5-95

БИБЛІОТЕКА
ОБЩЕСТВА ДЛЯ ДОСТАВЛЕНІЯ СРЕДСТВЪ
ВЫСШИМЪ
ЖЕНСКИМЪ КУРСАМЪ.
Шкафъ XXXVIII XXIII П
Полка 3 8 2
№ 4 5

Б-95

БУМАГИ

В. А. ЖУКОВСКАГО,

ПОСТУПИВШІЯ

ВЪ Императорскую Публичную Библіотеку

ВЪ 1884 ГОДУ.

Разобраны и описаны

Иваномъ Бычковымъ.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

1887.

1931

Лен. Гос. Ун-т
НАУЧНАЯ БИБЛИОТЕКА
им. Горького

БИБЛІОТЕКА
Егора Егоровича
ЗАМЫСЛОВСКАГО

БИБЛІОТЕКА
О-ва для достав. средствъ
В. Ж. КУРСАМЪ.

112/97

Отдѣльный оттискъ изъ Отчета Императорской Публичной Библіотеки за 1884 годъ.

Приложенный въ концѣ книги снимокъ воспроизводитъ листокъ, упоминаемый на страницахъ 162 и 163 настоящаго описанія.

Типографія В. С. Балашева. Екатерининскій кан., д. 78.

Въ 1884 году Императорская Публичная Библіотека обогатилась весьма цѣннымъ пріобрѣтеніемъ: Павелъ Васильевичъ Жуковскій принесъ ей въ даръ собраніе бумагъ, оставшихся послѣ его отца, знаменитаго нашего поэта В. А. Жуковскаго. Самый богатый отдѣлъ въ этомъ собраніи, имѣющемъ несомнѣнное историко-литературное значеніе, составляютъ бумаги (сочиненія, переводы, дневники, замѣтки, педагогическія работы) самого поэта, обнимающія почти всю его литературную дѣятельность съ 1800 по 1852 годъ.

Въ составленномъ мною описаніи бумаги эти распредѣлены въ слѣдующемъ порядкѣ: а) матеріалы для автобіографіи поэта и его путевые дневники; б) сочиненія и переводы, въ стихахъ и прозѣ; в) нѣсколько бумагъ, касающихся литературнаго общества «Арзамасъ»; г) бумаги, относящіяся до самообразованія Жуковскаго, и д) педагогическія его работы. Въ каждомъ изъ названныхъ отдѣловъ бумаги размѣщены, на сколько возможно, въ хронологической послѣдовательности. Сборники, въ которыхъ содержатся произведенія за нѣсколько лѣтъ, помѣщены подъ тѣмъ годомъ, къ которому относится самое раннее изъ находящихся въ нихъ произведеній. Тетради разныхъ годовъ, но относящіяся до одного какого-либо произведенія (напримѣръ, до перевода

Одиссеи), помѣщены непосредственно одна за другою. Относительно тѣхъ произведеній Жуковскаго, которыя находятся въ печатномъ собраніи его сочиненій [1]), я ограничивался только приведеніемъ ихъ заголовка. Если заголовокъ произведенія стоитъ въ самой рукописи, то онъ приводится безъ вносныхъ знаковъ. Если же его въ рукописи нѣтъ, то я заимствовалъ его изъ печатнаго изданія и ставилъ его во вносныхъ знакахъ. Если заголовокъ какого-нибудь произведенія въ рукописи разнится отъ заголовка того же произведенія въ печатномъ изданіи, то въ такомъ случаѣ послѣдній также приводится мною. Въ сравненіе же рукописнаго текста произведеній, уже изданныхъ, съ печатнымъ ихъ текстомъ я не входилъ, за самыми лишь небольшими исключеніями. Въ описанныхъ мною бумагахъ нашлось не мало произведеній Жуковскаго, вовсе не изданныхъ, а также нѣсколько такихъ, которыя хотя были прежде напечатаны, но не вошли въ собраніе его сочиненій. Въ этомъ послѣднемъ случаѣ мною сдѣланы ссылки на прежнія изданія, въ которыхъ эти произведенія были помѣщены. Что же касается произведеній, вовсе не изданныхъ, то, кромѣ ихъ заголовка, изъ нихъ приведены начальные стихи или строки, а иногда и выдержки, болѣе или менѣе обширныя; нѣкоторыя же изъ такихъ произведеній напечатаны цѣликомъ въ самомъ текстѣ составленнаго мною описанія, а одно, большаго размѣра—переложеніе «Слова о полку Игоревѣ»—въ приложеніи къ настоящему труду. Къ числу же вещей не изданныхъ должно отнести 64 стиха изъ «Вѣчнаго Жида», которые также напечатаны мною. Въ своихъ рукописяхъ Жуковскій при весьма многихъ произведеніяхъ

---

[1]) Во избѣжаніе повтореній, считаю нужнымъ замѣтить, что ссылки съ обозначеніемъ «печатнаго изданія» означаютъ послѣднее, восьмое, изданіе сочиненій В. А. Жуковскаго, исполненное подъ редакціею П. А. Ефремова. (С.-Пб. 1885).

означалъ время ихъ написанія. Всѣ такія хронологическія данныя приводятся мною. Эти помѣты даютъ возможность установить точную хронологическую послѣдовательность сочиненій Жуковскаго и во многихъ случаяхъ исправляютъ неточности и ошибки печатнаго изданія. Большая часть разобранныхъ мною бумагъ Жуковскаго, сохранившихся преимущественно въ черновыхъ редакціяхъ, писана рукою самого поэта. Во всѣхъ же случаяхъ, когда произведенія Жуковскаго переписаны другимъ лицомъ, это обозначается мною, при чемъ указывается и то, имѣются ли въ такихъ рукописяхъ собственноручныя поправки поэта, или же ихъ нѣтъ.

Что касается значенія описанныхъ мною бумагъ для исторіи русской литературы, то смѣло можно сказать, что безъ обращенія къ нимъ не мыслимы ни составленіе біографіи Жуковскаго, ни изданіе полнаго собранія его сочиненій; даже изъ бѣглаго просмотра предлагаемаго описанія легко видѣть, какой важный и богатый матеріалъ представляютъ онѣ въ этомъ отношеніи.

---

1) Пачка бумагъ, въ которой заключаются: а) О томъ, что написать въ журналѣ. (Въ листъ, 2 листа. Бумага синяя, 1804 года). Вотъ что думалъ написать Жуковскій въ своемъ журналѣ:

«Разсмотрѣть свою прошедшую жизнь; разобрать свой собственный характеръ и характеры нѣкоторыхъ знакомыхъ. Разсмотрѣть свое настоящее положеніе. Сдѣлать планъ для будущей жизни. Привести въ порядокъ свою моральную систему».

Затѣмъ слѣдуетъ болѣе подробное развитіе этой программы. Приводимъ ея начало, именно раздѣлъ, озаглавленный «Прошедшая жизнь», въ которомъ находятся нѣкоторыя новыя свѣдѣнія для біографіи поэта.

Прошедшая жизнь.

1) Ребячество—что можно вспомнить. М. Григорьевна [1]). Матушка. 1 учитель Григорій Н. Афанасьевъ.

2) Ученіе у Роде. Первыя сочиненія. К. Засѣкинъ. См. Аф. Ивановича [2]). Голубковъ. Обуховъ. Риккеръ. Бетхеръ. Поповъ. Котельниковъ.

3) Марья Николаевна.

4) Выходъ изъ Родева пенсіона. Отъѣздъ въ Мишенское. Сальковская жизнь. К. Афанасьевна [3]). Чтеніе Флоріана.

5) Отъѣздъ въ Тулу. В. Афанасьевна [4]). Ученье въ училищѣ. Рисованье у Катышева. M-e Joly. Александра Александровна. Сочиненія. Выходъ изъ училища. Поѣздка въ Мишенское. M-e Mercurini. Чичеринъ. Отъѣздъ въ Тулу и въ Кекскольмъ.

6) Кекскольмская и Петербургская жизнь. M-elle Hoffman. Grave. Бѣляева. Соколовъ. Петербургъ. Возвращеніе въ Тулу и въ Мишенское.

7) Тульская жизнь. Редуты. Болотовъ. Смерть Государыни. Сатина. Отъѣздъ въ Москву.

8) Московская жизнь. Коронація. Вельяминовъ и Головинъ. Вступленіе въ пенсіонъ. Первые классы. Баккаревичъ. Первый актъ. Выборы. И. Володимеровичъ [5]). Тургеневы. Родзянка. Мерзляковъ. Пенсіонскій образъ жизни. М. Николаевна. Собраніе. Что помѣшало хорошо воспользоваться пенсіономъ. Сочиненія пенсіонскія. Ученье. Служба. Вступленіе въ Сол. контору [6]). М. у ручья [7]). Греева элегія. Литературное собраніе. Знакомство съ Соковнинымп. Знакомство съ Дмитріевымъ. Козлятевъ. Съ Карамзинымъ. Смерть Государя. Воейковъ. Кайсаровъ. Рахмановъ. Коммиссія. Блудовъ. Коронація. Отъѣздъ Тургеневыхъ. Выходъ изъ Соляной конторы. Отъѣздъ въ деревню.

9) Отставка. Вторичный переводъ Греевой элегіи. Намѣреніе

---

[1]) То-есть, Марья Григорьевна Бунина.

[2]) То-есть, смерть Аѳанасія Ивановича Бунина.

[3]) То-есть, Екатерина Аѳанасьевна Бунина, вышедшая замужъ за А. И. Протасова.

[4]) То-есть, Варвара Аѳанасьевна Юшкова, рожд. Бунина.

[5]) То-есть, Иванъ Владиміровичъ Лопухинъ.

[6]) То-есть, Соляную контору.

[7]) То-есть, Мальчикъ у ручья.

строиться въ Бѣлевѣ. Знакомство съ барономъ. Короткое знакомство съ Карамзинымъ. Жизнь въ Свирловѣ. Смерть Тургенева. Вадимъ. Женитьба Карамзина. Минина. Болѣзнь Тургенева. Отъѣздъ въ Москву. Ода для пенсіона. Женитьба Кирѣевскаго. Возвращеніе въ деревню. Свадьба. Пріѣздъ Тургенева. Поѣздка въ Петербургъ. Возвращеніе въ Москву и въ деревню. Планъ путешествовать. Антонской. Маша. Поѣздка въ Орловскую. Протасшинскій. Перемѣна въ расположеніи ума. Кирѣевской. Свѣчинъ. Смерть Петра Николаевича [1]). Перемѣщеніе въ домъ. Вендрихъ. Юшковы. Свѣчина разводъ.

Затѣмъ идетъ раздѣлъ: «Настоящее мое положеніе». Факты, занесенные въ 9 § «Прошедшей жизни», относятся къ 1802—1805 гг.; б) Отрывокъ изъ журнала 1804 года (30-го іюля и 5-го августа), въ формѣ разговора между А и Б (2 листа синей бумаги, въ листъ); в) Журналъ 1805 и 1806. (Тетрадь синей бумаги, въ листъ, 10 листовъ). Журналъ этотъ, представляющій не малый интересъ для біографіи Жуковскаго, былъ веденъ поэтомъ не ежедневно, а съ большими перерывами. Начинается онъ 13-го іюня 1805 г. и кончается 12-го августа 1806 г. Приводимъ начало журнала.

Журналъ 1805.

Іюня 13-го. § 1. Даже говоря правду, надобно быть нѣсколько скрытнымъ, то-есть, надобно правдѣ, самой непріятной, давать такой образъ, который бы помогъ отвратить отъ нея того человѣка, которому ее предлагаешь. Иначе она несомнѣнно потеряетъ свое дѣйствіе и будетъ нѣкоторымъ образомъ брошена на поруганіе. Говорить истину съ грубостью и жестокостію, которыми хвалились стоики, есть нѣкоторымъ образомъ непозволенное самохвальство, совершенно противное той пользѣ, которую принести хочешь, и показывающее одинъ только эгоизмъ, сокрытый подъ маскою правдолюбія. Сверхъ того никто не позволитъ себя учить: это противно самолюбію, слѣдовательно безполезно, потому что недѣйствительно. Учи людей такимъ тономъ, какъ будто-бы отъ нихъ самъ желаешь научиться. Заставь ихъ самихъ сказать то, что бы желалъ сказать имъ. Говорить правду другу другое дѣло.

---

[1]) Юшкова.

§ 2. Главная обязанность человѣка есть быть честнымъ. Счастіе, наслажденіе, чувствительность, твердость характера и пр. и пр., зависятъ болѣе отъ темперамента и обстоятельствъ. Честность зависитъ отъ него самого.

§ 3. Къ началу генваря или марта 1806-го года я долженъ выплатить половину теперешняго своего долга и положить за правило болѣе не дѣлать долгу ни на полуш(к)у, не брать ни у кого денегъ, кромѣ тѣхъ, которыя получу отъ Антонскаго для путешествія. Путешествовать 3 года, съ половины 1806 до половины 1809 года. Возвратясь, начать выдавать журналъ. Продолжать его изданіе четыре года, въ которые выплатить весь свой долгъ. Потомъ приняться за какую-нибудь важную работу, такую, которая бы принесла пользу и сдѣлала бы меня болѣе извѣстнымъ въ литературѣ. Если жъ не поѣду путешествовать, то къ концу 1806-го года расквитаться со всѣмъ моимъ долгомъ; взять съ начала 1807-го года изданіе журнала; выдавать его четыре года; нѣкоторую часть денегъ проживать, другую откладывать, а по окончаніи журнала, какъ сказано, приняться за что-нибудь важное и посвятить себя совершенно литературѣ. Въ продолженіе четырехъ лѣтъ изданія журнала могу накопить и отложить тысячи четыре (заплатя и долгъ), которыя съ моимъ теперешнимъ капиталомъ составятъ 11 тысячъ. Отдавъ ихъ въ Восп. (то-есть Воспитательный) домъ, буду получать 500 рублей годоваго дохода, вѣрнаго, чистаго, къ которому всякій годъ могу присоединять работою 500 рублей; откладывая по тысячѣ на годъ, я въ десять лѣтъ буду имѣть двадцатитысячный капиталъ, или вѣрный доходъ по тысячѣ рублей на годъ. Вотъ мой планъ; сбудется ли онъ, не знаю. Съ моей стороны я долженъ употребить для его исполненія прилежность, постоянное терпѣніе, расчётливую бережливость и умѣренность въ образѣ жизни. Но въ продолженіе этого времени можетъ быть столько перемѣнъ! и какихъ перемѣнъ: счастливыхъ ли, несчастныхъ ли? какъ знать! Но я не требую слишкомъ многаго. Хочу спокойной, невинной жизни; желаю не нуждаться; желаю, чтобы я и матушка были не несчастны, имѣли все нужное; хочу имѣть нѣкоторыя удовольствія, возможныя всякому человѣку, бѣдному и богатому, удовольствія отъ занятій, отъ умѣренной, но постоянной дѣятельности, наконецъ, отъ спокойной, порядочной семейственной жизни. Почему бы этому не исполниться? Проведя три года въ путешествіи, въ свободѣ самой неограниченной, возвращусь домой, начну трудиться, трудомъ получать свое пропитаніе и вмѣстѣ удовольствіе; чтеніе, садоводство и—если бы

далъ Богъ!—общество вѣрнаго друга или вѣрной жены будутъ моимъ отдохновеніемъ. Иногда, въ положенное время, буду ѣздить въ Москву, если не переселюсь въ нее совершенно, для свиданія съ знакомыми или для дѣлъ своихъ, и пр. Избави меня, Боже, отъ большихъ несчастій,—и я не буду искать большаго счастія. Спокойная, невинная жизнь, занятія, для меня и для другихъ полезныя или пріятныя, дружба, искренняя привязанность къ моимъ ближнимъ друзьямъ и, наконецъ, если бы было можно, удовольствіе нѣкоторыхъ умѣренныхъ благодѣяній — вотъ всѣ мои требованія отъ Провидѣнія!

2) Тетрадь, въ листъ, 8 листовъ, изъ которыхъ лл. 5—7 бѣлые. Содержитъ въ себѣ набросокъ плана о томъ, какія отношенія должны быть между Жуковскимъ, Е. А. Протасовою, ея дочерьми и А. Ѳ. Воейковымъ; какія правила должно имъ соблюдать въ образѣ жизни, въ веденіи хозяйства и т. п. Набросокъ, по всему вѣроятію, относится къ 1814 году, ко времени сборовъ родныхъ Жуковскаго въ Дерптъ, какъ можно судить по слѣдующимъ фразамъ, встрѣчающимся въ этомъ наброскѣ, напримѣръ: Обр(азъ) жизни въ Дерптѣ. Хозяйств. въ Мурат(овѣ); съ маменькою на счетъ замужества (то-есть, М. А. Протасовой); объ этомъ написать для себя и при случаѣ отдать ей; Сашѣ (А. А. Воейковой) обдумыв(ать) все, что прин(адлежитъ) ко званію матери; (въ смѣтѣ расходовъ): на закупку нужныхъ мебелей для Дерпта. Въ графѣ «Занятія порознь» находятся слѣдующія свѣдѣнія о задуманныхъ тогда работахъ Жуковскаго: «Мнѣ и Воейкову: 1) Чтеніе—журналъ. 2) Авторство. Мнѣ: [Матер(іалы) для Влад(иміра) и Владиміръ. Жизнь Муравьева] [1]). Каждый день проза. Каждый день въ стих. Лекціи. Вмѣстѣ: Изданіе стихотв. и проз. Красоты Библіи. Приготовл. къ лекціямъ. Лат. языкъ и италіанскій. Сообщ. замѣч. на читанное и записки. Красоты слав. языка. Журналъ. Изданіе календаря. Изданіе епич. луч. пьесъ въ стих. и прозѣ. Воспитаніе. Составлять корпусъ изъ чит.

---

[1]) Помѣщенное въ прямыхъ скобкахъ потомъ зачеркнуто.

книгъ. Составлять нач. книжку для наставленія». Въ графѣ «Прибавленіе» помѣщены, между прочимъ, слѣдующія свѣдѣнія: «Сочиненія. Владим. Вост. пѣв. Mais. de ch. Баллады. Посл. къ Госуд. [1]). Привѣт. посл. Оберонъ. Филоктетъ. Art poétique. Eloisa to Abel. Der Moench und die (вѣроятно, Nonne). Лекціи. Журналъ. Энеида. Письма о воспит. и нравст. Журналъ. Жизнь и сочиненія Муравьева. Романъ». (Затѣмъ 3 слова написано крайне неразборчиво). На л. 4-мъ помѣщенъ неконченный набросокъ мыслей объ общемъ счастіи (вѣроятно, это подробное развитіе мыслей, изложенныхъ въ предшествующемъ краткомъ планѣ). Приводимъ начало:

Вообще. Наша цѣль: общее счастіе. Думая о себѣ, думать о другихъ. Свое особенное все приноровлять къ общему. Не желать и не дѣлать ничего, что бы противно было счастію кого-нибудь изъ насъ въ особенности, слѣдовательно общему. Дѣлать все то только, что бы къ нему способствовало. Въ чемъ состоитъ это общее счастіе? Въ семейственномъ спокойствіи, то-есть, чтобы у насъ въ семьѣ все было весело, чтобы въ ней была полезная дѣятельность, что(бъ) не было недостатка ни въ чемъ необходимомъ. 1) Чтобъ быть веселымъ, надобно быть: довольнымъ своимъ положеніемъ; довольнымъ другими; довольнымъ собою. N. B. Средства на это легкія, самыя простыя и всѣ отъ насъ зависятъ. Чтобы составить наше счастіе, намъ не надобно ходить вдаль за способами: они всѣ у насъ подъ руками; только хотѣть и не отдѣлять себя отъ другихъ—а соглашать свои понятія объ немъ съ понятіями своихъ товарищей.

3) Тетрадь въ желтомъ кожаномъ переплетѣ, въ 4-ю д. л. Съ одного конца, на 10 листахъ, содержится дневникъ, веденный Жуковскимъ въ 1817 (съ 4-го октября по конецъ года), 1818 (апрѣля 17-го и 28-го октября) и 1819 (съ 14-го августа по 18-е сентября) годахъ. Съ другого же конца, на 27 листахъ, находится черновая редакція «Орлеанской Дѣвы», судя по

---

[1]) Вѣроятно, посланіе къ Императору Александру, написанное въ 1814 году.

почерку, относящаяся къ тому же времени. Помѣщенный въ тетради отрывокъ перевода начинается съ 5-го явленія 1-го дѣйствія, словами Ла Гира: «Скажу ли все? Былъ день коронованья». Прерывается онъ на 2-мъ явленіи 4-го дѣйствія, словами Агнесы: «Единый всѣмъ и сей единый мой». Середина тетради осталась бѣлою.

4) Семь тетрадокъ, относящихся до заграничнаго путешествія Жуковскаго 1820—22 гг.:

а) Записная тетрадь, въ желтомъ кожаномъ переплетѣ, въ 8-ю д. л., 115 листовъ, изъ которыхъ листы 82—110 чистые. Оборотная сторона всѣхъ листовъ этой тетради оставлена бѣлою. Содержитъ въ себѣ подробный планъ или путеуказатель для путешествія за границею, которое Жуковскій долженъ былъ предпринять въ концѣ 1820 года, для сопровожденія великой княгини Александры Ѳеодоровны.

б) Записная книжка, въ красномъ сафьянномъ переплетѣ, въ 24-ю д. л., 71 листъ (изъ которыхъ лл. 30—70 остались бѣлыми). На лл. 5—11 содержатся «дорожныя записки» Жуковскаго, съ 3-го октября 1820, когда онъ выѣхалъ изъ Дерпта въ первое заграничное путешествіе, по 21-е октября того же года. На лл. 1—4 и об. 11—29 заключаются: маршруты; записки для памяти о томъ, что дѣлать; перечень вещей, взятыхъ Жуковскимъ съ собою въ путешествіе, а также оставленныхъ имъ у разныхъ лицъ въ Россіи; данныя Жуковскому коммиссіи, наконецъ, денежные расчеты Жуковскаго.

в) Записная тетрадь, въ 8-ю д. л., въ желтомъ кожаномъ переплетѣ, совершенно такого же вида, какъ тетрадь, описанная выше подъ буквою *а*. На первыхъ 52 листахъ содержится дневникъ, веденный Жуковскимъ за границею съ 21-го декабря 1820 г. по 3-е апрѣля 1821. Въ этомъ дневникѣ находятся также черновыя редакціи слѣдующихъ двухъ произведеній Жуковскаго: «Пери и ангелъ» (начато $\frac{16\text{-го}}{28\text{-го}}$ февраля 1821; было продолжаемо затѣмъ почти каждый день и кончено $\frac{6\text{-го}}{18\text{-го}}$ марта 1821) и «Орлеан-

ская Дѣва», съ 3-го явленія 4-го дѣйствія до конца драмы [1]) (начато $\frac{10\text{-го}}{22\text{-го}}$ марта; кончено 4-го апрѣля 1821). Сверхъ того, подъ $\frac{4\text{-мъ}}{16\text{-мъ}}$ февраля помѣщено слѣдующее небольшое стихотвореніе [2]):

Тѣснятся всѣ къ тебѣ во храмъ,
И всѣ съ колѣнопреклоненьемъ
Тебѣ приносятъ онміамъ,
Тебя гремящимъ славятъ пѣньемъ;
Я одинокъ въ углу стою,
Какъ жизнью, полонъ я тобою,
И жертву тайную мою
Я приношу тебѣ душою.

На об. л. 51—об. л. 52 помѣщенъ набросокъ письма на французскомъ языкѣ. Нач. 5 Décembre. Berlin. Ce réverbère est le symbole que j'ai choisi pour mon cachet. Permettez moi de vous en faire l'explication. Въ разсматриваемую тетрадь вложены еще: 1) 7 листовъ меньшаго формата, содержащихъ въ себѣ продолженіе помянутаго выше дневника, съ $\frac{4\text{-го}}{16\text{-го}}$ апрѣля по

---

[1]) И въ этой части «Орлеанской Дѣвы» не переведены тѣ же мѣста, которыя не имѣются и въ печатномъ изданіи. Г. Ефремовъ въ библіографическихъ своихъ примѣчаніяхъ къ «Орлеанской Дѣвѣ» (т. II, изд. 8-е, стр. 153) говоритъ, что «нѣкоторыя мѣста подлинника остались не переведенными, а можетъ быть, исключены тогдашней цензурою». Послѣднее предположеніе, какъ теперь явствуетъ, не вѣрно. Приводимыя г. Ефремовымъ слова Жуковскаго изъ письма его къ Гнѣдичу: «и Іоанна попала въ узники и къ такому тюремщику, что ужъ не видать ей свободы» должны быть соображены съ слѣдующимъ мѣстомъ изъ письма Жуковскаго въ Долбино (Зейдлицъ. Жизнь и поэзія В. А. Жуковскаго, стр. 123): «Цензура поступила съ нею (то-есть, «Орлеанскою Дѣвою») великодушно, quant à l'impression, и неумолимо, quant à la représentation! Все къ лучшему: здѣшніе актеры уладили бъ ее не хуже цензуры!»

[2]) Подъ этимъ числомъ въ дневникѣ записано слѣдующее: «У M-lle Wildermeth. Долженъ былъ обѣдать у Гуфланда, но попалъ къ королю. Ифигенія въ Авлидѣ». И затѣмъ слѣдуетъ приведенное стихотвореніе.

$\frac{14\text{-е}}{26\text{-е}}$ мая 1821, и замѣтку отъ 2-го іюня (тоже 1821 г.), Дрезденъ, и 2) 5 листковъ и тетрадка въ 24-ю д. л., на 11 листкахъ, съ краткими памятными замѣтками, относящимися къ тому же путешествію Жуковскаго по Германіи и Швейцаріи, и набросокъ, карандашемъ, какого-то швейцарскаго вида.

г) Двѣ тетрадки, въ красномъ переплетѣ, въ продолговатую 16-ю д. л. Въ тетрадкѣ первой (32 листа) содержится (съ л. 3) дневникъ заграничнаго путешествія съ 19-го августа по 28-е сентября 1821 года. На лл. 1—3: Itinéraire depuis Sesto jusqu'à Zurich. Въ тетрадкѣ второй (29 листовъ, изъ которыхъ лл. 21—27 остались бѣлыми) дневникъ съ 1-го октября по 19-е ноября того же года. Путевыя замѣтки писаны преимущественно карандашемъ; мѣстами дневникъ иллюстрированъ рисунками, набросанными карандашемъ самимъ же Жуковскимъ. Въ дневникѣ помѣщено начало «Шильонскаго узника», именно: подъ 4-мъ сентября I-я глава; подъ 27-мъ октября главы II—V, и подъ 29-мъ октября глава VI. Въ тетрадкѣ второй съ дневникомъ соединена и расходная тетрадка Жуковскаго.

д) Двѣ тетрадки (совершенно такого же вида, какъ предыдущія), въ продолговатую 16-ю д. л. Въ тетрадкѣ первой (31 листъ) содержится дневникъ съ 25-го іюля по 12-е сентября 1821 года; въ тетрадкѣ второй (32 листа) продолженіе дневника, съ 13-го сентября 1821 по $\frac{10\text{-е}}{22\text{-е}}$ января 1822 года. Въ этотъ дневникъ вошли всѣ путевыя замѣтки, писанныя карандашемъ въ предшествующихъ двухъ тетрадкахъ; наброски же «Шильонскаго узника» и рисунки не находятся въ этомъ, такъ сказать бѣловомъ, дневникѣ. Въ тетрадкѣ 2-й, подъ 1-мъ декабря, записано слѣдующее четверостишіе:

Узрѣвъ черты сіи плѣнительно-живыя,
Какъ можно тайну угадать!
Всякъ скажетъ: двѣ сестры прелестно-молодыя!
Никто не скажетъ: дочь и мать!

Въ началѣ тетрадки первой помѣщены расходныя замѣтки Жуковскаго. Въ тетрадкѣ 2-й, на оборотѣ нижней половины переплета, написано Жуковскимъ 16 строкъ, тоже относящихся до его заграничнаго путешествія. Нач. Саксонская Швейцарія. Фридрихъ. Тикъ. Теплицъ. Прага. Карлсбадъ, и т. д.

5) Записная книжка, въ продолговатую 16-ю д. л., 35 листовъ (изъ нихъ лл. 32—34 бѣлые). Содержитъ въ себѣ дневникъ Жуковскаго во время его заграничнаго путешествія 1826—27 гг. Въ дневникѣ этомъ встрѣчаются перерывы; онъ идетъ съ 9-го мая по 8-е сентября 1826; съ 29-го ноября по 4-е декабря того же года; съ 14-го апрѣля по 10-е мая 1827 года и, наконецъ, съ 16-го августа по 11-е сентября того же года. Дневникъ писанъ частью чернилами, частью карандашемъ и иллюстрированъ кое-гдѣ карандашными рисунками Жуковскаго. На л. 2 набросокъ (карандашемъ) небольшаго стихотворенія (3 строфы). Начало:

Былъ у меня товарищъ,
По милости небесъ.
Ударили тревогу,
Мы шли съ нимъ рядомъ въ ногу,
Ружье на перевѣсъ.

На оборотѣ л. 2 набросокъ стихотворенія, писанный также карандашемъ крайне неразборчиво. Первый стихъ:

Сбылось души моей мечтанье.

На л. 35 черновой набросокъ первыхъ трехъ строфъ извѣстнаго стихотворенія къ Гёте (Творецъ великихъ вдохновеній).

6) Тетрадь, въ 8-ю д. л., 22 листа. На трехъ первыхъ листахъ содержится дневникъ Жуковскаго съ 30-го апрѣля по 11-е іюля 1829. Остальная часть тетради осталась бѣлою, и только на оборотѣ послѣдняго листа записаны число верстъ и названія станцій между Петербургомъ и Дерптомъ.

7) Записная тетрадка, въ 12-ю д. л., 14 листовъ, изъ которыхъ лл. 1 и 9—14 остались бѣлыми. Содержитъ въ себѣ дневникъ Жуковскаго съ 25-го октября по 15-е ноября 1831 года (поѣздка съ цесаревичемъ Александромъ Николаевичемъ изъ Петербурга въ Москву и обратно) и нѣсколько памятныхъ замѣтокъ, относящихся къ этой же поѣздкѣ. Годъ (1831), къ которому отнесена эта записная тетрадка, опредѣленъ по слѣдующимъ даннымъ: 25-е октября приходилось въ этотъ годъ въ воскресенье, и въ этотъ день цесаревичъ отправился въ Москву (въ дневникѣ стоитъ: 25. Воскресенье. Выѣздъ. Ночь въ Новѣгородѣ), куда онъ прибылъ 28-го октября (въ дневникѣ: 28. Завидово. Пріѣздъ. У Дуняши. У Вяземскаго. У Дмитріева). 15-го ноября цесаревичъ возвратился въ Петербургъ (въ дневникѣ: 15. Остановка въ Чудовѣ. Померанье. Пріѣздъ. У в. княженъ).

8) Дневникъ путешествія Жуковскаго за границею въ 1832 и 1833 годахъ. 4 записныя тетрадки. Въ тетради первой (24 листа, въ 24-ю д. л.) содержится дневникъ съ $\frac{\text{18-го}}{\text{30-го}}$ іюня 1832, когда Жуковскій выѣхалъ изъ Петербурга, по $\frac{\text{27-е августа}}{\text{8-е сентября}}$ того же года; въ тетради второй (въ красномъ сафьянномъ переплетѣ, въ 16-ю д. л., 38 листовъ, изъ которыхъ лл. 30 – 37 остались бѣлыми)—продолженіе дневника съ $\frac{\text{28-го августа}}{\text{9-го сентября}}$ 1832 г. по $\frac{\text{1-е}}{\text{13-е}}$ апрѣля 1833 года; въ тетради третьей (такого же вида, какъ и вторая, 38 листовъ), озаглавленной «Путешествіе въ Италію», дневникъ съ $\frac{\text{1-го}}{\text{13-го}}$ апрѣля по $\frac{\text{29-е мая}}{\text{10-е іюня}}$ 1833 г.; въ тетради четвертой (95 листовъ, въ 24-ю д. л., въ зеленомъ переплетѣ, носящей печатный заголовокъ; Agenda perpétuel) на лл. 3—об. л. 7 дневникъ съ $\frac{\text{29-го мая}}{\text{10-го іюня}}$ по $\frac{\text{4-е}}{\text{16-е}}$ іюля 1833 г.; а на лл. 48 об.—65 продолженіе дневника съ $\frac{\text{5-го}}{\text{17-го}}$ іюля по $\frac{\text{10-е}}{\text{22-е}}$ сентября, когда Жуковскій возвратился въ Царское Село. Въ этой же тетрадкѣ на лл. 9 — 19 и 92 — 95 расходныя записки, маршруты и т. п. Остальные листы въ этой те-

тradкѣ остались бѣлыми; сверхъ того, въ нее же вложены еще 3 листка съ замѣтками Жуковскаго.

9) Шесть тетрадокъ съ дневниками Жуковскаго во время путешествія его съ цесаревичемъ Александромъ Николаевичемъ въ 1837 году по Россіи:

а) Красный сафьянный бумажникъ—нессесеръ съ записною книжкою на 9 листкахъ. Первыя замѣтки въ ней (—писаны онѣ карандашемъ—) относятся къ пребыванію путешественниковъ въ Иверскомъ монастырѣ; послѣднія—къ 31-му мая, когда они прибыли въ Тюмень.

б) Записная тетрадь, въ 8-ю д. л., 81 листъ. Листы 32, 34—46, 51—72 и 74—81 остались бѣлыми. Писана карандашемъ (исключая об. л. 9 и л. 22, писанныхъ чернилами), почеркомъ весьма неразборчивымъ. Содержаніе тетради: а) л. 1 — 24. Дневникъ съ 31-го мая (переѣздъ изъ Камышлова въ Тюмень) по 20-е іюня (переѣздъ изъ Чистополя въ Казань). Встрѣчается нѣсколько набросковъ плановъ мѣстности, по которой проѣзжалъ цесаревичъ; б) л. 25. Набросокъ начала письма къ Императрицѣ Александрѣ Ѳеодоровнѣ (отъ 24-го іюня 1837); в) лл. 31—26. Набросокъ неизданнаго письма къ Императору Николаю, съ ходатайствомъ о дарованіи всепрощенія ссыльнымъ декабристамъ; г) лл. 33 и 47. Набросокъ начала письма къ Императрицѣ Александрѣ Ѳеодоровнѣ. Нач. Почитаю себя весьма счастливымъ, что письмо мое, написанное въ первыя минуты радостнаго чувства, было принято милостиво В. И. В., и приношу мою всеподданнѣйшую благодарность за тѣ строки, кои Вамъ было благоугодно написать къ Е. В. по этому случаю; д) л. 48. Отрывокъ наброска письма (не продолженіе ли предыдущаго письма?). Нач. Мы покинули Курскъ въ 7 часовъ утра 22-го сентября. Губернаторъ Муравьевъ провожалъ насъ до села [названіе села пропущено]; е) об. л. 48—об. л. 50. Набросокъ письма къ цесаревичу. Нач. Я весьма недоволенъ, что Вы разсудили меня разжаловать изъ поповъ въ діаконы, то-есть, взять у меня

мой 3 № и дать мнѣ 5. Для чего Вы это сдѣлали, не знаю, ибо никто изъ Вашей свиты никогда не отставалъ отъ Васъ; а если кто и отставалъ, то много-много на часъ или на два. Мой же экипажъ тяжелѣе, и я теперь буду принужденъ тащиться шагомъ тамъ, гдѣ коляска на тѣхъ же лошадяхъ ѣхала бы рысью; ж) л. 73. Начало наброска письма по тому же случаю, на французскомъ языкѣ.

в) Памятная книжка, въ зеленомъ кожаномъ переплетѣ, въ 16-ю д. л. Въ началѣ вплетена часть печатнаго маршрута (9 листовъ) для цесаревича Александра Николаевича во время его путешествія по Россіи въ 1837 году, съ сдѣланными рукою Жуковскаго измѣненіями, послѣдовавшими въ этомъ маршрутѣ. Затѣмъ на 30 листахъ содержится дневникъ, веденный Жуковскимъ съ 21-го іюня (пребываніе въ Казани) по 26-е августа (прибытіе въ Вознесенскъ). На л. 1 и четырехъ послѣднихъ листахъ находятся краткія замѣтки для памяти, относящіяся къ тому же времени.

г) Записная книжка, въ красномъ шелковомъ переплетѣ, въ 16-ю д. л., 12 листовъ. Въ ней содержится дневникъ Жуковскаго во время пребыванія съ цесаревичемъ Александромъ Николаевичемъ въ Одессѣ съ 27-го по 31-е августа 1837 (л. 2). Сверхъ того, на л. 6—замѣтки о выѣздѣ изъ Одессы и прибытіи, 1-го сентября, въ Николаевъ. Вся остальная часть записной книжки занята маршрутами, денежными счетами и другими подобными замѣтками. Писана частью карандашемъ, частью чернилами.

д) Записная книжка, въ 16-ю д. л., озаглавленная «Поѣздка въ Крымъ. 31-го августа— сентября 1837». 22 листа. Заключаетъ въ себѣ дневникъ Жуковскаго, но не за одну только поѣздку въ Крымъ. Дневникъ начинается 31-го августа (выѣздъ изъ Одессы въ Николаевъ) и кончается 27-го октября (прибытіе въ Тулу). Книжка писана большею частью карандашемъ.

е) Записная книжка, въ 16-ю д. л., совершенно такого же

вида и такой же бумаги, какъ предыдущая книжка, 23 листа (изъ нихъ лл. 15—19 бѣлые). Содержитъ въ себѣ адресы московскихъ знакомыхъ; памятныя замѣтки: у кого бывать; къ кому Жуковскій былъ званъ на обѣды, вечера и проч. Относится тоже къ 1837 году, ко времени, проведенному въ Москвѣ. На оборотѣ послѣдняго, 23-го, листа этой записной книжки написано Жуковскимъ, безъ особаго заголовка, небольшое стихотвореніе, начинающееся такъ:

Когда то, помню съ умиленьемъ,
Я смѣлъ васъ няньчить съ восхищеньемъ.

Это — стихи А. С. Пушкина къ княжнѣ А. Д. Абамелекъ, которые печатаются въ его сочиненіяхъ подъ 1832 годомъ (см. Сочиненія А. С. Пушкина, изданіе осьмое, подъ редакціей П. А. Ефремова, М. 1882, томъ III, стр. 250).

10) Четыре переплетенныя тетрадки, въ 8-ю д. л., содержащія въ себѣ дневники Жуковскаго 1838, 1839 и 1840 годовъ.

Въ тетрадкѣ первой (70 листовъ) дневникъ съ 3-го мая по $\frac{\text{5-е}}{\text{17-е}}$ сентября 1838 года; въ тетрадкѣ второй (70 листовъ) продолженіе дневника съ $\frac{\text{6-го}}{\text{18-го}}$ сентября 1838 года по $\frac{\text{21-е декабря 1838 г.}}{\text{2-е января 1839 г.}}$; въ тетрадкѣ третьей (53 листа и 1 вложенный листокъ) дневникъ съ $\frac{\text{22-го декабря 1838 г.}}{\text{3-го января 1839 г.}}$ по $\frac{\text{3-е}}{\text{15-е}}$ декабря 1839 года и съ $\frac{\text{1-го}}{\text{13-го}}$ января по $\frac{\text{26-е января}}{\text{7-е февраля}}$ 1840 года; наконецъ, въ четвертой тетрадкѣ (4 листа въ началѣ и 2 листа въ концѣ; середина тетрадки осталась бѣлою) заключается отрывокъ дневника съ 1-го по 14-е іюня (новаго стиля) 1840 года и въ концѣ тетрадки замѣтка отъ $\frac{\text{17-го}}{\text{29-го}}$ мая, по всему вѣроятію, тоже 1840 года. Къ іюню 1840 года тетрадка эта отнесена на слѣдующемъ основаніи. На об. л. 3 записано слѣдующее: «7. Воскресенье. Троицынъ день. Пріѣздъ в(еликой) княгини. У Рейтерна. Ридезель. Въ 7-мь часовъ в(еликая) княгиня. Худыя извѣстія о королѣ. Ужиналъ у Рейтерна»; а на л. 4,

подъ 14-мъ числомъ, записано такъ: «14. Воскресенье. Письмо къ кронпринцу = королю». Замѣтка же отъ $\frac{17\text{-го}}{29\text{-го}}$ мая начинается такъ: «Переѣздъ изъ Франкфурта въ Майнцъ». $\frac{17\text{-го}}{29\text{-го}}$ мая 1840 г. Жуковскій находился во Франкфуртѣ, откуда писалъ великой княгинѣ Маріи Николаевнѣ, между прочимъ, слѣдующее: «Я на это время [1]) ѣду въ Дюссельдорфъ къ Рейтерну»... [2]) У католиковъ и реформатовъ Троицынъ день въ 1840 году приходился 7-го іюня (новаго стиля). Прусскій король Фридрихъ Вильгельмъ III скончался въ Берлинѣ $\frac{26\text{-го мая}}{7\text{-го іюня}}$ 1840 года.

11) Дневникъ, веденный Жуковскимъ съ 5-го марта 1840 г. (день отъѣзда цесаревича Александра Николаевича изъ Петербурга въ Варшаву) по 31-е марта того же года (день прибытія цесаревича изъ Франкфурта въ Дармштадтъ). Писанъ частью чернилами, частью карандашемъ. Въ 16-ю д. л., 8 листовъ [3]).

12) Пачка съ стихотвореніями первыхъ годовъ (1800—1810) литературной дѣятельности Жуковскаго. Стихотворенія, писанныя большею частью на отдѣльныхъ листахъ, всѣ въ черновыхъ редакціяхъ, кромѣ лишь перваго стихотворенія «Герой» и «Посланія къ Нинѣ», которыя имѣются въ окончательной редакціи. 53 листа, въ листъ и 4-ю д. л. Лл. 42 и 44 остались бѣлыми. Перечисляемъ стихотворенія, находящіяся въ этой пачкѣ:

а) л. 1. Герой. Стихотвореніе въ 15 строфахъ, носящее еще подпись: Василій Жуковской и, по всему вѣроятію, относящееся къ 1800 году (ср. прозаическую статью Жуковскаго «Истинный герой», которая была напечатана въ 1800 году; основная мысль, какъ этой статьи, такъ и стихотворенія «Герой»,—одинакова).

---

[1]) До $\frac{4\text{-го}}{16\text{-го}}$ іюня.

[2]) См. Сочиненія Жуковскаго, изд. 8-е, т. VI, стр. 618.

[3]) Въ рукописяхъ Жуковскаго имѣются еще дневники (скорѣе замѣтки) за 1842, 1843, 1845 и 1846 годы; они находятся въ тетради № 52.

1931

Лен. Гос. Ун-т
НАУЧНАЯ БИБЛИОТЕКА
им. Горького

Нач. На лонѣ облаковъ румяныхъ
Явилась скромная заря,
Предъ нею рѣзвые зефиры,
А позади блестящій Ѳебъ,
Одѣтый въ пышну багряницу,
Летитъ по сиеву небесъ —
Природу снова оживляетъ
И щедро теплоту лiетъ.

б) л. 5. Элегія, писанная на сельскомъ кладбищѣ. Изъ Грая. Это первая редакція элегіи «Сельское кладбище», о которой упоминаетъ Жуковскій въ программѣ своего журнала (дневника) (см. выше № 1, § 8), и которая относится къ 1801 году. Приводимъ начало элегіи въ этой первой редакціи:

Вечерній колоколъ печально завываетъ, (рядомъ написано: раздается)
Блѣднѣющаго дня послѣдній часъ бiетъ,
Блеящія стада долины оставляютъ,
Усталый земледѣлъ задумчиво идетъ
Въ шалашъ спокойный свой.—Въ объятіяхъ свободы,
Подъ кровомъ тишины я буду размышлять.

Конца элегіи нѣтъ.

в) л. 7. Посланіе въ стихахъ, безъ особаго заголовка.

Нач. Мой милый другъ,
Знать не досугъ
Писать къ друзьямъ?
Присталъ къ мужьямъ,
И свысока,
Какъ съ чердака,
На бѣдняковъ
Холостяковъ,
Смѣясь, глядишь.
Конецъ: Я не въ Орлѣ.
Живу въ селѣ,
Земномъ раю,
И жизнь мою
Въ трудѣ, во снѣ
И въ тишинѣ,

Таясь, веду,
И только жду,
Что стукнетъ въ дверь
Плѣшивый звѣрь
Съ большой косой
И скажетъ: Стой!
Оконченъ путь,
Пора заснуть
И добра ночь!
Вотъ я точь въ точь!...
Ты хочешь знать,
Позволю ль ждать
Меня зимой
Или весной
Въ Москву? Отвѣтъ
Короткій: нѣтъ!

Судя по концу посланія, оно, какъ кажется, относится къ 1804—1805 гг. (см. выше, № 1, § 9).

г) л. 9. Стихотворенія изъ «Донъ-Кихота», иныя въ нѣсколькихъ редакціяхъ. Изъ помѣщенныхъ въ печатномъ изданіи стихотвореній въ рукописи нѣтъ №№ 9 и 15, но, въ свою очередь, есть одно, котораго нѣтъ между напечатанными; это четверостишіе, имѣющееся въ четырехъ наброскахъ (об. л. 9 и об. л. 12), начинается такъ:

Сія холодная могила
Здѣсь пепелъ юноши сокрыла.

д) л. 15. Первоначальная редакція «Посланія къ Нинѣ» [въ измѣненной редакціи помѣщено въ печатномъ изданіи подъ 1807 годомъ], писанная, вѣроятно, въ 1805 году, потому что на оборотѣ листа находится замѣтка Жуковскаго о томъ, какъ распредѣлять время въ теченіе дня въ 1805 году, отъ августа до декабря, писанная тѣмъ же почеркомъ, какъ и все стихотвореніе. Вотъ начало стихотворенія въ первоначальной редакціи:

Простишься ли безъ сожалѣнья,
О Нина, съ жизнью городской?

Отдашь ли свѣтски наслажденья
За счастье въ хижинѣ простой?

е) л. 16. Пустая деревня (въ двухъ редакціяхъ; во второй заголовокъ данъ такой: Опустѣвшая деревня). Нач. О родина моя, Обурнъ благословенный; ж) об. л. 19. Набросокъ мыслей для предполагавшагося стихотворенія: Весна, озаглавленный: Содержаніе весны; з) л. 20. Начало посланія Элоизы къ Абелару.

Нач. Въ сихъ мрачныхъ келіяхъ обители святой,
Гдѣ вѣчно царствуетъ задумчивый покой,
Гдѣ умиленная надъ хладными гробами
Душа бесѣдуетъ, забывшись, съ небесами,
Гдѣ вѣра въ тишинѣ святыя слезы льетъ
И меланхолія печальная живетъ,
Что сердце мирныя весталки возмутило?

и) л. 22. «Сафина ода»; і) л. 22. «Идиллія: Когда она была пастушкою простой»; к) л. 22. Набросокъ небольшаго стихотворенія. Нач. Какъ все, мой нѣжный другъ, невѣрно подъ луною; л) об. л. 22. Старикъ. (Въ печ. Прощанье старика); м) л. 23. Вечеръ. Наброски въ трехъ редакціяхъ. Во второй редакціи заголовокъ стихотворенію былъ данъ: Ручей. На листѣ же 23 небольшой набросокъ, не конченный, начинающійся такъ:

Заступъ, заступъ, рой могилу!
Хлѣбъ, пристанище и силу,
Все въ тебѣ имѣю (я).
Будь въ уборѣ, будь съ сумою,
Будешь спрятанъ подъ землею.

н) л. 28. Пѣснь барда надъ гробомъ падшихъ славянскихъ воиновъ (наброски первоначальной редакціи). На л. 31 небольшой набросокъ, начинающійся такъ:

Герой Володьковскій да знаетъ,
Что завтра утромъ, ровно въ часъ,
Къ себѣ любезность приглашаетъ
Его на щи, на пловкъ (sic) и квасъ;

о) л. 34. Начало басни: «Орелъ и жукъ»; п) л. 35. Каплунъ и соколъ; р) об. л. 35. Басня, безъ заголовка (въ трехъ редакціяхъ), начинающаяся такъ:

Однажды въ гору, въ кругь, измученныя жаромъ,
Въ пескѣ, по колеямъ, бугристымъ крутояромъ
Шесть дюжихъ лошадей повозку волокли;

с) об. л. 36. Сказка (наброски въ трехъ редакціяхъ), безъ заголовка.

Нач. Назадъ тому съ десятокъ лѣтъ,
Какъ жилъ у насъ въ краю, спокойно и смиренно,
Титъ—добрый человѣкъ, ближайшій намъ сосѣдъ
И юности моей, монхъ цвѣтущихъ дней, хранитель незабвенной.
Увы! его ужь нѣтъ!
Но память добраго поднесь боготворима:
Загладится ль когда души прелестной слѣдъ!

т) л. 39. [1]) Конецъ басни «Похороны львицы»; у) об. л. 39. Набросокъ начала басни (12 строкъ).

Нач. Былъ зайчикъ косолапъ, звѣрь добрый, но чудакъ.
Онъ вздумалъ всѣхъ скотовъ считать себѣ друзьями.
Не смѣхъ ли? Между нами
Находка и одинъ, а два и такъ и сякъ!
Но зайчикъ мудраго запомнилъ изреченье.
Давно Аристотель собравшимся въ лицей
Сказалъ: друзья, ужь нѣтъ друзей!

ф) л. 40 и об. л. 39. «Тоска по миломъ»; х) об. л. 40. Прогна и Филомела (въ двухъ редакціяхъ). Нач. (во второй редакціи).

Случилось прошлою весной,
Что Прогна-ласточка въ ту рощу залетѣла,
Гдѣ много, много лѣтъ бѣдняжка Филомела,
Уединенная, грустя сама съ собой,
Во мракѣ невидимкой пѣла.

---

[1]) Лл. 39—42 составляютъ особую тетрадь.

ц) л. 43. Наброски начала Пѣсни (безъ особаго другого заголовка).

Нач. Прости, супругъ мой незабвенный!
Прости, хранитель—геній мой!
Шеломъ подайте оперенный
Съ булатной грозною броней!

ч) л. 45. Серторій и Помпей. Наброски (въ 2 редакціяхъ) только начала. Нач.

Помпей.

Вражда не помрачитъ въ глазахъ моихъ героя!
На полѣ Марсовомъ, въ огнѣ, въ смятеньи боя,
Серторія своимъ противникомъ я чту,
Но друга въ немъ всегда врагу я предпочту!

ш) л. 46. Соколъ. Сказка. Не окончена.

Нач. Давно въ Флоренціи одинъ любовникъ
Одну красавицу любилъ
Такъ точно, какъ себя,—плохой же я толковникъ!
Диковинка любить!—боготворилъ!

щ) л. 47. Наброски стихотворенія. Приводимъ начало (въ послѣдней редакціи):

Я въ свѣтѣ странникъ былъ, пѣшецъ уединенный.
Влача участокъ бѣдъ, Творцомъ мнѣ удѣленный,
Я сладкою себя надеждой обольщалъ
Тамъ кончить мирно вѣкъ, гдѣ жизни даръ пріялъ.

ъ) л 48. Бальзора. Начатый набросокъ. Всего лишь нѣсколько строкъ. (Сн. ниже статью *θ*).

Нач. Зорамъ, владыка Вавилона,
Своей жестокостью Востокъ обременялъ.
Но, страшный для рабовъ, рабовъ онъ трепеталъ.
Любовь, не страхъ, защита трона;
Тиранъ въ страданіяхъ всѣ дни свои влачитъ.

ы) л. 49. Не конченное стихотвореніе, безъ заголовка. Написано 8 строфъ. Приводимъ первую строфу:

Бландина вздыхала, Ринальдо вздыхалъ,
Ихъ взглядъ сокровенной любовью пылалъ.
Бландина принцесса—очей восхищенье;
Ринальдо прекрасный—при ней въ услуженьѣ.

ь) л. 50. Набросокъ небольшаго стихотворенія.

Нач. Мой другъ! часы летятъ и младость погибаетъ!
Насъ дряхлость хилая, наморщась, изъ дали
Манитъ къ себѣ клюкой и гробъ намъ отверзаетъ
Ужь розы дѣтскихъ лѣтъ на вѣки отцвѣли,
Ужь, крылья распустивъ, и юность на отлетѣ.

ѣ) л. 50. Набросокъ (въ двухъ редакціяхъ) не конченнаго стихотворенія.

Нач. Въ часъ ночи Палемонъ на холмѣ отдыхалъ.
Костеръ сухихъ вѣтвей, предъ нимъ воспламененный,
Окрестные кусты сіяньемъ озарялъ.

э) л. 51. Небольшое стихотвореніе, писанное, быть можетъ, около 1805—6 годовъ. (Сн. ниже статью *θ*).

Опять вы, птички, прилетѣли
Съ весною на кусточекъ мой.
Опять вы веселы, запѣли,
А я .... все съ прежнею тоской!
Ахъ, птички, сжальтесь, замолчите!
Уже со мною друга нѣтъ!
Или его мнѣ возвратите
Или за нимъ пуститесь въ слѣдъ.
Меня оставилъ онъ жестокой
И въ край безвѣстный улетѣлъ.
Чего искать въ странѣ далекой,
Когда въ своей онъ все нашелъ!

ю) л. 51. Три строки начатаго стихотворенія:

Проснись! Заря летитъ; востокъ уже пылаетъ;
Ужь быстрый жаворонокъ сокрылся въ высотѣ.
Се онъ, се онъ паритъ въ блестящей красотѣ.

я) л. 51. Набросокъ плана (только начало) для стихотворенія: Весна. Ср. выше об. л. 14; ѳ) об. л. 51. «Что сочинить

и перевесть». Перечень. 1) Въ спискѣ того «что сочинить» между прочимъ встрѣчаются: Марьина Роща (относится къ 1808 г.); Весна; Опера (см. ниже № 19); О уединеніи и общественной жизни писателя (относится къ 1808 г.), и т. д. 2) Въ спискѣ того «что перевесть»: Елоиза къ Абелярду (относится къ 1806 году); Опустѣвшая деревня (относится къ 1805 году); Balsora; v) л. 52. «Желаніе».

13) Переплетенная тетрадь, въ листъ, 56 листовъ. На л. 4 написано рукою Жуковскаго: «Сочиненія съ 1802 по 1807». Большая часть помѣщенныхъ въ тетради стихотвореній писана рукою А. А. Протасовой [1]); во многихъ изъ нихъ имѣются собственноручныя поправки Жуковскаго [2]). Лишь незначительное число произведеній писано рукою самого Жуковскаго. Стихотворенія расположены въ хронологической послѣдовательности. При всѣхъ стихотвореніяхъ, писанныхъ рукою А. А. Протасовой, означено время ихъ написанія, которое поставлено мною въ скобкахъ послѣ заголовка стихотворенія. На л. 1 рукою Жуковскаго написанъ перечень его стихотвореній, между которыми встрѣчаются и стихотворенія 1814 года. Листы 2 и 3 остались бѣлыми. Содержаніе тетради: а) л. 4. М** [3]) на новый годъ при подаркѣ книги (собственноручн.).

На новый годъ въ воспоминанье
О томъ, кто всякій часъ мечтаетъ о тебѣ,
Кто счастье дней своихъ, кто радостей исканье
Въ твоей лишь заключилъ, безцѣнный другъ, судьбѣ!

б) л. 4. При посылкѣ альбома; четверостишіе (собственноручн.).

---

[1]) На оборотной сторонѣ листовъ; лицевая же ихъ сторона оставлена бѣлою.

[2]) Въ нѣкоторыхъ изъ помѣщенныхъ въ настоящей тетради стихотвореній встрѣчаются измѣненія, сдѣланныя рукою Жуковскаго, которыя почему-то не попали въ печатное изданіе его сочиненій.

[3]) Т. е. М. А. Протасовой.

Нач. Невинность мирная, краса души твоей,
Подъ сѣнью матери, съ тобой да сохранится.

в) л. 4. Безъ заголовка. Четверостишіе (собственноручн.). Нач. Собой счастливить всѣхъ прелестный жребій твой; г) об. л. 4. Писанный рукою Жуковскаго перечень нѣкоторыхъ его произведеній 1802—1809 гг., распредѣленныхъ на отдѣлы по видамъ поэзіи; д) л. 5. Писанный рукою Жуковскаго перечень стихотвореній, вписанныхъ въ настоящую тетрадь рукою Протасовой, съ означеніемъ времени ихъ написанія [1]); е) об. л. 5. Сельское кладбище (1802 въ сентябрѣ); ж) об. л. 11. На смерть А... (1803 въ іюлѣ) [2]).

Нач. О другъ мой! неужель твой гробъ передо мною!
Того ль несчастный я отъ рока ожидалъ!
Забывшись, я тебя безсмертнымъ почиталъ.

з) об. л. 11. Къ К.... (1803 въ декабрѣ). Въ печатномъ изданіи это стихотвореніе, съ заголовкомъ «Къ К. М. С.....ой», отнесено къ 1807 году; и) об. л. 12. Къ поэзіи (1804 въ декабрѣ). Въ печ. изд. помѣщено подъ 1805 годомъ; і) об. л. 14. Опустѣвшая деревня (1805 въ декабрѣ). (96 стиховъ).

Нач. О родина моя, Обуринъ благословенный,
Страна, гдѣ селянинъ, трудами утомленный,
Свой тягостный удѣлъ обильемъ услаждалъ,
Гдѣ ранній лучь весны пріятнѣе блисталъ,
Гдѣ лѣто медлило разлукою съ полями.

---

[1]) Въ этомъ же перечнѣ Жуковскимъ означено и то, переводное ли стихотвореніе, или оригинальное. Большинство—переводныя. Къ оригинальнымъ же принадлежатъ стихотворенія подъ буквами: *ж*, *з*, *и*, *т*. Слѣдъ за этимъ перечнемъ, написаны Жуковскимъ заголовки 6 стихотвореній, относящихся къ 1808 году: Романсъ; Пѣсня, съ англійскаго. 15-го апрѣля 1808; Къ Филлидѣ; Людмила, 14-го апрѣля; Мальвина, 20-го апрѣля (въ печ. изд. помѣщено подъ 1807 годомъ) и Гимнъ Томсоновъ (въ печ. изд. тоже помѣщено подъ 1807 годомъ).

[2]) Не на смерть ли друга Жуковскаго, Андрея Ивановича Тургенева († 1803)?

Стихотвореніе это потомъ зачеркнуто; к) об. л. 16. Посланіе Елоизы къ Абеларду (1806 въ апрѣлѣ). Нач. Въ сихъ мрачныхъ келіяхъ обители святой. Стихотвореніе это потомъ зачеркнуто; л) об. л. 18. Отрывокъ перевода елегіи изъ Парни (1806 въ апрѣлѣ) (35 стиховъ).

Нач. Въ разлукѣ я искалъ смягченья тяжкихъ бѣдъ,
Бѣжалъ отъ милыхъ странъ, тобою озаренныхъ,
Бродилъ во мглѣ пустынь, ужасныхъ и забвенныхъ....
Повсюду тишина! нигдѣ покоя нѣтъ.

Тоже потомъ зачеркнуто; м) об. л. 20. Отрывокъ изъ Мессіады (1806 въ апрѣлѣ) (16 стиховъ). (Ср. въ печат. Аббадона).

Нач. Мрачный у трона сидѣлъ, въ тоску погруженный,
Ангелъ Абдилъ Аббадона. Мыслью носился надъ бездной
Временъ предстоящихъ. Мука на мукѣ, вѣчность страданій
Грозно вдали представлялись мрачному взору.

н) об. л. 20. Пѣсня «Когда я былъ любимъ» (1806 въ маѣ); въ печ. изданіи отнесена къ 1807 году; о) об. л. 21. Отрывокъ (подражаніе): «О счастье дней моихъ! куда, куда стремишься?» (1806 въ маѣ). Потомъ зачеркнуто. Г. Ефремовъ неправильно помѣстилъ этотъ «Отрывокъ» въ числѣ стихотвореній, «приписываемыхъ» Жуковскому («Сочиненія В. А. Жуковскаго», изд. 8-е, т. I, стр. 509—510); п) об. л. 22. Ода Сафы къ Фаону (1806 въ маѣ); (въ печ. изд. Сафина ода, и отнесена къ 1807 году); р) об. л. 22. Идиллія «Когда она была пастушкою простой» (1806 въ маѣ); въ печ. изданіи отнесена къ 1805 году; с) об. л. 23. Прощанье старика (1806 въ маѣ); въ печ. изданіи помѣщено подъ 1807 годомъ; т) об. л. 23. Вечеръ (1806 въ маѣ). Строфы 1—17; у) об. л. 24. Къ Едвину (1806 въ сентябрѣ); въ печ. изданіи отнесено къ 1807 году; ф) об. л. 25. Бардъ надъ гробомъ падшихъ славянъ. Кончается стихомъ: Почійте! мирный сонъ, о братья, о герои! (1806 сентября 28-го—октября 10-го); х) об. л. 29. Разговоръ (1806 октября 11-го). Нач.

Какъ звать тебя чудакъ? Кто ты таковъ? — „Я богъ Амуръ!“
— Обманывай другихъ! Ты шутишь, балагуръ!
— „Ничуть; свидѣтель Богъ, Амуромъ называюсь“.

Потомъ зачеркнуто; ц) об. л. 30. Мартышка, показывающая китайскія тѣни (1806 октября 11-го); въ печ. изданіи отнесено къ 1807 году; ч) об. л. 31. Соколъ и голубка (1806 октября 12-го). Потомъ зачеркнуто. Въ печ. изданіи отнесено къ 1807 году; ш) об. л. 32. Мартышка и левъ (1806 октября 12-го); въ печ. изданіи тоже помѣщено подъ 1807 годомъ; щ) об. л. 33. Ссора плѣшивыхъ (1806 октября 13-го); тоже въ печ. изданіи отнесено къ 1807 году; ъ) об. л. 33. Котъ и зеркало (1806 октября 13-го); въ печ. изданіи тоже помѣщено подъ 1807 годомъ; ы) об. л. 34. Голубка и сорока (1806 октября 13-го). Напечатано тоже подъ 1807 годомъ; ь) об. л. 35. Сурки и кротъ (1806 октября 14-го). Напеч. тоже подъ 1807 годомъ; э) об. л. 36. Истина и басня (1806 октября 16-го). Потомъ зачеркнуто Напеч. тоже подъ 1807 годомъ; э) об. л. 37. Смерть (1806 октября 17-го) [1]); потомъ зачеркнуто; ю) об. л. 38. Двѣ епиграммы (1806 въ октябрѣ). Начало первой: Пускай бы за грѣхи доходъ нашъ убавлялся; эта эпиграмма потомъ зачеркнута. Вторая: «Ты драмму, Фе-

[1]) Въ этомъ стихотвореніи имѣется довольно много поправокъ руки Жуковскаго. Нахожденіе этого стихотворенія въ разсматриваемой тетради, съ означеніемъ времени его написанія, а также еще въ другой тетради, (см. № 14, об. л. 14), гдѣ оно все цѣликомъ писано рукою Жуковскаго, окончательно рѣшаетъ вопросъ о принадлежности стихотворенія «Смерть» Жуковскому, въ чемъ сомнѣвается г. Ефремовъ, на томъ основаніи, что въ «Вѣстникѣ Европы» 1807 года оно было напечатано за подписью ..В.. (какъ, по словамъ г. Ефремова, подписывались въ «Вѣстникѣ Европы» стихотворенія кн. П. А. Вяземскаго), и потому говоритъ, что оно «несомнѣнно князя П. А. Вяземскаго», хотя самъ же прибавляетъ, что въ «полное собраніе сочиненій князя П. А. Вяземскаго «Смерть» не внесена, какъ уже очень плохое произведеніе» (См. «Сочиненія В. А. Жуковскаго», изд. 8-е, т. I, стр. 508 и 509).

филъ, написалъ» отнесена въ печ. изданіи къ 1807 году; я) об. л. 38. Соннетъ (1806 октября 19-го).

Нач. За нѣжный поцѣлуй ты требуешь соннета.
Но шутка ль быть творцомъ четырнадцати строкъ?

Потомъ зачеркнутъ; ѳ) об. л. 38. Эпитафія (въ печ. изд. прибавлено: лирическому поэту) (1806 октября 19-го); въ печ. изданіи отнесено къ 1807 году; ѵ) об. л. 39. Цапля (1806 октября 22-го); равномѣрно напечатано подъ 1807 годомъ; аа) об. л. 40. Сонъ могольца (1806 октября 23-го); въ печатномъ изданіи отнесено къ 1805 году; бб) об. л. 41. Эпиграммы (1806 октября 25-го). 1. «Не зная по чему, по дружбѣ или такъ»; 2. «Съ повязкой на глазахъ за шалости Ѳемида»; 3. «О непостижное злорѣчіе уму»; 4. «Для Клима все какъ дважды два»; 5. «Сей камень надъ моей возлюбленной женой». Потомъ зачеркнуто; 6. «Тримъ счастія искалъ, ползкомъ и тихомолкомъ»; 7. «Напрасно сѣтуешь, пріятель мой, Гарпасъ»; 8. «Испытанныхъ друзей для новыхъ забывать»; 9. «Пріятель, отъ чего присѣлъ?»; 10. «Румянъ французскихъ штукатура»; 10-я эпиграмма потомъ зачеркнута. Эпиграммы 1—4 и 6—10 отнесены въ печ. изданіи къ 1807 году, при чемъ 9-я тамъ же озаглавлена: Новопожалованный; эпиграмма же 5-я не помѣщена въ печ. изданіи; вв) об. л. 43. Мадригалъ. Старикъ къ молодой дѣвушкѣ (1806 ноября 1-го); въ печ. изданіи отнесено къ 1807 году; гг) об. л. 43. Амина и Эндиміонъ (1806 ноября 1-го). Г. Ефремовъ несправедливо помѣстилъ это произведеніе въ числѣ стихотвореній, «приписываемыхъ» Жуковскому («Сочиненія В. А. Жуковскаго», изд. 8-е, т. 1, стр. 510—511); дд) об. л. 44. Стихи Эльмины къ портрету ея матери, писанному ея дочерью, которыхъ она въ одно время лишилась (1806 ноября 2-го); въ печ. изданіи отнесено къ 1807 году; ее) об. л. 45. Руше къ своей женѣ и дѣтямъ, посылая имъ свой портретъ, писанный въ тюрьмѣ, за нѣсколько дѣнъ до его казни (1806 ноября 2-го); потомъ

зачеркнуто. Въ печ. изданіи тоже отнесено къ 1807 году; жж) об. л. 45. Старый котъ и молодой мышенокъ (1806 октября 26-го); въ печ. изданіи тоже отнесено къ 1807 году; зз) об. л. 46. Соколъ и каплунъ (1806 октября 27-го); въ печ. изд. помѣщено подъ 1807 годомъ; ии) об. л. 47. Котъ и мышь (1806 октября 29-го); напеч. тоже подъ 1807 годомъ; ii) об. л. 49. Орелъ и жукъ (1806 октября 30-го); напеч. тоже подъ 1807 годомъ; кк) об. л. 50. Эпиграммы (1806 ноября 1-го). 1. «Скажи, чтобъ тамъ потише были». Потомъ зачеркнута; 2. Новый стихотворецъ и древность; 3. «Дидона! какъ тобой»; 4. «Барма, нашедъ Ѳому». Эпиграммы 2—4 напеч. тоже подъ 1807 годомъ; эпиграмма первая не напечатана; лл) об. л. 51. Стихи (1806 ноября 2-го). (Четверостишіе). Нач. Плѣнять, а не любить я нѣкогда искалъ. Потомъ зачеркнуто; мм) об. л. 51. Соколъ и Филомела (1806 ноября 2-го); напеч. тоже подъ 1807 годомъ; нн) об. л. 52. Похороны львицы (1806 ноября 6-го); напеч. тоже подъ 1807 годомъ; оо) об. л. 54. Отрывокъ изъ Д. (т. е. Делилева) диѳирамба (28-го сентября). Собственноруч. Въ печ. изд. Отрывокъ изъ Делилева диѳирамба на безсмертіе души, и напеч. подъ 1807 годомъ; пп) об. л. 55. Окончаніе элегіи «Вечеръ» (строфы 18—23). Собственноруч.; рр) об. л. 55. Младенецъ (декабря 21-го). 16 стиховъ. Собственноруч.

Нач. Се онъ, на жизни путь судьбою приведенной,
Безпеченъ, веселъ, тихъ играетъ на цвѣтахъ!

сс) л. 56. Подражаніе. Собственноруч. четверостишіе.

Трехъ Грацій древность признавала.
Тебя жь, Эрминія, природа создала
На то, чтобъ Грацій ты собою затмѣвала,
Для Грацій граціей была.

тт) л. 56. Къ А* при подаркѣ Аполлона. Собственноруч. небольшое стихотвореніе.

Нач. Дарю небеснаго патрона моего
Патрону моему земному.
Да будетъ онъ покровъ хозяину и дому!

уу) л. 56. Въ альбомъ. Собственноруч.

Нач. Когда неопытной рукою
Играть на лирѣ я дерзалъ,
Ужель безсмертіемъ себя я обольщалъ?
Ахъ, нѣтъ! Я лишь друзей хотѣлъ плѣнять игрою.

фф) л. 56. Двустишіе собственноручное.

Прельщать поэзіей я дара не имѣю.
Другихъ бы могъ хвалить, тебя хвалить—не смѣю!

хх) л. 56. Собственноручное четверостишіе, которымъ и оканчивается разсматриваемая тетрадь.

Ты правъ, мой другъ, ты правъ—хвалить ее не смѣй!
Кто прелестей ея прямую цѣну знаетъ,
Тотъ можетъ ли найти языкъ приличный ей?
Онъ все: стихи, свой даръ, себя позабываетъ!

14) Золотообрѣзный альбомъ, въ 8-ю д. л., въ красномъ сафьянномъ переплетѣ, на которомъ вытиснено золотомъ слѣдующее: «Подарокъ 1806 года генваря 16 дня». Въ немъ исписаны первые 138 листовъ и еще послѣдній листъ, въ концѣ. На листѣ 1-мъ рукою М. А. Протасовой написано: «Часть 1. Бѣлевъ». Далѣе идетъ заглавный листъ, въ серединѣ котораго сдѣланъ рисунокъ сепіею, изображающій мужскую и женскую фигуры, деревья и холмикъ съ вазою. На верху листа надпись: «Памятникъ прямой дружбы» и слѣдующій епиграфъ изъ Вольтера:

Vous en qui tant d'esprit abonde,
Tant de grace et tant de douceur,
Si ma place est dans votre coeur,
Elle est la première du monde.

Внизу листа: «1806. 14 октября». На оборотѣ листа слѣдующие стихи самого Жуковскаго:

Мой другъ безцѣнный, будь спокойна!
Да будущаго мракъ тебя не устрашитъ!
Душа твоя чиста! ты счастія достойна!
Тебя Всевышній наградитъ!

Стихотворенія Жуковскаго 1802—1814 гг., содержащіяся въ этой тетради, заносились имъ въ нее въ разное время, какъ можно судить по его почерку. Въ нѣкоторыхъ стихотвореніяхъ имѣются позднѣйшія поправки тоже руки поэта. Вотъ перечень стихотвореній, заключающихся въ этомъ альбомѣ: 1) л. 3. Сельское кладбище. Греева елегія; 2) об. л. 5. Разговоръ. Нач. Какъ звать тебя чудакъ? Кто ты? — «Я богъ Амуръ!»; 3) л. 6. Голубка и сорока; 4) об. л. 6. Сурки и кротъ; 5) л. 7. Плѣшивые (въ печат. изд. Ссора плѣшивыхъ); 6) об. л. 7. Котъ и зеркало; 7) л. 8. Соколъ и голубка; 8) об. л. 8. Мартышка, показывающая китайскія тѣни; 9) об. л. 9. Мартышки и левъ; 10) об. л. 10. Идиллія; 11) л. 11. Ода Сафы къ Фаону (въ печат. изданіи: Сафина ода); 12) об. л. 11. Прощанье старика; 13) об. л. 11. Къ Едвину; 14) л. 12. Пѣсня: Когда я былъ любимъ; 15) об. л. 12. Истина и басня; 16) об. л. 13. Отрывокъ: О счастье дней моихъ! куда, куда стремишься?; 17) об. л. 14. Смерть; 18) л. 15. Эпиграмма. Нач. Пускай бы за грѣхи доходъ нашъ убавлялся; 19) об. л. 15. Къ поэзіи; 20) об. л. 16. Эпиграмма: Ты драмму, Фефилъ, написалъ?; 21) л. 17. Соннетъ. Нач. За нѣжный поцѣлуй ты требуешь соннета!; 22) л. 17. Эпитафія (въ печ. изд. Эпитафія лирическому поэту); 23) об. л. 17. На смерть А.... Нач. О другъ мой! неужли твой гробъ передо мною!; 24) об. л. 17. Къ К. (въ печат. изданіи: Къ К. М. С. . . . ой); 25) л. 18. Эпиграммы, изъ нихъ двѣ (5-я и 11-я) не изданы. 1. Не знаю по чему, по дружбѣ или такъ, Парпурѣ вздумалось меня визитомъ мучить; 2. Съ повязкой на глазахъ за шалости Ѳемида!; 3. О непостижное злорѣчіе уму!; 4. Для Клима все какъ дважды два!; 5. «Сей камень надъ моей возлюбленной женой, Ей тамъ, мнѣ здѣсь покой»; 6. Тримъ счастія искалъ

ползкомъ и тихомолкомъ; 7. Напрасно сѣтуешь, пріятель мой Гарпасъ; 8. Испытанныхъ друзей для новыхъ забывать; 9. Пріятель, отъ чего присѣлъ?; 10. Румянъ французскихъ штукатура; и еще эпиграмма, приписанная впослѣдствіи. Нач. У насъ въ провинціи нарядовъ нѣтъ Любови; 26) об. л. 19. Цапля; 27) л. 20. Сонъ могольца; 28) л. 21. Отрывокъ изъ Делилева диѳирамба на безсмертіе души; 29) об. л. 21. Отрывокъ изъ Мессіады. Нач. Мрачный у трона сидѣлъ въ тоску погруженный Ангелъ Абдилъ Аббадона; 30) л. 22. Вечеръ; 31) об. л. 23. Опустѣвшая деревня. Нач. О родина моя, Обурнъ благословенный!; 32) л. 25. Старый котъ и молодой мышенокъ; 33) об. л. 25. Соколъ и каплунъ; 34) об. л. 26. Котъ и мышь; 35) об. л. 27. Эпиграмма. Нач. Сибири управленіемъ | Мой предокъ славенъ былъ; 36) л. 28. Орелъ и жукъ; 37) л. 29. Эпиграммы. 1. Безъ заголовка. Нач. Скажи, чтобъ тамъ потише были, Кричалъ повытчику судья (не изд.); 2. Новый стихотворецъ и древность; 3. Дидона! какъ тобой рука судьбы играла! 4. Барма, нашедъ Ѳому; 38) об. л. 29. Мадригалъ. Старикъ къ молодой дѣвушкѣ; 39) л. 30. Амина и Эндиміонъ; 40) об. л. 30. Стихи Эльмины къ портрету ея матери, писанному ея дочерью, которыхъ она въ одно время лишилась; 41) л. 31. Руше къ своей женѣ и дѣтямъ, посылая имъ свой портретъ, писанный въ тюрьмѣ за нѣсколько дней до его казни; 42) л. 31. Четверостишіе. Нач. Плѣнять, а не любить я нѣкогда искалъ; 43) об. л. 31. Соколъ и Филомела; 44) л. 32. Похороны львицы; 45) об. л. 33. Посланіе Элоизы къ Абелару (съ англійскаго). Нач. Въ сихъ мрачныхъ келіяхъ обители святой; 46) л. 35. Отрывокъ перевода элегіи изъ Парни. Нач. Въ разлукѣ я искалъ смягченья тяжкихъ бѣдъ; 47) л. 36. Бардъ надъ гробомъ падшихъ славянъ (въ печ. изд. Пѣснь барда надъ гробомъ славянъ побѣдителей); 48) л. 42. Романсъ (въ печ. изд. Тоска по миломъ); 49) об. л. 42. Монахъ.

Нач. Тамъ, гдѣ бьетъ источникъ чистый
Въ берегъ свѣтлою волной,
Тамъ подъ рощею тѣнистой,
Съ томной, томною душой
Я грустилъ уединенный.
Тамъ прекрасную узрѣлъ!
Призракъ милый, но мгновенный,
Чуть блеснулъ и улетѣлъ.
Въ слѣдъ за нимъ душа умчалась!
Съ той поры прости покой!

50) л. 43. Мальвина (романсъ); 51) об. л. 43. Къ Нинѣ (съ англійскаго); 52) л. 44. Стихи, вырѣзанные на гробѣ А. Ѳ. С.; 53) об. л. 44. Гимнъ. Подражаніе Томпсону; 54) л. 47. Людмила. Русская баллада; 55) л. 51. Разстройка семейственнаго согласія; 56) об. л. 51. Плачъ Людмилы; 57) л. 52. Пѣсня: Счастливъ тотъ, кому забавы; 58) об. л. 52. Кассандра; 59) об. л. 54. Пѣсня (съ французскаго): Мой другъ, хранитель ангелъ мой; 60) л. 55. Къ Филалету; 61) об. л. 56. Счастье; 62) об. л. 58. Мысли на гробѣ Каменскаго (въ печ. изданіи: На смерть фельдмаршала графа Каменскаго); 63) об. л. 59. Солдатская пѣсня (въ печ. изд.: Пѣсня въ веселый часъ); 64) л. 60. Къ Делію; 65) об. л. 60. Къ Нинѣ: О Нина, о Нина, сей пламень любви; 66) л. 62. Цвѣтокъ; 67) л. 62. Моя тайна. (Четверостишіе).

Вамъ странно, отъ чего во всю я жизнь мою
Такъ веселъ! Вотъ секретъ: вчера дарю забвенью,
Веселью нынѣ отдаю,
А завтра Провидѣнью.

68) л. 62. Дружба; 69) л. 62. Милосердіе (въ печ. изд.: Басня «Перунъ мой изострі»); 70) об. л. 62. На смерть семнадцатилѣтней Эрминіи; 71) об. л. 62. Къ Эрминіи. Нач. Трехъ Грацій древность признавала; 72) л. 63. Къ Блудову при его отъѣздѣ въ армію; 73) об. л. 64. Смерть араба надъ могилою коня; 74) об. л. 65. Путникъ (въ печ. изд.: Путе-

шественникъ); 75) л. 66. Добрая мать; 76) об. л. 66. Пловецъ; 77) об. л. 67. Къ моему другу (въ печ. изд.: Пѣсня: О милый другъ! теперь съ тобою радость); 78) об. л. 67. Двѣнадцать спящихъ дѣвъ. Русская баллада. Съ посвященіемъ «Милому другу Сашѣ» (то-есть А. А. Воейковой). Прерывается слѣдующими стихами «Громобоя»:

Помедли, взоръ не узритъ мой
Тебя ужь въ поднебесной.

Затѣмъ 4 листа (лл. 76—79) остались бѣлыми; 79) об. л. 80. Желаніе; 80) л. 81. Къ Филону; 81) об. л. 81. Жалоба; 82) л. 82. Свѣтлана. Баллада. (Милому другу Сашѣ); 83) л. 87. Пѣвецъ; 84) об. л. 87. Элизіумъ; 85) л. 89. Пиршество Александра или сила гармоніи; 86) об. л. 91. Посланіе къ Плещееву (въ день Свѣтлаго Воскресенія). Длинное посланіе, писанное, какъ видно изъ содержанія, въ 1812 году.

Нач. Ты правъ, любезный мой поэтъ!
Твое посланіе на русскомъ Геликонѣ,
При русскомъ мерзломъ Аполлонѣ,
Лишь именемъ моимъ безсмертіе найдетъ!

87) об. л. 94. Стихи на портретѣ А. И. Плещеева.

Мой, нѣжный дружбою написанный портретъ
Тебѣ, какъ даръ любви, въ сей день я посвящаю;
Мой другъ, тобой однимъ я прелесть жизни знаю,
А безъ тебя—и счастья нѣтъ.

88) об. л. 94. Моя богиня; 89) л. 96. Къ Батюшкову; 90) л. 103. Пустынникъ. Баллада; 91) об. л. 105. Пѣсня матери надъ колыбелью ея сына; 92) л. 107. Мечты; 93) об. л. 108. Къ А. Н. Арбеневой (16 іюля 1812).

Нач. «Разсудку глазъ, другой воображенью!»
Такъ пишетъ мнѣ мой стародавній другъ.
Признаться ли? Такому наставленью
Послѣдовать я соглашусь не вдругъ.

Вотъ вторая половина этого посланія:

Плѣнительно твое изображенье!
Ты мнѣ судьбу завидную сулишь
И скромное мое воображенье
Высокою надеждой пламенишь.
Но жребій сей, прелестный въ отдаленьѣ,
Сравнится ль съ тѣмъ, что вижу предъ собой?
Здѣсь мирный трудъ, свобода съ тишиной,
Посредственность, и кругъ друзей священной,
И муза, вождь моей судьбы смиренной.
Я не рожденъ, мой другъ, подъ той звѣздой,
Которая влечетъ во храмъ Фортуны;
Мнѣ тяжелы Ареевы перуны.
Кого судьба для славы обрекла,
Тому она съ отважностью дала
И быстроту, и пламенное рвенье,
И даръ ловить летящее мгновенье,
Препятствія въ удачу обращать
И гибкостью упорство побѣждать!
Ему всегда съ надеждой исполненье.
Но есть ли что подобное во мнѣ?
И тѣни нѣтъ сихъ рѣдкихъ дарованій!
Полжизни я истратилъ въ тишинѣ;
Застѣнчивость, умѣренность желаній,
Привычка жить всегда съ однимъ собой,
Довѣрчивость съ безпечной простотой—
Вотъ все, мой другъ; увы, запасъ убогой!
Пойду ли съ нимъ той страшною дорогой,
Гдѣ гибелью грозитъ намъ каждый шагъ?
Кто чуждъ себѣ, себѣ тотъ первый врагъ!
Не за своимъ онъ счастіемъ помчится,
Но съ собственнымъ навѣки разлучится.
Нельзя искать съ надеждой: не обрѣсть.
А неуспѣхъ тяжелѣ непсканья.
И мнѣ на что всѣ счастія даянья?
Съ кѣмъ ихъ дѣлить? Кому ихъ въ даръ принесть?...
«Полезенъ будь!»—Такъ! польза долгъ священный!
Но мнѣ твердитъ мой умъ не ослѣпленный:
Не зная звѣздъ, береговъ не покидай,
И сильнымъ вслѣдъ, безсильный, не дерзай!

Имъ кругъ большой; ты дѣйствуй въ маломъ кругѣ!
Орелъ летитъ отважно въ горній край,
Пчела свой медъ на скромномъ копитъ лугѣ.
И, не входя съ моей судьбою въ споръ,
Безъ ропота иду во слѣдъ за нею.
Что отняла, о томъ не сожалѣю;
Чужимъ добромъ не обольщенъ мой взоръ.
Богачъ, ищи богатства быть достойнымъ;
Я обращу на пользу даръ пѣвца.
Кому дано бряцаньемъ лиры стройнымъ
Любовь къ добру переливать въ сердца,
Тотъ на землѣ не тщетный обитатель.
Но царь, судья, и воинъ, и писатель,
Не равные степенями, равны
Въ возвышенномъ къ прекрасному стремленьѣ.
Всѣмъ на добро одни права даны.
Мой другъ, для всѣхъ одно здѣсь Провидѣнье!
Въ очахъ сего незримаго Судьи
Мы можемъ всѣ быть равныхъ благъ достойны,
Среди земныхъ превратностей спокойны,
И чистыми сберечь сердца свои!
Я съ цѣлью сей, для всѣхъ единой въ мірѣ,
Соединю мнѣ сродный трудъ пѣвца;
Любить добро и пѣть его на лирѣ
Вотъ все, мой другъ! Да будетъ власть Творца!

94) об. л. 109. Нина къ своему супругу въ день его рожденія (1812 года 1 іюня). 4 строфы. Вотъ первая:

Другъ! Въ тотъ мигъ, какъ изъ безвѣстной
Стороны ты въ міръ вошелъ,
Мнѣ привидѣлся прелестный
Геній, Промысла посолъ.
Недозрѣвшая душою,
Я младенецъ лишь была —
Онъ предсталъ,—и предо мною
Вся природа расцвѣла.

95) л. 110. Начало баллады: Ахиллъ (8 строкъ); 96) л. 110. Начало поэмы: Вельмира (15 строкъ).

Нач. Вамъ скучно? Разложите
Въ каминѣ огонекъ,
Сберитеся въ кружокъ,
Дыханье притаите
И слушайте меня.

97) об. л. 110. Узникъ къ мотыльку, влетѣвшему въ его темницу; 98) об. л 111. Пѣвецъ въ станѣ русскихъ воиновъ; 99) об. л. 118. Къ Государынѣ Маріи Ѳеодоровнѣ (посланіе, при которомъ доставленъ ей списокъ «Пѣвца въ станѣ русскихъ воиновъ»); 100) об. л. 119. Адельстанъ; 101) об. л. 121. Къ Тургеневу въ отвѣтъ на его письмо; 102) л. 123. Вождю побѣдителей; 103) л. 124. Къ самому себѣ; 104) об. л. 124. Нина къ супругу въ день его рожденія. 5 строфъ. Привожу первую:

Другъ, сопутникъ и хранитель!
Будь священный кубокъ сей
Днесь того изобразитель,
Что всегда въ душѣ моей.
Все въ одномъ соединяю
Несравненномъ чувствѣ я:
Что вкушала, что вкушаю,
И надежды бытія.

105) л. 125. Рай. (Стихотвореніе изъ 4 строфъ).

Нач. Есть старинное преданье,
Что навѣки рай земной
Загражденъ намъ въ наказанье
Непреклонною судьбой;
Что дверей его хранитель
Ангелъ съ пламеннымъ мечомъ;
Что путей въ сію обитель
Никогда мы не найдемъ.
Нѣтъ, друзья, вы въ заблужденьѣ!
Есть на свѣтѣ Божій рай!

106) л. 125. Къ Плещееву. Четверостишіе, имѣющее отношеніе къ Посланію къ Плещееву, помѣщенному выше, ст. 86.

Нач. Напрасно я, другъ милый, говорилъ,
Что супостатъ, какъ вешній ледъ, растаетъ!...
Увы! Грядущаго никто, никто не знаетъ!
Вѣдь не растаялъ онъ — застылъ!

107) об. л. 125. Свѣтланѣ.

Нач. Хочешь видѣть жребій свой
Въ зеркалѣ, Свѣтлана?
Ты спросись съ своей душой!
Скажетъ безъ обмана
Что тебѣ здѣсь суждено.
Намъ душа зерцало.

108) л. 126. Эпимесидъ; 109) л. 127. Нищій и Сиротка. Баллада (въ печ. изд.: Сиротка); 110) об. л. 127. Къ А. П. К. [1]) въ день рожденія Маши.

Нач. Вотще, вотще невинной красотой
И нѣжностью младенецъ твой плѣнлетъ;
Твой смутный взоръ ее не замѣчаетъ!
Ты съ хладною сдружилася тоской!

111) об. л. 127. Русскому царю. (2 строфы).

Нач. Нашъ добрый царь, тебѣ мы пьемъ —
Да слава путь твой увѣнчаетъ!

112) л. 128. Обѣтъ. Стихотвореніе изъ 3 строфъ. Изъ нихъ первая слѣдующая:

Путь жизни мнѣ открытъ
И вождь мой Провидѣнье!
Твое благословенье
Надежнѣйшій мой щитъ.
Хранитель—геній мой,
Другъ вѣрный, неизмѣнный!
Будь образъ твой священный
Повсюду предо мной!

---

[1]) То-есть Авдотьѣ Петровнѣ Кирѣевской.

113) л. 128. Первое іюня 1813. Три строфы. Вотъ первая:

Вспомни, вспомни, другъ мой милый,
Какъ сей день пріятенъ былъ!
Небо радостно свѣтило,
Мнилось, цѣлый міръ дѣлилъ
Наслажденіе со мною.
Годъ минувшій—тяжкій сонъ!
Смутной, горестной мечтою
Безъ возврата скрылся онъ!

114) об. л. 128. Путешествіе жизни. Стихотвореніе изъ 4 строфъ. Первая строфа слѣдующая:

Что, когда бъ одни влачились
Мы дорогою земной
И нигдѣ на ней не льстились
Повстрѣчать души родной?...
И отъ странствія, друзья,
Отказался бъ лучше я.

115) л. 129. Надпись къ картинкѣ, изображающей Три радости и подар. Е. И. П.

Нач. Прими сей даръ. Три радости небесны
Здѣсь для тебя изобразила я.

116) л. 129. Молитва дѣтей. 3 строфы. Первая строфа:

О, не отринь, Отецъ небесный, насъ!
Всѣ объ одной тебя мы умоляемъ,
Одно для насъ желанье въ этотъ часъ:
Храни ее! Тебѣ ее ввѣряемъ.

117) об. л. 129. Ивиковы журавли; 118) л. 132. Небольшое стихотвореніе, безъ заголовка, съ помѣтою въ концѣ: 1814 12 генваря.

Нач. Кто бъ ни былъ ты—зефиръ, пѣвецъ иль чародѣй!
Когда ей сыномъ быть лишь тотъ имѣетъ право,
Кто первою своей
И радостью, и славой
Считаетъ тишину ея священныхъ дней.

119) л. 132. Къ доктору Фору. Длинное посланіе.

Нач. Сынъ Эскулапа, Фебовъ внукъ,
По платѣ врагъ, по сердцу другъ,
Тебѣ нескладными стихами
Я долженъ то изобразить,
Что ты умѣлъ въ насъ поселить
Пилюлями, и порошками,
И хиной, и исландскимъ мхомъ,
И добрымъ сердцемъ, и умомъ.

120) л. 133. Къ 16 генваря 1814. Вотъ это небольшое стихотвореніе:

Прелестный день, не обмани!
Тебя встрѣчаю я съ волненьемъ.
О если бъ жизни приношеньемъ
Я сдѣлать могъ, чтобъ оны дни,
Летящи слѣдомъ за тобою,
Ей все съ собою принесли!...
Мой другъ, кто былъ любимъ судьбою
Тебя достойнѣй на земли!

121) л. 133. Къ арфѣ (8 строкъ).

Нач. Моя вторая мать, другъ юношескихъ лѣтъ,
На память о любви ее мнѣ подарила.

122) л. 133. Уединеніе; 123) об. л. 133. Къ Дмитріеву: И такъ! ея ужь нѣтъ; 124) об. л. 134. Къ Воейкову: Добро пожаловать, пѣвецъ; 125) л. 137. 29 генваря 1814: Когда бъ родиться въ свѣтъ и жить. Противъ этого стихотворенія рукою А. А. Протасовой написано: Къ маминькѣ; 126) л. 137. Къ А. П. [1]) 29 генваря 1814. Четверостишіе.

Сей памятникъ объ немъ мнѣ дорогъ въ день рожденья.
Пусть нашу дружбу онъ тѣснѣе укрѣпитъ,
И насъ, до встрѣчи съ нимъ въ странѣ соединенья,
Еще блаженныхъ здѣсь земнымъ блаженствомъ зритъ.

---

[1]) Авдотьѣ Петровнѣ Кирѣевской.

127) об. л. 137. Къ Сашѣ Арбеневу (въ концѣ помѣта: 27 генваря).

Нач. Мой другъ, младенецъ несравненный,
Ты хочешь, чтобы твой поэтъ
Стихами написалъ отвѣтъ
На письмецо твое, безцѣнный.

128) л. 138. Молитва русскаго народа: Боже! Царя храни! Одинъ первый куплетъ, и 129) об. л. 138. Къ Тургеневу: Въ день счастья вспомнить о тебѣ! (въ концѣ помѣта: 26 марта). — На послѣднемъ листѣ тетради краткое оглавленіе вошедшихъ въ нее произведеній.

15) Переплетенная тетрадь въ 4-ю д. л., 95 листовъ. При переплетѣ содержащихся въ тетради разновременныхъ произведеній Жуковскаго (1803—1820 гг.) хронологическая послѣдовательность не была соблюдена. Бо́льшая часть ихъ—въ спискахъ, въ нѣкоторыхъ изъ нихъ встрѣчаются собственноручныя поправки Жуковскаго, но въ тетради имѣется и нѣсколько собственноручныхъ (черновыхъ и бѣловыхъ) произведеній Жуковскаго, что и отмѣчено мною при обозрѣніи ея содержанія. Въ тетради заключаются: а) л. 1. Мотылекъ; б) об. л. 1. Желаніе и наслажденіе; в) об. л. 2. Эпитафіи (числомъ 6). Изъ нихъ пять (Моту, Хромому, Пьяницѣ, Грамотѣю и Завоевателямъ) напечатаны; одна же (Толстому эгоисту) не издана; г) л. 2. Совѣсть; д) л. 2. Смерть; е) об. л. 2. Что такое законъ; ж) об. л. 2. Амуръ и мудрость. (Въ печ. изд. помѣщено ошибочно подъ 1819 годомъ; произведеніе это написано въ 1814 году (см. ниже, № 77, ст. *n*); з) об. л. 2. Безполезная скромность; и) об. л. 2. Фениксъ и голубка.

Нач. «Я на кострѣ себя сжигаю!»
— И я горю, но въ сердцѣ пламень мой.

Листы 1—2 писаны однимъ почеркомъ; и) л. 3. Собственноручный черновой набросокъ стихотворнаго посланія, безъ заголовка. (Вѣроятно относится къ 1819—1820 гг.).

Давно ужъ знаетъ свѣтъ,
Что всякій городской поэтъ
Безъ экипажей разъѣзжаетъ;
Что, не покинувши постель,
Онъ часто, лежа, улетаетъ
Сквозь сонъ за тридевять земель.

Оканчивается такъ:

У васъ есть кони и карета;
Возьмите же съ собой поэта
И довезите до дворца.

і) л. 5. Фурману отъ Жуковскаго. Собственноручное бѣловое.

Въ корыстолюбіи себя ты упрекаешь,
Но безкорыстія являешь образецъ.
За бѣдные стихи ты щедро предлагаешь
Богатый дружбы даръ. Но знай, что твой пѣвецъ,
Тобою прозванный славянскимъ Оссіаномъ,
Любя небесныхъ музъ, не любитъ жить обманомъ:
Онъ дружбу добрую даетъ въ придачу самъ
Тебѣ къ дурнымъ своимъ стихамъ.

Дерптъ. 1815 апрѣля 11.

к) л. 6. Безъ заголовка. Собственноручный черновой набросокъ неоконченнаго стихотворенія «Древніе и новые греки»; л) л. 7. Безъ заголовка. Писанное рукой Жуковскаго стихотвореніе князя П. А. Вяземскаго «Къ Е. С. Огаревой», 1816 года. (Напеч. въ Полн. собраніи сочиненій князя П. А. Вяземскаго, т. III, Спб. 1880, стр. 112—113) [1]): м) л. 8. «Къ портрету великой княгини Александры Ѳеодоровны»; н) л. 9. «Къ портрету Императрицы Елизаветы Алексѣевны»;

---

[1]) Сравнительно съ печатнымъ текстомъ представляетъ лишь одинъ варіантъ. Именно въ печ. стоитъ: Когда Мелецкаго иль Дмитріева даръ; а въ рукописи: Когда Дмитріева иль Батюшкова даръ; потомъ слово «Дмитріева» зачеркнуто и рукою князя П. А. Вяземскаго вмѣсто него написано: Жуковскаго.

собственноручн., писано карандашомъ; о) л. 9. Безъ заголовка. Стихи, вѣроятно, къ ея же портрету (собственноручн., карандашомъ):

Въ царицахъ скромная, любовь страны своей,
И въ бурю бѣдъ она душой была спокойна,
И вѣкъ ея свой судъ потомству дастъ объ ней:
Была величія и счастія достойна.

п) л. 10. Къ мимопролетѣвшему знакомому генію; р) об. л. 10. Къ ней. Извѣстное стихотвореніе къ М. А. Протасовой, начинающееся такъ: Имя гдѣ для тебя?; с) л. 11. Собственноручный черновой набросокъ посланія въ стихахъ. (Почеркъ 1820-хъ годовъ).

Нач. Давно ужъ нѣтъ мнѣ вдохновенья!
Мы раззнакомились давно!
Не откликается оно,
Не пробуждаетъ пѣснопѣнья.
А смертно хочется писать
Стихи на ваши именины!...
Но, что жъ?... Неужто пожелать,
Какъ водится, вамъ отъ судьбины
Того, что можетъ дать она!
Вѣдь это будетъ старина!

т) л. 12. Стихи, присланные съ комедіями, которыя *** хотѣли играть; у) об. л. 14. Небольшое стихотвореніе, писанное карандашомъ рукою Ал. И. Тургенева.

Нач. Твой кабинетъ, какъ храмъ!
Подъ лаковымъ столомъ
Медвѣжья распростерта шкура.

ф) л. 15. Памяти незабвеннаго человѣка. Нач. О, другъ мой, неужли твой гробъ передо мною! (Стихотвореніе 1803 года; см. выше, въ № 13, об. л. 11); х) л. 16 [1]). Максимъ.

---

[1]) Лл. 16—19 писаны однимъ почеркомъ.

Начала недостаетъ, ибо предшествовавшіе два листа вырѣзаны; ц) об. л. 16. Avi: bouton de rose. (Въ печ. изд. безъ особаго заголовка, и начинается такъ: De Bouquillon Je vais chanter la fête); ч) л. 17. Записка къ баронессѣ (Черкасовой) (напечатанная), начинающаяся: И я прекрасное имѣю письмецо; ш) об. л. 17. Записка къ Полонскимъ; имѣется собственноручная поправка Жуковскаго. Въ печ. изд. напечатана, какъ записка къ бар. Черкасовой (I, 445—448); щ) об. л. 18. Къ Плещееву: Ну, какъ же вздумалъ ты, дуракъ; ъ) об. л. 19. Къ Кавелину; ы) л. 20. Старушка (въ печ. изд.: Баллада, въ которой описывается, какъ одна старушка ѣхала на черномъ конѣ вдвоемъ и кто сидѣлъ впереди); ь) л. 24. Безъ заголовка. Надгробіе. Нач. Остатки добраго въ сей гробъ положены; ѣ) л. 25. Собственноручное бѣловое стихотвореніе: «Къ роднымъ, при посылкѣ портрета», съ обозначеніемъ и времени написанія: Чернь. 1812, 22-го октября; э) л. 27 [1]). Къ Дмитріеву: И такъ ея ужь нѣтъ; ю) об. л. 28. Уединенье. Отрывокъ; я) л. 30. Къ Плещееву. Написана, съ опущеніемъ начала, большая часть посланія къ Плещееву, имѣющагося въ альбомѣ № 14, об. л. 91.

Нач. Любезенъ твой конфектный Аполлонъ!
Но для чего жъ богатый остротою
Столь не богатъ разсудкомъ здравымъ онъ?
Какъ, милый другъ, съ чувствительной душою
Завидовать, что мой кривой сосѣдъ
И плутъ, и глупъ, и любитъ всѣмъ во вредъ
Одну свою бездушную персону.

ѳ) л. 33. Узникъ къ мотыльку, влетѣвшему въ его темницу; v) об. л. 34. Нищій и сиротка. Баллада (въ печ. изд.: Сиротка. Романсъ); аа) об. л. 35. Мечты; бб) [2]) л. 38. Истина

[1]) Лл. 27—36 составляли особую тетрадь, писанную однимъ почеркомъ.

[2]) Лл. 37—65 составляли особую тетрадь, писанную однимъ почеркомъ.

и басня; вв) л. 39. Орелъ и жукъ; гг) об. л. 40. Соколъ и голубка; дд) об. л. 40. Мартышка, показывающая китайскія тѣни; ее) л. 42. Ссора плѣшивыхъ; жж) об. л. 42. Цапля; зз) л. 43. Сонъ могольца; ии) об. л. 44. Мартышки и левъ; іі) об. л. 45. Котъ и мышь; кк) л. 47. Амина и Эндиміонъ; лл) л. 48. Сурки и кротъ; мм) л. 49. Голубка и сорока; нн) об. л. 49. Котъ и зеркало; оо) об. л. 50. Соколъ и Филомела; пп) л. 51. Старый котъ и молодой мышенокъ; рр) л. 52. Каплунъ и соколъ; сс) л. 53. Смерть. Имѣются двѣ собственноручныя поправки Жуковскаго; тт) об. л. 53. Похороны львицы; уу) л. 57. Вечеръ. Съ собственноручными поправками Жуковскаго. Въ концѣ помѣта: Бѣлевъ. 1806-го въ іюлѣ; фф) л. 59. Отрывокъ изъ Делилева диѳирамба на безсмертіе души; хх) об. л. 59. Сафина ода; цц) л. 60. Идиллія: Когда она была пастушкою простой; чч) об. л. 60. Къ Эдвину (М. П. Ю. [то-есть Юшкову]); шш) л. 61. Пѣсня: Когда я былъ любимъ; щщ) л. 61. Прощанье старика; ъъ) об. л. 61. Эльмина къ портрету своей матери, писанному ея дочерью, которыхъ она въ одно время лишилась; ыы) л. 62. Руше къ своей женѣ и дѣтямъ изъ тюрьмы, посылая къ нимъ свой портретъ; ьь) л. 62. Старикъ къ молодой и прекрасной дѣвушкѣ; ѣѣ) л. 62. Четверостишіе. Нач. Плѣнять, а не любить я нѣкогда искалъ; ээ) об. л. 62. Разговоръ. Нач. Какъ звать тебя, чудакъ? Кто ты?—«Я богъ Амуръ!»; юю) л. 63. Сонетъ. Нач. За нѣжный поцѣлуй ты требуешь сонета; яя) л. 63. Эпитафія лирическому поэту; ѳѳ) об. л. 63. Эпиграммы (числомъ 12, изъ которыхъ только вторая не издана. Нач. Пускай бы за грѣхи доходъ нашъ убавлялся); vv) л. 65. Новый стихотворецъ и древность; ааа) л. 65. Баварскій король (въ печ. изд.: Новопожалованный); ббб) л. 66 [1]). Къ Воейкову: О Воейковъ! Видно намъ помышлять объ исправ-

[1]) Лл. 66—77 составляли особую тетрадь, писанную однимъ почеркомъ.

леньи); ввв) л. 67. Тульская баллада (въ печ. изд. приведены только первая и послѣдняя строфы изъ этого стихотворенія, озаглавленнаго такъ: «Любовная карусель, или пятилѣтніе меланхолическіе стручья сердечнаго любленія. Тульская баллада»); ггг) л. 68. «Первое января» (Предъ судилище Миноса); сн. ниже, въ № 26, л. 44; ддд) об. л. 68. Первыя 15 строкъ изъ посланія къ А. А. Плещееву: Ну, какъ же вздумалъ ты, дуракъ; еее) об. л. 68. Записка къ Свѣчину; жжж) об. л. 68. Посланіе къ А. А. Воейковой.

Сашка, Сашка!
Вотъ тебѣ бумажка.
Сегодня шестое ноября,
И я, тебя бумажкою даря,
Говорю тебѣ: здравствуй;
А ты скажи мнѣ: благодарствуй.
И желаю тебѣ всякаго благополучія,
Какъ въ губерніи маркиза Паулучія,
Такъ и во всякой другой губерніи и уѣздѣ,
Какъ по пріѣздѣ, такъ и по отъѣздѣ.
Избави тебя Богъ отъ Грабовскаго,
А люби и почитай господина Жуковскаго.

ззз) об. л. 68. Безподобная записка къ тремъ сестрицамъ въ Москву (въ печ. изд.: Записочка въ Москву къ тремъ сестрицамъ); иии) л. 69. Что такое законъ; iii) л. 69. Росписка Маши Кирѣевской (въ печ. изд.: Росписка Маши); ккк) об. л. 69. Плачъ о Пиндарѣ; ллл) л. 70. Ареопагу. Не дописано. Лл. 71—77 остались бѣлыми; ммм) л. 78. Безъ заголовка. Черновой набросокъ стихотворенія князя П. А. Вяземскаго: «Къ кн. Шаховской при посылкѣ стихотвореній Жуковскаго» (1816 года), писанный рукою князя. (Напеч. въ Полн. собр. сочиненій князя П. А. Вяземскаго, т. III, Спб. 1880, стр. 111). На томъ же листѣ писанная карандашомъ небольшая записочка кн. Вяземскаго къ Жуковскому; ннн) об. л. 78. Собственноручный черновой набросокъ посланія Жуковскаго въ стихахъ. (Относится, по всему вѣроятію, къ 1816 году).

Нач. Съ холодныхъ Невскихъ береговъ
На берегъ Сены отдаленной
Посылка другу—пукъ стиховъ
На память старины священной,
Веселой младости, друзей
И славной жертвы нашихъ дней,
Москвы, свободой истребленной!

ооо) л. 79. Собственноручный черновой набросокъ стихотворенія (почеркъ начала 1800-хъ годовъ).

Нач. Когда въ вечерній часъ, предъ яркимъ камелькомъ,
Съ непринужденіемъ согласія пріятнымъ,
За прародительскимъ столомъ,
За часомъ хинскимъ ароматнымъ,
Цѣнили жизнь, людей и свѣтъ,
Цѣнили счастье и несчастье,
Мечтали: вѣчнаго блаженства въ мірѣ нѣтъ,
Но горесть,—быстрое ненастье
Пройдетъ—опять веселья лучъ,
Какъ солнца поздній свѣтъ за мракомъ бурныхъ тучъ,
Утѣшитъ сердце утомленно;
За гробомъ лишь найдемъ мы счастье неизмѣнно!

ппп) л. 80. Посланіе въ стихахъ. Нач. Вотъ вамъ, слуга Ѳемиды вѣрный. Переписано рукою А. И. Тургенева. Внизу помѣта: 1819. 12 августа. (См. ниже, въ тетради № 29, об. л. 19); ррр) л. 81. Безъ заголовка. Посланіе въ стихахъ, съ двумя поправками руки кн. П. А. Вяземскаго. Нач.

Хорошо, что ваше письмо коротко, но то дурно, что оно не ясно, почему и не могу я

Сказать вамъ: коротко, да ясно!
Истратили напрасно
Зеленыхъ вы чернилъ!
Какой вамъ злоязычникъ
Меня такъ очернилъ,
Что будто я—какъ въ птичникъ
Кукушка иль сова—
Попался въ плѣнъ опасной
Красавицы прекрасной!

ссс) об. л. 81. «Посланіе къ А. Н. Арбениной». Нач. «Разсудку глазъ, другой воображенью!» (см. выше, въ № 14, об. л. 108); ттт) л. 83 [1]). «В. П. Ушаковой, графинѣ Самойловой и др. отъ нѣкотораго жалкаго стихотворца прошеніе»; ууу) л. 84. Посланіе въ стихахъ, безъ особаго заголовка. Нач. Ужъ думалъ я, что я забытъ. См. ниже, въ тетради № 29, л. 12; ффф) об. л. 85. Посланіе въ стихахъ къ графинѣ (Самойловой). Нач. Напрасно я мечтою льстился. См. ниже, въ тетради № 29, об. л. 25; ххх) л. 87. Посланіе въ стихахъ (къ ней же?). Нач. Вчера я васъ не убѣдилъ. См. ниже, въ тетради № 29, об. л. 27; ццц) л. 89. «Къ графинѣ Шуваловой, послѣ ея дебюта въ роли мертвеца»; ччч) л. 90. «Жизнь (видѣніе во снѣ)»; шшш) л. 92. «Платокъ графини Самойловой».

16) Примѣры слога, выбранные изъ лучшихъ французскихъ прозаическихъ писателей и переведенные на русскій языкъ [2]) Василіемъ Жуковскимъ. Въ листъ, 42 листа. (Бумага синяя, 1804 года; почеркъ Жуковскаго тоже начальныхъ годовъ текущаго столѣтія). Въ началѣ (л. 3) помѣщено оглавленіе содержанія этого, задуманнаго Жуковскимъ къ изданію, труда. На первомъ мѣстѣ поставлена статья «О слогѣ» (Бюффона), а затѣмъ книжка подраздѣлена на слѣдующіе отдѣлы: повѣствованія; картины; описанія; аллегоріи; дефиниціи; моральная, практическая философія и характеры и сравненія. Отдѣлъ повѣствованій открывается разсказомъ Бартелеми: Дружба, или Дамонъ и Пиѳіасъ. Въ рукописи сохранились не всѣ статьи, поименованныя въ оглавленіи.

17) Избранныя сочиненія Жанъ-Жака Руссо. Переводъ съ французскаго. Томъ первый. Смѣсь. Въ листъ, 24 листа. Бумага синяя, 1804—1806 гг. Почеркъ того же времени. Судя по краткому оглавленію, въ первый томъ должны были

---

[1]) Лл. 83—91 писаны однимъ почеркомъ.

[2]) Сперва было написано, но потомъ зачеркнуто (вмѣсто словъ: переведенные на русскій языкъ): и изданные на русскомъ языкѣ.

войти слѣдующія произведенія: 1. Разсужденіе о наукахъ; 2. Разсужденіе о неравенствѣ; 3. Письмо къ д'Аламберту; 4. О театральномъ подражаніи; 5. Левитъ Ефраимскій; 6. Письма къ Сарѣ; 7. Королева причудница, и 8. Письма и мысли. Но въ рукописи сохранились только статьи, означенныя подъ №№ 1 (въ текстѣ данъ точный заголовокъ: «Разсужденіе на вопросъ, заданный Дижонскою Академіею въ 1750: Послужило ли возстановленіе наукъ и художествъ къ очищенію нравовъ?»), 5 и 6.

18) Пачка, озаглавленная самимъ Жуковскимъ: Старыя соч. (т. е. сочиненія) и переводы въ прозѣ. Въ листъ, 37 листовъ. Бумага, большею частью синяя, 1804—1811 гг. Почеркъ Жуковскаго того же времени. Вотъ перечень статей, содержащихся въ этой пачкѣ, при чемъ цифры, поставленныя въ скобкахъ, означаютъ водяной знакъ съ годомъ, находящимся въ бумагѣ: а) л. 2. Замѣчанія о искусствѣ мыслить (1811); б) л. 4. Какъ узнавать свои успѣхи въ добродѣтели (1804); в) л. 8. О благодарности и неблагодарности (1806); г) л. 12. Общество и уединеніе (1804). Конца статьи нѣтъ; д) л. 14. О похвалѣ и любви ко славѣ; е) л. 18. О средствахъ дать совершенное здоровье дѣтямъ. Сочиненіе Самуила Крузіуса. Переводъ съ нѣмецкаго (1804); ж) л. 20. О таинственности; з) л. 21. О философіи; и) л. 23. О продолженіи жизни. Извлеченіе изъ Гуфланда (1804); і) л. 28. Два наброска, содержащіе въ себѣ краткое наставленіе (въ видѣ писемъ) о томъ, какъ сохранять здоровье въ важнѣйшихъ случаяхъ жизни (1804); к) л. 31. Этна, или человѣческое счастіе (1804). Лишь начало статьи (замѣтимъ при томъ, что это другой переводъ, чѣмъ тотъ, который напечатанъ въ Вѣстникѣ Европы 1807 года); л) л. 32. Отрывокъ изъ письма къ Дидероту и письмо къ нему же, отъ 2-го марта 1758; м) л. 34. Письмо къ Верну, изъ Монморанси, отъ 25-го марта 1758, и письмо къ нему же, изъ Монморанси, отъ 25-го мая 1758; н) л. 36. Наброски мыслей, главнымъ образомъ о супружествѣ (1804);

о) л. 37. Описаніе семейства Линдау (неоконченный набросокъ плана); п) л. 37. Начатый набросокъ переводнаго разсказа (Нач. Всѣ тѣ, которые знали молодаго графа Ліодора Б., называли его любимцемъ природы и счастія). Всѣ поименованныя статьи не были напечатаны.

19) Богатырь Алеша Поповичь, или страшныя развалины. На л. 1 находится надпись: Опера комическая). Въ листъ, 27 листовъ. Черновая рукопись. Бумага синяя, 1804 года. Почеркъ Жуковскаго тоже до 1810-го года. Эта опера (4 дѣйствія и финалъ) писана частью прозой, частью стихами. Приводимъ перечень дѣйствующихъ лицъ и начало перваго явленія перваго дѣйствія.

Горюнъ, разбойникъ, бывшій богатырь и обладатель развалившагося замка.
Милолика, жена его, подъ разными видами.
Алеша Поповичь, богатырь.
Барма кудрявая-голова, его оруженосецъ.
Громобой, вельможа кіевскій, живущій въ своемъ замкѣ близъ Кіева.
Любимира, его дочь.
Ольга, ея мамка.
Тарокъ, первый служитель Громобоя.
Добрыня Никитичь
Чурило Пленковичь
Василій Богуслаевичь
Еруслань Лазаревичь
Илья Муромецъ
} богатыри.
Калита
Соловей, пѣвецъ.
Силуянъ, содержатель гостиницы близъ Кіева.
Марія, его дочь.
Проворъ, его мальчикъ.
Добрада, благодѣтельная волшебница.
Служители, воины богатыря Калиты.
Судіи сраженія.
Служители Громобоя.
Служители.

ПЕРВОЕ ДѢЙСТВІЕ.

(ЯВЛЕНІЕ ПЕРВОЕ [1]).

Гостиница.

Алеша Поповичъ, Илья Муромецъ, Чурило Пленковичъ, Еруслапъ Лазаревичъ, Василій Богуслаевичъ сидятъ и пьютъ вино большими чарами. Соловей пѣвецъ сидитъ между ими съ балалайкою и поетъ. Служители, оруженосцы, Барма кудрявая-голова, Силуянъ. Проворъ разноситъ вино.

Веселый хоръ.

Пейте сладкое вино,
Пойте пѣсни хоромъ!
Кто не любитъ пить вина,
Тотъ живетъ напрасно!
Въ добрый часъ
Наливай!
Чашу вмѣстѣ разопьемъ,
Душу, сердце оживимъ!

* * *

Кто съ людьми какъ нѣжный братъ,
Страждущихъ помога,
Тотъ приди въ нашъ тѣсный кругъ!
Мы того съ весельемъ
Въ знакъ любви
Обоймемъ,
Другомъ, братомъ назовемъ,
Съ нимъ союзъ свой заключимъ!

* * *

Кто красавицей любимъ,
Кто пылаетъ страстью,
Тотъ блаженство испыталъ,
Тотъ прямой другъ славы!
О любовь,
Жизнь сердецъ,

---

[1]) Заключеннаго въ скобкахъ нѣтъ въ рукописи.

Спутникъ воина въ бою,
Въ насъ свой пламень изливай!

* * *

20) Тетрадь, въ 4-ю д. л., 14 листовъ. Писана она рукою М. А. Протасовой, съ собственноручными поправками Жуковскаго. Заключающіяся въ тетради стихотворенія (1806—1809 гг.) размѣщены не въ хронологической послѣдовательности. Начало тетради утрачено; въ ней: а) л. 1. Конецъ «Людмилы», со стиховъ:

Прыгъ [1]) въ нее и съ сѣдокомъ!
Вдругъ—глухой подземный громъ!

б) об. л. 1. Плачъ Людмилы; в) л. 2. Сонъ могольца; г) л. 3. Къ М..... [2]) на новый годъ (при подаркѣ книги). (Четверостишіе, см. выше въ № 13, ст. *а*); д) л. 3. Къ М..... [2]) при посылкѣ альбома (см. выше, тамъ же, ст. *б* и *в*); е) об. л. 3. Путникъ (въ печ. изд. Путешественникъ. Пѣсня. [Изъ Шиллера]). Черновая редакція, писанная вся рукою Жуковскаго; ж) л. 4. Котъ и мышь; з) л. 5. Къ Нинѣ: О Нина, Нина, сей пламень любви; и) л. 7. Пѣсня. [Подражаніе нѣмецкой]: Счастливъ тотъ, кому забавы; і) л. 8. Къ Нинѣ [съ французскаго]: Мой другъ, хранитель ангелъ мой! (Въ печ. изд. озаглавлено просто: Пѣсня); к) л. 9. Къ Филалету; л) об. л. 10. Счастье; м) об. л 11. Вечеръ; н) л. 13. Гимнъ (Подражаніе Томпсону).

21) Пачка съ тремя тетрадками, заключающими въ себѣ черновые сочиненія и переводы для Вѣстника Европы. Въ листъ, 47 листовъ. Содержаніе: а) (въ тетради первой, озаглавленной: «Сочиненія для Вѣстника. 1-го іюля 1807») л. 2. Ліонель къ Эльминѣ; б) (въ тетради второй, озаглавленной:

---

[1]) Слово это написано рукою Жуковскаго вмѣсто первоначально написаннаго: «Бухъ», которое читается и въ печ. изд. сочиненій Жуковскаго.

[2]) То-есть М. А. Протасовой.

«Переводы для Вѣстника. 23-го іюля»): 1) л. 13. Аполлоній и ѳессалійскіе поселяне и 2) л. 17. Святой трилиственникъ. Листы 31—35 остались бѣлыми; и в) (въ тетради третьей): 1) л. 36. О назначеніи человѣка (напеч. въ Русскомъ Вѣстникѣ 1808, февраль, безъ подписи Жуковскаго. Въ собраніе сочиненій Жуковскаго эта статья не вошла); и 2) л. 39. Миссъ Лони. (Не кончено). Листы 41—47 остались бѣлыми. Въ тетрадяхъ первой, на л. 1, и второй, на л. 12, имѣются перечни заглавій задуманныхъ Жуковскимъ сочиненій и переводовъ для Вѣстника. Въ этой же пачкѣ находятся: а) вырванные печатные листы изъ № 21 Вѣстника Европы 1808 года, содержащіе въ себѣ статью Жуковскаго «О новой книгѣ: Училище бѣдныхъ», съ поправками руки поэта, при чемъ начало и конецъ статьи зачеркнуты и ей данъ слѣдующій заголовокъ: «Нѣчто о просвѣщеніи поселянъ», и б) вырванные печатные листы изъ № 22 Вѣстника Европы 1810 года, содержащіе въ себѣ разборъ Жуковскаго трагедіи «Радамистъ и Зенобія», съ незначительными собственноручными поправками руки поэта.

22) Тетрадь въ листъ, въ которой исписаны лишь первые 5 листовъ; остальная часть тетради бѣлая. Заключаетъ въ себѣ черновые наброски перевода начала «Оберона» Виланда (первыя 10 строфъ первой пѣсни). На лицевой сторонѣ 1-го листа Жуковскимъ написано: «Оберонъ. 1811 декабря 5». На оборотѣ 1-го листа есть помѣта: 6 декабря. Приводимъ здѣсь для образца перевода первую строфу (въ четвертой передѣлкѣ):

Гдѣ Гиппогрифъ? Лечу въ страну чудесъ!
Какой восторгъ въ душѣ моей играетъ!
Кто пелену сорвалъ съ монхъ очесъ?
Кто древнихъ лѣтъ мнѣ сумракъ отверзаетъ?
Тебя ли зрю въ толпѣ враговъ, Гіонъ?
Рази, рази! рыкаетъ гнѣвъ султана,
И копій лѣсъ шумитъ со всѣхъ сторонъ.
Враги ревутъ, какъ волны океана.

23) Тетрадь въ листъ, въ которой исписаны лишь первые 4 листа. Въ ней (об. л. 2—л. 4) содержится, въ черновой редакціи, начатый переводъ «Филоктета» Лагарпа (всего лишь начало 1-го явленія дѣйствія перваго). Нач.:

У(л и с с ъ).

Мы въ Лемнѣ наконецъ, о Пирръ! Ужъ десять лѣтъ,
Какъ здѣсь Ахейцами покинутъ Филоктетъ!
Увы, я былъ тогда орудіемъ ихъ воли.
Снѣдаемъ язвою, въ терзаньяхъ адской боли,
Все войско Филоктетъ страданьемъ возмущалъ;
Его ужасный крикъ молитвы нарушалъ.

На л. 1 находится, подъ заголовкомъ «Замѣчанія о Эдипѣ и Филоктетѣ», набросокъ плана «Эдипа». Бумага синяя, 1810 года. Почеркъ весьма схожъ съ почеркомъ предыдущей тетради, содержащей въ себѣ «Оберона».

24) Филоктетъ. Тетрадь изъ 4 листовъ, въ л. Переписана рукою писца съ собственноручными поправками Жуковскаго. Бумага съ вытисненнымъ вензелемъ Императора Николая I. Переводъ только начала Лагарпова «Филоктета», отличающійся отъ первоначальнаго его перевода (см. выше, № 23). Приводимъ начало перевода въ позднѣйшей редакціи:

О д и с с е й.

Неоптолемъ, мы наконецъ въ Лемносѣ,
Безплодномъ, дикомъ островѣ Ифеста.
Прошло ужъ десять лѣтъ съ тѣхъ поръ, какъ здѣсь
Оставленъ былъ Пеановъ сынъ, сопутникъ
Алкидовъ, Филоктетъ. Сей приговоръ
Вождей ахейскихъ я былъ принужденъ
Безжалостно надъ нимъ исполнить: долѣ
Его присутствіе не можно было
Сносить намъ; страшною терзаемъ язвой,
Своимъ стенаньемъ нарушалъ всечасно
Онъ наши жертвоприношенья. Но
Зачѣмъ разсказывать о томъ, что знаемъ?

Въ этой вторичной редакціи переведено лишь нѣсколькими стихами болѣе, чѣмъ въ первоначальной редакціи.

25) Альбомъ, въ продолговатую 8-ю д. л., въ зеленомъ кожаномъ переплетѣ съ мѣдными украшеніемъ и застежкою, 61 листъ. Стихотворенія, въ немъ помѣщенныя, относятся къ 1812 году. Содержаніе: а) л. 1. Дѣтская головка, рисованная карандашемъ. Листы 2—3 оставлены бѣлыми; б) л. 4 «Пѣвецъ во станѣ русскихъ воиновъ». Черновая редакція, равно какъ и во всѣхъ остальныхъ стихотвореніяхъ этого альбома. Какъ извѣстно, «Пѣвецъ» писанъ въ 1812 году. Въ текстѣ имѣются двѣ хронологическія помѣты Жуковскаго: 1) Послѣ словъ пѣвца: «Какое сердце не дрожитъ, Тебя благословляя?» (л. 7)—Октября 13. Чернь, и 2) въ концѣ (л. 23): Кончено 20-го; в) об. л. 24. «Къ роднымъ при посылкѣ портрета». (Въ двухъ редакціяхъ). Писано въ Черни, 22 октября 1812 года, о чемъ см. выше, въ тетради № 15, л. 25; г) об. л. 25. Первыя пять строфъ «Ахилла». (Въ печ. изд. «Ахиллъ» помѣщенъ подъ 1814 годомъ); д) л. 27. Снова наброски изъ «Пѣвца»; е) об. л. 30. Къ старцу Кутузову. (Въ печат. изданіи: Вождю побѣдителей). Противъ заголовка рукою М. А. Протасовой написано: Романово; ж) л. 33. Строфы 6—10 «Ахилла». Противъ 6-й строфы рукою М. А. Протасовой написано: Романово, а послѣ 10-й: Вильна; з) л. 35. Еще наброски изъ «Пѣвца»; и) л. 37. Набросокъ плана Посланія Императрицѣ Маріи Ѳеодоровнѣ, при которомъ былъ доставленъ ей списокъ «Пѣвца во станѣ русскихъ воиновъ»; і) об. л. 38. Рисунокъ карандашемъ (арфа). Листы 39—55 остались бѣлыми; к) об. л. 56. Рисунокъ карандашемъ (чаша); л) об. л. 57. Рисунокъ карандашемъ (дѣвочка). Листы 58—60 бѣлые; м) л. 61. Названія произведеній, которыя Жуковскій намѣревался сочинить и перевести. Между прочимъ въ этомъ перечнѣ поименованы: Владимиръ. Оберонъ. Филоктетъ. Эдипъ. Іоанна, и т. д.

26) Папка, озаглавленная рукою Жуковскаго «Сочиненія».

Въ этой папкѣ находились отдѣльные листы, а также нѣсколько небольшихъ тетрадей, съ стихотвореніями и прозаическими произведеніями Жуковскаго, разныхъ годовъ (1813—1852 гг.), преимущественно въ черновыхъ редакціяхъ. Писаны они большею частью собственноручно Жуковскимъ, а тѣ, которыя переписаны не имъ, имѣютъ поправки его руки, за небольшими лишь исключеніями. 155 листовъ, въ л., 4-ю и 8-ю д. Листы эти размѣщены мною въ хронологической послѣдовательности и распредѣлены въ два отдѣла. А) Произведенія изданныя: а) л. 1. Конецъ изъ Посланія къ А. И. Тургеневу (1813 года), со стиха: Несись туда, гдѣ нашъ отецъ и братъ. (Писано рукою А. И. Тургенева); б) л. 2. Посланіе къ Воейкову (О В....., видно намъ Помышлять объ исправленьѣ) (Писано неизвѣстною рукою); в) л. 7. Переписанныя рукою А. А. Воейковой слѣдующія стихотворенія Жуковскаго, при чемъ нѣкоторыя съ поправками его руки: 1) л. 7. «Посланіе къ князю П. А. Вяземскому и В. Л. Пушкину» (Вотъ прямо одолжили); съ поправками руки Жуковскаго; 2) об. л. 9. Къ Вяземскому (Намъ славитъ древность Амфіона); 3) л. 11. Къ Вяземскому (Ты, Вяземскій, хитрецъ, хотя ты и поэтъ!); съ собственнор. поправками; 4) л. 14. Посланіе, начинающееся словами: На этой почтѣ все въ стихахъ; 5) л. 15. Добрый совѣтъ; 6) об. л. 15. Записочка въ Москву къ тремъ сестрицамъ. Конца недостаетъ; 7) л. 16. Ле:..ь той же (Четверостишіе, озаглавленное въ печ. изданіи: Къ неизвѣстной дамѣ въ отвѣтъ на лестную отъ нея похвалу); 8) л. 16. Въ альбомъ Б. П. (Въ печ. изд.: Барону Петру Ивановичу Черкасову. Нач.: Мой опытный старикъ Теонъ); 9) л. 16. Въ альбомъ къ Нинѣ. Неизданное стихотвореніе:

Кто нашу жизнь своимъ добромъ считаетъ,
За насъ впередъ заботливо глядитъ,
О счастіи, какъ мы, за насъ мечтаетъ,
Какъ мы, отъ нашихъ бѣдъ дрожитъ,
Кто, проводивъ насъ въ дальній путь съ тоскою,

Въ кругу семьи нашъ празднуетъ возвратъ—
Того зовемъ мы братомъ иль сестрою.
Ты мнѣ сестра, а онъ мнѣ братъ!

10) л. 17. Ареопагу; г) л. 20. Отрывокъ изъ «Пѣвца въ Кремлѣ», съ собственноручными поправками; д) л. 22. Черновой набросокъ нѣсколькихъ строфъ «Пѣсни русскому царю отъ его воиновъ», въ первоначальной редакціи; е) л. 23. «Стихи, пѣтые на празднествѣ англійскаго посла лорда Каткарта 28 марта 1816 года». Черновой оригиналъ; ж) л. 24. «Весеннее чувство». Черновой оригиналъ. На об. л. 24 отрывокъ программы «Вадима»; з) л. 25. «Весеннее чувство», въ окончательной редакціи. Собственноруч.; и) л. 25. Черновой оригиналъ стихотворенія: Тамъ небеса и воды ясны; і) л. 26. Черновые отрывки изъ «Вадима», начиная съ строфы: Онъ смотритъ въ даль, на свѣтлый югъ. На л. 41-мъ помѣта: «19 іюля 1816». Собственноруч. На об. л. 26-го набросокъ программы занятій русскою исторіею; к) л. 30. Искупленіе. Первыя 6 строфъ «Вадима», писанныя рукою А. А. Воейковой, съ поправками руки поэта; л) л. 33. «Тлѣнность». Черновая редакція; не окончена. Собственноруч.; м) л. 35. «Смерть Іисуса». Писано собственноручно Жуковскимъ, съ поправками его же руки; н) л. 41. Начало «Перваго отчета о лунѣ Императрицѣ Маріи Ѳеодоровнѣ». Писано неизвѣстною рукою, съ поправками руки Жуковскаго. Помѣта: «6 іюля 1819»; о) л. 42. Нѣмецкое стихотвореніе, писанное въ Дерптѣ въ 1823 году, начинающееся такъ:

Schon sank auf rosiger Bahn
Der Tag in wallende Fluthen,

послужившее оригиналомъ для стихотворенія Жуковскаго «Ночь». Между строками нѣмецкаго текста набросана карандашемъ, рукою Жуковскаго, первоначальная редакція этого стихотворенія, начинающаяся такъ:

Уже утомившійся день
Склонился въ румяныя воды,

Темнѣютъ небесные своды,
Прохладная стелется тѣнь.

Въ окончательной редакціи стихотвореніе «Ночь» напечатано было въ Сѣверныхъ Цвѣтахъ на 1825-й годъ. Между тѣмъ въ печатномъ изданіи Сочиненій Жуковскаго оно ошибочно помѣщено въ ряду стихотвореній 1815 года; п) л. 43. Черновой собственноручный набросокъ посланія къ графинѣ П. А. Гендриковой и В. П. Ушаковой (1823 года); р) л. 44. Черновая редакція стихотворенія, начинающагося такъ:

Предъ судилище Миноса
Собрался для допроса
Подлѣ Стиксовыхъ береговъ
Души блѣдныя скотовъ.

Писано собственноручно Жуковскимъ на бумагѣ, имѣющей вытисненный вензель Императора Николая I. Стихотвореніе это, подъ заголовкомъ: Первое января, помѣщено въ печатномъ изданіи между Долбинскими стихотвореніями 1815 года. Рукописный текстъ разнится отъ печатнаго; с) л. 45. Невыразимое (Отрывокъ). Писано писцомъ, съ поправками руки поэта, которыя отличаются отъ его почерка 1818 года (года, подъ которымъ это стихотвореніе помѣщено въ печат. изданіи. Въ первый разъ оно явилось въ печати въ 1827 году); т) л. 46. «Воспоминаніе о К. К. Мердерѣ». Писано писцомъ, съ собственноруч. поправками Жуковскаго; у) л. 48. «Ночной смотръ». Собственноруч. Черновая редакція; ф) л. 50. Поэту Ленепсу въ отвѣтъ на его посланіе. Собственноруч. черновой оригиналъ; х) л. 51. Сельское кладбище (Переводъ 1839 года Греевой элегіи). Писано рукою А. И. Тургенева, съ собственноручными поправками Жуковскаго; ц) л. 55. Черновые собственноручные наброски (карандашемъ и перомъ) стихотворенія «Бородинская годовщина»; ч) л. 60. Самоотверженіе власти. Съ собственноручн. карандашными поправками Жуковскаго; ш) л. 62. Отрывокъ изъ статьи: «Слова поэта—дѣла

поэта», съ поправкою руки Жуковскаго; щ) л. 64. Отрывокъ стихотворенія «Четыре сына Франціи», со стиховъ:

Шагаетъ по широкой
Террассѣ Тюльери
Кровавый, страшный призракъ,
И вопитъ день и ночь
Онъ граду: горе, горе!

Писано частью карандашемъ собственноручно поэтомъ, частью неизвѣстною рукою, но съ поправками Жуковскаго; ъ) л. 67. Стихотворенія: Египетская тма; Къ русскому великану и Четыре сына Франціи, переписанныя рукою писца для помѣщенія въ IX томѣ 5-го изданія сочиненій Жуковскаго, при чемъ послѣднее стихотвореніе съ собственноручными поправками поэта; ы) л. 75. Общее оглавленіе девяти томовъ пятаго изданія сочиненій Жуковскаго, въ 2-хъ экземплярахъ, изъ которыхъ одинъ писанъ частью писцомъ, а частью самимъ Жуковскимъ, а другой весь рукою писца; ь) л. 84. Стихотвореніе: «Розы цвѣтущія, розы душистыя, какъ вы прекрасны»; въ двухъ экземплярахъ, которые оба писаны рукою писца; ѣ) л. 86. Обрывокъ листка, заключающій въ себѣ часть XIII строфы «Суда въ подземельѣ». (Начальныя слова каждаго стиха оборваны. Въ концѣ помѣта «Октября 11-го»). Собственноруч.

Б. Произведенія неизданныя: а) л. 87. Коловратно—куріозная сцена между господиномъ Леандромъ, Паліасомъ и важнымъ господиномъ докторомъ. Писано рукою обѣихъ Протасовыхъ, съ собственноручными поправками Жуковскаго. Бумага 1810 года. Быть можетъ, и сочиненіе самой сцены относится къ тому же году. Приводимъ ея начало:

Леандръ (съ отчаяніемъ).

Что дѣлать! О Пальясъ! Подай мнѣ стулъ, скотина!

Пальясъ (въ ужасѣ).

О небо! стулъ!.. Дерзну-ль спросить у господина,
Что хочетъ онъ начать?

Леандръ.

Лить слезы и сидѣть!
О! Изабелла! о!

Пальясъ.

О страхъ! о скорбь! о смерть!...
Но, государь, скрѣпись, всѣ гости наши въ сборѣ!
Скрѣпись, и, выгрузивъ на часъ изъ сердца горе,
Исторгнись изъ пещеръ унылости твоей,
Въ одежду облекись комическихъ затѣй
И смѣло устремись кобениться на сцену!

б) л. 90. Черновой набросокъ неконченнаго стихотворенія. Въ началѣ помѣта: «Генваря 8. 1815».

Нач. Хранитель, другъ моихъ весенних дней,
Опять въ Москвѣ намъ рокъ судилъ свиданье!
Старинныя обители твоей
Я не нашелъ. Тамъ пепелъ и молчанье!
Вотще своихъ примѣтъ воспоминанье
Тамъ ищетъ. Все погибло! Самый слѣдъ
Минувшаго — добыча разрушенья!

в) л. 91. Черновой набросокъ небольшаго стихотворенія, при чемъ начало въ нѣсколькихъ редакціяхъ. Приводимъ первыя строки этого стихотворенія:

Другъ милый, оставь прихотливой судьбѣ
Бѣду посылать за бѣдою.
Въ замѣну ниспосланъ тебѣ отъ небесъ
Прекраснѣйшій даръ: быть любимымъ.
И горе, и счастье, какъ тѣни, летятъ,
Всечасно смѣняясь въ жизни.
Но то, въ чемъ прямое [затѣмъ одно слово пропущено] для бытія,
Чѣмъ міръ передъ нами прекрасенъ,
Священное сердце... Надъ сердцемъ судьба
Безсильна: оно непзмѣнно.

По бумагѣ и почерку относится къ 1815—16 гг.; г) л. 92. Привѣтствіе въ стихахъ; черновой набросокъ.

Нач. Друзья, стаканъ къ стакану!
Парнасса капитану
Я, рядовой поэтъ,
Желаю многихъ лѣтъ.
Безсмертье ужъ имѣетъ
За пѣсни онъ давно,
И въ свой чередъ оно
За жизнію поспѣетъ.
Но въ свѣтѣ будетъ онъ
Жить долго, намъ на радость.
Ему Анакреонъ
Души веселой младость
Съ струнами завѣщалъ.
Хоть Кронъ и насчиталъ
Ему съ тремя годами
Ужъ полныхъ шестьдесятъ,
Но все подъ сѣдинами
Глаза его блестятъ!

д) л. 93. Черновой набросокъ небольшаго посланія въ стихахъ къ М. Ѳ. Орлову, прозвище котораго въ «Арзамасѣ» было «Рейнъ». (Бумага 1817 года). Писано, вѣроятно, въ 1818—20 гг.

Нач. О Рейнъ, о Рейнъ, безъ волненья
Къ тебѣ дерзну ли подступить?
Давно ужъ ты рѣка забвенья
И пересталъ друзей поить

(Слѣдующіе три стиха не отдѣланы)

Благими струями (сперва стихъ этотъ читался такъ:
своими сладкими струями),
На Арзамасъ тряхнулъ усами,
И Кіевъ дружбу перемогъ.
Начальникъ штаба, педагогъ,
Ты по ланкастерской методѣ
Мальчишекъ учишь говорить
О славѣ, пряникахъ, природѣ,
О кубаряхъ и о свободѣ,
А насъ забылъ.....

е) л. 94. Неконченный набросокъ стихотворенія. (Бумага 1819 г.).

Нач. О дивной розѣ безъ шиповъ
Давно твердятъ въ стихахъ и прозѣ.
Издревле просимъ мы боговъ
Открыть намъ путь къ чудесной розѣ.

ж) л. 95. Посланіе въ стихахъ къ фрейлинамъ. (Бумага 1819 г.)

Нач. Извѣстно всѣмъ, что Аполлонъ
Все вѣдаетъ, все хочетъ вѣдать:
Теперь узнать желаетъ онъ,
Званы ли фрейлины обѣдать
Къ графинѣ Бобринской? и въ чемъ
Сбираются туда: въ каретѣ,
Въ линейкѣ, въ дрожкахъ иль верхомъ?
И проситъ ихъ онъ о поэтѣ,
Которому въ жары пѣшкомъ
На званый пиръ итти накладно.

На об. листа посланію этому Жуковскимъ данъ слѣдующій заголовокъ: Циркулярное посланіе къ чувствительнымъ сердцамъ, въ которомъ изображается горестное состояніе нѣкотораго стихотворца, принужденнаго употребить собственныя двѣ ноги для путешествія въ жаркое время на званый обѣдъ и желающаго перемѣнить сіе горестное состояніе на радостное и роскошно прокатиться въ Императорской линейкѣ, услаждаясь, въ ожиданіи земнаго обѣда, небеснымъ завтракомъ разговора съ любезными граціями Двора Ихъ Императорскихъ Величествъ и Высочествъ; з) л. 96. Небольшое стихотвореніе: Съ того свѣта. (Бумага 1819 г.).

Нач. Онъ правъ, нашъ Вяземскій! Я думалъ, что онъ льстецъ!
Я въ истинѣ его катреня сомнѣвался!
Но въ свой послѣдній часъ вчера я самъ признался,
Что онъ тебя хвалилъ, спросясь у всѣхъ сердецъ.

и) л. 97. Посланіе въ стихахъ къ графинѣ (Самойловой?) Помѣта: «20 мая 1820, въ исходѣ одиннадцатаго часа».

Нач. Уже одиннадцатый часъ!
Графиня, поздравляю васъ
Съ веселымъ вашимъ возвращеньемъ
Изъ той печальной стороны,
Куда вы были сновидѣньемъ
Обманчивымъ отвлечены
Отъ милыхъ свѣта наслажденій,
Отъ ясной младости своей,
Отъ жизни, счастья и друзей.

i) л. 98. Черновой набросокъ стихотворенія.

Нач. Хотя по-русски я умѣю
И самъ иное сочинить,
Но, признаюсь, переводить
Irrésistible я не смѣю.
Глубокій смыслъ таится въ немъ,
Пугающій воображенье!
Во всякомъ случаѣ другомъ
Я для него бы выраженье
Свободно въ словарѣ нашелъ;
Но здѣсь хотятъ, чтобъ перевелъ
И съ ясностью и съ полнотою
Для васъ такое слово я...
Нѣтъ! Муза робкая моя
Здѣсь не поможетъ, какъ бывало;
Она иль скажетъ слишкомъ мало,
Иль станетъ слишкомъ говорить.

к) л. 99. Набросокъ небольшаго стихотворенія, относящагося, по всему вѣроятію, ко времени перваго путешествія Жуковскаго по Швейцаріи, т. е. къ 1821 году.

Нач. Гельвеція, привѣтствую тебя.
Блаженствую съ величіемъ небеснымъ,
Спокойствіе съ усиліемъ любя,
Безмолвствую въ стремленіи чудесномъ.

На об. л. 99 и л. 100 программа описанія заграничнаго путешествія. (Стихотвореніе это и программа описанія написаны въ тетрадкѣ въ 8-ю д. л., которая, за исключе-

піемъ первыхъ двухъ листовъ, осталась бѣлою); л) л. 101. Замѣтки о книгахъ, вышедшихъ въ Россіи въ 1823 году. Черновые наброски, писанные въ 1824 году; замѣтки эти были представлены одной изъ особъ Императорскаго Дома (судя по фразамъ: обратили вниманіе В. В., или: извѣстные В. И. В.); м) л. 113. Черновая редакція стихотворенія «Солнце и Борей» (см. ниже, ст. *о*); н) об. л. 113. Черновая редакція стихотворенія «Умирающій лебедь» (см. ниже, ст. *п*); о) л. 114. Солнце и Борей. (Переписанное набѣло стихотвореніе.) Приводимъ его вполнѣ:

Солнце и Борей.

Солнцу разъ сказалъ Борей:
„Солнце, ярко ты сіяешь!
Ты всю землю оживляешь
Теплотой своихъ лучей!...
Но сравнишься ль ты со мною?
Я сто разъ тебя сильнѣй!
Захочу, пущусь, завою,
И въ минуту мракомъ тучъ
Потемню твой яркій лучъ.
Всей землѣ свое сіянье
Ты безъ шума раздаешь,
Тихо на небо взойдешь,
Продолжаешь путь въ молчаньѣ,
И закатъ спокоенъ твой!
Мой обычай не такой!
Съ ревомъ, свистомъ я летаю,
Всѣмъ верчу, все возмущаю,
Все дрожитъ передо мной.
Такъ не я ли царь земной!...
И труда не будетъ много
То на дѣлѣ доказать.
Хочешь власть мою узнать?
Вотъ, гляди: большой дорогой
Путешественникъ идетъ
Кто скорѣй съ него сорветъ
Плащъ, которымъ онъ накрылся,

Ты иль я? ..“ И вмигъ Борей
Всею силою своей,
Какъ неистовый, пустился
Съ путешественникомъ въ бой.
Тянетъ плащъ съ него долой!
Но напрасно онъ хлопочетъ...
Путешественникъ впередъ
Все идетъ себѣ, идетъ,
Уступить никакъ не хочетъ
И плаща не отдаетъ.
Наконецъ Борей въ досадѣ
Замолчалъ; и вдругъ изъ тучъ
Показало Солнце лучъ,
И при первомъ Солнца взглядѣ,
Оживленный теплотой,
Путешественникъ по волѣ
Плащъ, ему не нужный болѣ,
Снялъ съ себя своей рукой.
Солнце весело блеснуло
И сопернику шепнуло:
„Безразсудный мой Борей!
Ты расхвастался напрасно!
Видишь: злобы самовластной
Милость кроткая сильнѣй!“

п) л. 115. Умирающій лебедь. (Переписанное набѣло стихотвореніе). Вотъ оно:

Умирающій лебедь.

День ужъ къ вечеру склонялся.
Дряхлый лебедь умиралъ.
Онъ въ тѣни деревъ лежалъ,
Тихо съ жизнію прощался
И при смерти сладко пѣлъ.
И надъ нимъ сидѣлъ уныло
Голубочекъ сизокрылый,
Слушалъ пѣніе, смотрѣлъ,
Какъ покойно онъ кончался,
И грустилъ и восхищался.
„Что глядишь на старика?“
Такъ спросила голубка

Легкомысленная утка.
„Ахъ! Для сердца и разсудка
Смерть его святой урокъ!“
—Отвѣчалъ ей голубокъ—
„Слышишь, какъ онъ сладкогласно
При концѣ своемъ поетъ!
Кто на свѣтѣ жилъ прекрасно,
Тотъ прекрасно и умретъ“.

р) об. л. 115. Звѣзда и комета. Черновая редакція.

Нач. „Посторонись! дорогу дай!“
(Звѣздѣ бродящая комета закричала)
„Ты неподвижно здѣсь сіяла,
А я съ моимъ хвостомъ все небо облетала!
Мой путь издалека. Спѣшу въ далекій край.
Пусти, лѣнивая! летѣть мнѣ не мѣшай!“

Почеркъ Жуковскаго въ стихотвореніяхъ подъ буквами *м*—*р* весьма схожъ съ почеркомъ слѣдующаго за симъ стихотворенія подъ буквою *с*; с) л. Небольшое стихотвореніе, относящееся къ 1827 году (см. выше № 5). Бѣловая редакція.

Нач. Былъ у меня товарищъ,
Ужъ прямо братъ родной.
Ударили тревогу,
Съ нимъ дружнымъ шагомъ, въ ногу
Пошли мы въ жаркій бой.

т) л. 117. Безъ заголовка. Загадка, въ стихахъ.

Нач. Меня ты хочешь знать! Я все и ничего!
Бываю видимъ я для взора твоего
Въ такую только пору,
Когда незрящему ничто не видно взору.

у) л. 118. Безъ заголовка. Въ альбомъ; черновой набросокъ.

Нач. Поэтъ нашъ правъ: альбомъ кладбище;
Въ немъ племя легкое пѣвцовъ
Подъ легкой пеленой стиховъ
Находитъ вѣчное жилище.

ф) л. 119. Черновой набросокъ загадки, начинающейся такъ:

Есть въ русскомъ царствѣ графъ Орловъ.
Онъ добръ, уменъ, хорошъ, здоровъ,
Но вотъ что худо: годъ ужъ цѣлой
Гуляетъ онъ въ фуражкѣ бѣлой,
И такъ усердно, что она
Теперь безсовѣстно черна;
И не на что купить обнову
Его сіятельству Орлову.

На об. л. 191 нѣсколько, исполненныхъ чернилами, набросковъ видовъ Муратова съ окрестностями; х) л. 120. Писанные карандашомъ черновые наброски слѣдующихъ стихотвореній: 1) Цвѣтокъ въ долинѣ (небольшое стихотвореніе; писано крайне неразборчиво); 2) Зачеркнутое начало неконченнаго стихотворенія, которое начиналось такъ:

Тебѣ хвала, тебѣ благословенье,
Волшебница съ небесной красотой;

3) (Безъ заголовка) «Жалоба» (см. ниже, ст. *и*); 4) Утѣшеніе (см. ниже, тамъ же); 5) Къ сестрамъ и братьямъ (см. ниже, тамъ же); 6) (Безъ заголовка) «Тоска» (см. ниже, тамъ же), и 7) (Безъ заголовка) «Стремленіе» (см. ниже, тамъ же); ц) л. 122. Тетрадь, съ заголовкомъ: «Эолова арфа». Въ ней написаны лишь первые два листа, на которыхъ помѣщены слѣдующія стихотворенія, писанныя всѣ собственноручно поэтомъ, при чемъ нѣкоторыя съ поправками его же руки. Приводимъ эти небольшія стихотворенія.

Могила.

Въ лонѣ твоемъ глубокомъ и темномъ покоится тайно
Весь человѣческій жребій. Скорби рыданье, волненіе
Страсти навѣки въ твой засыпаютъ цѣлебный пріютъ.
Мука любви и блаженство любви не тревожатъ тамъ болѣ
Груди спокойной. О жизнь, ты полная трепета буря!
Только въ безмолвно-хранительномъ мракѣ могилы безвластенъ
Рокъ... Мы тамъ забываемся сномъ безпробуднымъ, быть можетъ

Сны прекрасные видя. О! тамъ не кипитъ, не пылаетъ
Кровь, и терзанія жизни не рвутъ охладѣвшаго сердца.

Любовь.

На волѣ природы,
На лугѣ душистомъ,
Въ цвѣтущей долинѣ,
И въ пышномъ чертогѣ,
И въ звѣздномъ блистаньи
Безмолвныя ночи
Дышу лишь тобою.
Глубокую сладость,
Глубокое пламя
Въ меня ты вливаешь;
Въ веснѣ животворной,
Въ цвѣтахъ благовонныхъ,
Меня ты объемлешь
Спокойствіемъ неба,
Святая любовь.

Къ младенцу.

Во дни твоей весны,
Не вѣдая тревогъ,
Ты радостью цвѣтешь,
Прекрасное дитя.
Небесная лазурь,
И свѣжіе цвѣты,
И свѣтлая роса,
И зелень молодыхъ
Деревьевъ и полей,
Все, все, младенецъ мой,
Улыбкою любви
Привѣтствуетъ тебя.

Утѣшеніе.

Слезы свои осуши, прояснi омраченное сердце,
Къ небу глаза подыми: тамъ Утѣшитель Отецъ.

Тамъ Онъ твою сокрушенную жизнь, твой вздохъ и молитву
Слышитъ и видитъ. Смирися, вѣруя въ благость Его.
Если же силу души потеряешь въ страданьи и страхѣ,
Къ небу глаза подыми: силу Онъ новую дастъ.

—

Къ сестрамъ и братьямъ.

Рано отъ печальной
Жизни вы сокрылись.
Но объ васъ ли плакать?
Вы давно въ могилѣ
Сномъ спокойнымъ спите.
Васъ, друзья, въ лицо я
Прежде не видала,
Васъ въ печальной жизни
Вѣчно я не встрѣчу.
Но за вами сердцемъ
Я изъ жизни рвуся;
И глубоко въ сердцѣ
Слышится мнѣ голосъ:
Все, мнѣ говоритъ онъ,
Живо здѣсь любовью;
Ею къ намъ нисходитъ
Нашъ Создатель съ неба,
И къ Нему на небо
Ею мы восходимъ.

—

Жалоба.

О, гдѣ вы, прекрасные дни?
Куда улетѣли такъ скоро?
Печаль поселилась въ душѣ,
Весельемъ дышавшей такъ вольно.
О, гдѣ вы, младенчески дни,
Земное небесъ привидѣнье,
Когда и цвѣтокъ въ волосахъ
Бывалъ намъ сокровищемъ жизни?
Порывисто вѣтеръ подулъ —
Весенняя роза поблекла.
Едва я успѣла расцвѣсть —
Уже безотрадная вяну.

—

Тоска.

Младость легкая порхаетъ
Въ свѣжемъ радости вѣнкѣ,
И прекрасно передъ нею
Жизнь цвѣтами убрана.
Для меня жъ въ благоуханьи
Упоительной весны
Несказанное волненье,
Несказанная тоска.
Сердце мукой безыменной
Все проникнуто насквозь,
И меня отсель куда-то
Все зоветъ какой-то гласъ.

—

Стремленіе.

Часто, при тихомъ сіяніи мѣсяца, полная тайной
Грусти, сижу я одна, и вздыхаю и плачу; и душу
Вдругъ обнимаетъ мою содраганье блаженства. Живая,
Свѣжая, чистая жизнь приливаетъ къ душѣ, и глазами
Вижу я то, что въ гармоніи струнъ лишь дотолѣ таилось;
Вижу незнаемый край, и мнѣ сквозь лазурное небо
Свѣтится издали радостно, ярко звѣзда упованья.

ч) л. 123. Черновой набросокъ стихотворенія.

Нач. Какая хитрая обманщица надежда!
Какъ любитъ нашею играть она душой!
Посмотришь—чудная блеститъ на ней одежда,
И, чтобъ вѣрнѣй плѣнить, она передъ тобой
Является или небесной благодатью
Или земной Ростопчиной!

ш) л. 124. Два небольшихъ отрывка изъ 1-й пѣсни Иліады (всего 13 стиховъ). Писано рукою писца и лишь одно слово рукою поэта. (Вѣроятно относится къ 1828 году). Приводимъ начало перваго отрывка, чтобы дать возможность сличить его съ позднѣйшимъ переводомъ 1-й пѣсни Иліады, 1849 года:

Такъ молился Хризесъ, и Фебъ услышалъ молитву.
Быстро потекъ онъ съ вершины Олимпа, разгнѣванный сердцемъ,

Лукъ тугой на плечѣ, за спиною колчанъ затворенный.
Стрѣлы гремѣли, біясь о хребетъ раздраженнаго бога,
Въ грозномъ полетѣ его.....

щ) л. 125. Пѣсня русскихъ солдатъ. Состоитъ изъ 4-хъ куплетовъ. Изъ нихъ 1-й и 4-й—извѣстный куплетъ: Боже, царя храни, напечатанный въ сочиненіяхъ Жуковскаго подъ 1834 годомъ. Второй и третій куплеты слѣдующіе:

Боже, царя храни!
Вѣрною стражей
Въ мирѣ у трона мы;
Страхъ и препона мы
Дерзости вражей.
Боже, царя храни!

—

Боже, царя храни!
Рады мы бою!
Царь нашъ, предъ нами будь!
Смерти подставимъ грудь,
Станемъ стѣною.
Боже, царя храни!

ъ) л. 126. Филоктетъ. Сбоку помѣта: 29 сентября. (Бумага и почеркъ этого листка, а также и трехъ слѣдующихъ за тѣмъ, относятся къ 1828 — 32 гг., по сравненію съ другими, сохранившимися въ настоящемъ собраніи, тетрадями, содержащими въ себѣ произведенія этихъ годовъ). Черновая редакція Написано всего 25 стиховъ. Вотъ начало:

Мраченъ Лемносъ, хромоногаго бога Ифеста обитель;
Голыя горы его неприступно подъемлятся къ небу;
Въ нѣдрѣ ихъ скрыты Ифестовы горны; и денно и ночно
Ихъ потрясаютъ въ подземныхъ пещерахъ гремящіе млаты.

ы) л. 127. Черновой набросокъ, состоящій изъ 22 стиховъ.

Нач. Что за чудо свершилось? Земля, мы тебя умоляли
Дать животворной воды! Что же даруешь ты намъ?

ь) л. 128. Черновой набросокъ, сстоящій изъ 9 стиховъ.

Нач. Дѣдушка, намъ съ тобою здѣсь не сдобровать!
Лучше отъ этой солдатской сволочи отстать!
Они забіяки, все нахальный народъ.

ѣ) л. 129. Наброски семи строфъ, изъ которыхъ иныя (въ нѣсколько измѣненномъ видѣ) вошли въ стихотвореніе «Русская слава», помѣщенное въ печ. изд. сочиненій Жуковскаго подъ 1831 годомъ, а другія (съ заголовкомъ: Хоръ) были помѣщены въ концѣ «Народной пѣсни» (см. ниже, л. 132). Есть еще слѣдующая неизданная строфа:

Москва жива — въ кремлѣ семья царя;
На праздникѣ великомъ Воскресенья
Народъ приникъ къ ступенямъ алтаря
И ждетъ святой надежды совершенья;
И свѣтлымъ утромъ озаренъ,
Свидѣтель древней, новой славы,
Сіяетъ кремль нашъ златоглавый;
Летятъ мольбы предъ Божій тронъ....
И Богъ имъ внялъ: рожденъ, рожденъ
Наслѣдникъ русскія державы.

э) л. 130. (Безъ заголовка). Стихотвореніе, озаглавленное въ переписанномъ набѣло писцомъ экземплярѣ (см. ниже, л. 132): «Народная пѣсня». Писано рукою писца, съ собственноручными поправками Жуковскаго.

Нач. Многи лѣта, многи лѣта,
Православный русскій царь.
Строемъ станьте, пѣсню гряньте
Про царя и про народъ.
Царь державный, Русью славный,
Правь на славу въ родъ и родъ.
Въ древни годы непогоды
Подымались и на насъ.
Съ громомъ брани въ наши грани
Темный врагъ входилъ не разъ.
Но проснулся, развернулся
Нашъ орелъ вождемъ полковъ.
Свѣтъ дивится, Русь гордится
Славой дѣдовъ и сыновъ.

ю) об. л. 131. (Безъ заголовка). Черновой набросокъ пѣсни.

Нач. Грянемъ пѣсню круговую
Про царя на русскій ладъ.
Царь нашъ любитъ Русь родную,
Душу ей отдать онъ радъ.
Прямо русская природа,
Русскій видомъ и душой,
Посреди толпы народа
Выше всѣхъ онъ головой.

я) л. 132. Присяга Наслѣдника (въ печ. изд. озаглавлено: Пѣснь на присягу Государя Наслѣдника), за которою непосредственно слѣдуетъ «Народная пѣсня» (см. выше, л. 130). Два экземпляра, переписанные набѣло писцомъ. Въ первомъ экземплярѣ, въ концѣ «Народной пѣсни», присоединены еще 2 строфы, которыя долженъ былъ пѣть хоръ (см. выше, л. 129). Вотъ первая строфа:

Хоръ.

Будь надъ Россіей Провидѣнье,
Даруй царю благословенье:
Имъ да блаженствуетъ народъ!
Царь нашъ, великій царь будь славенъ въ родъ и родъ!

ѳ) л. 136. Черновой набросокъ эпилога, написанный Жуковскимъ для оперы М. И. Глинки «Жизнь за царя». По сравненію съ печатнымъ текстомъ либретто этой оперы, написаннаго барономъ Розеномъ, оказывается, что лишь нѣкоторыя мѣста изъ текста, написаннаго Жуковскимъ, были взяты барономъ Розеномъ. Печатая весь черновой набросокъ Жуковскаго, мы такія мѣста означаемъ звѣздочкою при первомъ словѣ. Оказывается такимъ образомъ, что въ эпилогѣ не только пѣсня:

„Ахъ не мнѣ бѣдному—
Вѣтру буйному“,

указанная въ Запискахъ Глинки (см. также сочиненія Жуковскаго, изд. 8-е, т. III, стр. 477), но и нѣкоторыя другія мѣста принадлежатъ перу Жуковскаго.

Послѣдняя сцена.

Москва.

(Красная площадь. Между Спасскими и Иверскими воротами тѣснится народъ. Вся площадь полна. На кровляхъ домовъ и на стѣнахъ люди. Изъ Иверскихъ воротъ въ Спасскія ходъ).

Хоръ въ отдаленіи.

1.

Славься, славься, святая Русь!
Нынѣ восходитъ на русскій тронъ
Нашъ русскій законный Бѣлый-царь!
Гряди къ намъ во славѣ,
Нашъ царь православный, нашъ царь-государь!

2.

Славься, славься, ликуй, Москва!
Блескомъ одѣньсь, престольный градъ!
Къ тебѣ свѣтоносцемъ твой царь грядетъ...
Царя-государя привѣтствуй, народъ!

[Черезъ сцену идетъ войско].

* Славься, славься побѣдой, рать!
Ты отстояла святой престолъ.
Торжественнымъ кликомъ спѣши принять
Царя-государя, могучая рать.

[Входитъ семейство Сусанина].

Антонида.

Ахъ, если бъ жилъ родимый нашъ!

Ваня.

Если бъ жилъ!

Антонида.

Жить бы ему въ сей красный день.

Собининъ.

Надо бы жить ему.

Ваня.

Жить бы ему.

Хоръ.

* О чемъ у васъ
Тоска-печаль,
Когда вся Русь
Въ веселіи
И въ радости?

Женихъ.

Добрые люди,
Мы помнимъ
Душу отца.
Онъ за Россію,
За государя
Жизнь положилъ.

Хоръ.

Кто онъ?

Женихъ.

Сусанинъ.

Хоръ.

Буди Сусанину
Вѣчная память.

Антонида.

Погибъ, погибъ
Родитель нашъ;
Мучительски
Истерзанный,
Въ глухомъ лѣсу,
Покинутый,
Безъ сродниковъ,

Безъ ближняго,
Одинъ, одинъ,
Терзался, гасъ
И умеръ онъ.

Хоръ.

Онъ погибъ за царя;
Не забудетъ о немъ
Благодарная Русь.

Антонида.

* [1]) Не мнѣ, дочери,
Вѣтру бурному
Довелось принять
Вздохъ послѣдній его.
Не къ моей онъ груди,
Къ непривѣтной землѣ,
Умирая, приникъ.

Хоръ.

Онъ погибъ за царя;
Не забудетъ его
Благодарная Русь.

Дѣти Сусанина.

Успокой, успокой,
Царь небесный, его.
Царь увѣнчитъ его,
Кѣмъ Россіи спасенъ
Царь избранникъ ея,
Кто за Русь житія
Не жалѣлъ своего.
Нѣтъ его! Нѣтъ его!

Хоръ въ кремлѣ.

Славься, славься, державный кремль;
Пѣснью вѣнчальной звучи, греми!

---

[1]) Въ печ. текстѣ либретто слова эти (съ нѣкоторыми перемѣнами) говоритъ Ваня.

Свершилось, свершилось, бѣдамъ конецъ!
Нашъ царь-государь воспріялъ свой вѣнецъ!

Дѣти Сусанина и хоръ.

Буди Сусанину
Вѣчная память.

Весь народъ.

* Славься, славься, нашъ русскій царь,
Господомъ данный царь-государь!
Да будетъ безсмертенъ твой царскій родъ!
Да имъ благоденствуетъ русскій народъ!

Финалъ.

Ура царю!
Во славѣ онъ возсѣлъ на тронъ,
Въ вѣнцѣ глава,
Греми ура царю, Москва!
Ура! Ура!

v) л. 138. Черновой набросокъ начатаго произведенія; безъ заголовка. Писанъ карандашомъ, а затѣмъ по карандашу чернилами. Написано 43 стиха. Приводимъ этотъ набросокъ, писанный, судя по почерку, въ сороковыхъ годахъ:

Часто въ прогулкахъ моихъ одинокихъ мнѣ попадался
Старый нищій; всегда у большой дороги сидѣлъ онъ
Тамъ, гдѣ у съѣзда съ горы положили бревно, чтобъ удобнѣй
Было садиться опять на сѣдло тому, кто съ крутаго
Спуска лошадь сводилъ въ поводахъ. Старикъ, прислонивши
Палку къ бревну и сложивши съ плеча котомку, съ какой-то
Дѣтскою радостью бралъ изъ нея одна за другою
Хлѣбныя корки, сборъ съ поселянъ, и съ лѣнивымъ вниманьемъ
Ихъ пересматривалъ. Скорчась въ дугу, безъ шляпы, на знойномъ
Солнцѣ, одинъ посреди холмовъ пустынныхъ и голыхъ,
Медленно ѣлъ онъ свой скромный обѣдъ; одною рукою
Корку держа, подъ нее подставлялъ онъ другую, чтобъ крошки
Всѣ до послѣдней сберечь; но къ ногамъ его много на землю
Падало ихъ, и галки, косясь на добычу, бродившіи
Поодаль, на цѣлую палку его разстояньемъ къ манившей

Ихъ приманкѣ порой приближались. Съ самаго дѣтства
Зналъ я его; какъ теперь, и тогда ужъ старехонекъ былъ онъ,
Такъ что какъ будто ни мало съ тѣхъ поръ не постарѣлъ; все тотъ же,
Такъ же все бродитъ одинъ, и съ виду такой безпомощный,
Что ни одинъ проѣзжій съ коня небрежной рукою
Мелкой монеты своей не броситъ ему, а слѣзаетъ
Съ лошади самъ, чтобъ вѣрнѣе свое подалнье въ худую
Шляпу его положить; и каждый, ногу вставляя
Въ стремя, за нимъ все еще слѣдуетъ косвеннымъ взглядомъ.
Палка его неразлучно тащится съ нимъ; онъ такъ тихо
Бродитъ, такъ слабъ и медленъ въ движеньяхъ своихъ, что едва ли
Слѣдъ какой на дорогѣ его нога оставляетъ.
Шавка дворовая брехать на него утомляется прежде,
Нежели онъ успѣетъ мимо воротъ протащиться.
Дѣвочка, мальчикъ, ребенокъ, взрослый, праздный рабочій,
Всѣ обгоняютъ его, онъ у всѣхъ назади остается.
Сборщица пошлинъ дорожныхъ, лѣтней порою за пряжей
Сидя въ дверяхъ, лишь завидитъ его вдалекѣ, по дорогѣ
Тихо бредущаго, просьбы его не ждетъ, и работу
Бросивъ, сама передъ нимъ подымаетъ шлагбаумъ. Столкнувшись
Съ нимъ на тѣсной дорогѣ, почтарь—когда не услышитъ
Крика его старинушка—въ сторону самъ осторожно
Правитъ и мимо, безъ грубаго слова, даже безъ сердца,
Ѣдетъ. Одинъ одинехонекъ ходитъ бѣднякъ. Не имѣетъ
Старость его товарища. Вѣчно глаза его въ землю
Смотрятъ; онъ медленно движется вдоль по дорогѣ, невольно
Движется съ нимъ и она, и видитъ не то, что мы видимъ
Всѣ, не зелень полей, не холмы, не свѣтлое небо;
Нѣтъ, одну лишь полосу пыльной дороги.
Тутъ и весь его горизонтъ. Ежедневно, склонивши
Дряхлую голову, бродитъ съ утра онъ до поздней ночи,
Видя, но самъ почти не зная, что видитъ; кое-гдѣ
Клокъ соломы, вялый листъ, отпечатокъ подковы
Или гвоздей на пыли; и все въ одномъ разстояньи,
Все въ одномъ направленьи. Бѣдный странникъ; одна лишь...

На этомъ словѣ прерывается набросокъ; аа) л. 140. Переписанные рукою Жуковскаго, съ поправками его же руки, первые 76 стиховъ задуманнаго имъ произведенія, относящагося къ 1846 году (см. ниже № 52, л. 7).

Глава первая. Сборъ войска въ Авлидѣ.

Нач. Время настало свершиться судьбамъ Иліона: святое
Званіе гостя Парисъ осквернилъ, приневоливъ Елену
Лестью и силой супруга, и дочь, и отчизну покинуть.

бб) л. 142. Ода неизвѣстнаго, на французскомъ языкѣ, королевѣ нидерландской, поднесенная въ день ея рожденія 19 января 1843 года. Между строками первыхъ трехъ строфъ набросанъ, карандашомъ, рукою Жуковскаго ихъ переводъ; но этотъ набросокъ писанъ такъ неразборчиво, что едва можно прочесть нѣкоторыя слова; вв) л. 144. Черновой набросокъ стихотворенія, какъ кажется, неоконченнаго. Писанъ карандашомъ, крупнымъ почеркомъ, уже не твердою рукою поэта.

Нач. По лону свѣтлаго потока
Младенецъ спящій въ челнокѣ
Плыветъ, прижавшися лицомъ
Къ колѣнамъ ангела, который,
Его прекраснымъ сномъ любуясь,
Теченьемъ правитъ челнока.

гг) л. 145. Небольшой отрывокъ, писанный рукою поэта, карандашомъ, при помощи машинки. (Нач. Самодержавіе есть природа русскаго государства); дд) л. 146. Три листа набросковъ мыслей, писанныхъ рукою поэта карандашомъ, при помощи машинки. Озаглавлены они имъ: Смѣсь. Нач. Ч. т. (т. е. что такое) свобода?... Свобода есть способность выбирать тотъ или другой образъ дѣйствія; ее) л. 149. Двадцать четвертое февраля. Начатая комедія; писана рукою писца, съ собственноручными поправками руки Жуковскаго. (Его ли это произведеніе?). Бумага имѣетъ вытиснепный вензель Императора Николая I. Дѣйствующія лица въ комедіи: Кунцъ Курругъ; Анна, его жена; Куртъ, путешественникъ. Дѣйствіе происходитъ въ Швальбахѣ, въ уединенной альпійской гостинницѣ, находящейся на вершинѣ Генны въ Швейцаріи.

Явленіе 1-е открывается монологомъ Анны, начало котораго слѣдующее:

Одиннадцать часовъ, а Кунца нѣтъ;
Онъ въ Лейкъ пошелъ еще до нѣтуховъ;
Чтобъ съ нимъ бѣды не сдѣлалось! Какая
Кура! (sic) Такъ все и ломитъ вѣтеръ; скажешь,
Что врагъ нечистый съ Геильгорна свищетъ....

жж) л. 152. Отрывокъ (часть 10-го явленія 5-го акта) изъ трагедіи барона Розена «Осада Пскова». Отрывокъ этотъ, переписанный писцомъ, со многими измѣненіями руки Жуковскаго, представляетъ значительныя отличія противъ печатнаго текста этой трагедіи, изданнаго въ Петербургѣ въ 1834 году.

27) Тетрадь, въ 4-ю д. л. Содержитъ (на лл. 2—14) [1]) переложеніе «Слова о полку Игоревѣ». Это переложеніе Жуковскаго напечатано вполнѣ въ приложеніи къ настоящему описанію.

Внѣшній видъ и почеркъ какъ этой, такъ и слѣдующей за симъ тетради (№ 28) одинаковы съ внѣшнимъ видомъ и почеркомъ тетрадей подъ № 91, которыя относятся, по всему вѣроятію, къ 1817—19 гг. На л. 1 этой тетради находятся слѣдующія краткія отрывочныя замѣтки, писанныя почеркомъ болѣе поздняго времени, чѣмъ переложеніе „Слова о полку Игоревѣ“: «Разговоръ двухъ ангеловъ. Цидъ. — Цидъ. Супружество=Рюрика. Постриги. Смерть Мономаха. Александръ Невскій. Смерть Михаила Тверскаго. Зарозъ. Пѣснь о царѣ Данилѣ. Мстиславъ. Супружество=Рюрика. Новогородское вѣче. Походъ Аскольда и Дира. Чудо. Смерть Олега».

28) Тетрадь, въ 4-ю д. л. На первыхъ 3 листахъ [2]) содержатся: а) об. л. 1. Переводъ «Донъ-Карлоса» Шиллера.

---

[1]) Л. 15 и слѣд. остались бѣлыми.
[2]) Л. 4 и слѣдующіе остались бѣлыми.

Небольшой отрывокъ, даже не заключающій въ себѣ 1-го явленія 1-го акта. Вотъ начальныя строки перевода Жуковскаго:

Д. (то-есть Доминго). Веселые Аранжуэца дни
Прошли; а вы по прежнему печальны.
Мы здѣсь напрасно были, принцъ.

и б) об. л. 2. Переводъ начала Шиллерова «Димитрія». Для образца приводятся первыя строки этого перевода:

Арх(іепископъ) Гнезенскій.

Нашъ бурный сеймъ счастливо приведенъ
Къ желанному концу; король и штаты
Согласны межъ собой; обезоружить
Спѣшитъ себя покорное дворянство.

29) Тетрадь стихотвореній 1819—20 гг., въ 4-ю д. л., 62 листа. Содержаніе: а) л. 1. Перечень названій нѣкоторыхъ произведеній Жуковскаго (написанъ онъ также и на оборотной сторонѣ верхней доски переплета тетради); б) об. л. 1. «Цвѣтъ завѣта». Въ началѣ (л. 2-й) помѣта: Іюня 16. Павловскъ. 1819; а въ концѣ стихотворенія: 2 іюля 1819. Какъ это, такъ и большая часть остальныхъ стихотвореній въ этой тетради,—въ черновыхъ редакціяхъ; в) об. л. 5. «Къ В. П. Ушаковой, графинѣ Самойловой и другимъ отъ нѣкотораго жалкаго стихотворца прошеніе». Помѣта въ началѣ: 8 іюля; г) л. 6. «Платокъ гр. Самойловой». Помѣта въ концѣ: 28—29 іюня 1819. Павловскъ; д) л. 8. Небольшое посланіе въ стихахъ (27 іюня).

Нач. Я съ благодарностью сердечной извѣщаю,
Что, выпивши у васъ три полныхъ чашки чаю
И съѣвъ полдюжины тартинъ и сухарей,
Не умеръ я, а сдѣлался живѣй.

е) об. л. 8. «Государынѣ Маріи Ѳеодоровнѣ первый отчетъ о лунѣ». Въ началѣ помѣта: 6 іюля 1819; ж) л. 12. Безъ заголовка. Посланіе въ стихахъ. Помѣта въ началѣ: 9 іюля.

Нач. Ужъ думалъ я, что я забытъ,
Что рѳемы жалкаго посланья
Не пробудили состраданья.

Это и есть то посланіе, «увѣдомляющее о полученіи присланнаго въ башмакѣ, носовомъ платкѣ и лайковой перчаткѣ», о которомъ упомянуто г. Ефремовымъ на стр. 509-й тома 2-го «Сочиненій В. А. Жуковскаго» (изд. 8-е), при чемъ невѣрно говорится, что оно помѣчено «2 іюля»; з) л. 13. Небольшое посланіе въ стихахъ къ В. П. Ушаковой и другимъ (11 іюля), напеч. во 2-мъ томѣ «Сочиненій В. А. Жуковскаго» (изд. 8-е), на стр. 510; и) л. 13. «Къ Мойеру: Счастливецъ, ею ты любимъ»; і) л. 13. «Къ Эммѣ (изъ Шиллера)» (12 іюля); к) л. 13. Зачеркнутое начало (первые 9 стиховъ) посланія къ В. А. Перовскому (10 іюля); л) об. л. 13. Два post-scriptum'а къ первому отчету о лунѣ. Въ концѣ 2-го post-scriptum'а помѣта: 20 іюля; м) об. л. 14. «Посланіе къ графинѣ Шуваловой послѣ ея дебюта въ роли мертвеца» (24 іюля). Писано оно, кончая словами: «Не убивайте головы» (послѣдними въ печат. изданіи), неизвѣстною рукою и имѣетъ только одну собственноручную поправку Жуковскаго. Затѣмъ написаны Жуковскимъ еще 26 стиховъ, принадлежащихъ къ этому же посланію и которыхъ нѣтъ въ печатномъ изданіи.

Нач. Графиня, ваше превращенье
Ужель оно изображенье
Для насъ всей участи земной?

н) л. 16. Пять зачеркнутыхъ строкъ, вѣроятно, изъ плана задуманной Жуковскимъ поэмы «Владиміръ» (Нач. Лодоміръ и Милороза. Лодоміръ въ бесѣдахъ съ Владиміромъ); о) л. 16 (На краю страницы). Тоже планъ какого-то сочиненія (Нач. Предисловіе. I. Бесѣды отца. II. Воспоминаніе. III. Пѣсня); п) л. 16. Добавочные стихи къ «Отчету о Павловской лунѣ» (29 іюля), напеч. въ 2 томѣ «Сочиненій В. А. Жуковскаго» (изд. 8-е), стр. 505—508. Писаны они тою же рукою, какъ посланіе къ

гр. Шуваловой (см. выше, ст. *м*); р) об. л. 17. «Стихотвореніе въ альбомъ жены С. Н. Глинки на смерть крестника». (Въ печ. изд. отнесено къ 1818 году); с) л. 18. «Посланіе къ В. А. Перовскому» (Августа 2). Слѣдовательно, въ печатномъ изданіи должно быть перенесено изъ 1820 года въ 1819 годъ; т) л. 19. Небольшое посланіе въ стихахъ къ графинѣ (Самойловой?).

Нач. Я только что хотѣлъ гонца къ вамъ посылать,
Что(бъ) попросить у васъ условнаго обѣда
Для вашего сосѣда,
Какъ вашъ гонецъ пришелъ меня къ вамъ звать.

у) об. л. 19. Къ Столыпину. (12 августа).

Нач. Вотъ вамъ, слуга Ѳемиды вѣрный,
Записка съ просьбою усердной
Состряпать маклерскій патентъ
По просьбѣ жъ Звѣрева смиренной,
Здѣсь въ копіи вамъ приложенной.

ф) л. 20. «Чижикъ» (23 августа); х) л. 20. «Праматерь внукѣ» (23 августа); ц) об. л. 20. «На смерть чижика». Первоначальная редакція. Сбоку написано: Не удалось; ч) л. 21. Пять строкъ наброска, какъ кажется, плана для какого-то сочиненія; ш) л. 21. Еще добавленіе къ «Отчету о Павловской лунѣ» (3 августа). Часть этого добавленія напеч. во 2-мъ томѣ «Сочиненій В. А. Жуковскаго» (изд. 8-е), стр. 508; щ) об. л. 21. «Къ мимопролетѣвшему знакомому генію» (7 августа). Въ печатномъ изданіи ошибочно отнесено къ 1818 году; ъ) об. л. 21. Къ Т. Б. (Т. Е. Боку?) (Четверостишіе):

Съ нимъ дружен богъ войны, съ нимъ дружен Аполлонъ.
Пѣвецъ любви, отважный воинъ,
По дарованіямъ достоинъ славы онъ,
По сердцу счастія достоинъ.

ы) л. 22. Къ пор. в. к. (т. е. Къ портрету великой княгини Александры Ѳеодоровны: Для насъ рука судьбы въ сей

міръ ее ввела). Ср. т. 2-й «Сочиненій Жуковскаго», изд. 8-е, стр. 497 и 40; ь) л. 22. Къ п. Е. (т. е. къ портрету Императрицы Елизаветы Алексѣевны). Двѣ подписи, изъ которыхъ первая напечатана во 2-томѣ «Сочиненій В. А. Жуковскаго», стр. 41, гдѣ неправильно отнесена къ 1818 году; ѣ) л. 22. Къ п. (т. е. къ портрету) Гете. Въ печатномъ изданіи помѣщено ошибочно подъ 1821 годомъ; э) л. 22. «Жизнь (видѣніе во снѣ)» (10 августа). Въ печатномъ изданіи ошибочно отнесено къ 1818 году; ю) л. 23. Продолженіе добавленія къ «Отчету о Павловской лунѣ», помѣщеннаго выше, на л. 21 (13 сентября); я) об. л. 25. Безъ заглавія. Посланіе въ стихахъ къ графинѣ (С. А. Самойловой) (17 сентября).

Нач. Напрасно я мечтою льстился,
Напрасно я вчера проспался,
Графиня, къ вамъ поздравить васъ!
Что въ поздравленьи! вы сказали
И холодно мнѣ отказали—
Благодарю и за отказъ.

θ) л. 26. Черновой набросокъ письма Жуковскаго къ графинѣ С. А. Самойловой. Нач. «Вы позволили мнѣ сдѣлать вамъ подарокъ въ день вашего ангела. Вашъ ангелъ— мудрость. Ея же добро и будь моимъ подаркомъ (Подарокъ Жуковскаго состоялъ въ небольшой книжкѣ на нѣмецкомъ языкѣ, въ которой «приведено въ одинъ строгій порядокъ все, что заключается въ разныхъ книгахъ Святаго Писанія»). Но я позволилъ себѣ здѣсь набросать нѣсколько мыслей....» Главная мысль письма та, что «счастіе жизни — красота души, неизмѣняемая посреди перемѣнчивыхъ случаевъ жизни». «Съ каждою новою мыслію, — говоритъ Жуковскій — съ каждымъ новымъ чувствомъ прибавляется къ душѣ нѣчто такое, чего въ ней не было. Это нѣчто становится ея неотъемлемою, вѣчною собственностію. Сіи мысли и чувства, въ разное время посѣтившія душу, сливаются въ ней въ одну сущность, составляютъ ея величіе или низость, ея красоту или

безобразіе. Такимъ образомъ можно сказать, что наша душа, отдѣльно, сама по себѣ, существо полное, есть въ то же время и произведеніе всего, что посредствомъ мысли и чувства вошло въ нее въ теченіе жизни, произведеніе болѣе или менѣе совершенное, и пріобрѣтеніе сего совершенства, для коего единственно дана человѣку его земная жизнь, зависитъ отъ насъ самихъ....» Далѣе Жуковскій разбираетъ способы для пріобрѣтенія этого совершенства: 1) извлекать прекрасное изъ опытовъ жизни и 2) извлекать прекрасное изъ самого себя; v) об. л. 27. Безъ заголовка. Длинное посланіе въ стихахъ. (Къ гр. Самойловой). (5 октября).

Нач. Вчера я васъ не убѣдилъ
Своею прозою убогой.
Съ холодностью внимали строгой
Вы все, что̀ я ни говорилъ!
Не знаю, быть краснорѣчивымъ
Умѣлъ ли бъ Цицеронъ при васъ,
Но то лишь знаю, что подъ часъ
Хотя и радъ бы стать болтливымъ,
Но всѣ растеряны слова
И бродитъ кругомъ голова.

аа) об. л. 28. Post-scriptum, отъ 7 октября, къ письму, помѣщенному выше, л. 26. Нач. Написавши все это, я былъ нѣсколько времени въ нерѣшимости, отдавать ли вамъ мою книгу или нѣтъ; бб) об. л. 29. Конецъ посланія къ графинѣ, помѣщеннаго выше, об. л. 27; вв) об. л. 29. Небольшое стихотвореніе, безъ заголовка.

Нач. Ma filleule l'enchanteresse,
Mercі pour cette fleur d'amour.
Interprête de la tendresse,
Elle est l'oracle des beaux jours!

гг) л. 30. «Утро на горѣ» (27 ноября). Въ печатномъ изданіи помѣщено ошибочно между произведеніями 1831 года; дд) л. 30. Небольшое стихотвореніе (18 строкъ) безъ заго-

ловка (15 іюня). Писано крайне неразборчиво. Первый стихъ: Моя любимая невѣста; послѣдніе 4 стиха тѣ же, какіе, по словамъ г. Ефремова, находятся въ посланіи къ гр. Самойловой отъ 5 октября 1819 года; но это посланіе въ разсматриваемой рукописи кончается такъ:

Графиня, умоляю васъ:
Не требуйте оригинала!
Его судьба ужъ наказала.
Къ тому жъ—сказать бы въ добрый часъ!
То въ первый и послѣдній разъ.

ее) об. л. 30. «Посланіе въ комитетъ, учрежденный по случаю похоронъ Павловской бѣлки». Въ печатномъ изданіи помѣщено подъ 1820 годомъ; жж) об. л. 31. Небольшое стихотвореніе на французскомъ языкѣ.

Нач. Mon sort serait digne d'envie,
Si j'étais pour vous mon premier,
Si j'étais pour vous mon dernier!

зз) л. 32. Путешественникъ (29 ноября) (въ печ. изд.: Путешественникъ и поселянка, гдѣ это произведеніе помѣщено ошибочно подъ 1822 годомъ); ии) об. л. 33. «Узникъ» (30 ноября). Въ печ. изданіи ошибочно было относимо къ 1816 году; ii) л. 39. Цеиксъ и Гальціона (Изъ Овидія). Въ началѣ помѣта: 13 декабря; въ концѣ: 20 декабря 1819; кк) л. 42. 16 іюня 1820 (Четверостишіе). Нач. Минуту насъ она собой плѣняла; лл) л. 42. Небольшое стихотвореніе на французскомъ языкѣ, писанное не рукою Жуковскаго; мм) л. 43. Пѣсня: «Отымаетъ наши радости безъ замѣны хладный свѣтъ». Въ печатномъ изданіи ошибочно отнесено къ 1822 году; нн) об. л. 43. «Подробный отчетъ о лунѣ, представленный Императрицѣ Маріи Ѳеодоровнѣ» Помѣта въ началѣ: 10 іюня 1820. Павловскъ; оо) л. 47. Четверостишіе:

Что радость?—Бабочка вдали, вблизи лягушка.
Судьба?—Капризная и вздорная старушка.

Надежда?—Легкая вертушка.
А жизнь?—Ихъ жалкая игрушка.

пп) об. л. 47. «Письмо въ стихахъ къ А. Г. Хомутовой» (23 іюня); рр) л. 48. «Письмо въ стихахъ къ Нарышкину»; сс) л. 49. Объясненіе; тт) об. л. 49. Посланіе въ стихахъ къ князю (10 іюля. Павловскъ):

Нач. Я слова, князь, не позабылъ.
Я вашъ должникъ за Кастелани!
И если я не заплатилъ
Еще обѣщанной вамъ дани,
То все я передъ вами правъ!
Собачій вѣрный біографъ,
Я ждалъ отъ васъ матеріаловъ.

уу) л. 51. Къ княгинѣ А. Ю. Оболенской: Опять намъ было суждено (19 іюля); фф) об. л. 51. Къ ней же: Княгиня, для чего отъ насъ Вы такъ безжалостно спѣшите (Въ началѣ помѣта: 20 іюля; при 2-й части, начинающейся словами: Княгиня, васъ ужъ съ нами нѣтъ, помѣта: 26 іюля); хх) л. 54. Небольшое стихотвореніе на французскомъ языкѣ. (Помѣта: 27).

Нач. O ma filleule, o ma promise!
A quel propos tant de rigueur?

На томъ же листѣ было еще небольшое французское же стихотвореніе, тщательно зачеркнутое; цц) об. л. 54. Небольшое посланіе въ стихахъ.

Нач. Спѣша безъ всякаго роптанья
Уборъ ненужный вамъ отдать,
Считаю должностью сказать,
Что я отъ грѣшнаго желанья
Залогъ, мнѣ данный, утаить
Не удержался бъ можетъ быть,
Когда бы въ пору не открыли
Вы мнѣ, что изъ волосъ чужихъ,

А не изъ вашихъ, кудри были
Въ рукахъ обманутыхъ моихъ!

чч) л. 55. Набросокъ неконченнаго стихотворенія.

Нач. Согласенъ я: мой миртъ унылъ!
Но онъ таковъ не отъ природы;
Онъ прежде свѣжъ и веселъ былъ.

ццц) об. л. 55. Неконченный набросокъ.

Нач. И Фебъ и музы извѣстились,
Что въ царскомъ фрейлины саду,
Гуляя вмѣстѣ, на бѣду
Безсовѣстно [сначала было: къ досадѣ Грацій]
побранились.

Листъ 56 и лицевая сторона л. 57 остались бѣлыми; щщ) об. л. 57. Хильонскій узникъ. (Набросокъ объяснительнаго вступленія); ъъ) об. л. 58. Небольшой отрывокъ (всего 11 строкъ). Нач.

1 явленіе.

Илло. Промедлили вы, Изоланы!
Но здѣсь вы наконецъ! Далекій путь
Вамъ извиненье.

ыы) об. л. 58. Наброски прощальной пѣсни воспитанницъ одного изъ институтовъ при ихъ выпускѣ. Нач.

Одинъ голосъ.

Подруги, часъ разлуки наступилъ
Покинуть намъ пріютъ нашъ безопасный!

ьь) л. 61. Набросокъ посвященія или рѣчи къ воспитанницамъ института. Нач. «Позвольте посвятить вамъ сіи немногія страницы. Вы покидаете безопасное убѣжище, въ которомъ наслаждались одинакимъ, беззаботнымъ счастіемъ младенчества».—Слѣдующая за симъ, съ л. 62, часть те-

тради осталась бѣлою и только на об. послѣдняго листа и внутренней сторонѣ нижней доски переплета имѣется списокъ названій разныхъ стихотвореній Жуковскаго.

30) Альбомъ въ красномъ сафьянномъ переплетѣ, въ продолговатую 8-ю д. л., 85 листовъ. Содержитъ въ себѣ черновыя редакціи слѣдующихъ произведеній 1822—1831 годовъ: а) л. 2. Родригъ. Помѣта въ началѣ: $\frac{19\text{ апрѣля}}{2\text{ мая}}$. Не окончено.

Нач. Уже давно готовилося небо
Испанію преступную сразить—
Исполнилась его терпѣнья мѣра!
Графъ Юліанъ призвалъ враговъ. Не звѣрство
Терзающихъ невинность суевѣровъ,
Не тяжкая неволя согражданъ,
Но злоба личная вооружила
Жестокаго барона: мстя Родригу
За дочь свою, поруганную имъ,
Отверженецъ Христа ожесточенный,
Въ недобрый часъ призвалъ онъ хищныхъ мавровъ.

б) л. 3. Разрушеніе Трои. Въ началѣ помѣта: Начато 12 мая 1822 въ Павловскѣ. Прерывается стихомъ 421:

.....ни Фебова риза, ни святость
Чистыя жизни тебя не спасли, о Панѳей благодушный.

в) л. 8. «Замокъ Смальгольмъ». Прерывается на 36-й строфѣ, такъ какъ въ альбомѣ слѣдовавшіе затѣмъ 2 листа, какъ можно замѣтить, вырваны; г) л. 10. «Кубокъ». Первыя 12 строфъ. Въ печ. изданіи помѣщенъ ошибочно подъ 1829 годомъ; г) л. 11. Встрѣча двухъ ангеловъ (Въ печ. изданіи: Ангелъ и пѣвецъ). На л. 13 набросокъ рисунка карандашомъ, изображающій встрѣчу ангеловъ; е) об. л. 13. Набросокъ стихотворенія.

Нач. Ее свобода не страшитъ,
Довѣренность смѣла при ней.

ж) л. 14. Набросокъ небольшаго стихотворенія.

Нач. Ты возвратился, день священный,
Ты насъ обрадовалъ опять!
Опять мы твой благословенный
Приходъ сошлись торжествовать.

з) л. 15. Нѣсколько набросковъ отдѣльныхъ стиховъ, для стихотворенія по поводу рожденія великой княжны, какъ можно судить по слѣдующимъ фразамъ: О наша добрая царица; или: ей дочь Господь теперь послалъ; и) л. 16. Неконченный набросокъ стихотворенія въ альбомъ.

Нач. Перу, княжна, я отдаю
На волю вольными стихами
Въ альбомѣ вашемъ передъ вами
Всю душу выложить мою.

і) об. л. 16. Прощальная пѣснь, написанная для воспитанницъ одного изъ институтовъ.

Нач. Ты, здѣшнихъ мѣстъ благотворящій геній,
Привѣтствуемъ тебя въ разлуки часъ!
Здѣсь при тебѣ на крыльяхъ наслажденья
Промчались дни плѣнительно для насъ.

к) л. 18. Наброски нѣкоторыхъ стиховъ для стихотворенія «Я музу юную бывало»; л) л. 19. «Прощальная пѣснь воспитанницъ Общества благородныхъ дѣвицъ при выпускѣ 1824 года»; Между лл. 20 и 21, какъ замѣтно, вырванъ одинъ листъ; м) л. 21. Наброски неконченнаго стихотворенія, въ нѣсколькихъ редакціяхъ. Начало первой редакціи:

Ахъ! жизнодательный мой геній
Ко мнѣ давно не прилеталъ!

н) л. 22. Набросокъ прощальной пѣсни Императору Александру отъ воспитанницъ одного изъ институтовъ, при выпускѣ ихъ изъ заведенія.

Нач. Ты вернулся! Дни благіе
Твои сбережены для насъ!
Тебя привѣтствуетъ Россія!
Нашъ юный гласъ—народа гласъ!

о) об. л. 22. Набросокъ плана для драмы изъ временъ Бориса Годунова и Лжедимитрія; п) л. 23. Наброски стихотворенія. Начало (во второй редакціи):

Третьяго дня по царской волѣ
Я дамъ и фрейлинъ провожалъ.

р) об. л. 27. Четыре строки. Нач. Гробъ, смерть, могила; с) об. л. 28. Набросокъ стихотворенія.

Нач. Ахъ, насъ она надолго покидаетъ!
Печальный день разлуки ужъ спѣшитъ.

т) об. л. 30. «Мотылекъ и цвѣты». Въ двухъ редакціяхъ. Вторая та, которая читается нынѣ въ печатномъ изданіи. Первая же начиналась такъ:

Вотъ, что однажды я сказалъ,
Смотря, какъ мотылекъ вертлявый
Благоуханною поляной
Съ цвѣточка на цвѣтокъ порхалъ.

Это стихотвореніе въ печатномъ изданіи ошибочно отнесено къ 1822 году. Какъ видно изъ предыдущаго, оно писано не ранѣе 1824 года. Въ первый разъ оно было напечатано въ Сѣверныхъ Цвѣтахъ 1825 года, какъ и слѣдующее за симъ стихотвореніе «Таинственный посѣтитель»; у) об. л. 31. Набросокъ стихотворенія «Таинственный посѣтитель», равномѣрно ошибочно отнесеннаго въ печатномъ изданіи къ 1822 году.

Нач. Призракъ милый, гость прекрасный,
Для чего ты прилеталъ?

ф) л. 33. Стихотвореніе, написанное, какъ видно изъ содержанія, на пріѣздъ въ Россію великой княгини Анны Павловны, принцессы Оранской. Великая княгиня прибыла въ Россію 24 ноября 1824 года.

Нач. Опять ты здѣсь! Твои родные
Всѣ собрались тебя вокругъ!

Здѣсь были дни твои младые,
Здѣсь все тебѣ давнишній другъ.

Одна строфа, относящаяся къ этому же стихотворенію, находится на об. л. 32; х) об. л. 33. Рисунокъ чернилами (два ангела); ц) об. л. 34. «Хоръ дѣвицъ Екатерининскаго института на послѣднемъ экзаменѣ, по случаю выпуска ихъ, 1826 года февраля 20 дня» (Три наброска). Между лл. 35 и 36 вырванъ 1 листъ; ч) л. 36. Набросокъ мыслей для стихотворенія. Нач. Не позабудь сей ночи. Великое свершилось предъ тобою. Вся земная жизнь съ ея величіемъ и ничтожествомъ тебѣ явилась. Какъ ты была беззаботна—а уже ангелъ смерти слетѣлъ на землю; ш) об. л. 36. Два шуточныхъ стихотворенія:

1. По милости своей
Кирпичикъ сей изъ глины горской
Намъ подарилъ графъ Вiельгорской
Матвѣй.
Кирпичъ мы взяли въ лотерею,
И очень всѣ довольны имъ
И благодарствуй! говоримъ
Матвѣю.

2. Тому блаженства будетъ на годъ,
Кто съѣстъ полфунта винныхъ ягодъ.

Затѣмъ шесть листовъ, какъ замѣтно, вырвано; щ) л. 37. Конецъ стихотворенія «У гроба Императрицы Маріи Ѳеодоровны». Писанъ карандашомъ; ъ) л. 38. Писанные карандашомъ наброски стихотворенія «Видѣніе»; ы) об. л. 39. Небольшой набросокъ. Нач. О преданіе народное! Ты кивотъ завѣта временъ минувшихъ временамъ настоящимъ. Затѣмъ 3 листа вырваны; ь) л. 40. Четыре первые стиха изъ XXIV пѣсни Иліады. Помѣта: 27 ноября.

Кончились игры. Вожди разлучились, и каждый, насытясь
Вечерей, сладко заснулъ. Но очей Ахиллеса
Сонъ не смыкалъ; по ложу туда и сюда онъ метался,
Мучимый думой о силѣ и доблестяхъ друга Патрокла.

ѣ) л. 40. Небольшой набросокъ. Нач. Барды поютъ; вынимаю камень изъ шумнаго потока; э) л. 40. Двустишіе:

Нѣкогда Музъ угостилъ у себя Геродотъ дружелюбно.
Каждая Муза ему книгу оставила въ даръ.

ю) об. л. 40. Пятнадцать перечеркнутыхъ строкъ. Нач. На снѣгахъ Лапландіи не расцвѣтаетъ дерева; безжизненный мохъ таится подъ ихъ холодною корою; я) л. 41. Статья «Климатъ физическій и нравственный», относящаяся къ 1829 году; ѳ) л. 42. Кубокъ. Съ 13-й строфы до конца стихотворенія (Помѣта: 10 марта 1831); ѵ) л. 44. Двѣ загадки; аа) об. л. 44. Воскресное утро (въ печ. изданіи, гдѣ оно ошибочно помѣщено подъ 1836 годомъ, прибавлено къ заголовку еще: въ деревнѣ); бб) об. л. 45. Перчатка. Въ печатномъ изданіи ошибочно помѣщено подъ 1829 годомъ. Слѣдовавшіе послѣ л. 46-го пять листовъ вырѣзаны; вв) л. 47. Жалоба Цереры. (17 марта и 18 марта), т. е. 1831 года. Въ печатномъ изданіи ошибочно помѣщено подъ 1829 годомъ; гг) об. л. 49. Приходъ весны (въ печ. изданіи: Появленіе весны, и правильно отнесено къ 1831 году); дд) л. 50. Доника (19 марта). Ошибочно отнесено въ печатномъ изданіи къ 1829 году; ее) л. 53. Судъ Божій надъ епископомъ (24 марта). Прерывается 17-ю строфою. Въ печатномъ изданіи тоже ошибочно отнесено къ 1829 году; жж) об. л. 54. Алонзо (26 марта); тоже ошибочно отнесено въ печат. изданіи къ 1829 году; зз) об. л. 55. Конецъ «Суда Божія надъ епископомъ» (26 марта); ии) л. 56. «Покаяніе» (Помѣта въ началѣ: 29 марта; въ концѣ: 5 апрѣля); тоже отнесено въ печ. изданіи ошибочно къ 1829 году; ii) л. 61. «Ленора» (Помѣта въ началѣ: 29 марта; въ концѣ: 1 апрѣля); тоже помѣщено въ печ. изданіи ошибочно подъ 1829 годомъ; кк) л. 67. Королева Урака и пять мучениковъ. (Помѣта въ началѣ: 7 апрѣля; въ концѣ: 28 мая); тоже напечатано ошибочно подъ 1829 годомъ; лл) л. 69. Отрывокъ, имѣющій отношеніе къ «Агасверу»

(ср. послѣдніе стихи «введенія»). Слѣдовательно, еще въ 1831 году Жуковскаго занимала мысль написать «Вѣчнаго Жида». Приводимъ этотъ отрывокъ цѣликомъ:

Солнце склонялось къ горамъ Іудейскимъ. Медлительнымъ шагомъ,
Очи потупивъ, объятъ размышленьемъ о томъ, что случилось
Столь недавно, шелъ Никодимъ отъ Голгоѳы. Все тихо
Было кругомъ. Три креста на вершинѣ горы одиноко
Въ блескѣ вечернемъ сіяли. Внизу былъ сумракъ. Пещера
Съ гробомъ пустымъ, съ отвалившимся камнемъ отъ входа,
прохладно
Сѣнью деревъ благовонныхъ закрыта была. Тамъ глубокій
Царствовалъ сонъ. Никодимъ, задумавшись, шелъ черезъ городъ;
Шелъ онъ тѣмъ самымъ путемъ, по которому несъ на Голгоѳу
За сорокъ дней передъ тѣмъ свой крестъ незабвенный Учитель.
Все, что было въ тотъ день, повторялось въ душѣ Никодима.
Здѣсь Вероника обтерла Страдальцуланиты, кровавымъ
Потомъ покрытыя. Тамъ, узрѣвъ проливающихъ слезы
Женъ, Онъ сказалъ: Не Меня вамъ должно оплакивать, дщери
Ерусалима! А плачьте нынѣ себя! Наступаютъ
Дни, въ которые съ трепетомъ скажутъ горамъ: упадите,
Горы, на насъ! и холмамъ: покройте насъ, холмы! Въ томъ мѣстѣ
Палъ Онъ подъ тяжкимъ крестомъ, изнуренный. Далѣ, увидѣвъ
Матерь, лишенную чувствъ, Онъ сказалъ, проходя: Ободрися,
Милая матерь! Тамъ, наконецъ, облеченъ въ багряницу,
Въ узахъ, въ терновомъ вѣнцѣ, Онъ стоялъ предъ народомъ,
смиренный,
Тихій, но полный величія. Се человѣкъ! съ состраданьемъ
Молвилъ Пилатъ, и руки омылъ. И волнуясь, какъ море,
Кровь его на насъ и на чадахъ нашихъ! воскликнулъ
Громко безумный народъ .... и Его повели на Голгоѳу.

мм) л. 71. «Двѣ были и еще одна» (29 мая). Прерывается стихомъ: «Горе семьи, досада, хмель, темнота и коварныхъ», ибо слѣдовавшіе за симъ три листа изъ альбома вырваны; нн) л. 75. «Дѣтскій островъ» (22 іюля); оо) об. л. 75. «Сказка о царѣ Берендеѣ» (2 августа). Прерывается словами Кощея:

..... узналъ ты
Марью царевну! Но какъ же узналъ ты? Ужъ это мнѣ чудно!

Вѣрно съ грѣхомъ пополамъ. Погоди же, я доберуся,
Другъ, до тебя.

пп) об. л. 80. Набросокъ стихотворенія: «Къ востоку, все къ востоку!», въ печатномъ изданіи невѣрно отнесеннаго къ 1815 году; рр) л. 81. Набросокъ небольшаго стихотворенія.

Нач. Звѣзды небесъ,
Тихая ночь!
Ваше молчанье
Душу покоитъ.

сс) л. 81. Набросокъ стихотворенія «Явленіе». Переведена и послѣдняя строфа подлинника, которая не была напечатана въ Русскомъ Архивѣ, а затѣмъ и въ Сочиненіяхъ Жуковскаго (изд. 8-е):

Когда случайно ей встрѣчалась
Чета любовниковъ младыхъ,
Имъ подавала, улыбаясь,
Она избранный, лучшій цвѣтъ.

тт) об. л. 81. Пѣсня: «Розы разцвѣтаютъ», невѣрно отнесенная въ печатномъ изданіи къ 1815 году; уу) об. л. 81. «Признаніе»; фф) об. л. 81. «Къ равнодушной красавицѣ». хх) л. 82. Стихотвореніе, безъ заголовка. Вотъ оно:

Чего ты ждешь, мой трубадуръ?
Тебя невѣрная забыла.
Напрасно здѣсь ее искать:
Ея здѣсь нѣтъ, она далеко.
Навей на арфу кипарисъ;
Увяла роза упованья;
Пой муку сердца и любви:
Ты, трубадуръ, навѣкъ безъ милой!

«Я позабытъ! покинутъ я!
Кому теперь на свѣтѣ вѣрить?
Пойдемъ, пойдемъ въ кровавый бой;
Пускай паду на полѣ чести.
Жить безъ нея, жить безъ любви—

Такая жизнь тяжелѣ смерти.
Пусть знаетъ свѣтъ, что трубадуръ
Погибъ съ тоски, погибъ отъ милой!»

Листы 83 и 84 остались бѣлыми. На лл. 1 и 85, а также бѣлыхъ обложкахъ переплета, написаны Жуковскимъ названія частью задуманныхъ, частью выполненныхъ имъ въ то время стихотвореній.

31) «Валерія». Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ. Въ 4-ю д. л., 9 листовъ. Не оконченный переводъ извѣстной комедіи Скриба подъ тѣмъ же названіемъ. Переведены первыя два дѣйствія. Чтобы дать понятіе о переводѣ Жуковскаго, приводимъ начало 1-го явленія 1-го дѣйствія.

ДѢЙСТВІЕ I.

Горница съ окнами и большою дверью въ садъ и съ двумя боковыми дверями.

Явленіе 1-е.

Каролина. Генрихъ.

Каролина. Вы здѣсь, Генрихъ! Какимъ случаемъ? Я думала, что вы все утро заняты своею должностью.

Генрихъ. Ваша правда! По утрамъ я никогда не имѣю свободнаго времени. Но теперь мнѣ необходимо надобно переговорить съ вами о важномъ дѣлѣ—вы цѣлый день ѣздите по визитамъ; ввечеру у васъ гости—когда же удастся сказать вамъ слово!

Каролина. Но вчера весь день провели мы одни—то есть, почти одни! Съ нами была только Валерія. Но она не посторонняя! къ тому же слѣпа!—и вамъ бы не трудно было сказать мнѣ о своемъ важномъ дѣлѣ.

Генрихъ. Не трудно.... правда! но я не могъ! Это такое дѣло... такое важное дѣло.... Мнѣ такъ трудно рѣшиться къ нему приступить.....

Переводъ Жуковскимъ «Валеріи» относится къ 1823 году (см. его письма къ Гнѣдичу, напеч. въ Собраніи сочиненій

В. А. Жуковскаго, изд. 7-е, т. VI, стр. 447—448). Эта комедія шла, въ переводѣ Жуковскаго, въ бенефисъ танцовщицы Колосовой-большой, 17 декабря 1823 года (см. тамъ же, стр. 447, примѣч. 1-е).

32) «Отрывки изъ Иліады» (1828 года). Рукопись, тщательно переписанная писцомъ, съ многочисленными поправками руки Жуковскаго. Въ 4-ю д. л., 16 листовъ (изъ нихъ лл. 14—16 остались бѣлыми).

33) Прозаическій переводъ отрывковъ изъ Гердерова перевода «Сида», представляющій родъ весьма подробнаго конспекта для стихотворнаго переложенія «Сида» (кончается 3-ею главою «Сида въ царствованіе короля Донъ-Санха Кастильскаго»). Тетрадь въ 8-ю д. л. (одинаковаго вида съ тетрадью № 6), 14 листовъ (съ л. 15 тетрадь осталась бѣлою). На л. 1. перечень именъ нѣкоторыхъ авторовъ и названій нѣкоторыхъ произведеній, которыя нужно было Жуковскому имѣть въ виду для той или другой цѣли. Приводимъ начало и конецъ этого прозаическаго перевода рядомъ съ стихотворнымъ переложеніемъ «Сида» изъ печатнаго изданія.

Побѣда надъ пятью царями мавровъ. Они именуютъ Родрига своимъ Цидомъ и признаютъ себя его вассалами. Ихъ послы являются къ Родригу Баварскому и такъ смиренно его привѣтствуютъ: Добрый Цидъ, мы посланы пятью царями, твоими вассалами, чтобы заплатить тебѣ дань ихъ.

Вотъ какъ начинается «Сидъ» въ печатномъ изданіи:

Пятерыхъ царей невѣрныхъ
Донъ Родриго побѣдилъ;
И его назвали Сидомъ
Побѣжденные цари.
Ихъ послы къ нему явились,
И въ смиреніи подданства
Такъ привѣтствовали Сида:
Пять царей, твоихъ вассаловъ,
Насъ съ покорностью и данью,
Добрый Сидъ, къ тебѣ прислали.

Вотъ конецъ конспекта въ тетради:

И Цидъ, сперва задумчивый, потомъ улыбающійся, бросаетъ спокойный взглядъ кругомъ себя и садится на Бабіеку.—Цидъ удалился... и гробовое молчаніе царствуетъ въ станѣ.

Ср. въ стихотворномъ переложеніи:

Сидъ минуту былъ задумчивъ;
Но потомъ онъ улыбнулся,
Вкругъ себя спокойный бросилъ
Взоръ, и сѣлъ на Бабіэку.
Удалился Сидъ... молчанье
Въ станѣ царствуетъ, какъ въ гробѣ.

34) «Война мышей и лягушекъ». Черновой оригиналъ. Въ началѣ помѣта: «Апрѣля [1]) 24 1831», а надъ стихомъ 22-мъ: «Сентября 19». Тетрадь въ 4-ю д. л., 8 листовъ.

35) Тетрадь, въ 4-ю д. л., 8 листовъ. Въ ней заключаются, въ черновыхъ редакціяхъ, слѣдующія стихотворенія: а) об. л. 1. Сраженіе съ змѣемъ. Помѣты: 1) въ началѣ: 18 авг. 1831 и 2) въ концѣ: 22 августа; б) об. л. 3. Божій судъ (первоначальное заглавіе было: Фридолинъ). Помѣты: 1) въ началѣ: 24 августа 1831 и 2) въ концѣ: 29 августа; в) об. л. 5. «Сказка о царѣ Берендеѣ, Иванѣ царевичѣ» и проч., начиная со стиха 222-го до конца. Въ концѣ помѣта: 11 сентября. На лл. 1 и об. 8 помѣщенъ перечень написанныхъ Жуковскимъ въ 1831 году стихотвореній, съ обозначеніемъ мѣсяца и числа, когда они писаны, и числа стиховъ въ каждомъ изъ нихъ. Приводимъ его въ томъ видѣ, какъ онъ написанъ на об. л. 8-го, опуская цифры, означающія число стиховъ: Сидъ. Генварь; Кубокъ. 10 марта; Перчатка. Воскресное утро. Неожиданное свиданіе. 15 — 17 марта; Поликратовъ перстень. 17 марта; Жалоба Цереры.

---

[1]) Затѣмъ слово «апрѣля» зачеркнуто и карандашомъ написано: «августа».

19 марта; Доника. 20 марта; Судъ Божій. 24—26 марта; Ленора. 29 марта—1 апрѣля; Покаяніе. 29 марта—5 апрѣля; Замокъ. 28 марта; Алонзо. 28 марта; Платокъ. Урака. 7 апрѣля—28 мая; Двѣ были. 29 мая—11 іюня; Сраженіе съ змѣемъ. 18—22 августа; Фридолинъ. 24—29 августа; Иванъ царевичъ. 2 августа—1 (sic) сентября; Островъ. 26 августа; Пери. 22 апрѣля (sic); Спящая царевна. 26 августа—12 сентября; На взятіе Варшавы. 5 сентября; Русская слава. 12 сентября; Мыши и лягушки. 19 сентября—29 сентября; Дмитріеву. 16 октября. Кромѣ того на тѣхъ же л. 1 и об. л. 8 написанъ Жуковскимъ перечень задуманныхъ имъ произведеній, при чемъ заглавія произведеній уже выполненныхъ подчеркнуты. Между задуманными произведеніями поименованъ, между прочимъ, и «Филоктетъ» (сн. выше № 23, л. 126).

36) Тетрадь въ большой листъ, 20 листовъ. Тетрадь тщательно переписана писцомъ съ собственноручными поправками руки Жуковскаго и его отмѣтками почти при всѣхъ стихотвореніяхъ времени, когда они были написаны. Только одно стихотвореніе (Исповѣдь батистоваго платка) писано все рукою поэта. За исключеніемъ Баллады о старушкѣ, которая была написана въ 1814 году, всѣ находящіяся въ тетради стихотворенія относятся къ 1831 году. Здѣсь помѣщены: а) л. 1. Баллада, въ которой описывается, какъ одна старушка ѣхала на черномъ конѣ самъ-другъ, и кто былъ другой; б) л. 3. Кубокъ. Помѣта: 10 марта; в) л. 4. Воскресное утро въ деревнѣ (15—17 марта); г) л. 5. Поликратово кольцо (17 марта); д) об. л. 5. Жалоба Цереры (19 марта); е) л. 7. Доника (20 марта); ж) л. 8. Судъ Божій надъ епископомъ (24—26 марта); з) л. 9. Алонзо (28 марта); и) об. л. 9. Исповѣдь батистоваго платка. Собственноручное черновое стихотвореніе.

Нач. Я родился простымъ зерномъ,
Былъ зажито зарытъ въ могилу;

Но богъ весны своимъ лучемъ
Мнѣ возвратилъ и жизнь и силу.
И долговязой коноплей
Покинулъ я земное нѣдро;
И былъ испытанъ я судьбой,
Ненастье зная, зная ведро.

Затѣмъ разсказывается о томъ, какъ конопля преобразилась наконецъ въ батистовый платокъ, доставшійся княжнѣ Урусовой, которая, катаясь однажды съ Императрицей, захотѣла, торопясь, остановить карету, при чемъ платокъ попалъ въ грязь, «а изъ грязи въ карманъ къ поэту».

И что же? Совѣстный поэтъ
Меня—мной завладѣть не смѣя—
Вдругъ въ лотерею отдастъ!....
Спаси жъ меня, о лотерея!
Спѣши княжнѣ меня отдать
И, кончивъ тамъ мое мученье,
Дай свѣту цѣлому понять,
Что цѣль твоя: благотворенье!

i) л. 11. Ленора (29 марта—1 апрѣля); к) л. 13. Покаяніе (29 марта—5 апрѣля). Первыя 7 строфъ имѣются въ 2-хъ редакціяхъ; л) л. 16. Сраженіе съ змѣемъ (18—22 августа); м) л. 18. Сказка о спящей царевнѣ; н) л. 20. Пери (22 августа); о) об. л. 20. Пѣснь бедуинки; и п) об. л. 20. Мечта. Послѣднія три пьесы, какъ не напечатанныя, приводимъ здѣсь вполнѣ:

Перп.

Передъ дверію Эдема
Пери тихо слезы льетъ:
Никогда не возвратиться
Ей въ утраченный Эдемъ.
Внемлетъ гласъ она знакомый:
То, блаженствуя, поютъ
Херувимы славу Бога.....
Такъ пѣвала и она.

Свѣтлый ангелъ, стражъ Эдема
На печальную воззрѣлъ;
Онъ сказалъ ей: Упованье!
Не навѣкъ погибла ты.
Полети на землю, Перп;
Возвратися отъ земли
Съ даромъ, сладостнымъ для неба...
И отворится Эдемъ.

Перп быстро полетѣла;
Облетаетъ небеса,
Облетаетъ поднебесье,
Воды, горы и поля.
Вотъ предъ нею пышный Гангесъ,
Онъ катится по лугамъ,
Но луга облиты кровью,
И кипитъ на нихъ война.

Грозны воины Махмуда
Разорили тѣ страны,
И послѣдній ихъ защитникъ
Ужъ врагами окруженъ.
Лукъ съ послѣднею стрѣлою
Держитъ онъ въ своей рукѣ...
Покорись и дамъ пощаду!
Говоритъ ему Махмудъ....

На своихъ сраженныхъ братій
Юный воинъ указалъ,
И отвѣтствовалъ не словомъ,
А свистящею стрѣлой.
Но впервые измѣнила
Неизбѣжная стрѣла...
И безстрашный подъ мечами
Палъ, но палъ свободнымъ онъ.

Перп къ юношѣ слетаетъ
И, надъ мертвымъ наклонясь,
Каплю крови, за свободу
Проліянныя, беретъ.
И она къ дверямъ Эдема
Понесла прекрасный даръ.

Ангелъ принялъ даръ прекрасный....
Но дверей не отворилъ.

Пери снова полетѣла:
Облетаетъ небеса,
Облетаетъ поднебесье,
Воды, горы и поля.
Вотъ предъ нею храмъ Балбека;
Межъ обломками его
На цвѣтахъ сидитъ младенецъ,
Самъ прекрасный, какъ цвѣтокъ.

Смотритъ Пери: близъ младенца
Путникъ, съ сумрачнымъ лицомъ,
У ручья остановился
Пламя жажды утолить.
На челѣ его глубоко
Жизнь морщины провела,
И тяжелой думой совѣсть
Отразилась страшно въ нихъ.

На младенца онъ уставилъ
Неподвижно мрачный взоръ...
Вдругъ раздался съ минаретовъ
Гласъ вечернія мольбы.
На колѣни сталъ младенецъ,
Руки набожно сложилъ,
И съ молитвою невинной
Взоръ поднялъ на небеса.

Сердце мертвое злодѣя
Потряслось при видѣ семъ,
И росою умиленья
Оживилося оно.
Близъ невиннаго младенца
Онъ съ молитвой палъ во прахъ,
И раскаянія слезы
Полилися изъ очей.

Пери слезы тѣ святыя
Жадно въ руку приняла,
И съ слезами покаянья
Полетѣла къ небесамъ.

Райски двери отворились
Сами радостно предъ ней,
И торжественное пѣнье
Огласило небеса.

Пѣснь бедуинки.

Въ степь за мной послѣдуй, царь!
Трона тамъ ты не найдешь,
Но найдешь мою любовь
И въ младой моей груди
Сердце полное тобой!

Я твоя, когда твой взоръ
Для меня одной горитъ
Первымъ пламенемъ любви...
Будь чиста твоя любовь,
Какъ рождающійся ключъ.

Если жъ, царь, ты для меня
Сердце, вѣрное тебѣ,
Оскорбилъ и пренебрегъ....
Не ходи за мною въ степь,
Не мути моей души!

Мечта.

Всѣмъ владѣетъ обаянье!
Все покорствуетъ ему!
Очарованнымъ покровомъ
Облачаетъ міръ оно;
Сей покровъ непроницаемъ
Для затменныхъ нашихъ глазъ;
Самъ спадетъ онъ. Съ упованьемъ
Смертный жди, не испытуй.

37) Тетрадь, въ зеленомъ сафьянномъ переплетѣ, въ продолговатую 4-ю д. л., на 32 листахъ, изъ которыхъ лл. 27—32 бѣлые. На л. 1-мъ Жуковскимъ выставленъ годъ: 1832. Содержитъ въ себѣ: а) об. л. 1. Знакомства и встрѣчи (за границею въ этомъ году); б) об. л. 2. Черновыя редакціи слѣдующихъ стихотвореній 1832—1833 гг. [1]): 1) об. л. 2. «Ро-

[1]) Писаны они сначала карандашемъ, а затѣмъ по карандашу чернилами.

ландъ оруженосецъ». (Начало). Писано, какъ видно изъ помѣтъ Жуковскаго, съ 31 октября по 4 ноября 1832; 2) л. 5. Плаваніе Карла Великаго (4 и 5 ноября); 3) л. 6. «Роландъ оруженосецъ». (Продолженіе и конецъ). (5—7 ноября); 4) л. 8. Норманскій обычай (8—12 ноября); 5) об. л. 12. Братоубійца. (Начало). (2 — 3 декабря); 6) л. 13. Семнадцать первыхъ строкъ «Наля и Дамаянти» (3 декабря). Слѣдовательно, мысль о переводѣ «Наля и Дамаянти» впервые явилась у Жуковскаго въ 1832 году. Приводимъ первыя 4 строки въ этой первоначальной редакціи:

Жилъ царь, могучій и славный,
Нала, сынъ Вирасены державный.
Былъ онъ созданъ людямъ на радость;
Все онъ имѣлъ: красоту, мужество, младость.

7) об. л. 13. «Братоубійца». (Окончаніе). (4 декабря); 8) об. л. 14. Рыцарь Роллонъ (5—6 декабря); 9) л. 16. Царскій сынъ и поселянка (7 декабря). Не окончено; написано 8 строфъ, по 4 строки въ каждой.

Нач. Ярко солнышко играетъ;
Ярко зелень отливаетъ
Въ рощѣ запахъ, свѣтъ и тѣнь;
Свѣжъ и тепелъ вешній день.

10) об. л. 16. Старый рыцарь (8 декабря); 11) об. л. 17. Нѣсколько замѣтокъ, писанныхъ карандашемъ; 12) л. 18. Уллинъ и его дочь ($\frac{8}{20}$ — $\frac{9}{21}$ генваря 1833); 13) л. 19. «Элевзинскій праздникъ». (Начало). ($\frac{10}{22}$ — $\frac{12}{24}$ генваря); 14) об. л. 20. Орелъ и голубка ($\frac{13}{25}$ генваря); 15) л. 22. «Элевзинскій праздникъ». (Окончаніе). ($\frac{14}{26}$ — $\frac{17}{29}$ генваря); 16) л. 24. Наброски нѣсколькихъ стиховъ и замѣтки, писанные карандашемъ, для стихотворенія: Картина жизни; 17) об. л. 24. Безъ заглавія. Начало (67 стиховъ) неизданнаго произведенія, въ которомъ дѣйствующія лица Гунтрамъ и Эллена ($\frac{1}{13}$ и $\frac{2}{14}$ февраля 1833).

Нач. Эллена въ сумерки сидѣла
За самопрялкой у окна;
Въ окно задумчиво глядѣла,
Работу позабывъ, она.

18) л. 26. Отрывокъ. 12 строкъ.

Нач. Прочь отсель, Меланхолія, дочь Цербера и темной
Ночи, рожденная во мрачной Стигійской пещерѣ, при дикихъ
Воплякъ и крикахъ....

На внутреннихъ сторонахъ переплета написаны Жуковскимъ заглавія нѣкоторыхъ его стихотвореній.

38) Тетрадь, въ красномъ сафьянномъ переплетѣ, (совершенно такого же вида, какъ тѣ 2 тетрадки, въ которыхъ содержится дневникъ путешествія Жуковскаго за границею въ 1832 и 1833 гг.), въ 16-ю д. л., 38 листовъ (изъ которыхъ лл. 15—38 остались бѣлыми). Содержитъ въ себѣ набросанныя карандашемъ отдѣльныя мысли Жуковскаго, главнымъ образомъ о свободѣ. Начало об. л. 1: Свобода. Ея дефиниція. Свобода вообще. Свобода гражданская, и т. д. Начало л. 2: Дефиниція свободы. Положительная свобода: самобытная, ничѣмъ не ограниченная, ничему не подчиненная, ничѣмъ не опредѣляемая дѣятельность. (Вверху листа помѣта: $\frac{10}{22}$ февр.).

39) Ундина. а) Главы I—IV (ст. 1—15). 1 листъ въ 4-ю д. л., 1 л. въ листъ и тетрадка въ продолговатую 8-ю д. л., 7 листовъ. Начало (главы I-й стихи 1—21) писано рукою Плетнева, съ поправками руки Жуковскаго (отдѣльный листъ, въ 4-ю д. л.); начиная же съ 22-го стиха I-й главы все писано рукою Жуковскаго, карандашемъ и чернилами по карандашу. Приводимъ хронологическія помѣты, сдѣланныя Жуковскимъ, именно: въ главѣ I: при 22 стихѣ—декабря 9 [1]); при 67-мъ—декабря 10; при 121-мъ—декабря 11; глава

[1]) Вѣроятно, 1833 года.

II писана въ три пріема ($\frac{7}{19}$ декабря; 26-го декабря [новаго стиля] и 27 декабря); въ главѣ III четыре помѣты (28, 29, 30 и 31 декабря). При началѣ IV-й главы нѣтъ помѣты.

б) Главы IV—XIX. 44 листа, въ листъ (пѣсни IV—XIII) и въ 4-ю д. л. (пѣсни XIV—XIX). Переписаны разными почерками, съ весьма многочисленными поправками руки Жуковскаго. Помѣты, сдѣланныя въ разныхъ мѣстахъ этихъ пѣсней, тоже рукою Жуковскаго, слѣдующія: 17 окт. 1835 (гл IV, ст. 14); 19 окт. (при началѣ гл. V); 20 окт. (гл. V, ст. 65); 21 окт. (гл. V, ст. 121); 22 окт. (при началѣ главы VI); окт. 24 (при началѣ главы VII); 25 окт. (въ началѣ главы VIII); окт. 26 (гл. VIII, ст. 50); окт. 30 (гл. VIII, ст. 85); 26—27 іюня 1836 (въ началѣ гл. IX); 28—29 іюня (въ началѣ гл. X); 30 іюня; 1, 2 іюля (въ началѣ гл. XI); 3, 4 іюля (въ началѣ гл. XII); 5, 6 іюля (въ началѣ гл. XIII); 7, 8 іюля (въ началѣ гл. XIV); 9 іюля (въ началѣ гл. XV); 11 іюля (въ началѣ гл. XVI); 12 іюля (въ началѣ гл. XVII); 13 іюля (въ началѣ гл. XVIII); 14 іюля (въ началѣ гл. XIX). Въ концѣ XIX главы не рукою Жуковскаго написано: «Еллистферъ. 17 іюля 1836 года», а ниже, рукою Жуковскаго: 26 іюня—25 іюля.

в) Главы I—V. 33 листа, въ 4-ю д. л. Тщательно переписанный рукою писца текстъ этихъ главъ, въ редакціи, имѣющейся выше, подъ буквами *а* и *б*; поправки, сдѣланныя самимъ Жуковскимъ въ этихъ 5 главахъ, вошли и въ печатный текстъ «Ундины».

г) Черновой набросокъ посвященія «Ундины» великой княжнѣ Маріи Николаевнѣ. 1 листъ, въ 4-ю д. л. Писанъ рукою Жуковскаго.

40) Тетрадь въ продолговатую 4-ю д. л., въ зеленомъ сафьянномъ переплетѣ, 30 листовъ. Содержаніе: а) л. 1 (а также на внутренней сторонѣ переплета и об. л. 30) перечень названій нѣкоторыхъ, частью задуманныхъ, частью выполненныхъ, произведеній Жуковскаго; б) об. л. 1. Черновой набросокъ письма съ описаніемъ путешествія съ бе-

реговъ Женевскаго озера въ Италію и обратно, совершеннаго Жуковскимъ въ 1833 году. Нач. Вотъ я поселился на три недѣли въ Шлангенбадѣ. Время весьма непріятное, пасмурное, холодное; то дуетъ пронзительный сѣверный вѣтеръ, то идетъ мелкій осенній дождь; изрѣдка проглядываетъ солнце.... Это, по всему вѣроятію, часть неизданнаго письма Жуковскаго къ Цесаревичу Александру Николаевичу. Въ письмѣ къ Цесаревичу отъ $\frac{19}{31}$ іюля 1833 года (см. «Сочиненія В. А. Жуковскаго», изд. 8-е, т. VI, стр. 400) Жуковскій, между прочимъ, писалъ: «Изъ Шлангенбада, въ коемъ буду заключенъ на три недѣли, буду писать къ вамъ; употреблю это время на то, чтобы составить для васъ подробную реляцію моего быстраго путешествія по Италіи»; б) л. 6. Два начатыхъ наброска. Передъ первымъ, вверху страницы, помѣта: «$\frac{8}{20}$ октября 1841, Дюссельдорфъ».

Приводимъ этотъ набросокъ цѣликомъ:

Всеспленъ Богъ. Предъ нимъ всеспльна вѣра.
Онъ намъ сказалъ: Кто вѣруетъ, вели
Горамъ итти, онѣ пойдутъ. Своими
Очами видѣлъ я, какъ совершилось
Такое чудо на землѣ. И нынѣ,
Во славу имени Его святаго,
Рабъ недостойный Божій, инокъ Климентъ [1]),
Передаю смиренное сказанье
О чудѣ томъ потомкамъ, чтобъ они
Предъ всемогущимъ Господомъ признали
Свое ничтожество и въ томъ признаньи
Спасеніе души своей нашли.

Второй набросокъ, состоящій изъ 7 строкъ, начинается такъ:

Помнишь ли, другъ мой, Егора Петровича Щетку?
Каждой зимою—когда я еще у Николы Морскаго
Жилъ—ты его видалъ у меня....

---

[1]) Вмѣсто этого стиха первоначально было написано:
Я, инокъ недостойный, Поликарпъ.

в) об. л. 6. Набросокъ небольшаго стихотворенія.

Нач. Другъ мой, жизни смыслъ терпѣнье;
Это въ сердцѣ запиши.
Вводишь вѣру въ Провидѣнье
Имъ ты въ глубь своей души.

г) об. л. 6. Начатый набросокъ (30 стиховъ). Первые стихи:

Рыцарь Фридрихъ Барбаросса,
Послѣ бывшій герцогъ Швабскій,
А потомъ извѣстный Римскій
Императоръ, дни младые
Проводилъ въ отцовскомъ замкѣ.

д) об. л. 7. Наброски карандашемъ. Нач. Человѣкъ. Міръ. Богъ. Первосозданный; е) об. л. 8. Черновая редакція стихотворенія «1 іюля 1842», начинающагося словами: «Встаетъ Христовъ знаменоносецъ». Писано карандашемъ. Въ этой же тетради, на л. 2-мъ, находится набросокъ начала нѣмецкаго перевода этого стихотворенія (Es steht auf der Christus Fahnenträgen); ж) об. л. 20. Нѣсколько строкъ, набросанныхъ карандашемъ, имѣющихъ отношеніе къ «Посвященію» великой княжнѣ Александрѣ Николаевнѣ повѣсти «Наль и Дамаянти»; з) л. 21. Нѣмецкій прозаическій переводъ этого «Посвященія». Нач. In den Tagen, wo wir glauben unsere Träume für Wirklichkeit halten, hatte ich einen Traum; и) об. л. 21. Набросокъ (всего 4 строки):

Я не могу тебѣ
Изобразить того, что происходитъ
Теперь во мнѣ, и что я самъ. Могу лишь
Тебѣ свою я повѣсть разсказать.

Листы 22—29 остались бѣлыми.

41) Переплетенная тетрадь, въ малую 8-ю д. л., въ которой исписано всего лишь 6 первыхъ листковъ. На нихъ помѣщены наброски (писанные чернилами и карандашемъ) двухъ

стихотвореній. Первое изъ нихъ начинается (во второй редакціи) такъ:

Всевышній, царя сохрани
Во здравьи на долгіе дни.

Второе стихотвореніе, находящееся въ этой тетрадкѣ это - «Многолѣтіе», начинающееся такъ:

Многи лѣта, многи лѣта,
Православный русскій царь!

и помѣщенное въ печатномъ изданіи подъ 1834 годомъ.

42) «Пожаръ Зимняго дворца». Черновой оригиналъ, частью собственноручный, а частью писанный писцомъ съ поправками и измѣненіями руки Жуковскаго. Въ листъ, 18 листовъ.

43) Наль и Дамаянти. Экземпляръ печатнаго текста пѣсней 15—30 [1]) нѣмецкаго подлинника, проложенный листами бѣлой бумаги, на которыхъ карандашемъ набросана Жуковскимъ первоначальная редакція перевода этого произведенія. Въ концѣ 20-й пѣсни (=концу II раздѣла седьмой главы) Жуковскимъ сдѣлана помѣта: «1841, 11 февраля, Москва»; въ началѣ пѣсни 22-й (=III раздѣлу седьмой главы): «1841 $\frac{6}{18}—\frac{7}{19}$ марта, по дорогѣ изъ Завидова до Зайцева»; въ концѣ 23-й пѣсни (=II раздѣлу осьмой главы): «$\frac{8}{20}$ марта, по дорогѣ въ Петербургъ»; въ концѣ 24-й пѣсни (=III раздѣлу осьмой главы): «Подъѣзжая къ Петербургу»; въ концѣ 25-й пѣсни (=I раздѣлу 9-й главы): «Между Вальковъ и Ригою. Мая 6»; въ концѣ 26-й пѣсни (=II раздѣлу 9-й главы): «Мая 8. Между Тильзитомъ и Кенигсбергомъ»; въ концѣ 27-й пѣсни (=III раздѣлу 9-й главы): «Между Кенигсбергомъ и Маріенбургомъ. 9 мая»; въ концѣ 28-й пѣсни (=I раздѣлу 10-й

[1]) Эти пѣсни нѣмецкаго подлинника соотвѣтствуютъ части печатнаго перевода съ раздѣла III главы 5-й до конца произведенія.

главы): «11 мая. Подъѣзжая къ Берлину»; въ концѣ 29-й пѣсни (=II раздѣлу десятой главы): «Половина, подъѣзжая къ Берлину; другая, подъѣзжая къ Наумбургу. 14 мая»; наконецъ, послѣдняя замѣтка въ концѣ произведенія: «Кончилъ $\frac{16}{28}$ мая, подъѣзжая къ Ганау». Въ Императорской Публичной Библіотекѣ имѣлась уже первая половина (пѣсни 1—14) этой первоначальной редакціи «Наля и Дамаянти», исполненная Жуковскимъ въ 1837 году, о чемъ см. мою замѣтку въ изданной Н. И. Стояновскимъ брошюрѣ «В. А. Жуковскій» (С.-Пб. 1883), стр. 55.

44) Наль и Дамаянти. На обложкѣ рукою Жуковскаго написано карандашемъ: «Черновая работа поэмы Наль и Дамаянти». Здѣсь заключаются: а) Переписанный почерками разныхъ рукъ полный текстъ первоначальной редакціи «Наля и Дамаянти» (о которой см. выше, № 43), съ позднѣйшими поправками руки Жуковскаго. Находящіяся въ разсматриваемой тетради помѣты Жуковскаго относятся къ пересмотру имъ первоначальнаго текста. Вотъ эти помѣты: въ концѣ VI главы—Переписано 30 окт.; въ концѣ VIII главы—Перен. 30 октября; въ концѣ X главы—2 ноября; въ концѣ XI—ноября 3; въ концѣ XII—3 ноября; въ концѣ XIII—5 ноября; въ концѣ XIV—5 ноября; въ концѣ XV—6 ноября; въ серединѣ XVIII пѣсни — 1 ноября; въ концѣ поэмы: $\frac{26 \text{ ноября}}{8 \text{ декабря}}$ 1841, Дюссельдорфъ. Тамъ же рукою Жуковскаго сдѣланы еще 2 слѣдующія помѣты: а) «Переписано и поправлено окончательно $\frac{16}{28}$ декабря 1841. Дюссельдорфъ», и б) «Начато 21 мая 1837». Въ листъ, 82 листа (считая и бѣлые); б) Три первыя главы (= главѣ первой печ. изданія) «Наля и Дамаянти». Переписанный рукою писца текстъ второй редакціи, съ нѣкоторыми собственноручными поправками Жуковскаго, вошедшими и въ печатное изданіе поэмы. Тетрадь въ 4-ю д. л., 12 листовъ; в) Собственноручный черновой набросокъ предисловія Жуковскаго къ «Налю и Дамаянти». Въ листъ,

2 листа. На л. 2 и об. л. 2 нѣсколько замѣтокъ для памяти, писанныхъ рукою же Жуковскаго; г) 7 листовъ, въ листъ, заключающихъ въ себѣ нѣсколько переписанныхъ отрывковъ первоначальной редакціи перевода. Вѣроятно, это опыты лица, переписывавшаго первоначальный, писанный Жуковскимъ карандашемъ, крайне неразборчиво, текстъ перевода, потому что многія слова оригинала переписчикомъ не были разобраны и для нихъ оставлены пустыя мѣста.

45) Гомерова Одиссея. Пѣсни I—XII. 2 тома. Въ листъ. Въ томѣ 1-мъ 210 листовъ; въ томѣ 2-мъ 224 листа. Черновыя тетради перевода. Заключаютъ въ себѣ переписанный для Жуковскаго профессоромъ Грасгофомъ греческій текстъ Одиссеи, съ сдѣланнымъ имъ же буквальнымъ нѣмецкимъ переводомъ, и русскій переводъ Жуковскаго, писанный весь его рукою [1]). Въ составленной самимъ Жуковскимъ таблицѣ хода его работы по переводу Одиссеи заключаются подробныя свѣдѣнія о ходѣ перевода IX—XXIV пѣсенъ Одиссеи. Относительно же первыхъ восьми пѣсенъ въ этой таблицѣ сказано лишь слѣдующее: «Переводъ начатъ въ январѣ 1842 года. До 1 октября 1842 (sic) года [2]) переведено VIII пѣсенъ». На основаніи помѣтъ самого Жуковскаго въ черновыхъ тетрадяхъ его перевода, здѣсь приводятся данныя о времени, когда былъ начатъ и конченъ переводъ этихъ 8 пѣсенъ.

Пѣснь	I.	Переводъ начатъ	$\frac{13}{25}$ генваря 1842;	конченъ	6 апрѣля	1842.
»	II.	»	(нѣтъ помѣты);	»	3 октября	1843.
»	III.	»	4 октября 1843;	»	$\frac{23 \text{ октября}}{4 \text{ ноября}}$	1843.

[1]) Въ Императорской Публичной Библіотекѣ уже имѣлась вторая часть этого перевода Одиссеи (пѣсни XIII—XVI и XVIII—XXIV), принесенная Библіотекѣ въ даръ самимъ поэтомъ въ 1851 году.

[2]) Эта ошибка въ годѣ [слѣдуетъ: 1844], встрѣчающаяся въ печатныхъ изданіяхъ «Сочиненій В. А. Жуковскаго», сдѣлана самимъ поэтомъ.

Пѣснь	IV.	Переводъ	начатъ	10	ноября	1843;	конченъ	$\frac{12}{24}$	генваря 1844.
»	V.	»	»	$\frac{14}{26}$	генваря	1844;	»	$\frac{5}{17}$	февраля (1844).
»	VI.	»	»	$\frac{7}{19}$	февраля	1844;	»	$\frac{17}{29}$	февраля 1844.
»	VII.	»	»	1	марта	1844;	»	$\frac{14 \text{ марта}}{2 \text{ (апрѣля)}}$	(1844).
»	VIII.	»	»	$\frac{10}{22}$	апрѣля	1844;	»	$\frac{24 \text{ августа}}{5 \text{ сентября}}$	1844.

Замѣтимъ еще, что IX пѣснь начата переводомъ $\frac{18}{30}$ сентября 1844; такимъ образомъ числа мѣсяцевъ въ выше упомянутой таблицѣ Жуковскаго выставлены по новому стилю.

46) Одиссея. Пѣсни I—XII. Двѣ тетради, въ большую 4-ю д. л., частью писанныя самимъ Жуковскимъ, частью писцомъ съ собственноручными поправками поэта. Экземпляръ, приготовленный къ печати и просмотрѣнный цензоромъ А. В. Никитенкомъ 30 октября 1847 года. Въ тетради 1-й—127 листовъ; въ тетради 2-й—126 листовъ.

47) Пачка съ бумагами, озаглавленная самимъ Жуковскимъ: «Принадлежащее къ Одиссеѣ». 64 листа (не считая бѣлыхъ), въ листъ, 4-ю и 8-ю д. л. Здѣсь содержатся: а) л. 1. Первые 73 стиха I-й пѣсни Одиссеи, писанные проф. Грасгофомъ (греческій текстъ, переводъ греческихъ словъ на нѣмецкій языкъ и означеніе грамматическаго смысла греческихъ словъ), вмѣстѣ съ переводомъ Жуковскаго первыхъ 9 стиховъ, а также немногихъ изъ остальныхъ 64-хъ стиховъ. Въ началѣ стоитъ помѣта: $\frac{13}{25}$ генваря 1842; а при 6-мъ стихѣ: 27 генваря; б) л. 9. «Алфавитъ I—XII пѣсней» (Перечень собственныхъ именъ, встрѣчающихся въ этихъ пѣсняхъ); в) л. 15. Таблицы хода работъ по переводу Одиссеи; г) л. 24. Начертанія греческихъ буквъ и нѣкоторыя незначительныя замѣтки по греческой грамматикѣ; д) л. 25. Выпуски и перемѣны для особеннаго изданія (т. е. изданія Одиссеи для юношества) (выпуски и перемѣны въ первыхъ XII пѣсняхъ Одиссеи). Черновыя замѣтки, а также переписанныя набѣло; е) л. 42. Выпуски, поправки и опечатки къ печатному тексту

XIII—XXIV пѣсней Одиссеи (тому IX сочиненій Жуковскаго, изданному въ 1849 году) (писаны самимъ Жуковскимъ, а затѣмъ переписаны писцомъ съ нѣкоторыми добавленіями руки поэта). Тутъ же помѣщены и поправки къ печатному тексту первыхъ двѣнадцати пѣсней. Всѣ находящіяся здѣсь поправки Жуковскаго къ печатному тексту Одиссеи не внесены въ послѣдующія печатныя изданія Одиссеи.

48) Печатный экземпляръ 9 тома сочиненій Жуковскаго (Одиссеи пѣсни XIII — XXIV), вышедшаго въ 1849 году, въ который внесены рукою поэта перемѣны и поправки текста, которыя онъ считалъ необходимымъ сдѣлать, исправлены опечатки, а также (красными чернилами) написана измѣненная редакція тѣхъ мѣстъ текста, которыя предполагалось выпустить для изданія Одиссеи для юношества. Въ концѣ приложены корректурные листки перепечатокъ тѣхъ страницъ тома, въ которыхъ были сдѣланы перемѣны въ текстѣ, не вошедшія, замѣчу кстати, въ послѣдующія печатныя изданія Одиссеи.

Для примѣра приведемъ хотя одно мѣсто:

Текстъ Одиссеи (XIV, 61—66) по изданію 1885 года:

....Кроніонъ рѣшилъ, чтобъ лишенъ былъ возврата
Онъ, столь ко мнѣ благосклонный; меня бъ онъ устроилъ, мнѣ далъ бы
Все, что рабу за усердье даетъ господинъ благодушный
[Поле и домъ и хозяйку, которую по сердцу бъ самъ онъ
Выбралъ], понеже онъ много трудился и богп успѣхомъ
Трудъ наградили, какъ здѣсь и меня за труды награждаютъ.

Исправленный впослѣдствіи самимъ поэтомъ текстъ:

....Кроніонъ рѣшилъ, чтобъ лишенъ былъ возврата
Онъ, столь ко мнѣ благосклонный; меня бъ онъ устроилъ, мнѣ далъ бы
Поле, и домъ, и невѣсту съ богатымъ приданымъ, и словомъ
Все, что служителямъ вѣрнымъ давать господинъ благо-
душный
Долженъ, когда справедливые боги успѣхомъ усердье
Ихъ наградили, какъ здѣсь и меня за труды награждаютъ.

Въ началѣ присоединена писанная Жуковскимъ табличка хода его работы по переводу Одиссеи.

49) Печатный экземпляръ нѣмецкаго перевода Софоклова «Эдипа царя», изданнаго Доннеромъ (J. J. C. Donner) въ Гейдельбергѣ, въ 1842 году, проложенный листами бѣлой бумаги, на которыхъ Жуковскій намѣревался писать свой переводъ этого произведенія. Но всѣ эти листы остались бѣлыми. Въ разсматриваемый экземпляръ вложено семь отдѣльныхъ листковъ, на которыхъ содержатся черновые наброски перевода начала «Эдипа царя». Наброски эти писаны Жуковскимъ частью чернилами по карандашу, частью карандашемъ. Вотъ первые стихи перевода Жуковскаго:

Эдипъ.

Зачѣмъ сюда вы, дѣти, собрались,
Вы, Кадма древняго младое племя,
Съ молебными оливами зачѣмъ
Вы къ моему тѣснитесь..... (одно слово не разобрано)
Въ бѣдѣ ль какой вы ищите защиты
У вашего царя?

Въ началѣ есть помѣты: $\frac{8}{20}$ мая и 23 м., но годъ не выставленъ.

50) Тетрадь, въ 4-ю д. л. 94 листа [1]). Озаглавлена она самимъ Жуковскимъ (на переплетѣ): «№ 1. Мысли и замѣчанія. Смѣсь». Содержитъ въ себѣ небольшія разсужденія, размышленія, мысли и замѣтки религіознаго, нравственнаго, философскаго и политическаго содержанія. Оборотная сторона листовъ оставлена была бѣлою и на ней дѣлались впослѣдствіи дополнительныя замѣтки. Нѣкоторыя размышленія и замѣтки озаглавлены самимъ Жуковскимъ, уже въ позднѣйшее время, карандашемъ. Первое разсужденіе въ тетради слѣдующее (л. 2): Выраженіе. Нач. Мы имѣемъ понятія поло-

[1]) Тетради №№ 50—56 совершенно одинаковаго внѣшняго вида.

жительныя и ясныя, ибо имѣемъ выраженія для сихъ понятій. Далѣе идутъ слѣдующія размышленія: Богъ узнаваемъ въ созданіи; Понятіе о Богѣ; Вѣра; Богъ, вѣра и умъ (лл. 3 и 4). На л. 5 наброски мыслей объ искупленіи и объ «избранномъ» народѣ. Начиная съ л. 6, разсужденія писаны гораздо тщательнѣе, чернилами, и имъ дана нумерація самимъ Жуковскимъ, красными чернилами. Размышленіе 1-е озаглавлено: Христіанство и природа. Нач. «Aucune doctrine ne fut jamais aussi bien proportionnée que la doctrine chrétienne à tous les besoins naturels du coeur et de l'esprit humain. Я думаю, авторъ написалъ это наобумъ, не понимая самъ своей мысли». Всѣхъ размышленій и замѣтокъ имѣется въ тетради 47 (№ 2 повторенъ дважды). Нѣкоторыя изъ нихъ помѣщены въ печатномъ изданіи сочиненій Жуковскаго; таковы размышленія: 2 (Награда праведника). Нач. Le juste ne peut être recompensé que dans l'autre vie. Праведникъ христіанинъ награжденъ уже въ здѣшней жизни. (Напеч. въ размышленіи: Промыслъ. Испытаніе); 2 bis. (Философія. Нач. Всякая умозрительная философія извлекаетъ понятія изъ ума)—въ статьѣ Аксіомы; 3 (Искусство и идеалы) и 4 (Геній) вошли въ составъ статьи: Объ изящномъ искусствѣ; 6 (Вѣра)—въ статьѣ: Вѣра, § 5; 7 (Умъ и откровеніе)—тамъ же, § 6; 9 и часть 11 вошли въ составъ статьи «Объ изящномъ искусствѣ»; 18 (въ печ. озаглавлено: «Идея бытія»); 22 (часть)—въ статьѣ: Вѣра, § 4; 23 (Нач. Будьте подобны младенцамъ)—въ статьѣ: Промыслъ. Испытаніе; 25 (въ печ.: Благотвореніе); 26 и 27 вошли въ составъ статьи: Исторія и историческая живопись; 31 (въ печ. озаглавлено: Надежда); 32 (въ печ. озаглавлено: Случай); 33 (Нач. Я читалъ въ Journal des Débats)—въ статьѣ: Промыслъ. Испытаніе; 34 (въ печ. озаглавлено: Законъ. Грѣхъ); 36—въ статьѣ: Вѣра, § 1; 37 вошла въ составъ статьи: Плоть—духъ; 41 вошла въ составъ статьи: Двѣ сцены изъ Фауста (начало); 43 (Нач. Безъ самоотверженія нѣтъ молитвы)—вошла въ составъ post-scriptum'а къ письму къ

Гоголю о молитвѣ, и 46 въ статьѣ: Вѣра, § 2. Изъ ненапечатанныхъ размышленій значительная часть политическаго содержанія, и многія изъ нихъ весьма любопытны. Подъ № 42 помѣщено большое размышленіе о причащеніи Св. Таинъ.

Приводимъ, для примѣра, изъ ненапечатанныхъ размышленій политическаго содержанія размышленіе 14-е:

Можетъ ли существовать полная свобода преподаванія въ университетахъ или нѣтъ? Конечно, нѣтъ. Преподаватель, принимая обязанности профессора, входитъ въ условіе съ правительствомъ дѣйствовать согласно съ нимъ, а не противудѣйствовать установленному порядку, въ составъ котораго входитъ и публичное образованіе. Въ предметахъ чистой науки преподаватель, конечно, слѣдуетъ своимъ мнѣніямъ и не можетъ быть никакими предѣлами ограниченъ: условіе одно, чтобы онъ зналъ свое дѣло. Въ его способностяхъ и знаніяхъ правительство должно быть убѣждено предварительно. Получивъ право преподаванія, на семъ убѣжденіи основанное, онъ дѣйствуетъ самобытно, ибо въ наукѣ и самыя заблужденія, въ коп можетъ впадать самый знающій, служатъ къ ея распространенію. Но въ предметахъ преподаванія, коп относятся къ религіи, политикѣ и нравственности, сія самобытность должна быть ограничена предварительнымъ условіемъ съ правительствомъ, что преподаватель будетъ дѣйствовать въ смыслѣ религіи, установленнаго порядка и нравственности. Если изъ преподаванія его окажется, что онъ имъ противудѣйствуетъ, то условіе уничтожено, и правительство въ правѣ удалить преподавателя отъ мѣста, имъ даннаго на условіи, имъ нарушенномъ. Главный вопросъ, на который долженъ отвѣтить профессоръ теологіи (какой бы то ни было отрасли) есть: вѣришь ли ты въ Христа? Если онъ отвѣтитъ: вѣрю, то онъ получаетъ право преподаванія. Если изъ преподаванія окажется, что онъ не вѣритъ, то онъ самъ себя онаго лишаетъ. Если онъ, не смотря на свое невѣріе, захочетъ сохранить свое мѣсто, то онъ и передъ совѣстью и передъ людьми становится лжецомъ и воромъ, и не долженъ быть терпимъ на своемъ мѣстѣ. Крикуны журнальные защищаютъ неограниченную свободу преподаванія только потому, что всякая обязанность имъ противна и что имъ въ области мысли такая же нужна анархія, какую они желали бы ввести въ общество—первою они готовятъ послѣднюю. Или лучше сказать: они дѣйствуютъ безъ яснаго плана; имъ въ настоящемъ дороги только двѣ вещи: необузданность мысли и дѣйствій и деньги, скопляемыя на счетъ нравственности и порядка.

При 21 размышленіи есть помѣта: 11 іюля; въ началѣ 42: 1845 $\frac{12}{24}$ апрѣля; въ концѣ 42: $\frac{14}{26}$ апрѣля; въ концѣ 45: $\frac{4\text{ апр.}}{23\text{ марта}}$ 1847. Замѣтимъ еще, что на л. 1 вверху выставленъ годъ: 1842. На лл. 48 об.—54 помѣщена писанная карандашемъ черновая редакція статьи: Философическій языкъ (въ печ. изд. помѣщена подъ 1845 годомъ). На л. 55 небольшой набросокъ плана для разсужденія религіозно-нравственнаго содержанія. Листы 56—90 и 92—93 остались бѣлыми. На л. 91 Жуковскій началъ было писать оглавленіе размышленій, вошедшихъ въ настоящую тетрадь. На л. 94 написаны имъ 3 строки карандашемъ (Нач. Что такое міръ и любовь къ міру?).

51) Тетрадь, въ 4-ю д. л., 94 листа, изъ которыхъ лл. 55—92 остались бѣлыми. Озаглавлена Жуковскимъ на переплетѣ: «№ 2. Записки. Мысли и замѣчанія. Грамматика. Воспитаніе». Тетрадь главнымъ образомъ занята черновою работою по русской грамматикѣ для дѣтей и по составленію «Живописной азбуки». Другія статьи, находящіяся въ этой тетради, слѣдующія: а) об. л. 1. Черновые наброски 3 стихотвореній для дѣтей: «Птичка»; «Котикъ и козликъ»; «Мальчикъ съ пальчикъ» (въ печ. изданіи помѣщены подъ 1851 годомъ); б) л. 2. Тринадцать небольшихъ разсужденій; изъ нихъ разсужденія 1—7 и 9—13 (о воспитаніи) вошли всѣ цѣликомъ въ статью: «Что такое воспитаніе?», помѣщенную въ печ. изд. подъ 1848 годомъ; разсужденіе 8-е тоже напечатано, подъ заголовкомъ: Свобода; в) л. 8. Выписка изъ сочиненія Huffland'a Guter Rath an Mütter (При этой статьѣ помѣта: 1843 генваря 3); г) об. л. 8. Occupation avec les enfants. Краткій планъ (на французскомъ языкѣ) занятій съ дѣтьми; д) л. 10. Набросокъ (карандашемъ) мыслей о свободѣ; е) л. 12. Отрывочныя замѣтки и мысли. Нач. Слогъ—человѣкъ, говоритъ Бюффонъ. То же можно сказать и о судьбѣ жизни: судьба есть слогъ жизни; е) об. л. 12. Набросокъ (карандашемъ) статьи: «Аксіомы [Вѣра и знаніе]», помѣщен-

ной въ печатномъ изданіи подъ 1845 годомъ; ж) об. л. 14. Черновой набросокъ письма (на французскомъ языкѣ) къ королю Прусскому. Нач. Vous revenez dans votre pays pour y commencer une nouvelle ère; з) л. 19. Набросокъ письма (къ кому, изъ содержанія письма не видно), въ которомъ идетъ рѣчь о Радовицѣ. Нач. Чтеніе статьи, помѣщенной въ Christlichees Volksblatt, меня глубоко тронуло. Кто сочинитель ея, мнѣ неизвѣстно, но я благоговѣю предъ его правдолюбивою душею. На об. л. 93 набросокъ плана статьи о воспитаніи, а на л. 94 списокъ заглавій нѣкоторыхъ сочиненій, трактующихъ о воспитаніи; на об. л. 94—перечень нѣсколькихъ книгъ для дѣтскаго чтенія.

52) Тетрадь въ 4-ю д. л., 69 листовъ, изъ которыхъ бо́льшая часть, именно лл. 1 и 2 и 10—66 остались бѣлыми. На переплетѣ тетради Жуковскимъ написано: «№ 3. 1842. Записки». Въ ней содержатся: а) л. 3. Дневникъ Жуковскаго 1842 года (ноября мѣсяца числа: 11—13, 18, 24 и 26; затѣмъ замѣтка: «Съ 26 ноября по самый конецъ декабря не написано»); б) л. 5. Дневникъ Жуковскаго 1843 года. (Сначала были записаны января числа 1 и 2. Но затѣмъ сказано Жуковскимъ слѣдующее: «Весь этотъ годъ, благодаря лѣни моей, не записанъ. Вспомню что могу»); в) об. л. 5. Краткая запись о томъ, какъ были проведены 1844 и 1845 годы; г) л. 6. Замѣтки, что̀ происходило въ январѣ, февралѣ, мартѣ и частью въ іюнѣ 1846 года. Прерываются на слѣдующей фразѣ: Іюль. Съ числа въ Швальбахѣ; д) л. 7. Девяносто пять стиховъ (въ черновой редакціи), въ которыхъ говорится о вооруженіяхъ грековъ противъ Трои и о томъ, кто изъ греческихъ вождей принялъ участіе въ Троянскомъ походѣ.

Вотъ начало:

Время настало свершиться судьбамъ Иліона: святое
Званіе гостя Парисъ осквернилъ, обольщеньемъ и силой
Домъ свой, супруга и дочь приневоливъ Елену покинуть.
Всѣ поднялися Ахейцы, кто волей, стыдомъ Менелая
Въ гнѣвъ приведенный, кто нехотя, хитростью пойманный. Избранъ

Войска вождемъ и главою царей былъ Атридъ Агамемнонъ,
Многодержавный потомокъ Пелопса, котораго племя
Было Эриніямъ мстительнымъ предано рокомъ. Въ Авлидѣ
Царь скиптроносный велѣлъ съ кораблями Данаямъ собраться.

При первомъ стихѣ стоитъ помѣта: 18 (вѣроятно, іюля новаго стиля 1846 г.). См. выше, въ № 26, л. 140. Какъ кажется, въ связи съ этими стихами находится набросокъ слѣдующаго плана, помѣщенный на л. 69:

I. Вооруженіе грековъ. II. Ифигенія. III. Отплытіе. Филоктетъ. Первые подвиги. Гнѣвъ Ахилловъ. IV. Подвиги Діомеда и Аякса. V. Бѣдствія грековъ. Гекторъ. VI. Патроклова смерть. VII. Скорбь Ахилла. VIII. Подвиги Ахилла. Смерть Гектора. IX. Пріамъ. X. Смерть Ахилла, Аякса и Париса. XI. Неоптолемъ и Филоктетъ. XII. Разрушеніе Трои. XIII. Поликсена. XIV. Отплытіе. Судьба троянъ. Смерть Аякса. Смерть Діомеда и Идоменея. Несторъ. Менелай. XV. Агамемнонъ. Электра. Орестъ. Ифигенія.

е) л. 68, об. л. 67 и л. 67 (Безъ заголовка). Египетская тьма. (Черновая редакція).

53) Тетрадь, въ 4-ю д. л., 58 листовъ писанныхъ, а затѣмъ остальные листы бѣлые. Содержаніе: а) л. 1. Перечень названій задуманныхъ, а частью и исполненныхъ произведеній Жуковскаго (онъ имѣется и на внутренней доскѣ переплета); б) об. л. 2. Посвященіе повѣсти «Наль и Дамаянти» великой княжнѣ Александрѣ Николаевнѣ (Стихотвореніе, начинающееся словами: «Въ тѣ дни, когда мы вѣримъ нашимъ снамъ»); черновые наброски (какъ и въ слѣдующихъ затѣмъ въ этой тетради стихотвореніяхъ) въ нѣсколькихъ редакціяхъ. Изъ помѣтъ Жуковскаго въ нѣкоторыхъ мѣстахъ этого стихотворенія видно, что часть его была имъ писана между $\frac{11}{23}$ и $\frac{15}{27}$ февраля (1843 года); в) об. л. 10. Стихотвореніе безъ заголовка, тоже въ нѣсколькихъ редакціяхъ ($\frac{11}{23}$ марта).

Нач. Завидую портрету моему.
Холодною, безчувственною тѣнью
Онъ будетъ тамъ, гдѣ жить бы я желалъ
Внимающей, любящею душою.

На л. 11 переводъ этого стихотворенія на французскій языкъ, а на об. л. 11 переводъ того же стихотворенія на нѣмецкій языкъ; г) об. л. 11. Наброски стихотворенія, безъ заголовка. Первая строфа:

Карлъ Великій далъ однажды
Обѣщаніе построить
Церковь въ Ахенѣ во имя
Богоматери. Онъ ею
Отъ смертельнаго недуга
Былъ чудесно исцѣленъ.

д) об. л. 12. Маттео Фальконе ($\frac{17}{29}$—$\frac{19}{31}$ марта 1843); е) об. л. 15. «Капитанъ Боппъ» (Начато $\frac{15}{27}$ апрѣля [1843]; продолжено 5 и 6 мая и кончено $\frac{10}{22}$ мая 1843); ж) л. 24. Начало «Повѣсти о Іосифѣ Прекрасномъ». Стихи 1—30. ($\frac{14}{26}$ марта и 26 марта 1845). Въ 7-мъ изданіи «Сочиненій Жуковскаго» болѣе правильно была отнесена къ 1846 году (т. III, стр. 458), чѣмъ въ 8-мъ изданіи, гдѣ эта повѣсть перенесена въ 1831 годъ (т. III, стр. 80); з) об. л. 24. Выборъ крестовъ (въ печ. изд.: Выборъ креста) (26 марта [1]) 1845) [2]); и) об.

---

[1]) Новаго стиля.

[2]) Въ библіографическихъ примѣчаніяхъ къ «Выбору креста» (т. III, стр. 481—482) г. Ефремовъ говоритъ слѣдующее: «Выборъ креста отнесенъ нами къ 1845 г. по указанію г. Зейдлица и по времени напечатанія въ «Современникѣ» [1846 года, № 1], но кажется, что именно объ этомъ-то стихотвореніи и говорится въ письмѣ къ Кирѣевскому, въ январѣ 1845 года: «12 декабря новаго стиля началъ я прилагаемую здѣсь піесу, которую кончилъ 14-го...» Если здѣсь дѣйствительно говорится о «Выборѣ креста» [а другихъ произведеній Жуковскаго, писанныхъ въ это время, намъ неизвѣстно], то стихотвореніе это надо отнести къ концу 1844 г.» Изъ помѣты Жуковскаго видно, что «Выборъ креста» писанъ 26 марта н. с. 1845 года. Съ 12-го же по 14-е декабря н. с. 1844 года написаны Жуковскимъ «Двѣ повѣсти. Подарокъ на новый годъ издателю Москвитянина» (И. В. Кирѣевскому), о чемъ см. въ тетради № 54, об. л. 10.

л. 25. Миндальное дерево (въ печ. изд.: Тюльпанное дерево). (Начато 27 [т. е. марта *)] 1845; кончено 2 апрѣля *) 1845); і) л. 31. Котъ въ сапогахъ (Начато 3 апрѣля *); кончено 4 апрѣля *) (1845); к) л. 34. Іосифъ (Продолженіе Повѣсти о Іосифѣ Прекрасномъ, стихи 31—72) (6 апрѣля *) [1845]); л) об. л. 34. Набросокъ плана сказки о Иванѣ царевичѣ; м) л. 35. Сказка о Иванѣ царевичѣ, жаръ птицѣ, сѣромъ волкѣ, кащеѣ безсмертномъ и Еленѣ Прекрасной (Помѣты: въ началѣ: $\frac{27\text{ марта}}{8\text{ апрѣля}}$ 1845; при стихѣ 160: $\frac{28\text{ марта}}{\text{апрѣля}}$; при стихѣ 476: $\frac{30\text{ марта}}{11\text{ апрѣля}}$; при стихѣ 640: $\frac{31\text{ марта}}{12\text{ апрѣля}}$; при стихѣ 765: $\frac{1}{13}$ апрѣля; при стихѣ 865: $\frac{2}{14}$ апрѣля; при стихѣ 1040: $\frac{3}{15}$ апрѣля; и въ концѣ: $\frac{6}{18}$ апрѣля); н) об. л. 50. Чаша слезъ (Въ печ. изд. невѣрно отнесено къ 1846 году); о) л. 51. Альфы (мая 4). Начатое произведеніе (34 стиха). Вотъ первые стихи:

Гдѣ Лилія? спросилъ отецъ. Она,
Сказала мать, въ саду; играетъ съ сыномъ
Сосѣда нашего Анзельма; этотъ
Мальчикъ очень милъ; онъ веселъ, живъ,
Но не проказливъ....

п) об. л. 51. (Безъ заглавія). Набросокъ (9 декабря 1845), 21 стихъ.

Нач. Давнымъ давно въ Бретани жилъ король.
Онъ былъ могучъ, онъ былъ богобоязненъ,
Былъ мудръ и кротокъ.

р) л. 52. Продолженіе Повѣсти о Іосифѣ Прекрасномъ (стихи 71—373) (Помѣты сбоку стиховъ: 12 іюня; $\frac{6}{18}$ іюня; $\frac{7}{19}$; $\frac{9}{21}$); с) л. 56. Наброски мыслей, писанные карандашемъ. Нач. Умствованіе. Впечатлѣніе. Затѣмъ черезъ 6 строкъ набросокъ, начинающійся такъ: Нѣтъ минуты, въ которую бы душа наша была со(всѣмъ) безъ дѣйствія; она всегда дѣйствуетъ.

*) Новаго стиля.

54) Тетрадь, въ 4-ю д. л. Въ ней исписаны первые 59 листовъ и затѣмъ три послѣдніе листа; остальная часть тетради осталась бѣлою. Тетрадь содержитъ въ себѣ черновыя редакціи слѣдующихъ произведеній: а) л. 3. Маттео Фальконе. Корсиканская повѣсть (19—31 марта 1843) [1]); поправлена $\frac{\text{8 апрѣля}}{\text{27 мая}}$, какъ видно изъ замѣтки въ концѣ повѣсти; б) л. 6. Капитанъ Боппъ (27 апрѣля—22 мая 1843). Въ концѣ замѣтка: Эмсъ. 2 іюля 1843; в) об. л. 10. «Двѣ повѣсти». Писано, какъ видно изъ помѣтъ Жуковскаго, съ 12 по 14 декабря [2]) 1844; г) л. 17. «Рустемъ и Зорабъ». Съ начала по 8-ю главу пятой книги (счета печатнаго изданія) включительно. Въ текстѣ сдѣланы Жуковскимъ слѣдующія помѣты: а) въ началѣ повѣсти: 1846 (начато въ началѣ года); б) при 5-й главѣ первой книги: $\frac{1}{13}$ іюля 1846; при 6-й главѣ: $\frac{2}{14}$; при 7-й главѣ: $\frac{3}{15}$; при 8-й: $\frac{4}{16}$; при 1-й главѣ второй книги: $\frac{6}{18}$; при 3-й главѣ: $\frac{7}{19}$; в) при 1-й главѣ пятой книги: 2 марта 1847; при 8-й главѣ: 7 марта 1847 [3]). Въ перечнѣ же стихотвореній, сдѣланномъ на об. л. 1-го, противъ «Рустема и Зораба» замѣчено: авг. и сент. 1846 и 3 марта—12 апр. 1847. Наброски «Рустема и Зораба» находятся еще въ этой же тетради на об. л. 2 и об. л. 58 и л. 59; д) об. л. 56. Проданное имя. Не конченное произведеніе; написано 150 стиховъ.

---

[1]) Свѣдѣнія о времени написанія произведеній, находящихся въ настоящей рукописи, помѣщенныя въ скобкахъ, заимствованы изъ перечня ихъ, сдѣланнаго Жуковскимъ на об. л. 1-го разсматриваемой рукописи.

[2]) Новаго стиля (См. Сочиненія Жуковскаго, т. III, стр. 481—482).

[3]) Г. Ефремовъ въ примѣчаніяхъ къ «Рустему и Зорабу» (т. IV, стр. 519) говоритъ, что «переводъ былъ начатъ въ 1844 г., но съ января 1845 г. пріостановленъ почти на два года». Послѣднія слова, какъ это видно изъ рукописи, не справедливы. Жуковскій принялся за переводъ «Рустема и Зораба» въ началѣ 1846, а затѣмъ сталъ его продолжать въ іюлѣ того же года.

Нач. Давнымъ давно, (а какъ давно, о томъ
Навѣрное сказать не можемъ мы;
Извѣстно только то, что это было
Еще до лжепророка Магомета)
Въ приморскимъ городѣ Бассорѣ жилъ
Купецъ. Сначала онъ имѣлъ большое
Богатство, а потомъ отъ неудачъ
Въ торговлѣ обѣднялъ, и до того,
Что принужденъ былъ тяжкою работой
Насущный хлѣбъ съ нуждою добывать:
Онъ сдѣлался носильщикомъ. Когда
Входили въ пристань корабли, Рубанъ
(Такъ назывался онъ) ихъ выгружать
Усердно помогалъ. И онъ всегда
Имѣлъ работу, потому что былъ
Извѣстенъ честностью: ему безъ страха
Ввѣряли все, и самый дорогой
Товаръ. А въ бѣдности ему подпорой
Служило то, что на своей душѣ
Онъ никакого не имѣлъ упрека.

Когда приблизилась кончина стараго Рубана, то онъ призвалъ своего 22-хъ-лѣтняго сына, тоже называвшагося Рубаномъ, и далъ ему слѣдующее наставленье:

..... Ты былъ всегда покорнымъ,
Всегда почтительнымъ и добрымъ сыномъ;
Ты возмужалъ въ смиреніи; Господь
Тебя благословитъ: когда пути Его
Ты не покинешь, Онъ твоимъ
Сопутникомъ всегда и всюду будетъ.
Я ничего, мой другъ, тебѣ въ наслѣдство
Оставить не могу; одно мое
Наслѣдство имя, никакой неправдой
Не опозоренное въ долгой жизни.
Его, мой сынъ, ты чистымъ сохрани,
Чтобъ Богу угодить, чтобъ все на свѣтѣ,
И радость, и печаль, тебѣ во благо
Преобразилось, чтобъ послѣдній часъ
Ты столь же мирно встрѣтилъ, какъ теперь
Его отецъ встрѣчаетъ твой. Прости.

Не сѣтуй. Я, съ тобою разлучаясь,
Тебя другому, лучшему Отцу
Съ рукъ на руки передаю; при Немъ
Ты сиротой не будешь... Тутъ рука,
Благословляющая сына, тихо
Упала, взоръ, на сына устремленный,
Потухъ, и въ легкомъ вздохѣ улетѣла
Душа.

Чтобы похоронить отца, сынъ продалъ все свое имущество. Когда молодой Рубанъ, убитый горемъ, возвращался съ похоронъ отца, то съ нимъ повстрѣчался нѣкто Ріабаръ, владѣлецъ корабля, который долженъ былъ вскорѣ отплыть. Ріабаръ, выслушавъ разсказъ Рубана, предложилъ ему поступить, не медля, матросомъ на его корабль.

Рубанъ не долго размышлялъ; ему
Откладывать не нужно было; дома
Онъ никого не покидалъ; тамъ было нѣ съ кѣмъ
Прощаться; на дорогу же оттуда
Взять было нечего—и онъ сказалъ:
Согласенъ. Тотчасъ по рукамъ они
Ударили. И вслѣдъ за Ріабаромъ
(Такъ назывался корабельщикъ) прямо
Пошелъ онъ на корабль; тамъ было все
Къ отплытію готово. Парусами,
Какъ птица крыльями, зашевелилъ
Корабль; они расправились, ихъ туго
Попутный вѣтеръ натянулъ; корабль
Шатнулся, тронулся, пошелъ, и быстро
По голубымъ водамъ залива пролетѣвъ,
Проникнулъ въ океанъ и посреди
Пучины водъ великихъ скрылся.

На этомъ и прерывается набросокъ «Проданнаго имени».

Противъ текста этого произведенія въ двухъ мѣстахъ сдѣланы помѣты: 6 мая и 7 мая (вѣроятно, 1847 года).

На об. л. 1-го Жуковскимъ написанъ перечень 9 его произведеній, съ обозначеніемъ времени ихъ написанія. Кромѣ находящихся въ настоящей тетради, здѣсь упомянуты слѣ-

дующія: Тюльпанное дерево (26 марта — 2 апрѣля 1845), Котъ въ сапогахъ (3—4 марта 1845); Иванъ царевичъ (8—18 апрѣля 1845); Выборъ креста (26 марта 1845) и Египетская тма (въ августѣ 1846). На послѣднихъ 3 листахъ тетради, кромѣ незначительныхъ замѣтокъ, находится набросокъ (карандашемъ) плана, вѣроятно, стихотворенія, въ которомъ рѣчь идетъ о паукѣ, а передъ нимъ 7 строкъ этого стихотворенія:

Нач. Въ одномъ подвалѣ полутемномъ
Анахоретомъ жилъ паукъ.

55) Тетрадь, въ 4-ю д. л., 89 листовъ. Содержаніе: а) об. л. 1. Таблица хода работъ по переводу XIII—XVIII пѣсенъ Одиссеи. Только при XIII пѣснѣ замѣчено: «Начата 1845 мая 1 — 6»; всѣ же остальныя графы оставлены пустыми; б) л. 2. Тринадцатая пѣснь Одиссеи, ст. 31—268. Текстъ, писанный неизвѣстною рукою, съ собственноручными поправками Жуковскаго; в) л. 9—65. Замѣтки и чертежи Жуковскаго по занятіямъ его съ дѣтьми математикою. Лл. 66—87 бѣлые; г) л. 88. Писанныя карандашемъ замѣтки. На об. л. 88: Что такое языкъ?; д) л. 89. Чертежи для занятій съ дѣтьми математикою.

56) Тетрадь, въ 4-ю д. л., 78 листовъ. Въ ней: а) л. 1. Исчисленіе количества стиховъ въ XXIV пѣсняхъ Иліады и вычисленіе, во что обойдется печатаніе, вѣроятно, предполагавшагося перевода Иліады или же перевода Одиссеи; б) об. л. 2. Замѣтки, относящіяся къ работѣ Жуковскаго «Живописная священная исторія»; в) л. 3. Восемь небольшихъ нравственныхъ размышленій. Два первыя изъ нихъ помѣщены въ печатномъ изданіи подъ заглавіемъ: Азъ есмь. Послѣ втораго изъ этихъ отрывковъ въ рукописи стоитъ: Генв. $\frac{16}{28}$ (то-есть 1846 года, о чемъ см. при названныхъ отрывкахъ въ печ. изданіи); г) об. л. 5. Замѣтки, относящіяся къ «Живописной священной исторіи»; д) л. 6. (Безъ особаго заголовка).

О тайной жизни съ Христомъ въ Богѣ. Нач. «Сердцамъ, любящимъ Бога.—Вамъ, посвятившимъ себя Богу и жизни въ Богѣ, вамъ особенно посвящается сія книжка о тайной жизни». Отрывокъ изъ этой статьи, со словъ: «Случайно попалась мнѣ въ руки маленькая книжка: «Das verborgene Leben mit Christo in Gott» и кончая словами: «Тѣ же, для которыхъ оно не будетъ привлекательно, не должны по крайней мѣрѣ возбранять другимъ любить его, не должны порочить того, что имъ самимъ не понятно», вошелъ въ составъ статьи «О внутренней христіанской жизни» (составляя начало этой статьи), помѣщенной въ печ. изд. сочиненій Жуковскаго; е) об. л. 10. Десять строкъ, содержащихъ въ себѣ набросокъ части плана «Вѣчнаго жида»; ж) л. 11. Стихотвореніе «Къ великану» (первоначально ему было дано заглавіе: Сѣверный утесъ) (въ печ. изд.: Къ русскому великану); з) л. 12. Черновой набросокъ перевода начала (ст. 1—25) Иліады (помѣта: 14 окт. [то-есть 1849; о чемъ см. ниже, л. 77]); и) л. 13. Черновые наброски перевода ст. 494—718 второй пѣсни Иліады. Изъ помѣтъ Жуковскаго сбоку стиховъ видно, что этотъ отрывокъ имъ переводился съ 17 по 28 октября, каждый день по нѣсколько стиховъ; і) л. 20. Черновые наброски по составленію таблицъ русской грамматики; к) об. л. 22. Черновая работа по составленію «Живописной священной исторіи»; л) л. 77. Таблица для означенія въ ней постепеннаго хода работы по переводу Иліады; м) об. л. 77. Перечень вождей греческихъ и троянскихъ, упоминаемыхъ въ Иліадѣ, и «каталогъ войскъ», т. е. перечень странъ, пославшихъ войска подъ Трою; н) об. л. 78. Еще нѣсколько замѣтокъ, имѣющихъ отношеніе къ «Живописной священной исторіи». Лл. 55—62 остались въ рукописи бѣлыми. Тетрадь писана частью чернилами, частью карандашемъ.

57) Папка, содержащая въ себѣ труды Жуковскаго по переводу Св. Писанія на русскій языкъ: а) Отрывки перевода Евангелія (Матѳ., гл. I, ст. 1—гл. II, ст. 1, и главы III—VIII).

Въ листъ, 9 листовъ; б) Отрывки перевода Псалтири. 2 тетрадки почтовой бумаги, въ 4-ю д. л. Въ первой заключается (на 7 листахъ) переводъ первыхъ 6 псалмовъ; во второй первые семь листовъ оставлены бѣлыми, и на нихъ выставлена только нумерація 6 псалмовъ и число стиховъ въ каждомъ изъ нихъ; очевидно, Жуковскій предполагалъ переписать здѣсь набѣло переводъ этихъ псалмовъ изъ первой тетради. На лл. 8—10 содержится переводъ псалмовъ 7 и 8; и в) Тетрадь, въ 4-ю д. л., содержащая въ себѣ (на 4 листахъ) оглавленіе евангелій отъ Марка, Луки и Іоанна (по главамъ), и еще 3 отдѣльныхъ листка, изъ которыхъ на одномъ—перечень книгъ Ветхаго Завѣта, а на двухъ другихъ—таблицы, въ которыхъ обозначенъ по мѣсяцамъ и числамъ, вѣроятно, ходъ предполагавшейся работы по переводу Дѣяній и Посланій Апостольскихъ.

Для образца перевода Жуковскаго приводимъ начало перваго псалма:

Блаженъ мужъ, не идущій на совѣтъ нечестивыхъ (не входящій въ собраніе нечестивыхъ) и на путь грѣшниковъ не вступающій и на сѣдалищѣ губителей не сѣдящій. Но въ законѣ Божіемъ воля его; закону Божію день и ночь поучается. И будетъ какъ древо, при источникахъ водъ насажденное, во время плодъ свой дающее; и листъ его не опадетъ; и всякое дѣло его успѣшно.

Почеркъ Жуковскаго, которымъ писаны листы, находящіеся въ этой папкѣ, относится къ 1840-мъ годамъ.

58) Тетрадь, въ 4-ю д. л. Въ ней на первыхъ 8 листахъ, (остальные листы тетради бѣлые) заключается русскій переводъ избранныхъ мѣстъ изъ Священнаго Писанія, собранныхъ въ два раздѣла: 1. О словѣ жизни и 2. Есть Богъ. Въ тетрадь вложено еще 2 листка, съ обозначеніемъ мѣстъ изъ Священнаго Писанія, которыя были необходимы Жуковскому въ предпринятой имъ работѣ. Почеркъ Жуковскаго въ этой тетради относится къ 1840-мъ годамъ.

59) Печатный экземпляръ изданнаго въ Марбургѣ, въ 1840 году, сочиненія Ю. Мартина (Julius Martin): «Erinnerung an die Lehren von der Sünde, von der Erlösung und von dem Schicksal des Menschen nach dem Tode», проложенный листами бѣлой бумаги. Вѣроятно, Жуковскій намѣревался если не писать на этихъ листахъ переводъ этого сочиненія, то, по крайней мѣрѣ, излагать свои мысли, вызванныя чтеніемъ этой книги. Замѣтки Жуковскаго, писанныя большею частью карандашемъ, при томъ крайне неразборчиво, находятся только на 1, 4, 5 и послѣднемъ листахъ; всѣ же остальные листы остались бѣлыми.

60) Переплетенная тетрадь, въ 8-ю д. л. Писана карандашемъ, 32 листа въ началѣ и 1 листъ въ концѣ тетради; только 2 страницы (об. л. 15 и л. 16) писаны чернилами. Содержаніе: а) л. 1. Наброски мыслей о свободѣ. Нач. Въ обществѣ человѣческомъ неограниченной свободы быть не можетъ. Если бы кто нибудь изъ составляющихъ общество человѣческое могъ имѣть неограниченную свободу, всѣ прочіе сдѣлались бы его рабами; б) л. 2. «Фигура, выражающая отношеніе человѣка къ Богу»; в) об. л. 2. Еще чертежъ (кругъ съ проведенными въ немъ и отъ него линіями), по-видимому, имѣющій отношеніе къ мыслямъ, набросаннымъ на л. 3 и слѣд.; г) л. 3. Наброски мыслей. Нач. Богъ есть кругъ, котораго центръ вездѣ, а окружность нигдѣ; д) об. л. 4. Набросокъ плана для статьи политическаго характера, въ которой предполагалось говорить вообще о тогдашнемъ положеніи Россіи. Нач. Взглядъ на теперешнее состояніе. Государь. Законъ. Народъ. Прошедшее. Настоящее: результатъ прошедшаго и условіе будущаго. Будущее. Добрая сторона. Худая сторона. Язвы. Конецъ плана: Губернаторы. Предводители. Выборы. Безсрочные. Чиновники. Созданіе пролетаріевъ. Рабство крестьянъ. Параличъ аристократіи. Ливонія. Мелкопомѣстные. Огромность войска. Рекрутскіе наборы. Польша. Лифляндія. Кавказъ. Многобумажность; е) л. 7. Продолженіе

мыслей, начало которыхъ см. выше, на л. 3-мъ; ж) л. 8. Набросокъ, какъ кажется, письма (помѣта: октября $\frac{2}{14}$). Нач. Я не привыкъ къ размышленію; съ самаго ребячества къ этому не было никакого побужденія. Въ верху об. л. 8 набросано начало (первыя $2^1/_2$ строки) «Вѣчнаго жида»:

Онъ несъ Свой крестъ тяжелый на Голгоѳу.
Онъ, всемогущій, былъ, какъ человѣкъ,
Измученъ.

з) об. л. 9. Болѣе связное изложеніе мыслей, набросанныхъ выше на л. 3 и 7. Нач. На словѣ (sic) Паскаля: Богъ есть кругъ, котораго центръ вездѣ, а окружность нигдѣ, заключаетъ въ себѣ полнѣйшую, возможную человѣку, дефиницію Бога. Съ об. л. 11 опять наброски отдѣльныхъ мыслей по этому же предмету; и) л. 13. Набросокъ письма. Нач. Милая сестра, прошу тебя принять отъ меня и отъ моей жены нашъ смиренный подарокъ съ тѣмъ чувствомъ, съ какимъ мы его тебѣ приносимъ въ важнѣйшую минуту твоей жизни. Богу угодно было опредѣлить, чтобъ ты исполнила вполнѣ свое жизненное назначеніе.... Значеніе моего подарка есть слѣдующее: я желаю, чтобы эта библія была лѣтописною книгою начинающаго(ся) твоего семейства и осталась отъ тебя въ завѣтъ тому поколѣнію, которое, если Богу будетъ угодно, начнется твоимъ бракомъ; і) об. л. 15. Набросокъ письма. Нач. Я не могу много къ тебѣ писать. Елизавета [1]) все сказала. Я подведу вкратцѣ итогъ ея словамъ: 1-е. Службы ни подъ какимъ видомъ не оставлять: въ ней твоя судьба. а) Что начнешь, если оставишь ее? Чѣмъ жить?; к) об. л. 16. Размышленія Жуковскаго о самомъ себѣ, своей жизни, отношеніяхъ къ своей женѣ. Нач. «Моя теперешняя грусть происходитъ не отъ сокрушенія о моихъ грѣхахъ въ ту минуту, когда я долженъ готовиться къ причастію, а отъ недостатка

[1]) Супруга поэта, Елизавета Алексѣевна, рожденная Рейтернъ.

этого сокрушенія, который свидѣтельствуетъ, что во мнѣ нѣтъ ни теплой вѣры въ Спасителя, ни вѣры въ Его очистительное и примирительное таинство, нѣтъ, хотя я не отрицаю ничего произвольно, хотя, напротивъ, желаю вѣры и по убѣжденію почитаю христіанство высочайшею истиною и величайшимъ благомъ, какое только можетъ постигнуть душа человѣческая». Оканчиваются эти размышленія такъ: «Стоя посреди этихъ развалинъ жизни, что долженъ я дѣлать? Во-первыхъ, не обманывать себя: видѣть въ развалинахъ развалины, а не зданіе конченное, и видя это, знать необходимость постройки. Во-вторыхъ: совершенно все и себя самого и всякое земное попеченіе предать живому, всегда соприсутствующему, Спасителю. Утвержденіе въ Него вѣры должно быть главнымъ дѣломъ оставшей(ся) жизни». Затѣмъ идутъ нѣсколько строкъ набросковъ. Нач. Какія средства для устроенія семейнаго мира? Смиреніе съ моей стороны съ женою, съ дѣтьми, съ домомъ. Воспоминаніе при всякомъ трудномъ мгновеніи о присутствіи Спасителя, и т. д. Женѣ: Смиреніе. Отвычка отъ упрековъ. Обращеніе. Уступчивость. Нежалобность, и т. д.; л) л. 28. Два чертежа (круги съ проведенными въ нихъ радіусами и другими линіями) и затѣмъ наброски отдѣльныхъ мыслей, однородныхъ съ тѣми, которыя помѣщены выше на лл. 3 и 7; м) об. л. 30. Набросокъ плана «Вѣчнаго жида». Приводимъ его:

Осужденіе. Ужасъ дня. Землетрясеніе. Слухи. Явленіе мертвыхъ (Затѣмъ зачеркнуто: Ночь и утро передъ Голгоѳою). Движеніе и мертвая тишина. Ожиданіе. Бѣшенство. Побіеніе с. Стефана. Савлъ. Тоска по смерти. Патмосъ. Разрушеніе Іерусалима. Голодъ. Зрѣлище разоренія. Храмъ. Плѣнъ. Везувій. Самунъ въ пустынѣ. Палестина. Колизей ночью. Лишеніе сна. Отчаянное бѣшенство противъ вѣры. Чего я хотѣлъ жить. Онъ дома, безъ вѣры, и безъ надежды, и безъ любви. Хотѣлъ бы вѣрить. Наконецъ покорился. Палъ на землю. Первое дѣйствіе—сонъ. Покой. Нестраданіе. Второе дѣйствіе—сновидѣніе. Съ тѣхъ поръ вся жизнь благостная. Съ грустью провожу въ ми(рѣ?). Смотрю на міръ. Я видѣлъ—разру-

шеніе. Магометъ. Византія. Карлъ Великій. Духъ битвъ и гордости. Наполеонъ. Знаменія вѣка этп. Смиреніе и покорность.

и) об. л. 31. Наброски мыслей. Нач. Самодержавіе парода—безсмысленное понятіе; о) об. л. 31. Еще 10 строкъ отдѣльныхъ мыслей, имѣющихъ отношеніе къ «Вѣчному жиду»; п) л. 32. Еще набросокъ плана «Вѣчнаго жида». Нач. I. Встрѣча. Преступленіе. Осужденіе. Распятіе. Землетрясеніе. Тишина. Воскресеніе. II. Наполеонъ на С. Еленѣ. Явленіе Агасѳера. Затѣмъ листы, начиная съ об. л. 32, остались бѣлыми. Только на послѣднемъ листѣ и оборотѣ обложки переплета встрѣчаются наброски отдѣльныхъ мыслей (Нач. Есть Богъ, все создавшій. Человѣкъ. Паденіе).

61) Записная книжка, въ продолговатую 16-ю д. л., 62 листка. На оборотной сторонѣ верхней и нижней обложки переплета, а также на об. послѣдняго 62-го листка—рисунки, исполненные карандашемъ. На л. 1 написано: «Василію Андреевичу Жуковскому. Швальбахъ. 1846 $\frac{20\text{ іюля}}{1\text{ августа}}$». Писана книжка вся карандашемъ. Эта записная книжка содержитъ въ себѣ 40 краткихъ размышленій, или афоризмовъ, Жуковскаго. Вотъ первый афоризмъ: «Самодержавіе высшая форма правленія, если оно соотвѣтствуетъ смыслу своего слова. Самъ держу и самого себя держу. И то и другое заключается въ словѣ самодержавіе». Весьма многія изъ находящихся въ этой книжкѣ размышленій помѣщены въ печатномъ изданіи сочиненій Жуковскаго въ статьѣ «О внутренней христіанской жизни» (именно афоризмы: 6, 8, 10, 11, 13, 14, 16—20, 24, 25, 27, 28, 32, 34, 35). Размышленіе подъ № 39 составляетъ набросокъ размышленія, озаглавленнаго въ печатномъ изданіи: Плоть-духъ, а размышленіе № 40 соотвѣтствуетъ размышленію «Твердость и упрямство» печ. изданія. При многихъ афоризмахъ, начиная съ 7-го, имѣются помѣты о времени ихъ написанія. Изъ нихъ видно, что афоризмы 7—36 написаны въ періодъ времени съ 2 по 19 сентября 1846 г.; афоризмъ 38-й 21 октября, а афоризмъ 39-й 12 ноября того же

года. Замѣтимъ, что статья «О внутренней христіанской жизни» и размышленіе «Плоть-духъ», помѣщены въ печ. изданіи подъ 1850 годомъ, а размышленіе «Твердость и упрямство» подъ 1848 годомъ.

62) Записная книжка, въ продолговатую 8-ю д. л., 31 листъ. Въ ней помѣщены, въ черновыхъ редакціяхъ: а) л. 2. Три отрывка изъ нравственныхъ размышленій о промыслѣ и испытаніи: 1) Счастливъ тотъ, кому Господь пошлетъ рано, а не поздно тяжкія испытанія (помѣта: $\frac{14}{26}$ декабря 1846); 2) Если мы терпимъ только въ надеждѣ, что будущее принесетъ намъ утоленія (помѣта: 9 генваря 1847). Оба отрывка въ печатномъ изданіи помѣщены подъ 1850 годомъ; 3) Чтобы узнать благотворную пользу страданія, надобно сперва испытать страданія (Неизданный отрывокъ въ 6 строкъ); б) л. 5. Набросокъ неизданной статьи, начинающійся такъ: Божіе начертаніе судьбы человѣческой существуетъ. Если существуетъ, то для насъ всего важнѣе вѣдать сіе начертаніе. Съ об. л. 5 статьи писаны карандашемъ; в) л. 8. Набросокъ статьи «Истина»; г) об. л. 11. Набросокъ статьи «Наука»; д) л. 18. Набросокъ статьи «Нѣчто о привидѣніяхъ». Статьи *в* и *г* въ печатномъ изданіи отнесены къ 1845 году, а статья *д*—къ 1848 году.

63) Записная книжка, въ продолговатую 16-ю д. л., 91 листъ. Содержитъ въ себѣ писанные карандашемъ черновые наброски слѣдующихъ статей: а) л. 1. Вѣра (3-й раздѣлъ въ статьѣ «Вѣра» печатнаго изданія, начинающійся словами: Вѣрить иначе нельзя, какъ произвольно); б) об. л. 2. Самоотверженіе власти; в) л. 9. Мнѣнія и событія (Неизданный отрывокъ); г) л. 12. Наброски статьи о привидѣніяхъ (помѣта въ началѣ: 1848 генваря 1); д) л. 22. Наброски мыслей о революціонномъ движеніи конца сороковыхъ годовъ (помѣта: Генваря 5). Часть ихъ дословно вошла въ письмо къ наслѣднику цесаревичу Александру Николаевичу, отъ января 1848 года (см. Сочиненія Жуковскаго, изд. 8-е, т. VI, стр. 537—

540; отрывокъ изъ этого письма, нѣсколько измѣненный, печатается въ сочиненіяхъ Жуковскаго подъ заглавіемъ: «Что будетъ?»); е) л. 37. Безъ заголовка. Письмо къ Гоголю (О молитвѣ); ж) об. л. 54. Безъ заголовка. Письмо къ Гоголю (Слова поэта—дѣла поэта) (въ началѣ помѣта: $\frac{8}{20}$ генваря).

64) Записная книжка, въ продолговатую 32-ю д. л., 68 листковъ (изъ которыхъ лл. 31—37, 42—46 и 48—56 остались бѣлыми). Переплетъ этой книжки такой же, какъ и предыдущей записной книжки (№ 63); почеркъ Жуковскаго тоже конца сороковыхъ годовъ. Содержитъ въ себѣ набросанныя карандашемъ отдѣльныя мысли и замѣтки на русскомъ, французскомъ и нѣмецкомъ языкахъ, также нѣсколько чертежей и плановъ, и одинъ рисунокъ (л. 18). Изъ набросковъ бо́льшаго размѣра можно упомянуть о слѣдующихъ: мысли о революціи (лл. 14—16); замѣтка о значеніи памяти (об. л. 18); замѣтки о верховной власти (лл. 22—25); о бытіи Божіемъ (лл. 29 и 30); набросокъ небольшаго стихотворенія, въ двухъ редакціяхъ, которыя обѣ писаны крайне неразборчиво. Приводимъ начало этого стихотворенія:

Мой милый крестный сынъ,
Надѣюсь я, что въ день твоихъ крестинъ
Мной подаренная тебѣ книжонка эта
Про крестнаго отца поэта
Тебѣ разскажетъ что-нибудь.

65) Рустемъ и Зорабъ. Экземпляръ, переписанный набѣло самимъ Жуковскимъ, съ измѣненіями, сдѣланными его же рукою, которыя вошли и въ печатное изданіе. Переплетенная тетрадь, въ листъ, 1 ненум. листъ и 236 нум. страницъ.

66) Тетрадь, въ 8-ю д. л., въ темнолиловомъ коленкоровомъ переплетѣ съ золотымъ тисненіемъ; на корешкѣ переплета вытиснено золотомъ же: Notes. 85 листовъ, писанныхъ въ разномъ направленіи, карандашемъ и чернилами. Содержаніе: а) л. 1 и об. сторона обложки переплета. Набросокъ плана для статьи о положеніи Пруссіи, вѣроятно, въ 1848

году; б) л. 2, об. л. 1, об. л. 85 и л. 85. Черновой набросокъ письма, на французскомъ языкѣ, неизвѣстно къ кому именно, въ которомъ Жуковскій убѣждаетъ это лицо сказать свое слово о происшествіяхъ 1848 года. Нач. Mon cher ami, je ne puis pas m'empêcher de te dire ma pensée; в) об. л. 3. Наброски отдѣльныхъ мыслей, вѣроятно, для плана предполагавшейся статьи; г) л. 4. Набросокъ. Нач. «Слово Паскаля имѣетъ необъятное значеніе». Этотъ набросокъ составляетъ конецъ I-й главы статьи «Двѣ сцены изъ Фауста»; д) об. л. 5. Наброски мыслей по поводу событій 1848 года въ Германіи. Нач. (л. 6). «Нашъ вѣкъ есть вѣкъ истребленія. Имъ владычествуетъ уровень, который все сдавливаетъ въ одну плоскость. Равенство, единство—ходячій мертвецъ, которому должно покориться все живое». Отрывокъ, находящійся на лл. 8 и 9 (Нач. P. S. 19 августа. Описаніе Кельнскаго праздника заставило меня крѣпко задуматься) помѣщенъ въ печ. изданіи въ концѣ статьи: О происшествіяхъ 1848 года; е) л. 13. Еще размышленія по поводу событій 1848 года въ Германіи. Нач. 23 августа. Я прочиталъ брошюру подъ заглавіемъ: Preussen und sein König (Пруссія и ея король). Авторъ ея пасторъ Либетрутъ. На об. л. 12 набросокъ краткаго плана для этихъ размышленій. На об. л. 18 — л. 20 между строкъ написанъ проектъ письма, на французскомъ языкѣ. Нач. Monsieur, je prends la liberté de vous communiquer un fragment, qui peut appartenir à celui que vous avez bien voulu traduire et qui a été imprimé; ж) л. 27. Набросокъ плана для статьи религіозно-философскаго характера. (Нач. Что есть истина. Понятіе умомъ непонятнаго); з) об. л. 27—л. 68 и об. л. 84—л. 83. Черновой набросокъ обширной статьи по поводу событій 1848 года въ Пруссіи. Нач. «Для меня необходимо выразить вамъ то чувство, которое произвело во мнѣ чтеніе адреса, поднесеннаго е(го) в(еличеству) королю студентами Галль(скаго) универ(ситета)». Значительная часть статьи, (начиная со словъ: Наше время неуло-

вимо (об. л. 35), вошла въ составъ письма къ цесаревичу Александру Николаевичу, отъ 3 декабря 1848—19 января 1849 года (напеч. въ Сочиненіяхъ Жуковскаго, изд. 8-е, т. VI, стр. 567—584). Мѣста черновой статьи, не вошедшія въ письмо къ цесаревичу, отмѣчены, вѣроятно самимъ Жуковскимъ, сбоку страницъ краснымъ карандашемъ; и) л. 70, об. л. 69 и л. 69. Черновой набросокъ замѣтки по поводу одной газетной статьи о Радовицѣ. Нач. Въ Beilage къ № 344 отъ 30 [мѣсяцъ не выставленъ] 1848 напечатана статья о Радовицѣ, которая обнаруживаетъ тактику господъ корреспондентовъ. Лги смѣло, даже безъ всякаго смысла—всегда возмешь свое. Клевета, и самая невѣроятная, всегда производитъ свое дѣйствіе; і) об. л. 72—об. л. 70. Отдѣльныя мысли о воспитаніи и ученіи. Нач. Планъ воспитанія не сдѣланъ, и его сдѣлать нельзя. Надобно слѣдовать природѣ ребенка и имѣть нѣсколько главныхъ правилъ. Теперь одно свободное развитіе, и болѣе физическое, нежели умственное; к) об. л. 82—л. 73. Мысли о причащеніи Св. Таинъ. Черновой набросокъ. Нач. Что такое причащеніе? Соединеніе съ Богомъ посред(ствомъ) тѣла и крови Христовой [съ Богомъ чрезъ Бога], посредствомъ таинственнаго принятія ихъ въ себя въ видѣ хлѣба и вина, превращенныхъ таинствомъ въ сущность тѣла и крови Христовой. Въ началѣ этихъ мыслей помѣта: $\frac{14}{26}$ августа 1848—$\frac{2}{14}$ апрѣля 1849.

67) Записная книжка, въ черномъ муаровомъ переплетѣ, въ 8-ю д. л., 90 листовъ. Писана почти вся карандашемъ. Содержаніе: а) л. 2. Набросокъ статьи, озаглавленной: Le pape. Нач. Cela prouve encore une fois que l'église catholique n'est ni Romaine, ni Grecque, qui est simplement catholique universelle; б) об. л. 6. Наброски мыслей на нѣмецкомъ языкѣ. Нач. Traurigkeit. Entkleidung; в) л. 9. Наброски мыслей для письма, по поводу намѣренія Е. А. Жуковской перейти изъ лютеранства въ православіе. Нач. Je suis grec et je m'adresse à un protestant avec confiance d'entendre de sa bouche la

vérité; г) л. 12. Черновое письмо (по тому же поводу) къ тому же лицу, болѣе подробно развивающее мысли, изложенныя на лл. 9—об. 11. Нач. Je commencerai d'abord par l'historique. Je me suis marié dans l'année 1841. Il y a déjà plus de 8 ans que je jouis de la vie domestique; д) об. л. 16. Письмо черновое, начинающееся такъ: Je m'empresse de vous exprimer ma respectueuse reconnaissance pour la lettre que vous avez daigné adresser à moi et à ma femme. Nous en avons été touchés profondément; c'est comme si nous avons vu devant nous un vrai chrétien en personne; е) л. 21. Черновой набросокъ статьи «О смертной казни». Отрывокъ, начинающійся словами: «Съ той минуты, какъ преступникъ осужденъ» (см. Сочиненія В. А. Жуковскаго, изд. 8-е, т. VI, стр. 171 (гдѣ статья напеч. подъ 1848 годомъ); ж) л. 25. Письмо (черновое) къ князю Варшавскому, почти цѣликомъ напечатанное въ сочиненіяхъ Жуковскаго подъ заглавіемъ: Русская и англійская политика; з) л. 56. Переводъ на нѣмецкій языкъ баллады Жуковскаго «Узникъ» (Черновая редакція). Вотъ какъ Жуковскій перевелъ первые стихи своего «Узника»:

Die Tagen flieh'n, die Tagen flieh'n
Vergebens,
Sie bringen nicht die Freiheit mit
Die schöne.

и) об. л. 61. Окончаніе черноваго письма къ князю Варшавскому о русской и англійской политикѣ. На об. л. 72 зачеркнутая помѣта: «Марта 21 1850» (въ печ. изданіи письмо къ кн. Варшавскому помѣщено подъ 1849 годомъ); і) л. 73. Черновое письмо, какъ кажется, къ графу Штольбергу. Нач. M(onsieur) l(e) C(omte). Ce n'est qu'aujourd'hui que nous avons reçu la triste annonce de la mort de votre respectable épouse; к) об. л. 76. Черновое письмо по поводу кончины генерала Дернберга (Dörnberg). Нач. Je vous félicite, cher ami, du grand bonheur que Dieu vous a envoyé; л) об. л. 80.

Черновое письмо (къ графу Нессельроде) съ ходатайствомъ за Струве, желавшаго ad interim заступить мѣсто посланника въ Баденѣ Озерова. Нач. Начинаю письмо свое просьбою простить меня, что позволяю себѣ обременять ваше сіятельство моею просьбою, вмѣшиваясь въ такое дѣло, которое до меня не касается. Листы 83—85 остались бѣлыми; м) об. л. 89—об. л. 86 (тетрадь была перевернута Жуковскимъ, который началъ писать въ ней съ другаго конца, на листахъ остававшихся бѣлыми). Набросокъ статьи, озаглавленной: Самодержавіе народа. Нач. Самодержавіе народа есть слово безъ смысла, чудовищное изобрѣтеніе нашего времени; н) л. 90. Наброски мыслей. Нач. Задачи: О смертной казни. О студентахъ. Отъ чего такая ненависть къ религіи?

68) Гомерова Иліада (пѣснь 1-я и пѣсни 2-й стихи 1—10 и 494—718). Тетрадь въ листъ, 83 листа. Нѣмецкій прозаическій переводъ Иліады и собственноручный переводъ Жуковскаго, писанный частью карандашемъ, частью чернилами. На л. 1, послѣ заголовка: Der Iliade I Gesang, слѣдующая замѣтка Жуковскаго: «Начато $\frac{2}{14}$ октября 1849 въ Баденѣ». Переводъ 1-й пѣсни, начиная съ 26-го стиха, исполненъ, какъ видно изъ помѣтъ Жуковскаго въ этой тетради, съ 3-го по $\frac{12}{24}$ августа 1850 года, а переводъ 494—718 стиховъ 2-й пѣсни съ 17 по 29 октября 1849 года.

69) Нѣмецкій переводъ статьи о Радовицѣ. Въ 4-ю д. л., 45 листовъ. Черновой подлинникъ, писанный частью чернилами, частью карандашемъ. Первая половина перевода писана не рукою Жуковскаго, но съ поправками, имъ самимъ сдѣланными; вторая же половина писана вся самимъ Жуковскимъ. Въ концѣ помѣта: 27 April 1850. На об. послѣдняго листа и лицевой сторонѣ 5-го листа черновой набросокъ сочиненія (или перевода?) Жуковскаго, подъ заглавіемъ: «Двадцать шесть писемъ къ милорду Л....». Находится только начало перваго письма (Нач. I. 1765, марта. Я помню, что когда-то, и уже довольно давно, я имѣлъ удовольствіе, посѣтивъ

васъ, милордъ, начать съ вами разговоръ, который, къ сожалѣнію, былъ слишкомъ скоро для меня прерванъ. Мы начали говорить о причинахъ, о свойствѣ и признакахъ уменьшенія въ насъ благодати). Вверху об. л. 45-го помѣта: 10 декабря 1849.

70) Пять тетрадокъ, въ 4-ю д. л., содержащихъ въ себѣ статьи и размышленія религіозно-нравственнаго, философскаго и политическаго содержанія. Писаны эти тетрадки писцомъ, со многими собственноручными поправками и передѣлками Жуковскаго. Значительная часть статей, находящихся въ этихъ тетрадкахъ, напечатана.

Первая тетрадь, 43 листа. Въ ней: а) л. 1. Отрывокъ безъ заглавія; вошелъ въ конецъ I главы статьи «Двѣ сцены изъ Фауста»; б) л. 3. Наука [1]); в) л. 15. Аксіомы; г) л. 19. Двѣ философіи (въ печ. изд. составляетъ конецъ статьи: Аксіомы); д) л. 20. Философическій языкъ; е) л. 30. Идея бытія; ж) л. 32. Свобода; з) л. 34. Твердость и упрямство; и) л. 35. Благотвореніе; і) л. 37. Несчастіе; к) л. 39. Надежда; л) л. 40. Случай; м) л. 41. (Безъ заголовка). Воспоминаніе. (Лл. 41—43 въ листъ).

Вторая тетрадь, 14 листовъ. Содержитъ статью о воспитаніи, носящую въ печ. изданіи заголовокъ: Что такое воспитаніе? Частнѣйшіе заголовки этой статьи въ рукописи слѣдующіе: Что такое воспитаніе?; Цѣль воспитанія; Природа и воспитаніе; Привычка; Теорія и практика; Покорность; Система Руссо.

Третья тетрадь, 6 листовъ. Заключаетъ статью, носящую въ печ. изданіи заголовокъ: Объ изящномъ искусствѣ. Частнѣйшіе заголовки этой статьи въ рукописи слѣдующіе: Характеръ искусства; Трудъ поэтическій; Искусство и ремесло; Геній и талантъ.

---

[1]) Заголовки писаны частью самимъ Жуковскимъ, частью писцомъ.

Четвертая тетрадь, 52 листа. Въ ней: а) л. 1. Истина Богъ (въ печ. изд. носитъ заголовокъ: Истина); б) л. 5. Статья, въ печ. изд. озаглавленная: Вѣра. Кромѣ имѣющихся въ печ. изданіи 6 раздѣловъ, которые въ рукописи носятъ слѣдующіе частные заголовки: Вѣра; вѣра и спасеніе; вѣра (III—V) и умъ и откровеніе, въ рукописи есть еще 7-й раздѣлъ: «Вѣра христіанская», котораго нѣтъ въ печ. изданіи. Начинается этотъ раздѣлъ такъ: То, что мы называемъ вѣрою въ обыкновенномъ низшемъ смыслѣ, есть произвольное дѣйствіе души, принимающей что бы то ни было безъ убѣжденія или до убѣжденія разсудка; в) л. 22. Статья, въ печ. изданіи озаглавленная: «Промыслъ. Испытаніе». Въ рукописи она имѣетъ слѣдующіе частные заголовки: Промыслъ; Испытаніе; Терпѣніе; Смиреніе; Награда праведника; г) л. 31. Законъ и грѣхъ; д) л. 34. Плоть—духъ; е) л. 42. Причащеніе. (Неизданная статья). Нач. Причащеніе Святыхъ Таинъ есть высочайшее, всеобъемлющее, блаженнѣйшее дѣло нашей жизни. Въ немъ видимо и ощутительно въ образѣ таинства повторяется передъ нами и въ насъ самихъ искупительная жертва Іисуса Христа.

Пятая тетрадь, 58 листовъ. На оберткѣ рукою Жуковскаго написано: «Исключенное и переписанное». Большая часть размышленій и замѣтокъ этой тетради переписана изъ тетрадей № 50 и № 66 и имѣетъ нѣкоторыя позднѣйшія поправки Жуковскаго, при чемъ этимъ размышленіямъ даны и заголовки. Статьи и отрывки, помѣщенные въ этой тетради, не изданы. Вотъ перечень содержанія этой тетради: а) л. 1. Душа человѣческая и родъ человѣческій (8 — въ скобкахъ выставляемъ нумеръ, подъ которымъ находится то или другое размышленіе въ тетради № 50); б) л. 3. Свобода преподаванія (14); в) л. 5. Цензура (16); г) л. 6. Сила человѣческая (37); д) л. 8. Человѣкъ въ обществѣ (15); е) л. 10. Общее благо (1); ж) л. 12. Порядокъ общественный (2); з) л. 13. Поста-

повленіе (2); и) л. 15. Любовь къ отечеству (16); і) л. 17. Государь и человѣчество (19); к) л. 18. Терпѣливость царя (17); л) л. 21. Дисциплина (24); м) л. 22. Деспотизмъ (20); н) л. 24. Ученіе и дѣйствіе (Нач. Доктрины (ученія) производятъ дѣйствія; изъ дѣйствій въ свою очередь развиваются ученія: въ этомъ кругѣ все обращается); о) л. 28. Самодержавіе (1, 3, 30, 44, 45); п) л. 39. Мысли и чувства (33); р) л. 40. Безъ заголовка. Размышленіе 38-е; с) л. 42. Церковь (39); т) л. 46. Отрывокъ, вѣроятно, исключенный изъ какой нибудь статьи, ибо есть отмѣтка вверху: Къ 16 листу (Нач. Ясно ли, что посреди сего матеріальнаго, граждански устроеннаго общества, образовалось другое, умственное—общество мысли и слова); у) л. 47. Отрывокъ изъ статьи по поводу событій 1848 года въ Пруссіи (Нач. Скажу въ заключеніе: пускай теперь тѣ, которые желаютъ искренне свободы, основанной на вѣчной правдѣ, а не буйства, производящаго одинъ безпорядокъ, сравнятъ великолѣпный планъ всеобщаго преобразованія, начертанный Фридрихомъ Вильгельмомъ IV, съ тою чудовищною хартіею, которую бунтъ всеобщій вырвалъ изъ рукъ законной власти). Тоже, что въ № 66, на листахъ 24 об.—27. Между строкъ русскаго текста написанъ карандашемъ рукою Жуковскаго нѣмецкій переводъ этого отрывка; ф) л. 55. Письмо къ издателю нѣкоей газеты, по поводу нападокъ германской прессы на Россію (Нач. Въ 66 номерѣ вашей газеты напечатана статья о союзникахъ Германіи; она побудила меня обратиться къ вамъ и просить васъ помѣстить приложенную статью въ одномъ изъ слѣдующихъ номеровъ вашихъ); х) л. 57. Отрывокъ, принадлежащій, какъ кажется, къ статьѣ: Воспоминаніе. (Нач. Я когда то сказалъ: счастіе жизни состоитъ не изъ отдѣльныхъ наслажденій, но изъ наслажденій съ воспоминаніемъ. И эти наслажденія сравнилъ я съ фонарями, зажженными ночью на улицѣ). Лл. 57 и 58 писаны въ листъ.

71) Тетрадь, въ 4-ю д. л., на 324 помѣченныхъ страницахъ [1]). Содержитъ въ себѣ слѣдующія прозаическія сочиненія Жуковскаго: Философическій языкъ; Аксіомы; Истина; Наука; О меланхоліи въ жизни и въ поэзіи; Письма къ Гоголю: I. О смерти. II. О молитвѣ. III. Слова поэта дѣла поэта; Двѣ сцены изъ Фауста; Нѣчто о привидѣніяхъ; Воспоминаніе; Идея бытія; Свобода; Твердость и упрямство; Благотвореніе; Несчастіе; Надежда; Случай; Исторія и историческая живопись; Мысли о воспитаніи; Объ изящномъ искусствѣ; Что будетъ? писано въ генварѣ 1848; Къ графу Ш. О происшествіяхъ 1848 года; Письмо къ князю П. А. Вяземскому о его стихотвореніи: Святая Русь; О смертной казни; Теорія и практика; Энтузіазмъ и энтузіасты; Іосифъ Радовицъ. Біографическій очеркъ. 1850. Въ тетради вырѣзаны стр. 263—268, на которыхъ, какъ видно изъ оглавленія въ концѣ тетради, содержалась статья: Самоотверженіе власти. Вся тетрадь писана неизвѣстнымъ почеркомъ; только заголовки статей и оглавленіе тетради писаны самимъ Жуковскимъ.

72) Тетрадь, въ 4-ю д. л., на 34 листахъ. Писана рукою неизвѣстнаго лица; только заголовки статей сдѣланы самимъ Жуковскимъ. Содержитъ въ себѣ слѣдующія прозаическія сочиненія Жуковскаго: а) л. 1. О внутренней христіанской жизни; б) л. 14. Промыслъ. Испытаніе. Терпѣніе. Смиреніе. Награда праведника; в) л. 18. Законъ. Грѣхъ; г) л. 20. Плоть—Духъ; д) л. 24. Вѣра; е) л. 30. Причащеніе Св. Таинъ. Неизданная статья; помѣщена также выше, въ № 70, тетрадь четвертал, л. 42.

73) Четыре тетради, въ красномъ сафьянномъ переплетѣ, въ 8-ю д. л., содержащія въ себѣ черновые наброски писемъ Жуковскаго къ разнымъ лицамъ въ теченіе 1850 года. Писаны

---

[1]) На самомъ дѣлѣ всѣхъ страницъ не 324, а 318, потому что стр. 263—268 вырѣзаны изъ тетради.

большею частью карандашемъ. Въ 1-й тетради 48 листовъ; въ 2-й—50 листовъ; въ 3-й—48 листовъ и въ 4-й—49 листовъ. Какъ въ первой, такъ и во второй тетради Жуковскій писалъ сначала на лицевой сторонѣ листовъ, а затѣмъ, перевернувъ тетрадь, писалъ въ обратномъ направленіи, на остававшейся бѣлою оборотной сторонѣ листовъ. Въ этихъ двухъ тетрадяхъ заключаются слѣдующія письма: 1) къ цесаревичу Александру Николаевичу отъ $\frac{5}{17}$ апрѣля 1850, о Радовицѣ (вся первая и большая часть 2-й тетради). Почти цѣликомъ напечатано въ Сочиненіяхъ Жуковскаго подъ заглавіемъ «Іосифъ Радовицъ (біографическій очеркъ)»; 2) къ цесаревичу Александру Николаевичу (время, мѣсяцъ и число написанія не означено). Нач. Я получилъ милостивое письмо вашего высочества въ Карлсру (бѣловое письмо напеч. въ Русск. Архивѣ 1885 года, книга вторая, стр. 344—346); и 3) Письмо (не видно изъ содержанія къ кому). Нач. Jch werde den Herrn loben im Lande der Lebendigen. Эти слова вырѣзаны въ 1846 году на камнѣ, покрывающемъ могилу Маріи Радовицъ. Содержаніе третьей тетради: а) л. 1. Отрывокъ письма на французскомъ языкѣ; б) л. 2. Письмо отъ $\frac{13}{25}$ мая къ Александру Ивановичу (Крузенштерну). Нач. Приношу вамъ сердечную благодарность за письмо ваше, мною полученное тому дней пять или шесть; в) л. 4. Письмо на французскомъ языкѣ. Нач. Cher Monsieur (фамилія написана крайне неразборчиво). Vous avez exprimé il y a déjà quelque temps et aujourd'hui encore le désir d'avoir mon autographe; г) об. л. 5. Мысли и замѣтки, главнымъ образомъ, о Прусской политикѣ; д) л. 16. Письмо къ цесаревичу Александру Николаевичу (отъ 14 іюня 1850 года) (бѣловое письмо напеч. въ Русск. Архивѣ 1885 года, книга 2-я, стр. 351—357); е) л. 27. Письмо, на французскомъ языкѣ, къ Прусскому королю. Нач. Sire. Daignez me permettre de déposer à vos pieds la petite brochure ci-jointe, dont le contenu ne manquera pas de vous intéresser; ж) об. л. 29. Письмо, на нѣмецкомъ

языкѣ. Нач. Da hast du, Freund, meine Bekenntnisse. Nimm sie, als ein dankbares Opfer für deine, mir gratis ge-(ge)bene, Freundschaft; з) об. л. 30. Письмо къ цесаревичу Александру Николаевичу отъ $\frac{16}{28}$ іюня 1850 года (бѣловое письмо напеч. въ Русск. Архивѣ 1885, книга вторая, стр. 358—360); и) об. л. 34. Письмо, на французскомъ языкѣ, къ г-жѣ Кравенъ. Нач. Ma femme vous a écrit, chère Madame de Crawen. Probablement je commets une inconvenance en vous écrivant; і) об. л. 36. Письмо къ цесаревичу Александру Николаевичу, отъ 7 іюля (25 іюня) 1850 года (бѣловое письмо напеч. въ Русскомъ Архивѣ 1885, книга вторая, стр. 360—364); к) л. 43. Письмо къ А. И. (Крузенштерну). Нач. Приношу вамъ сердечную благодарность за обязательное письмо ваше; я сообщилъ его содержаніе Л. А. Кологривовой; л) л. 44. Письмо, на французскомъ языкѣ (отъ имени жены Жуковскаго). Нач. Cher oncle. J'ai reçu la lettre de change que vous m'avez (envoyée) et je m'empresse de vous en envoyer ma quittance; м) об. л. 44. Письмо къ князю Платону Александровичу (Ширинскому-Шихматову). Нач. Податель этого письма есть мой искренній пріятель г. Рейфъ; н) об. л. 45. Росписка въ полученіи отъ г. Вильгельма фонъ-Швейцеля (de Schweitzel) 1290 флориновъ, принадлежащихъ г-жѣ Юліи Рейтернъ; о) л. 46. Письмо, на французскомъ языкѣ. Нач. Le loup gris en présentant à Mademoiselle Amélie cet album, qu'il a eu la hardiesse d'orner de son propre portrait et que madame la louve sa femme (qui sait toujours à propos corriger les fautes commises par son cher époux) a décoré d'un autre portrait tout autrement agréable—se permet d'ajouter quelques observations grammaticales à l'humble adresse qui est placée au titre du dit album. Въ тетради четвертой содержатся слѣдующія письма: а) л. 1. Къ графинѣ С. М. Сологубъ (отъ $\frac{24 \text{ іюля}}{5 \text{ августа}}$ 1850 года) (Бѣловое письмо напеч. въ «Сочиненіяхъ В. А. Жуковскаго», изд. 7-е, т. VI-й, стр. 656—660); б) л. 8. Письмо, на фран-

цузскомъ языкѣ, къ графу. Нач. M. l. c. (то-есть Monsieur le comte). Il y a bien longtemps, que vous m'avez perdu de vue—je ne crois pas que vous m'avez tout à fait oublié; в) об. л. 9. Письмо, на французскомъ языкѣ, къ графу (Штольбергу, сколько можно судить по содержанію письма) отъ 22 іюля 1850. Нач. Cher comte. A votre lettre du 17 avril je ne réponds que le 22 juillet—plus de trois mois; г) л. 14. Письмо къ цесаревичу Александру Николаевичу отъ 7 августа 1850 года (бѣловое письмо напеч. въ Русскомъ Архивѣ 1885 года, книга вторая, стр. 365—366); д) л. 17. Письмо къ Р. Р. Родіонову (старшему чиновнику собственной канцеляріи Императрицы Александры Ѳеодоровны). Нач. Дѣло для меня рѣшилось. Я остаюсь на зиму. Пишу къ вамъ на-скоро. Вамъ не нужно присылать мнѣ моей трети; е) об. л. 17. Безъ заголовка, съ помѣтою 28 августа, еще объ Радовицѣ. Нач. Въ маленькомъ предисловіи сказано, что эта брошюра печатается только для тѣхъ, которые знаютъ Радовица такимъ, какъ онъ есть; ж) бо. л. 20. Письмо, на нѣмецкомъ языкѣ, неизвѣстно къ кому адресованное. Нач. Vom Main. Ich habe die kleinen Artikel, datirt auch vom Main, gelesen; з) об. л. 23. Письмо, на французскомъ языкѣ, отъ 10 сентября 1850 года. Нач. Mon cher ami. Je dois vous faire mon rapport que je vous prie de communiquer à M-r de Sydow. M-r de Stein et Amélie ont quitté hier Bade; и) об. л. 24. Вторая половина письма къ цесаревичу Александру Николаевичу (отъ 21 сентября 1850) (бѣловое письмо напеч. въ Русскомъ Архивѣ 1885, книга 2-я, стр. 369—370); і) л. 26. Письмо, на французскомъ языкѣ, къ графинѣ. Нач. Je m'empresse d'exécuter vos ordres, Madame la comtesse, en vous envoyant tout ce qui me reste des exemplaires de ma brochure; к) л. 28. Письмо, на французскомъ языкѣ. Нач. Comment dois-je vous expliquer mon long silence qui est inexpliquable après ces deux délicieuses lettres que vous avez écrit, une à ma femme et l'autre à moi: dans la première vous vous êtes donnée à

ma femme telle que vous êtes avec une naiveté charmante; л) л. 32. Письмо, на французскомъ языкѣ, къ Прусскому королю, о Радовицѣ. Нач. Sire. Daignez me pardonner la témérité que je prends d'adresser à Votre Majesté ces lignes. Je les adresse à votre coeur; м) л. 35. Письмо къ Императору Николаю I, по случаю 25-лѣтія его царствованія. Нач. За двадцать пять лѣтъ предъ симъ, когда мы собраны были въ церкви дворца молиться о сохраненіи Императора Александра, Вы явились намъ, вышедъ изъ алтаря, и подали знакъ, чтобы моленіе остановилось, и мы на блѣдномъ лицѣ Вашемъ прочитали нашу плачевную утрату. Черезъ нѣсколько минутъ потомъ, я, и я одинъ, увидѣлъ Васъ въ этой опустѣвшей церкви и былъ свидѣтелемъ высочайшей минуты въ моей жизни: Вы положили къ ногамъ Всевышняго Бога корону, уже Вамъ принадлежавшую, и своею присягою отняли у себя самого возможность не только искать, но и желать самодержавной власти; н) об. л. 38. Письмо къ Императрицѣ Александрѣ Ѳеодоровнѣ, по тому же поводу. Нач. Я помню ту минуту, когда я наканунѣ роковаго 14 декабря пришелъ къ В(ашему) В(еличеству). Вы были однѣ. Вы мнѣ тогда сказали: vous pouvez nous faire vos condoléances, mon mari doit regner. На другой день я увидѣлъ Васъ во всей прелести Вашего женственнаго, тихаго и твердаго величія; о) об. л. 44. Письмо къ цесаревичу Александру Николаевичу, по поводу его подвига храбрости въ дѣлѣ противъ горцевъ 26 октября 1850 года. Нач. Сію минуту получилъ я изъ Мюнхена отъ Сѣверина листокъ Инвалида, въ которомъ напечатано письмо князя Воронцова къ Г(осударю) И(мператору). Оно вырвало изъ души моей слезы радости и умиленія; п) л. 48. Письмо, на французскомъ языкѣ. Нач. Monsieur. Je m'adresse à votre justice. Veuillez bien lire la brochure ci-jointe. Elle contient la plus stricte vérité sur le caractère de Radowitz.

74) Странствующій жидъ (Агасѳеръ). 78 листовъ, въ

листъ, а частью и въ 4-ю д. л. Черновая рукопись, писанная самимъ Жуковскимъ. Стихи 1—32 писаны почеркомъ конца сороковыхъ годовъ; весь же остальной текстъ писанъ въ позднѣйшее время, при помощи особо-устроенной машинки, вслѣдствіе болѣзни (воспаленія глазъ), постигшей Жуковскаго. На первыхъ 6 листахъ содержатся отрывочные наброски плана поэмы. Планъ поэмы находится еще на об. л. 75—об. л. 76. Въ разсматриваемой рукописи, за послѣднимъ стихомъ печатныхъ изданій (ст. 1616 по изданію г. Пономарева въ 38-мъ томѣ «Сборника Отдѣленія русскаго языка и словесности Императорской Академіи Наукъ») находятся еще (на лл. 72—75 и 77—78) 64 стиха, доселѣ бывшіе въ печати неизвѣстными. Прочитавъ и разобравъ эти стихи (на что потребовалось не мало труда), печатаемъ ихъ здѣсь въ первый разъ:

1602. [1]) (..... И ужъ второе
Тысячелѣтіе къ концу подходитъ
Съ тѣхъ поръ, какъ по землѣ я одинокой
1605. Дорогой странствую. И въ этотъ путь
Пошелъ я съ той границы, на которой
Міръ древній кончился, гдѣ на его
Могилѣ колыбель свою поставилъ
Новорожденный міръ. За сей границей,
1610. Какъ великанскія, сквозь тонкій сумракъ
Разсвѣта смутно зримыя, громады
Снѣжноголовыхъ горъ, стоятъ минувшихъ
Вѣковъ видѣнія: остовы древнихъ
Имперій, какъ слон въ огромномъ тѣлѣ
1615. Горъ первобытныхъ, слитые въ одно
Великое минувшаго созданье....)
1617. Стовратныя Египетскія Ѳивы
Съ обломками неизмѣримыхъ храмовъ,
Остатки насыпей и земляныхъ

---

[1]) Стихи 1602—1616, заключенные въ скобки, приводятся изъ печатнаго изданія.

Кургановъ тамъ, гдѣ были Вавилонъ
И Ниневія, пепелъ Персеполя—
Давнишняго природы обожанья
Свидѣтели—являются тамъ въ мертвомъ
Величіи. И посреди сихъ, въ ужасъ
Ввергающихъ, Востока великановъ,
Межъ лаврами душистыми лежатъ
Развалины Эллады, красотою,
Поэзіей, искусствомъ и земною
Блестящей мудростью и наслажденьемъ
Роскошества чаруя землю. Быстро
Времени въ потокѣ скрылася она;
Но на ея гробницѣ вѣетъ геній
Неумирающій. Тамъ, наконецъ,
Въ одну столпясь великую громаду,
И храмы Греціи, и пирамиды
Египта, и сокровища Востока,
И древній весь до-христіанскій Западъ,
Могучій Римъ ихъ груды обратилъ
Въ одну, ему подвластную, могилу.
Съ пригорка, гдѣ немного жизни было,
Наименованный когда-то Ромомъ,
Самъ изъ себя онъ внутреннею силой
Медлительно, въ теченіе вѣковъ,
Зерно къ зерну могущества земного
Неутомимо прибавляя, выросъ.
Онъ грозно наконецъ свое міродержавство,
Между народами рабовъ одинъ
Свободный, какъ великій монументъ
Надгробный имъ разрушенныхъ державъ,
Воздвигнулъ. Этотъ Римъ, въ то время
Когда меня моя судьба постигла,
Принесши все Молоху государство
На жертву и всѣ частныя земныя
Разрушивъ блага, чтобъ на нихъ построить
Публичнаго безжизненнаго блага
Темницу, этотъ Римъ, въ то время
Владыка всѣхъ, рабомъ былъ одного,
И вся вселенная на разграбленье
Была ругательное предана

Лишь только для того, чтобъ кесарь могъ
Роскошничать въ палатахъ золотыхъ,
Чтобъ черпь всегда имѣла хлѣбъ и игры...
А между тѣмъ въ ничтожномъ Виѳлеемѣ
Былъ въ яслп положенъ Младенецъ... Римъ
О Немъ не вѣдалъ. Но когда Онъ былъ
На крестъ позорный вознесенъ, судьбины
Міровластительства его ударилъ часъ,
И въ то же время былъ разбитъ и брошенъ
Живаго Бога избранный сосудъ,
Израпль. Палъ Ерусалимъ. Его
Святплище покинувъ, Откровенье
Всему явилось міру, и великій
Споръ начался тогда межъ княземъ міра
И царствомъ Божіимъ. Одинъ скитаясь я
Между земными племенами,
Очами могъ слѣдить непзмѣнимый
Господній путь сквозь всѣ пхъ пзмѣненья.
Терзая мучениковъ, Римъ пхъ кровью
Христову пашню для всемірной жатвы
И для своей погибели удобрилъ.
И возрасла она....

75) Странствующій жидъ (Начато $\frac{8}{20}$ іюля въ Баденѣ. 1851). Тетрадь въ листъ, 45 листовъ. Тетрадь вся писана неизвѣстною рукою; поправки въ рукописи сдѣланы тою же рукою карандашемъ. Текстъ (съ поправками) тотъ же, какой находится въ рукописи, по которой эта поэма напечатана г. Пономаревымъ въ 38-мъ томѣ «Сборника Отдѣленія русскаго языка и словесности Императорской Академіи Наукъ».

76) Переложеніе «Апокалипсиса». 9 листовъ, въ 4-ю д. л. Прерывается на стихѣ 213 мъ. Черновая рукопись, писанная самимъ Жуковскимъ при помощи особой машинки. Вотъ первые стихи тетради:

И въ ономъ снѣ видѣнія стѣснилпсь,
И чудные мнѣ слышалпся гласы.
Мнѣ голосъ былъ: „Я Альфа и Омега;

Я сущій, будущій и бывшій; Я
Живущій, и въ Моей рукѣ ключъ ада
И смерти"...

По первоначальному плану, какъ извѣстно, переложеніе «Апокалипсиса» должно было входить въ составъ поэмы «Странствующій жидъ».

77) Пачка съ отдѣльными листами, писанными въ разное время. 45 листовъ, въ л., 4-ю и 8-ю д. л. Здѣсь содержатся: а) л. 1. Набросокъ программы «Пѣвца во станѣ русскихъ воиновъ». Вотъ начало этой программы: На брегѣ неподвижнаго Нѣмана стало воинство мстителей. Огни зажглися. Въ богатомъ шатрѣ, окруженный вождями, возлежалъ юный царь. Одесную старецъ, избранный рокомъ. Окрестъ вожди въ блестящихъ броняхъ. Чаша торжественная ходила кругомъ. Звуки торжественные гремѣли. Пѣвцы ударили въ струны и воспѣли пѣснь побѣды; б) л. 2. Наброски мыслей, писанные карандашемъ. Всего лишь нѣсколько строкъ (Нач. Для человѣка, умѣющаго пользоваться временемъ и имѣющаго досугъ, уединеніе весьма пріятно); в) л. 3. Набросокъ, какъ кажется, плана задуманной статьи о поэзіи (Нач. Что есть жизнь. Поэзія—Откровеніе). (По бумагѣ и почерку относится къ концу 20-хъ или началу 30-хъ годовъ); г) л. 4. Программа задуманной статьи (по бумагѣ и почерку относящаяся къ концу 20-хъ или началу 30-хъ годовъ). Нач. Органы чувствъ--двери, отворенныя внѣшнему. Впечатлѣніе чувственное. Дѣйствіе внѣшняго на органы чувствъ. Смутное ощущеніе души. Конецъ физическаго (чувствительнаго). (Писано чернилами по карандашу); д) л. 5. Набросокъ мыслей для статьи (Нач. Что такое законъ: направленіе движенія и граница); е) л. 6. Небольшой набросокъ программы статьи, не конченный (Нач. Въ Стамбулѣ жены свободны, а въ Арзрумѣ онѣ еще стыдливы); ж) л. 7. Набросокъ мыслей для задуманной статьи (Нач. Общество образовалось. Человѣка одинокаго нѣтъ. Такой былъ только первосозданный)

(Бумага и почеркъ 1840-хъ годовъ); з) л. 9. Листъ, на которомъ нарисованъ чернилами надгробный памятникъ и находится набросокъ плана (Нач. Дѣвы поютъ. Солнце сѣло. Одна лишь осталась. Сѣтованіе. Чудо). (Бумага и почеркъ 1840-хъ годовъ); и) л. 10. Набросокъ мыслей, карандашемъ, имѣющихъ отношеніе, кажется, къ таблицамъ живописной всеобщей исторіи (Нач. La tradition parle de l'ancienne Latonie, qui réunissait l'Europe et l'Asie). (Почеркъ конца 1840-хъ годовъ); і) л. 12. Отдѣльныя мысли, писанныя карандашемъ, крупнымъ почеркомъ, дрожащею рукою (Нач. Мы христіане, а фундаментъ, понятія, языческія); к) л. 14. Отдѣльныя мысли и памятныя замѣтки (Почеркъ конца 1840-хъ годовъ). (Нач. Терпѣніе — ожиданіе — принятіе); л) л. 15. Тетрадка, въ 8-ю д. л., изъ 8 листовъ, для записыванія замѣтокъ для памяти по философіи, исторіи, географіи и проч. (Бумага и почеркъ 1810-хъ годовъ). (Нач. Философія. Религія. Метафизика. Нравственность. Философы); м) л. 23. Матеріалы для Владимира (Перечень того, съ чѣмъ Жуковскій считалъ необходимымъ ознакомиться, предварительно написанія задуманной имъ поэмы «Владиміръ» (Бумага и почеркъ 1810-хъ годовъ). (Нач. 1. Поэты и теорія. Чтеніе стихотворныхъ образцовъ. Планъ. Замѣчанія мѣстъ для подражанія. Ходъ и вкратцѣ замѣчанія приготовительныя). На об. листа, подъ заголовкомъ «Историческое чтеніе», помѣщенъ перечень того, что намѣренъ былъ Жуковскій прочесть по исторіи и древней географіи; н) л. 24. Листъ, по бумагѣ и почерку сходный съ предыдущимъ. Въ немъ содержатся: распредѣленіе времени для занятій въ теченіе дня; набросокъ плана «Искупленія» (Вадима); мелкія замѣтки для памяти; перечень произведеній иностранныхъ поэтовъ, которыя, вѣроятно, Жуковскій думалъ переводить (Нач. Визиты. Письма. Приготовл. для рисованья. Планы чтенія съ Моргенштерн. Распредѣлить время. 1. Работа. Приготов. чтеніе для Игоря. Шлецеръ. Эдда. Пѣснь Игорю. Рисов. Лат. языкъ. Искупленіе. Чтеніе Гете); о)

л. 25. Перечень произведеній, написанныхъ Жуковскимъ въ теченіе октября, ноября и декабря 1814 года, съ означеніемъ чиселъ, когда они писаны, а также другихъ памятныхъ замѣтокъ (или, быть можетъ, числа мѣсяцевъ означаютъ не время написанія того или другаго стихотворенія, если списокъ представляетъ собою лишь предполагавшееся Жуковскимъ распредѣленіе времени въ октябрѣ—декабрѣ 1814 года, съ означеніемъ задуманныхъ имъ стихотвореній. Впрочемъ, въ нѣкоторыхъ случаяхъ, эти числа совпадаютъ съ числами, выставленными въ печ. изд. при нѣкоторыхъ стихотвореніяхъ 1814 года). Приводимъ хронологическія данныя, содержащіяся въ этомъ спискѣ. Октябрь [1]): 2. Добрый совѣтъ; 4—5. Библія; 6. Записка; Росписка; 7. Мотылекъ; 8. Желаніе; Мелочи [2]); 11. Въ альбомъ; 14. Къ Вяземскому и Пушкину; 15. Посланіе къ Плещееву (въ Бѣлевѣ); 17. Записка къ бар. (въ Бѣлевѣ); 19. Къ Полонскимъ; 14, 15, 17, 19. Старушка; 23. Мелочи; 24—27. Варвикъ; 28—30. Алина и Альсимъ; Эдвинъ и Эльвина; (31. У Плещеева); ноябрь: 1—3. Ахиллъ. 4. Въ альб. Аннѣ Ив. (у Плещеева); (5. Въ дорогѣ; 6. У баронессы); 7. Посланіе къ Вяземскому; 8 и 9. Посланіе къ Вяземскому; (12 въ Бѣлевѣ); 9 и 13. Эолова арфа; 14—16. Посланіе къ государю; 17—23. Отвѣтъ; Посл. къ г(осударю); Иск(упленіе); Аббад(она); 24. Къ барон.; (Далѣе противъ чиселъ 25—30 было написано; Пѣвецъ; Аббад.; къ Голиц.; но потомъ зачеркнуто). Декабрь: 1—11. Планы; отобр. все; Теонъ; нач. Пѣвц.; Искупл.; Переписка (сперва было противъ этихъ чиселъ написано, но потомъ зачеркнуто: Въ альб.; Аббадона; Письмо къ Увар.; къ Ант.); 12. Аббад.; 13 и 14. Аббад.; у барон.; 15—20. Пѣвца; Аббад.; къ Голиц.;

---

[1]) Съ 27 сентября по 1 октября Жуковскій былъ въ Мишенскомъ (Замѣтка на томъ же листѣ).

[2]) Противъ 9—10, а также 20—22 октября написано: «у баронессы» (то-есть Черкасовой).

(Противъ этихъ чиселъ написано еще слѣдующее: а) Пѣвецъ; Искупленіе; къ Антонскому; и б) Аббадона; Теонъ); 21—24. Убир.; Планъ для Авд. Петр.; Писать къ Павл. и Мих.; 25—31. Къ Ант. и къ Увар. На об. листа перечеркнутый набросокъ мыслей (не оконченный) для стихотворенія и нѣсколько плановъ, по всему вѣроятію, распредѣленія занятій по числамъ мѣсяцевъ, но какихъ не означено; п) л. 26. Перечень стихотвореній, написанныхъ съ 1 октября по 24 ноября (1814 года), съ означеніемъ количества стиховъ въ каждомъ изъ этихъ стихотвореній. Въ этомъ перечнѣ находятся слѣдующія стихотворенія, отнесенныя въ печ. изданіи къ другимъ годамъ: Эпитафіи; Совѣсть; Смерть; Что такое законъ; Безполезная скромность; Къ Кавелину; Букильону; Максимъ (всѣ эти стихотворенія помѣщены въ печ. изд. подъ 1815 годомъ); Теонъ и Эсхинъ (въ печ. изд. помѣщ. подъ 1813 годомъ); Амуръ и Мудрость (въ печ. изд. помѣщ. подъ 1819 годомъ). Сверхъ того, въ этомъ спискѣ находятся заголовки слѣдующихъ стихотвореній, которыхъ нѣтъ въ печ. изд. сочиненій Жуковскаго: Безразсудное мщеніе; Посланіе къ Антонскому и Къ Голицыной; р) л. 27. Краткія замѣтки, 1817 года, имѣющія отношеніе къ подготовительнымъ занятіямъ по переводу Слова о полку Игоревѣ и къ составленію книжекъ «Для немногихъ» (Нач. 1817. Приготовленіе къ Игорю. 1) Несторъ: дополн. къ выписк. изъ Карамзина; Русская Правда; Эверсъ; къ Карамзину; Лербергъ); с) л. 29. Перечень (въ 2-хъ редакціяхъ) задуманныхъ произведеній, изъ которыхъ нѣкоторыя появились въ печати въ 1818 году. (Нач. О нѣмецкой литературѣ. Шиллеръ. Дмитрій Самозванецъ. Мечъ государя). На об. листа находятся: а) перечеркнутый черновой набросокъ (всего лишь 9 строкъ), не конченный (Нач. Ангеломъ послѣдней минуты, котораго мы столь грубо называемъ Смертью, посылается къ намъ самый нѣжный и сострадательный изъ ангеловъ) и б) Сказка (Начатый черновой набросокъ). (Нач. На берегу великой рѣки, отъ сильнаго

дождя разлившейся, лежалъ въ маленькой своей хижинѣ, утомленный дневною работою, старый перевозчикъ и спалъ глубокимъ сномъ); т) л. 30. Перечень картинъ нѣкоторыхъ русскихъ художниковъ (Бумага 1829 г.); у) л. 31. Семь листковъ, на которыхъ написаны отдѣльныя мелкія замѣтки. Между прочимъ: на об. л. 31 набросокъ программы стихотворенія (Нач. Прекрасна Гренада. Мавры.... Пѣніе. Знакомство. Бѣгство. Два года...); на л. 34 слѣдующій набросокъ, карандашемъ, программы занятій, вѣроятно, въ 1847 или 1848 году: Апрѣль: Переписывать Рустема. Переводъ Іосифа. Письма къ Гоголю. Чтеніе книги Гоголя; Май: Письма къ Гоголю. Чтеніе Lépreux; Іюнь: Вѣчный жидъ; ф) л. 39. Печатная таблица: Système figuré des connoissances humaines, съ нѣсколькими замѣтками руки Жуковскаго (Нач. Histoire universelle à fond. Histoire naturelle. Théologie naturelle à fond); х) л. 40. Два экземпляра оглавленія къ четвертому изданію сочиненій Жуковскаго, вышедшему въ 1835—36 гг. (изъ нихъ одинъ писанъ рукою Жуковскаго, а другой переписанъ писцомъ, съ поправками руки поэта); ц) л. 43. Замѣтка о князѣ Д. М. Пожарскомъ (Бумага и почеркъ 1820-хъ годовъ) (Нач. Происхожд. отъ Владим. князя Всеволода Юрьевича. 1238 сынъ его получ. въ удѣлъ Стародубъ); ч) л. 45. Небольшой набросокъ (Нач. Въ Инвалидѣ стоитъ слѣдующая статья [выписать статью]. Мы удивляемся, читая сію статью, какъ могъ авторъ ея, вѣроятно знающій исторію Польши, соединить столько ошибокъ въ немногихъ строкахъ).

78) Пачка тетрадокъ и отдѣльныхъ листовъ, заключающихъ въ себѣ наброски плановъ и мыслей для задуманныхъ стихотвореній и писемъ; неконченные черновые наброски самыхъ стихотвореній; замѣтки для памяти; перечни: задуманныхъ произведеній; сочиненій, которыя нужно было прочесть Жуковскому для той или другой цѣли, и т. п. Всего въ пачкѣ 58 листовъ, большею частью въ листъ.

Здѣсь, между прочимъ, находятся (приводимъ лишь болѣе цѣльные наброски): а) въ тетради первой (бумага синяя, 1808 года): набросокъ плана оперы «Орлеанская Дѣва» (об. л. 1); набросокъ письма (Нач. Я читалъ твое письмо, писанное въ минуту мрачнаго унынія; жизнь потеряла для тебя цѣну; равнодушіе заступило мѣсто чувства; конецъ жизни есть для тебя теперь самое лучшее въ жизни) (об. л. 1); мысли и замѣтки для задуманнаго стихотворенія, въ которое, между прочимъ, должно было войти описаніе весны; планъ Клейстовой весны; планъ С. Ламбертовой весны; Томпсонова весна; наброски собственнаго плана и набросокъ начала самаго стихотворенія (л. 4—об. л. 6).

Нач. Пришла весна! Разрушивъ ледъ, рѣка
Прибрежный лѣсъ въ волнахъ изобразила;
Шумятъ струи, кипя вкругъ челнока,
И ласточка, пришлецъ изъ далека,
На высотѣ церковнаго окна
Пріютъ любви, гнѣздо свое, сложила.

Наброски начала баллады «Нина» (л. 7—об. л. 8), въ нѣсколькихъ редакціяхъ. Вотъ начало въ послѣдней редакціи:

Друзья, сберитесь! Я спою
Про васъ о бѣдной Нинѣ.
Во Франціи, чужомъ краю,
Въ прелестнѣйшей долинѣ
Былъ замокъ пышный; въ немъ жила
Съ родителями Нина.
Для ней вселенною была
Родимая долина.

б) въ тетради второй (бумага синяя, 1808 года): перечень книгъ, которыя нужно было прочесть, и «Выписки и замѣчанія мѣстъ и идей, достойныхъ подражанія» изъ другихъ авторовъ, «которыми бы можно было воспользоваться въ поэмѣ»; здѣсь разумѣется задуманная Жуковскимъ поэма

«Владиміръ», ибо въ началѣ 2-й тетради стоитъ заголовокъ: «Планъ Владимира» (лл. 9—10); наброски мыслей для балладъ: Святки (Свѣтлана) и Искупленіе (Вадимъ) (об. л. 10—л. 11) (листы 13—16 бѣлые); в) въ тетради третьей (бумага синяя, 1811 года), озаглавленной: «Планъ Владимира», первая страница (л. 17) занята «замѣчаніями въ стихотворцахъ мѣстъ, достойныхъ подражанія» и перечнемъ произведеній, которыя нужно было прочесть для написанія этой поэмы (Лл. 18, 19, 21, 23, 25 и 26 бѣлые). На лл. 20, 22 и 24 находятся тоже краткія замѣтки, имѣющія отношенія къ этой же поэмѣ; г) на трехъ отдѣльныхъ листахъ (27—29), въ листъ и 8-ю д. л., наброски мыслей для плана «Владимира»; д) въ тетради четвертой, имѣющей заголовокъ «Собраніе плановъ. 1813»: набросокъ письма «къ Голицыной» по поводу ея мысли включить крестъ въ русскій гербъ (лл. 31—32). Листы 34—37 бѣлые; е) въ тетради пятой, озаглавленной «Планы сочиненій въ стихахъ»: планъ посланія къ Государю (Александру I) (л. 39); наброски плановъ слѣдующихъ произведеній, относящихся къ 1814 году: посланія къ князю П. А. Вяземскому (Намъ славитъ древность Амфіона) (л. 40); Вадима (об. л. 40); Эоловой арфы (об. л. 40 и л. 41); Нины (л. 41); Теона и Эсхина (л. 41); Пѣвецъ въ Кремлѣ (набросокъ мыслей); черновой набросокъ письма къ Императрицѣ Маріи Ѳеодоровнѣ, при которомъ былъ поднесенъ ей экземпляръ Посланія къ Императору Александру I, написаннаго въ 1814 году (л. 42); небольшой отрывокъ изъ «Пѣвца въ Кремлѣ» (черновой набросокъ).

Нач. Тебѣ спасительную рать,
Тебѣ вождей спасенья!

(Помѣта: 22 декабря) (об. л. 42 и об. л. 43); программа посланія. Нач. «Мы свидѣлись въ Москвѣ (л. 44). — Я искалъ тебя въ томъ мѣстѣ, гдѣ моя молодость была облаготворена тобою. Его нѣтъ—пепелъ, развалины и молча-

ніе»; программа и наброски мыслей для поэмы, дѣйствующими лицами которой являются Гатредъ, одинъ изъ рыцарей, вызванныхъ епископомъ Альбертомъ въ Лифляндію, братъ его (Волкуинъ=Адольфъ=Родригъ) и Изора, похищенная братьями во время одного изъ ихъ набѣговъ (об. л. 46); черновой набросокъ баллады «Узникъ» (об. л. 48). Листы 49—52 бѣлые; ж) на отдѣльныхъ лл. 54—58, между прочимъ, наброски мыслей о томъ, что такое Богъ въ отношеніи къ человѣку и что такое человѣкъ въ отношеніи къ себѣ, къ Богу и ближнимъ (лл. 56—57).

79) Пачка отдѣльныхъ листовъ, писанныхъ въ первое двадцатилѣтіе текущаго столѣтія. 42 листа, въ л. и въ 4-ю д. л. Здѣсь находятся: а) л. 1. Роспись во всякомъ родѣ лучшихъ книгъ и сочиненій, изъ которыхъ большей части должно сдѣлать экстракты. 1805-го года; б) л. 5. Перечень книгъ, которыя нужно было прочесть Жуковскому «для вояжа по Россіи»; Для русской исторіи нужныя книги; в) об. л. 5. Замѣтка о томъ, сколько нужно завести книгъ (т. е. тетрадей): для замѣчаній во время чтенія; для выписокъ изъ читанныхъ авторовъ; для журнала; для отдѣльныхъ моральныхъ изреченій, и пр. (всего 11 книгъ); г) л. 6. Для Вѣстника. (Перечень задуманныхъ переводовъ и собственныхъ сочиненій). (Бумага имѣетъ водяной знакъ 1807 года); д) л. 8. Перечень нѣкоторыхъ задуманныхъ произведеній; е) л. 9 Для Игоря (Перечень сочиненій, которыя нужно было прочесть Жуковскому при переложеніи имъ Слова о полку Игоревѣ); ж) л. 10. Слова и выраженія славянскія и стар. русскія, которыя можно было бы употребить, и еще такія, которыхъ нѣтъ въ русск. и слав. лексиконахъ. (Приведено всего 11 словъ и выраженій, напр.: рубь—рубище; схимникъ—монахъ ангельскаго образа; рало—соха, и пр.). Бумага и почеркъ начала 1800-хъ годовъ; з) л. 11. Записки (т. е. замѣтки) во время чтенія стихотворцевъ. (Бумага 1801 года. Листъ 12-й бѣлый); и) л. 13. Матеріалы 1815. а) Поэты и замѣчанія на

пихъ (нѣсколько замѣчаній на Вальтера Скотта) и б) Извлеченіе изъ пѣсни (о) полку Игоревѣ (нѣсколько выписокъ); і) л. 15. Содержаніе одъ Гораціевыхъ; к) л. 16. Частныя записки. (Краткія замѣтки съ ссылками на тома и страницы Лицея Лагарпа). Нач. Что такое посредственность—Лицей, I томъ, 220; л) л. 17. На что дѣлать примѣчанія въ Эшенбурговой теоріи; м) л. 18. Набросокъ программы, вѣроятно, для «Собранія русскихъ стихотвореній...», которое было напечатано Жуковскимъ, въ пяти частяхъ, въ 1810—1815 гг.; н) л. 20. Указатель статей въ нѣкоторыхъ нумерахъ Bibliothèque britannique; о) л. 21. Набросокъ краткаго плана занятій исторіею и языками: латинскимъ, англійскимъ и русскимъ; п) л. 22. Нѣсколько набросковъ съ распредѣленіемъ времени ежедневныхъ занятій; р) л. 23. Перечень книгъ, необходимыхъ при занятіяхъ исторіею, философіею, словесностію, языками: латинскимъ, греческимъ, англійскимъ и русскимъ; с) л. 24. Краткія памятныя замѣтки, относящіяся до занятій исторіею и географіею. (Бумага 1809 года; почеркъ, вѣроятно, 1811 года, судя по фразамъ: карта Европы въ 1811; карта торговли въ 1811); т) л. 28. Начало программы по древней и новой исторіи. (Бумага 1804 года); у) л. 29. Родословная таблица русскихъ великихъ князей (бумага 1808 года); л. 30 бѣлый; ў) л. 31. Краткія отрывочныя замѣтки и наброски плановъ занятій, изъ которыхъ нѣкоторые, какъ кажется, относятся до занятій Жуковскаго съ великою княгинею Александрою Ѳеодоровною.

80) Пачка бумагъ, относящихся до литературнаго общества «Арзамасъ». 12 листовъ.

Въ ней: а) л. 1. «Отрывки, найденные въ Арзамасѣ». Перечень произведеній въ стихахъ и прозѣ, предназначавшихся къ помѣщенію въ задуманномъ въ 1816 году членами Арзамаса литературномъ сборникѣ, писанный рукою Д. Н. Блудова, за собственноручными подписями слѣдующихъ членовъ Арзамаса: Громобоя (С. П. Жихаревъ); Арменина

(Д. В. Давыдовъ); Вотъ я васъ! опять! (В. Л. Пушкинъ); Свѣтланы (В. А. Жуковскій); Статнаго Лебедя (?); Асмодея (кн. П. А. Вяземскій) и Кассандры (Д. Н. Блудовъ). (Бумага съ водянымъ знакомъ 1816 года). Вотъ этотъ перечень:

1-е. Стихи.

Обѣщаніе природнаго члена И. И. Дмитріева.

I. Отрывокъ изъ Парни (одна страница) } Арменинъ.
II. Къ невѣрной (одна страница) }
III. Моя пѣсня (двѣ страницы) }
IV. Великая пѣсня (одна страница) }
V. Посланіе къ Барщову } (Четыре страницы) }
VI. Пѣсня }
VII. Пѣсня }
VIII. Рѣшительный вечеръ. (одна страница) }
IX. Гусаръ (одна страница) }
X. Къ Строгонову (одна страница) }
XI. Война.... (одно слово не разобрано) (одна страница) }
XII. Эпиграммы
XIII. Кабудъ путешественникъ (10 страницъ) } Вотъ я васъ опять!
XIV. Посланіе къ Арзамасцамъ (3 страницы) }
XV. Остафьево (6 страницъ) } Асмодей.
XVI. Первый снѣгъ (2 страницы) }
XVII. Посланіе къ халату (3 страницы) }
XVIII. Къ Давыдову (2 страницы) }
XIX. Цвѣты и эпиграммы (4 страницы) }
Здѣсь будутъ или не будутъ: Свѣтлана, Ахиллъ [1]) и Сверчокъ [2]).
XX. Отрывки изъ Лунзы (4 страницы). Громобой. Нелединской.

2. Проза.

I. Отрывокъ о Москвѣ. Природнаго члена Н. М. Карамзина.
II. Разсужденіе объ антологіи. (Старушка) [3]).
III. О Бокаччіо. (Ахиллъ).

---

[1]) К. Н. Батюшковъ.
[2]) А. С. Пушкинъ.
[3]) С. С. Уваровъ.

IV. Мысли, замѣчанія, отрывки (Кассандра).
V. Desiderata (Отъ Статнаго Лебедя).
VI. Пѣснь Игоря (Свѣтлана).
VII. О Гебелѣ (Свѣтлана жъ).
VIII. Desiderata (Отъ Асмодея).
IX. Покойнаго Арзамасца отрывки (Эта строка писана рукою Жуковскаго)

б) л. 3. (Листы 3—7 относятся ко второй половинѣ 1817—началу 1818 года). Перечень природныхъ членовъ Арзамаса и прозвищъ его избранныхъ членовъ; писано карандашемъ рукою Д. Н. Блудова. Въ числѣ природныхъ членовъ названы: М. А. Салтыковъ, князь А. Н. Салтыковъ, Н. М. Карамзинъ, И. И. Дмитріевъ, Ю. А. Нелединскій-Мелецкій и графъ Каподистріа. На томъ же листѣ перечень прозвищъ избранныхъ членовъ Арзамаса, писанный чернилами рукою Жуковскаго; в) об. л. 3. Набросокъ программы устава Арзамаса, писанный Жуковскимъ. Прерывается на § 23 (обязанности секретаря); г) л. 4. Писанный рукою Жуковскаго, не ранѣе конца 1817 года, перечень трудовъ, задуманныхъ членами Арзамаса для журнала, который они предполагали издавать. Приводимъ его:

„Обозрѣніе духовнаго краснорѣчія отъ врем(енъ) апост(ольскихъ) до нашихъ — Касс(андра) [послѣ этой строки написано: Предложено, не взято никѣмъ—Стурдза]; Объ Альфіери—Ахиллъ; О книгѣ Лакретеля: Histoire des guerres de réligion—Ив(ановъ) Журавль [1]); Объ Опытахъ въ прозѣ и стихахъ Ахилла [2])—Рѣзвый котъ [3]); Сравненіе заслугъ Франціи и Англіи—Варвикъ; [4]) Орловъ [5]); О переводахъ—(оставлено пустое мѣсто); О вліяніи реформаціи на Россію—Э(олова) Ар(фа) [6]); О неприличіи ссылки Радищева въ Сибирь и

---

[1]) Ф. Ф. Вигель.

[2]) „Опыты въ прозѣ и стихахъ“ К. Н. Батюшкова вышли въ октябрѣ 1817 года.

[3]) Д. П. Сѣверинъ.

[4]) Н. И. Тургеневъ.

[5]) Михаилъ Ѳедоровичъ, носившій въ Арзамасѣ прозвище Рейнъ.

[6]) А. И. Тургеневъ.

о болѣе приличнѣйшемъ его отправленіи на каторжную работу (имя автора опущено); О Дантѣ—Ахиллъ; Р. К. (Рѣзвый котъ)—Воспоминанія объ Англіи и Испаніи; Св. (Свѣтлана)—Игорева пѣснь".

Затѣмъ на этомъ же листѣ и на оборотѣ его еще нѣсколько краткихъ памятныхъ замѣтокъ, писанныхъ рукою Жуковскаго, имѣющихъ также отношеніе къ Арзамасу; д) л. 5. Писанная рукою Жуковскаго программа журнала, который предполагалось издавать отъ Арзамаса въ 1818 году. Въ журналѣ должны были быть три отдѣла: политика, словесность и смѣсь. Издателями предназначались: Кассандра (Д. Н. Блудовъ) и Старушка (С. С. Уваровъ); помощниками ихъ: Ивиковъ Журавль (Ф. Ф. Вигель) и Пустынникъ (Д. А. Кавелинъ) (Жуковскому, вѣроятно, предоставлялся общій надзоръ, такъ какъ противъ имени издателей и ихъ помощниковъ написано: Свѣтлана). Постоянными работниками должны были быть: 1) Кассандра (французская литература современная (крит.); русская литература современная; отрывки въ прозѣ; смѣсь); 2) Старушка (греческая и латинская литература; нѣмецкая и англійская современная литература; отрывки въ прозѣ; смѣсь); 3) Ивиковъ Журавль (французская литература; отрывки въ прозѣ (о Сибири); смѣсь); 4) Пустынникъ (отрывки въ прозѣ; смѣсь); 5) Асмодей (русская литература современная; живописецъ; стихотворенія; театръ); 6) Котъ (Исторія современная; испанская литература и англійская; Отрывки въ прозѣ (о Испаніи и Англіи; Шотландія); 7) Рейнъ (политика вообще; отрывки въ прозѣ); е) об. л. 5. Краткіе наброски программы устава Арзамаса и небольшая замѣтка о журналѣ, изъ которой видно, что его думали начать издавать съ исхода 1818 года (какъ кажется, съ 1 ноября). Писано рукою Жуковскаго; ж) л. 6. Черновой набросокъ устава Арзамаса. Первые два §§ писаны рукою Д. Н. Блудова, а съ § 3-го—рукою Жуковскаго. Уставъ не конченъ. Прерывается на § 15 о секретарѣ и его помощникѣ; з) л. 8. Черновой набросокъ рѣчи, произнесенной въ собраніи Арзамаса Д. В. Давыдовымъ.

Нач. Друзья мои! Я избралъ предметомъ рѣчи моей то, что всего болѣе занимаетъ насъ въ нашемъ собраніи—самое наше собраніе. Не ожидайте отъ меня тѣхъ цвѣтовъ краснорѣчія, которыми украсили предметъ сей нѣкоторые изъ моихъ сочленовъ. Я намѣренъ въ возможной простотѣ говорить съ вами о нѣкоторыхъ предметахъ, до него относящихся.

и) л. 10. Черновой собственноручный набросокъ рѣчи Жуковскаго, произнесенной имъ въ Арзамасѣ. Набросокъ не конченъ. (Бумага съ водянымъ знакомъ 1817 года).

Нач. Братья друзья Арзамасцы! Вы протокола послушать
Вѣрно надѣялись. Нѣтъ протокола! О чемъ протоколить!
Все позабылъ я, что было въ прошедшемъ у насъ засѣданьи;
Все, да и нечего помнить! Съ тѣхъ поръ какъ за умъ мы взялися,
Умъ отъ насъ отступился. Мы перестали смѣяться—
Смѣхъ заступила зѣвота, чума окаянной Бесѣды.

Черезъ нѣсколько строкъ Жуковскій слѣдующими чертами обрисовываетъ состояніе Арзамаса:

Между тѣмъ Репнъ усатый, насъ взбаламутивъ, далъ тягу
Въ Кіевъ и тамъ въ Днѣпрѣ утопилъ любовь къ Арзамасу.
Репнъ давно замолчалъ, да и мы не очень воркуемъ.
Я, Свѣтлана, въ графахъ таблицъ, какъ будто въ тенетахъ,
Скорчась, сижу; Асмодей, распростившись съ халатомъ свободы,
Лѣзетъ въ польское платье, поетъ мазурку и учитъ
Польскую азбуку; Рѣзвый Котъ всѣхъ умнѣе: мурлычитъ
Нѣжно: люблю и просится въ церковь къ налою; Кассандра,
Сочнымъ бивстексомъ плѣняся, коляску ставитъ на сани,
Скачетъ отъ русскихъ мятелей къ британскимъ туманамъ и гонитъ
Челнъ очарованный [1]) къ квакерамъ за море; Чу [2]) въ Царѣградѣ

[1]) П. И. Полетика.
[2]) Д. В. Дашковъ.

Сталъ не Чу, а чума, и молчитъ; Ахиллъ по привычкѣ
Рыщетъ и мѣста нигдѣ не согрѣетъ; Сверчокъ, законавшись
Въ щелку проказы, оттуда кричитъ, какъ въ стихахъ: я лѣнюсь;
Арфа, всегда неизмѣнная Арфа, молча жирѣетъ!
Только одинъ Вотъ я васъ усердствуетъ славѣ; къ безсмертью
Скачетъ онъ на рысяхъ; припрегъ онъ въ свою таратайку
Брата Кабуда къ Пегасу, и сей оселъ вотъявасовъ
Скачетъ, свернувшись кольцомъ, какъ будто въ Опасномъ
Сосѣдѣ!

Прерывается набросокъ обращеніемъ къ членамъ не лѣниться и къ присутствовавшему въ первый разъ на засѣданіи И. И. Дмитріеву съ просьбою помолиться за Арзамасцевъ, чтобы ихъ настоящая бездѣятельность спала съ нихъ, «какъ съ гуся вода».—Относится этотъ набросокъ, судя по его содержанію, къ первой половинѣ 1818 года.

Наконецъ, въ этой же пачкѣ находится листокъ въ 4-ю д. л., съ двумя небольшими стихотвореніями, писанными совмѣстно: Жуковскимъ, Батюшковымъ, А. С. Пушкинымъ и А. А. Плещеевымъ, какъ видно изъ замѣтки Плещеева, написанной сбоку втораго стихотворенія. Приводимъ оба стихотворенія. Стихи, принадлежащіе Пушкину, отмѣчены нами вносными знаками. Жуковскому принадлежатъ во второмъ стихотвореніи послѣдніе четыре стиха; въ первомъ стихотвореніи имъ, какъ кажется, писаны послѣдніе два стиха.

Писать я не умѣю,
(Я много уписалъ).
„Я дружбой пламенѣю,
„Я дружбѣ вѣренъ сталъ.
Мнѣ дружба замѣняетъ
Умершую любовь!
Пусть жизнь намъ измѣняетъ;
Что было—будетъ вновь.

4 сентября 1817.
С. Село.

Вяземскому.

Зачѣмъ, забывши славу,
Пускаешься въ Варшаву?
„Ужель ты измѣнилъ
„Любви, и дружбѣ нѣжной,
„И рѣзвости небрежной.
Но ты все такъ же милъ...
Все милъ—и непзмѣнно
Въ душѣ твоей живетъ
Все то, что въ цвѣтѣ лѣтъ
Столь было намъ безцѣнно.

81) Греческая грамматика. Ноября 25-го. Въ листъ, 5 листовъ. (Бумага синяя, 1808 года). Только начало краткой греческой грамматики (Произношеніе), расположенной въ таблицахъ. Въ остальныя таблицы, озаглавленныя: Грамматика, Синтаксисъ, Діалекты, Просодія, ничего не вписано.

82) Тетрадь, содержащая въ себѣ занятія и упражненія Жуковскаго по латинскому языку. Въ листъ, 32 листа. (Бумага синяя, 1808 и 1810 гг.). На л. 1 помѣщенъ краткій планъ занятій латинскимъ языкомъ. Въ тетради, кромѣ конспекта правилъ латинской грамматики, заключаются еще примѣры склоненій и спряженій; примѣры синтаксическіе; анализы и переводы съ латинскаго и переводы съ русскаго на латинскій.

83) Черновыя работы и матеріалы, относящіеся къ предпринятому труду по теоріи поэзіи. Въ листъ, 20 листовъ. (Бумага синяя, 1804 года). Здѣсь содержатся: а) л. 1. О поэзіи вообще. (Неоконченный набросокъ введенія, въ двухъ редакціяхъ); б) л. 4. Переводъ Ешенбурга (Переводъ избранныхъ мѣстъ, о лирической и эпической поэзіи, изъ сочиненія Ешенбурга: Entwurf einer Theorie und Literatur der schönen Wissenschaften); в) л. 20. Замѣтки изъ 1-го тома Lycée de La Harpe. Листы 17—19 бѣлые.

84) Историческая часть изящныхъ искусствъ. Въ листъ, 21 листъ. Лл. 15—20 бѣлые. (Бумага синяя, 1804 года).

Не конченный конспектъ, прерывающійся на 152 параграфѣ перваго отдѣла, озаглавленнаго «Археологія литературы и изящныхъ художествъ у грековъ и римлянъ». На л. 21 и об. л. 21 помѣщена «Таблица, принадлежащая къ исторической части изящныхъ искусствъ»—краткое оглавленіе конспекта.

85) Тетрадь, въ 4-ю д. л., содержащая на 3-хъ первыхъ листахъ карты древняго Крыма по Маннерту, а на лл. 4 и 5 замѣтки по исторической географіи (Рѣки и города отъ устья Истра до Таврическаго полуострова; Европейская Сарматія; Таврическій полуостровъ). Вся остальная часть тетради осталась бѣлою. Внѣшній видъ и почеркъ этой тетради, а равно и слѣдующей за симъ (№ 86), сходны съ тетрадями №№ 27 и 28.

86) Тетрадь, въ 4-ю д. л., содержащая (на 10 первыхъ листахъ; остальная часть тетради—бѣлая) замѣтки Жуковскаго по исторіи среднихъ вѣковъ. Для первыхъ 4 главъ сдѣланы только заголовки (важность исторіи среднихъ вѣковъ; оцѣнка; трудности и источники сей исторіи; переселеніе народовъ). Затѣмъ идутъ главы: Восточная имперія отъ раздѣленія имперіи до Никефора; Арабы; Авары; Булгары; Казары; Славяне; Готы; Свевы; Аланы; Вандалы; Бургунды; Правленіе Германскихъ народовъ. Сверхъ того, оставлены пустыя мѣста подъ заголовками: Остготы. Вандалы. Вестготы. Франки и Правленіе и конституція вост. Римс. (т. е. имперіи).

87) Краткія замѣтки по географіи и исторіи Эстляндіи и Лифляндіи, извлеченныя Жуковскимъ изъ труда Гупеля и расположенныя въ таблицахъ. Переплетенная тетрадь въ 4-ю д. л. На лл. 1—3 четыре карты Остзейскаго края. Самыя замѣтки находятся на листахъ: 5—15, 17, 23, 24 и 31—35. Остальные листы тетради бѣлые. Почеркъ этой тетради 1817—1819 годовъ.

88) Переплетенная тетрадь, въ листъ, озаглавленная

(л. 1) Жуковскимъ: «Сѣверная миѳологія и поэзія». Содержитъ въ себѣ краткія замѣтки и выписки Жуковскаго по этому предмету. Что разумѣлъ Жуковскій подъ именемъ сѣверныхъ народовъ, объ этомъ онъ говоритъ на л. 2: «Подъ именемъ сѣверныхъ народовъ надобно разумѣть обитателей Германіи, Даніи, Норвегіи, Швеціи, Галліи, Британіи, Исландіи». На л. 16 сдѣланъ слѣдующій заголовокъ. Суевѣрныя мнѣнія, преданія, сказки народныя. Съ л. 17 идутъ: Народныя мнѣнія и сказанія нѣмцевъ и другихъ народовъ (извлеченіе изъ Добенека). Прерываются выписки на листѣ 21. Всѣ послѣдующіе листы тетради остались бѣлыми. Изъ числа первыхъ 21 листа, листы 5, 7, 9, 11, 13, 15, 18 и 20 тоже бѣлые. Внѣшній видъ и почеркъ этой, а равно и двухъ, за симъ слѣдующихъ тетрадей (№№ 89 и 90), одинаковъ. Относятся эти тетради тоже къ 1817—1819 гг.

89) Замѣтки и выписки, сдѣланныя Жуковскимъ изъ разныхъ сочиненій по древнѣйшей исторіи и миѳологіи финскихъ племенъ. Въ началѣ выписокъ стоитъ общій заголовокъ: Финны и летты. Въ тетради (въ листъ) выписки занимаютъ всего лишь первые 2 листа. Вся остальная часть тетради—бѣлая.

90) Переплетенная тетрадь въ листъ, озаглавленная «Древняя исторія Россіи». Замѣтки и выписки, сдѣланныя Жуковскимъ изъ разныхъ сочиненій по миѳологіи и древней исторіи сначала славянъ вообще, а потомъ русскихъ въ особенности. Замѣтки по русской исторіи доведены до конца княженія св. Владимира. Въ тетради заняты первые 29 листовъ (въ томъ числѣ лл. 8, 22, 24 и 26 бѣлые); остальная ея часть—бѣлая. На л. 1 и об. обложки переплета начерчено 6 нѣмыхъ картъ Россіи.

91) Пять тетрадей замѣтокъ по русской грамматикѣ. Относятся, какъ и слѣдующіе за симъ №№ 92—98, ко времени занятій Жуковскаго русскимъ языкомъ съ великою княгинею Александрою Ѳеодоровною. Весьма многія объясненія въ

этихъ замѣткахъ писаны на французскомъ языкѣ. Въ тетради 1-й, озаглавленной самимъ Жуковскимъ (л. 1): Замѣчанія о русской грамматикѣ, заняты первые 17 листовъ (Нач. (л. 3) Части рѣчи—восемь. Измѣняющіяся и неизмѣняющіяся (variables, invariables); остальная часть тетради бѣлая. Въ тетради 2-й—32 листа (Нач. (об. л. 1) Основаніе философ. граммат. I предметъ. Принадлежность. Связь. Звательное слово). Лл. 33—41 бѣлые. На л. 1 замѣтка: Грамматика. Синтаксисъ. Сочиненія. Исторія р. языка. Обозрѣніе русской словесности. Прозаики. Поэты. Въ тетради 3-й заняты всего лишь первые 5 листовъ. На об. л. 1 планъ занятій (Нач. 1) Выговоръ. 2) Разговоръ. 3) Правописаніе. 4) Грамматика. 5) Слогъ. 6) Литература); съ об. л. 2 грамматическія замѣтки (Нач. De la proposition. Elle est comp. de sujet, attribut et verbe). Въ тетради 4-й тоже заняты первые 5 листовъ (Нач. (л. 2) Глаголы. Дѣйствительные (sujet sur l'objet). Кого. Что. Чѣмъ. Возвратные (objet sur lui même. Кого. Себя (ся). Чѣмъ). Въ тетради 5-й 14 листовъ (Нач. Глаголъ становлюсь (je me place
стать (je deviens).

92) Пять таблицъ (въ продолговатый листъ) для нагляднаго обученія русскому языку и его грамматикѣ. Объясненія писаны на французскомъ языкѣ.

93) Тетрадь въ 4-ю д. л., 11 листовъ. Озаглавлена (л. 1): «Traductions». На л. 2 и 3: набросокъ общаго плана занятій (которыя были распредѣлены на 4 курса) и болѣе подробная программа занятій 1 курса, а также планъ (собственно не планъ и не мысли, а перечень статей, которыя предполагалось помѣстить) первой книжки и мысли для второй книжки (для чтенія великой княгинѣ). Послѣ раздѣла: «Мысли для второй книжки» написаны двѣ слѣдующія замѣтки: «Сказки. Библ. повѣсти». Съ об. л. 3-го небольшіе разсказы для перевода съ русскаго (Соловей въ клѣткѣ; Безплодное дерево; Насѣкомое и ворона; Быкъ и собака; Терновникъ и фиговое

дерево; Черепаха и утка; Рысь и кротъ; Орелъ и черепаха, Лягушка и угорь). На об. л. 9—л. 11 французскія слова съ переводомъ ихъ на русскій.

94) «Библейскія повѣсти» (заголовокъ этотъ данъ самимъ Жуковскимъ). 2 тетрадки въ 4-ю д. л. Въ первой изъ нихъ (на 2 первыхъ листахъ) помѣщены двѣ «повѣсти»: 1) Исаакъ и 2) Исавъ и Іаковъ. Во второй тетради (на 5 первыхъ листахъ) разсказывается исторія Авраама. Вотъ начало повѣсти «Исаакъ»:

Сара умерла прежде женитьбы Исаака. Авраамъ купилъ у Эфрона, одного изъ обитателей земли Ханаанской, небольшое поле, на которомъ находилась пещера съ двумя выходами; въ этой пещерѣ похоронилъ онъ тѣло своей Сары. Это поле было первымъ владѣніемъ Авраама и потомковъ его въ землѣ обѣтованной; до тѣхъ поръ имѣлъ онъ только одни стада, которыя переходили съ мѣста на мѣсто; но собственной земли у него не было. Авраамъ не хотѣлъ, чтобы его сынъ Исаакъ женился на дочери чужеземцевъ, между которыми онъ жилъ. Онъ послалъ вѣрнаго, стараго слугу своего Элiезера на свою родину, то-есть въ ту землю, изъ которой Господь вызвалъ его въ Ханаанъ. Тамъ долженъ былъ Элiезеръ найти невѣсту для Исаака.

По всему вѣроятію, эти Библейскія повѣсти тоже предназначались Жуковскимъ для его занятій съ великою княгинею Александрою Ѳеодоровною.

95) «Практическа(я) тетрадь» (Заголовокъ этотъ данъ самимъ Жуковскимъ). Въ 4-ю д. л. Послѣ заголовка на л. 1 написанъ планъ занятій: «Чтеніе отрывка. Перевести. Написать. Разсказать. Грамматич. правила». На л. 2 и послѣднемъ—небольшой разсказецъ, предназначенный для этихъ упражненій. (Нач. Одинъ разбойникъ, узнавши, что господинъ N, получившій двѣ тысячи гиней, долженъ былъ выѣхать одинъ въ Лондонъ, дождался его на большой дорогѣ).

96) Переплетенная тетрадь въ 8-ю д. л., на красномъ корешкѣ которой золотомъ вытиснено: «Souvenir. M». На л. 2—12 содержатся небольшіе разсказы и фразы для перевода съ

русскаго языка на нѣмецкій и обратно (между прочимъ на об. л. 3 отрывки изъ «Свѣтланы», переложенные для перевода въ прозу), примѣры для склоненій и спряженій и т. п. Листы 12—17 заняты «планами прозаич.» (т. е. прозаическихъ сочиненій), между прочимъ имѣется планъ исторіи поэзіи. Тетрадь эта относится къ октябрю 1818 года, какъ явствуетъ изъ помѣтъ на л. 2. На об. л. 1 краткій набросокъ плана занятій русскимъ языкомъ (10 строкъ). (Нач. Чтеніе. Диктовки. Переводъ съ русскаго). Листы тетради, начиная съ 18-го, остались бѣлыми.

97) Тетрадь, въ 4-ю д. л., озаглавленная на корешкѣ: «Обыкновенныя фразы». Содержитъ въ себѣ разговорныя фразы, написанныя по всему вѣроятію, для заучиванія ихъ великою княгинею Александрою Ѳеодоровною, какъ можно судить по слѣдующимъ немногимъ примѣрамъ: «Я начала учиться по-русски... Я буду любить Россію и буду стараться, чтобы она любила меня... Домашнее семейство Государя приняло меня съ любовію...» Фразы написаны на первыхъ четырехъ листахъ тетради; остальная же ея часть осталась бѣлою.

98) Тетрадь, въ 4-ю д. л., 12 листовъ (изъ которыхъ лл. 10—12 бѣлые). Содержитъ въ себѣ небольшіе отрывки на русскомъ языкѣ, предлагавшіеся великой княгинѣ Александрѣ Ѳеодоровнѣ для перевода, очевидно, на французскій языкъ, такъ какъ надъ многими русскими словами надписано красными чернилами ихъ значеніе по-французски. Послѣ каждаго отрывка встрѣчается замѣтка, въ родѣ слѣдующей (л. 2): «1) Спр. урокъ. 2) Продиктов. 3) Поправить у в. к. 4) Ей у Фридр. 5) Перевести съ русск. 6) Перевести на русск. 7) Взаимно поправить. 8) Прочитать». На об. л. 1 находятся нѣсколько замѣтокъ, относящихся къ тому же предмету (Нач. Переводы. Чтеніе. Ученіе наизусть).

99) Тетрадь, въ 4-ю д. л., озаглавленная: «Вопросы для

дѣтей [1])». Въ тетради написано всего лишь два листа (Нач. Разсматриваніе человѣка вообще. а. Чувства. Понятія, пріобрѣтаемыя нами посредствомъ чувствъ—соединеніе нѣсколькихъ чувствъ для лучшаго познанія вещи — выгоды отъ каждаго чувства въ особенности и отъ всѣхъ вмѣстѣ. 1. Какъ ты думаешь? Можешь ли отличить бѣлое отъ чернаго? Покажи мнѣ что нибудь черное. Это какого цвѣта? а это?) Почеркъ Жуковскаго въ этой тетради относится къ 1820-мъ годамъ. Эта, а равно и слѣдующія за тѣмъ тетради, №№ 100—126, относятся ко времени занятій Жуковскаго съ Цесаревичемъ Александромъ Николаевичемъ.

100) Историческіе вопросы. Тетрадь, въ 4-ю д. л., 7 листовъ. При вопросахъ помѣщены и отвѣты. Вопросы изъ древней, средней и новой, а также изъ русской исторіи. Первый вопросъ: Сколько вѣковъ и лѣтъ отъ С. М. до нынѣшняго времени? 5825 лѣтъ. 58 вѣковъ и 25 л.

101) Папка, озаглавленная Жуковскимъ: «Русская исторія». Заключаетъ въ себѣ черновыя работы Жуковскаго по составленію «Введенія въ Исторію Государства Россійскаго. Обозрѣніе Россійской Имперіи» (напеч. въ Сборникѣ Импер. Русск. Истор. Общества, т. 30, стр. 117—144, съ печатнаго экземпляра, безъ имени Жуковскаго), и таблицъ географическихъ, генеалогическихъ и хронологическихъ (отъ работы по составленію хронологическихъ таблицъ русской исторіи сохранились лишь самые незначительные отрывки, 3 листа и еще тетрадь, въ которой хронологія доведена лишь до Святослава). Всего въ папкѣ 87 листовъ (разнаго формата, преимущественно въ листъ).

102) Хронологическія таблицы россійской исторіи. Отъ начала русской исторіи до 1237 года. Совершенно такого же характера, какъ хронологическія таблицы съ 1238 по

---

[1]) На 1-мъ листѣ вверху было написано сперва заглавіе: «Народныя сказки для дѣтей», но потомъ зачеркнуто.

1362 годъ, напечатанныя въ 30-мъ томѣ Сборника Русск. Историч. Общества. Въ листъ, 24 листа. Тетрадь переписана писцомъ, съ поправками руки Жуковскаго.

103) Исторія государства Россійскаго. Переплетенная тетрадь, въ листъ, 96 листовъ. Писана рукою писца съ собственноручными поправками и измѣненіями Жуковскаго. Прерывается, какъ и «Черты исторіи» (см. ниже, №№ 107 и 108), на 1237 годѣ; но настоящая «Исторія» значительно подробнѣе, чѣмъ «Черты».

104) Отрывокъ изъ «Исторіи государства Россійскаго» (см. выше № 103), обнимающій собою начало русской исторіи отъ Рюрика до св. Владимира. Писанъ рукою писца. Въ листъ, 3 листа. Въ двухъ экземплярахъ.

105) Русская исторія. 7 тетрадей, въ 4-ю и въ 8-ю д. л., которыя всѣ писаны рукою Жуковскаго. Обнимаетъ собою періодъ времени, начинающійся княженіемъ великаго князя Ярослава Всеволодовича (1238—1247) и оканчивающійся княженіемъ великаго князя Василія Васильевича Темнаго (1425—1462). Передъ княженіемъ Ярослава Всеволодовича помѣщена глава «Обозрѣніе Россіи съ XI до XIII-го вѣка» (Тетр. 1-я, лл. 1 — 6), а послѣ княженія Василія Темнаго — глава: «Состояніе Россіи отъ нашествія татаръ до Іоанна III» (Тетр. 7-я, лл. 33 об.—45 об.). Эта исторія составлена Жуковскимъ по «Исторіи государства Россійскаго» Карамзина, на которую имъ дѣлаются въ тетрадяхъ ссылки. Въ тетради первой, въ 4-ю д. л., 26 листовъ и 1 страница (на оборотной сторонѣ обложки); въ тетради второй, въ 8-ю д. л., 8 листовъ; въ тетради третьей, въ 8-ю д. л., 16 листовъ; въ тетради четвертой, въ 4-ю д. л., 16 листовъ. (Въ этой тетради на оборотной сторонѣ первыхъ восьми листовъ помѣщенъ подробный конспектъ греческой миѳологіи); въ тетради пятой, въ 8-ю д. л., 19 листовъ; въ тетради шестой, въ 8-ю д. л., 27 листовъ (Въ этой же тетради, съ другаго конца (перевернувъ тетрадь), помѣщены писанные

Жуковскимъ карандашемъ: краткій планъ занятій русскою исторіею (оканчивающійся княженіемъ св. Владимира) съ Цесаревичемъ Александромъ Николаевичемъ (11 листовъ), а на об. л. 12 помѣщены «Вопросы для разрѣшенія», вѣроятно, предлагавшіеся Цесаревичу, напр. 1-й вопросъ: На какія вѣтви раздѣлилось поколѣніе князей россійскихъ? и какіе замѣчательнѣйшіе князья въ каждой вѣтви въ 1 и 2 періодахъ?); въ тетради седьмой—46 листовъ.

106) Тетрадь, содержащая въ себѣ часть Исторіи Россіи (см. № 105), переписанную писцомъ, съ собственноручными поправками Жуковскаго. Начинаясь «Обозрѣніемъ Россіи съ XI до XIII вѣка», тетрадь прерывается на княженіи Димитрія Константиновича (1359—1362) словами: «по кто царствовалъ въ Сараѣ, тотъ казался еще законнымъ» (См. въ № 105, тетрадь 3-ю, л. 16).

107) Черты исторіи государства Россійскаго. Двѣ тетради (черновыя), въ 4-ю д. л., писанныя самимъ Жуковскимъ. Въ тетради 1-й—21 листъ; въ тетради 2-й—15 листовъ (Л. 16-й и слѣдующіе остались въ этой тетради бѣлыми. Въ этой же тетради оборотная сторона первыхъ 6 листовъ занята замѣтками по русской грамматикѣ).

108) Черты исторіи государства Россійскаго (Составлены В. А. Жуковскимъ). Экземпляръ, переписанный рукою писца. Въ листъ, 52 листа.

109) Обозрѣніе всемірной исторіи. Въ тетради (въ 4-ю д. л., 8 листовъ) на 4-хъ первыхъ листахъ содержится только начало «Обозрѣнія» (Нач. Исторія объясняетъ намъ, какъ родъ человѣческій достигнулъ постепенно до того состоянія, въ коемъ мы теперь его находимъ).

110) Хронологическія таблицы по древней исторіи (Востока, Греціи и Рима, а также Германскихъ народовъ, Испаніи, Галліи, Британіи и Скандинавіи до паденія Западной Римской Имперіи). Писаны самимъ Жуковскимъ. Таблицы эти такого же вида, какъ таблицы по русской исторіи, па-

печатанныя въ 30-мъ томѣ «Сборника Русскаго Историческаго Общества». Переплетенная тетрадь въ 4-ю д. л., 197 листовъ.

111) Переплетенная тетрадь (совершенно такого же вида, какъ тетрадь № 110), въ 4-ю д. л., 155 листовъ, озаглавленная Жуковскимъ: Географія и древности. Содержитъ въ себѣ подробный конспектъ древней географіи и отчасти древностей слѣдующихъ странъ: Испаніи, Галліи, Британіи, Германіи, Европейской Сармаціи, Таврическаго Херсониса, Дакіи, Нижней Мизіи, Языговъ Метанистовъ, Винделиціи, Ретіи, Норикума, Паннониі, Италіи, Южно-дунайскихъ земель (Иллирія, Мизія, Ѳракія), Греціи, Малой Азіи, Великой Азіи (Сѣверная, Восточная и Южная Азія), Египта, Еѳіопіи, Ливіи, Малой Африки, Нумидіи и Мавританскихъ острововъ. Вся тетрадь писана рукою Жуковскаго.

112) Обозрѣніе древней географіи для изъясненія таблицъ географическихъ (Представляетъ нѣкоторыя измѣненія и сокращенія противъ № 111). Тетрадь писана рукою писца; лишь на об. л. 1 сдѣланы 2 незначительныя поправки рукою Жуковскаго. Въ листъ, 75 листовъ.

113) Папка, озаглавленная Жуковскимъ: Матеріалы для таблицъ всемірной исторіи. 43 листа, въ листъ, писанныхъ рукою Жуковскаго на русскомъ, а частью на французскомъ языкахъ, семь составленныхъ имъ картъ и 23 листа, въ 4-ю д. л. (на франц. языкѣ), писанныхъ рукою писца. Въ этой папкѣ содержатся матеріалы, какъ для хронологическихъ таблицъ всемірной исторіи, такъ и для конспекта древней географіи. Въ этой же папкѣ находится небольшая узенькая записная тетрадка (20 листовъ, изъ нихъ лл. 17—20 остались бѣлыми) съ краткими замѣтками Жуковскаго по исторіи среднихъ вѣковъ.

114) Тетрадь, въ 4-ю д. л., 16 листовъ. Содержитъ въ себѣ: 1) черновые наброски для хронологическихъ таблицъ древней исторіи и 2) писанные на французскомъ языкѣ:

конспектъ греческихъ древностей, а также краткія замѣтки о религіи римлянъ, египтянъ и другихъ народовъ Востока. Тетрадь вся писана рукою Жуковскаго.

115) Тетрадь, одинаковаго вида съ № 114, озаглавленная Жуковскимъ: Греческая исторія (черное), въ 4-ю д. л., 16 листовъ (лл. 10—16 бѣлые). На об. л. 1—л. 7 набросокъ конспекта по римскимъ древностямъ. Писанъ на французскомъ языкѣ (Нач. Gouvernement. Rois. République. Empire). На лл. 8—9 Черты баснословной географіи (грековъ) и начало статьи: Черты древней географіи и исторіи азіатскихъ народовъ (черновые наброски). Тетрадь вся писана рукою Жуковскаго.

116) Хронологическая карта всеобщей исторіи (Точнѣе сказать: хронологическія таблицы всеобщей исторіи). Тетрадь въ 4-ю д. л., 13 листовъ. (Начиная съ л. 14 тетрадь осталась бѣлою).

117) Папка, озаглавленная Жуковскимъ: Грамматика. 15 листовъ, въ листъ (листъ 1-й въ 4-ю д. л.). Заключаетъ въ себѣ отрывочныя замѣтки по русской грамматикѣ (Начало листа 1-го: Общая грамматика есть наука, изъясняющая законы, по коимъ мысль выражается словомъ. Частная грамматика есть наука, изъясняющая законы, по коимъ мысль выражается словомъ на какомъ нибудь языкѣ). На лл. 12 и 13 — набросокъ конспекта исторіи русскаго языка. Здѣсь же, на лл. 14 и 15, набросокъ краткой программы по исторіи русской литературы.

118) Тетрадь, въ 4-ю д. л., 17 листовъ, изъ которыхъ лл. 12—17 остались бѣлыми. Въ ней на об. л. 1—об. л. 10 помѣщены замѣтки по психологіи и логикѣ (Нач. Предварительныя понятія. Человѣкъ есть существо, составленное изъ смертнаго тѣла и души умной, свободной и безсмертной. Душа есть то, что въ человѣкѣ чувствуетъ, получаетъ понятія, мыслитъ и дѣйствуетъ). На лиц. сторонѣ л. 1 и л. 11 нѣсколько синтаксическихъ примѣровъ. Лл. 12—17 остались бѣлыми.

119) Папка, въ листъ, содержащая въ себѣ писанные рукою Жуковскаго на нѣмецкомъ языкѣ матеріалы для составленія таблицъ по исторіи скульптуры, живописи и архитектуры. 24 листа.

120) Три тетради въ большой листъ, въ желтомъ кожанномъ переплетѣ, содержащіе въ себѣ исполненные самимъ Жуковскимъ рисунки (въ краскахъ), которые должны были служить наглядным пособіемъ при объясненіи нѣкоторыхъ частей изъ физики и при преподаваніи физической географіи. Общее заглавіе этимъ рисункамъ дано Жуковскимъ слѣдующее: (тетр. I, л. 1-й): «Упражненія 1824. Подарокъ Е. И. В. великому князю А. Николаевичу за прилежаніе». Въ тетради первой—14 листовъ; въ тетради второй—15 листовъ; въ тетради третьей—15 листовъ.

121) Папка, въ 4-ю д. л., заключающая въ себѣ три тетрадки, въ которыхъ содержатся планы и наброски свѣдѣній по физической географіи. Въ тетради 1-й написаны 4 листа; въ тетради 2-й—6 листовъ; въ тетради 3-й—4 листа.

122) Папка, озаглавленная Жуковскимъ: Ест. исторія и физика. Содержитъ въ себѣ подробный конспектъ по естествовѣдѣнію (физикѣ, химіи, астрономіи и проч.), отрывочныя замѣтки изъ этой области знанія и матеріалы для составленія таблицъ по естествовѣдѣнію (Начало конспекта: Лѣтописи земли. Нѣтъ свидѣтелей того, что была земля въ первобытныя времена. Никакое преданіе о томъ до насъ не достигло). Всего въ папкѣ 47 листовъ, большею частью писанныхъ самимъ Жуковскимъ; въ листахъ же, писанныхъ рукою писца, встрѣчаются собственноручныя поправки Жуковскаго.

123) Переплетенная книжка, въ малую 8-ю д. л. Въ ней съ одного конца занято 4 листа; съ другаго конца тоже 4 листа и оборотная обложка переплета. Вся остальная часть книжки осталась бѣлою. Съ одного конца въ этой книжкѣ находятся наброски мыслей на русскомъ и французскомъ

языкахъ, относительно хода занятій съ Цесаревичемъ Александромъ Николаевичемъ. Вѣроятно, сначала книжка эта предназначалась для дневника, ибо въ началѣ листа 1-го находятся три краткія замѣтки, съ помѣтою 24, 25 и 26 іюля (Нач. 24 іюля. Разг(оворъ) съ Мерд(еромъ) о книжкѣ. Чтеніе. О энерваціи). Съ другой стороны содержатся наброски плана для задуманнаго произведенія изъ временъ Бориса Годунова и Лжедимитрія. На л. 2-мъ, вверху, помѣта: 14 апрѣля 1824. На об. л. 1 перечень книгъ, съ которыми нужно ознакомиться для написанія этого произведенія. На л. 4 адресы нѣкоторыхъ знакомыхъ Жуковскаго (карандашемъ).

124) Папка, озаглавленная самимъ Жуковскимъ: «Записки о ученіи [т. е. Цесаревича Александра Николаевича]. Планы». 71 листъ, въ л., въ 4-ю и 8-ю д. л. Въ этой папкѣ содержатся (въ черновыхъ подлинникахъ и наброскахъ, писанныхъ рукою Жуковскаго): Замѣтки (на 1 листкѣ) касательно ученія (почеркъ половины 1820-хъ годовъ). (Нач. 1) Книги, долженствующія служить руководствомъ, для учителя и ученика. a) для наукъ: компендіумъ; b) для языковъ: грамматики, христоматіи); Обозрѣніе ученія въ прошедшемъ 1828 году; Что пройдено въ теченіе 1829 года; Обозрѣніе ученія въ теченіе 1830 года; Обозрѣніе ученія отъ начала августа 1832 до конца іюня 1833; наброски проекта плана ученія Цесаревича отъ 10 до 18 лѣтъ; отрывочныя замѣтки, относящіяся до преподаванія нѣкоторыхъ предметовъ въ частности (напр. Закона Божія; математики; англійскаго языка; рисованія); росписаніе уроковъ; на об. л. 37 находится черновой набросокъ, писанный карандашемъ, представленія Жуковскаго Государю о награжденіи преподавателей Цесаревича Липмана и Триніуса; памятныя замѣтки Жуковскаго, относящіяся до занятій его съ Цесаревичемъ; черновой набросокъ письма Жуковскаго къ Цесаревичу по случаю вступленія Его Высочества въ совершеннолѣтіе; писанные рукою писца, съ собственноручными поправками Жу-

ковскаго, проекты писемъ отъ Цесаревича къ московскому и петербургскому генералъ-губернаторамъ, съ препровожденіемъ каждому изъ нихъ по 50 тысячъ рублей для раздачи бѣднѣйшимъ жителямъ Москвы и Петербурга, по случаю совершеннолѣтія Цесаревича; писанный рукою писца, съ собственноручными поправками Жуковскаго, проектъ указа о сообщеніи колежскому совѣтнику К. И. Арсеньеву поименованными въ указѣ правительственными учрежденіями и лицами всѣхъ свѣдѣній, нужныхъ ему для составленія подробной статистики Россійской Имперіи. Наконецъ, въ этой же папкѣ, въ оберткѣ съ надписью «Учебное», находится составленный и писанный Жуковскимъ планъ занятій для великихъ князей Николая и Михаила Николаевичей въ теченіе 1838 года, и тотъ же планъ, переписанный писцомъ.

125) Папка съ бумагами, относящимися къ журналу «Собиратель», котораго вышло только два нумера въ 1829 году. Въ листъ, 31 листъ. Въ ней слѣдующія статьи, писанныя собственноручно Жуковскимъ: а) л. 1. Планъ журнала. 1) Отрывки. а) Отрывки, относящіеся къ главнымъ лекціямъ исторіи, географіи, естественной исторіи, религіи. b) Пріятное чтеніе. Повѣсти, стихотворенія, мысли (Сочиненія и переводы). 2) Выписки. Выписки изъ классиковъ древнихъ и новыхъ, въ стихахъ и прозѣ, относящіяся къ главнымъ лекціямъ. 3) Переписка. 4) Анекдоты Петра, Фридриха, Генриха, Кесаря, Эпаминонда, М. Аврелія. 5) Смѣсь. Извѣстія изъ журналовъ. Извѣстія о Россіи изъ Минист. Внутр. Дѣлъ; б) л. 2. Черновые подлинники статей, предназначавшихся Жуковскимъ для «Собирателя», изъ которыхъ однѣ напечатаны въ этомъ журналѣ, а другія въ «Муравейникѣ», который издавался въ 1831 году; нѣкоторыя же статьи остались неизданными: 1) л. 2. Свѣтъ и любовь; 2) л. 2. Смерть Адама (нап. въ Собирателѣ, № I); 3) об. л. 2—л. 3 и об. л. 5—об. л. 6. Письмо, съ датою въ началѣ его: Іюня 2-го 1829, С.-Петербургъ, а въ концѣ: Село Покровское, 1829,

іюня 12 (напеч. въ Муравейникѣ, № II, подъ заглавіемъ: Письмо къ издателю); 4) об. л. 3. Мысли, заимствованныя изъ древнихъ и новыхъ классиковъ (нѣкоторыя изъ нихъ напеч. въ №№ I и II Собирателя); 5) л. 4. Уваженіе древнихъ римлянъ къ земледѣлію (напеч. въ Собирателѣ № II); 6) л. 4. Переводъ помѣщеннаго въ № II «Собирателя» четверостишія изъ Гердера: Homer. (Набросокъ).

Вѣки идутъ, и вѣки уходятъ; а пѣсни Гомера
Все раздаются, и вѣченъ Гомеровъ вѣнецъ.
Долго думавъ, природа вдругъ создала, и создавши,
Молвила такъ: одного будетъ Гомера землѣ!

7) об. л. 4. Общество человѣческое, преобразованное христіанствомъ (напеч. въ № II Собирателя). Лл. 7—13 остались бѣлыми; 8) л. 15. Выписки (помѣщены въ № II Собирателя); 9) л. 15. (Безъ заголовка). Разсказъ о Тимолеонѣ. Затѣмъ въ папкѣ находятся еще слѣдующія статьи, вѣроятно, предназначавшіяся тоже для журнала: а) л. 17. (Безъ заголовка). Рѣчь философа Аполлонія при встрѣчѣ гроба съ прахомъ Марка Аврелія въ Римѣ (статья, переписанная набѣло писцомъ съ нѣсколькими карандашными поправками руки Жуковскаго). Лл. 16 и 19—21 остались бѣлыми; б) л. 22. Переписанный писцомъ небольшой отрывокъ, начинающійся такъ: Русскій государь долженъ быть предпочтительно русскимъ; но это не значитъ, что онъ долженъ все русское почитать хорошимъ потому единственно, что оно русское. Л. 23-й бѣлый; в) л. 24. Тоже переписанный писцомъ отрывокъ, начинающійся такъ: Бываютъ смутныя времена, въ которыя необходимо требовать великихъ пожертвованій отъ народа. Л. 25-й бѣлый; г) л. 26. Подмосковная деревня. Русская повѣсть. Вступленіе. (Писано рукою П. А. Плетнева); д) л. 28. Эпаминондъ [1]).

[1]) Кромѣ этихъ работъ самого Жуковскаго, между его рукописями находятся еще слѣдующія бумаги, относящіяся къ ученію и воспитанію Цесаревича Александра Николаевича:

126) Папка, озаглавленная Жуковскимъ: Италіанская грамматика. Содержитъ въ себѣ 3 листа таблицъ спряженій италіанскихъ глаголовъ, писанныхъ рукою Жуковскаго. Не изъ занятій ли съ Цесаревичемъ Александромъ Николаевичемъ?

127) Пачка, содержащая въ себѣ нѣсколько отдѣльныхъ листовъ, большею частью писанныхъ рукою Жуковскаго и относящихся къ его трудамъ по составленію живописныхъ таб-

---

А) Папка, озаглавленная Жуковскимъ: «Особенные планы». 161 листъ, въ л., въ 4-ю д. л., и въ 8-ю д. л.

Здѣсь находятся:

а) л. 1. Планъ преподаванія русскаго языка; б) л. 5. Планъ синтаксиса по грамматикѣ г. Востокова; в) л. 13. Начертаніе исторіи образованности, просвѣщенія и литературы въ Россіи и Таблица исторіи образованности, просвѣщенія и литературы въ Россіи. Эти три плана (*а*—*в*) составлены и писаны собственноручно П. А. Плетневымъ; г) л. 23. Письмо къ Жуковскому В. А. Эртеля (Oertel), отъ 15 февраля 1828, съ сообщеніемъ замѣчаній на составленный Жуковскимъ планъ ученія Цесаревича Александра Николаевича; еще замѣчанія Эртеля по тому же предмету; Eintheilung der deutschen Lehrstunden bei Seiner Kaiserlichen Hoheit dem Thronfolger, и тоже у великой княжны Маріи Николаевны; замѣтка о репетиціяхъ; Monatliche und Jahresprüfungen (Мысли по поводу этихъ испытаній); Bemerkungen und Ergänzungen zu dem Reglement pour les examens; Uebersicht und Anordnung der Gegenstände des deutschen Examens im März 1832. Всѣ перечисленныя подъ буквою *г* статьи писаны собственноручно В. А. Эртелемъ по-нѣмецки; д) л. 36. Планъ преподаванія Цесаревичу Александру Николаевичу англійскаго языка въ 1828 году, изложенный въ письмѣ Алфри (Allfree) (къ Жуковскому) отъ 18 января 1828 года; е) л. 37. Краткій планъ преподаванія Цесаревичу древней исторіи, археологіи и древностей, писанный по-французски (Ѳ. И. Липманомъ); ж) л. 38. Arrangement des leçons d'histoire depuis Juillet 1832—jusqu'au printemps 1833 (Краткая замѣтка, кажется, тоже руки Ѳ. И. Липмана); з) л. 39. Etudes d'histoire faites depuis le mois d'Août 1832 jusqu'en Mai 1833. Писано рукою Ф. А. Жилля; и) л. 41. Краткіе конспекты, писанные рукою Ф. А. Жилля, на французскомъ языкѣ: по исторіи реформаціи (1517—1555), по исторіи Англіи въ царствованія Генриха VIII и Эдуарда VI, по исторіи Франціи съ 1515 по 1555 годъ, и по исторіи Даніи и Швеціи съ 1513 по 1544 годъ; к) л. 67. Росписаніе уроковъ у Цесаревича, писанное тоже рукою Жилля; л) л. 69. Рапортъ Жуковскому учителя мате-

лицъ всемірной исторіи, а частью живописной священной исторіи и живописной азбуки. Въ листъ, 20 листовъ. Лл. 11—19 писаны не рукою Жуковскаго.

128) Тетрадь въ листъ, писанная Жуковскимъ при помощи особо устроенной машинки. 13 листовъ. Содержаніе: а) л. 1. Наброски мыслей о преподаваніи (Нач. Планъ. Я раздѣляю преподаваніе на двѣ главныя половины: одна до-

---

матики Э. Д. Коллинса: 1) Объ урокахъ, читанныхъ Его Императорскому Высочеству Александру Николаевичу, графу Осину Вельгорскому и Александру Паткулю съ іюня 1829-го до экзамена въ мартѣ 1830-го года, и 2) Объ урокахъ, читанныхъ Ихъ Императорскимъ Высочествамъ Великимъ Княжнамъ до экзамена въ мартѣ 1830-го года; Краткое обозрѣніе [краткій планъ преподаванія] математическихъ курсовъ; Записка о томъ, что предполагалось пройти въ теченіе извѣстнаго учебнаго года (годъ не означенъ) изъ математики и физики; Программа математическихъ экзаменовъ въ теченіе недѣли отъ 7-го марта по 12-е; Краткая программа преподаванія физики (писана по-нѣмецки); Двѣ таблицы (писаны по-нѣмецки), относящіяся къ преподаванію физики. Всѣ документы, означенные подъ буквою *л*, писаны рукою Коллинса; м) л. 83. Краткое начертаніе перваго курса ариѳметики и геометріи (Писано рукою писца); н) л. 93. Двѣ замѣтки по минералогіи, писанныя К. А. Тріпіусомъ; о) л. 96. Хронологическая таблица народовъ, издревле обитавшихъ въ Россіи; Хронологическая таблица достопамятныхъ происшествій въ Россіи со времени введенія монархической власти (до 1015 года); Перечень городовъ въ древнерусскихъ княжествахъ (Всѣ эти три статьи, поименованныя подъ буквою *о*, писаны рукою К. С. Сербиновича); п) л. 105. Записка неизвѣстнаго, на нѣмецкомъ языкѣ, въ коей содержатся: а) Hauptpuncte, welche bey der Erziehung jedes Kindes zu beachten sind, и б) Hauptpuncte, welche bey dem Unterrichte zu beobachten sind; р) л. 108. Обозрѣніе ученія въ прошедшемъ 1828-мъ году; с) л. 110. Обозрѣніе ученія на 1829-й годъ; т) л. 112. Обозрѣніе ученія въ теченіи 1830-го года и Распредѣленіе экзамена; у) л. 114. Таблица съ означеніемъ степеней успѣха въ занятіяхъ. Статьи *р*—*у* писаны рукою писца; ф) л. 115. Пять печатныхъ таблицъ (Порядокъ ученія на 1832-й годъ; Обозрѣніе первой половины курса 1832 и второй половины того же курса (графы въ этомъ обозрѣніи остались бѣлыми); Общее обозрѣніе ученія и поведенія за полугодіе года (графы тоже остались пустыми); таблица съ объясненіями ежегодныхъ и полугодовыхъ успѣховъ въ занятіяхъ и о слѣд-

машняя, приготовительная—разработываніе поля для посѣва; вторая—подробная: посѣвъ разнаго хлѣба на разныхъ поляхъ); б) л. 3. Наброски мыслей по грамматикѣ (Нач. Предметъ=понятіе=слово); в) л. 5. Отрывки черновой работы по составленію «Живописной священной исторіи».

129) Папка, въ большой листъ. Въ ней заключаются: а) Таблицы и карты, относящіяся къ годамъ ученія Цесаревича Александра Николаевича: 1) общая таблица грамматики (русской); 2) девять картъ Европейской Россіи, служившихъ пособіемъ при прохожденіи русской исторіи съ XIV вѣка; 3) семь географическихъ картъ и плановъ, служившихъ пособіемъ при прохожденіи древней греческой и западно-европейской исторіи; изъ нихъ три чер-

---

ствіяхъ успѣшности или неуспѣшности занятій, съ объяснительными примѣчаніями; х) л. 120. Тетрадка, въ 8-ю д. л., содержащая въ себѣ памятныя таблицы событій французской исторіи съ 1789 по 1830 годъ.

Б) Папка, озаглавленная рукою Жуковскаго: Лекціи Павскаго. Въ этой папкѣ содержатся: а) Тетрадь, въ 4-ю д. л., въ которой на первыхъ 5 листахъ содержится писанный писцомъ отрывокъ лекцій протоіерея Павскаго Цесаревичу, имѣющій слѣдующій заголовокъ: «Первыя понятія о христіанскомъ ученіи», и б) Отрывокъ изъ его же лекцій Цесаревичу по исторіи церкви. Черновой оригиналъ автора. 6 листовъ, въ 4-ю д. л. (Нач. Періода втораго отдѣленія 2. 607—1054. 1. Распространеніе и сокращеніе предѣловъ церкви).

В) Хронологія (на французскомъ языкѣ) всеобщей исторіи съ открытія Америки до французской революціи 1789 года. Въ листъ, 48 листовъ. Тетрадь, писанная писцомъ, съ поправками и вставками, сдѣланными рукою Жуковскаго.

Здѣсь же кстати упомянуть о томъ, что въ бумагахъ Жуковскаго находятся еще:

1) Четыре тетрадки съ выписками изъ «Исторіи» Карамзина. Тетрадка первая (до княженія Андрея Боголюбскаго) писана рукою Ал. И. Тургенева; а остальныя (кончая смертью царя Іоанна Грознаго), какъ кажется, рукою К. И. Арсеньева. Не были ли дѣланы эти выписки по указанію Жуковскаго, при предпринятомъ имъ трудѣ по исторіи Россіи?

и 2) Двѣ тетрадки, съ выписками и замѣтками по исторіи древней Греціи. Писаны, какъ кажется, также рукою К. И. Арсеньева.

чены самимъ Жуковскимъ и имѣютъ на себѣ замѣтки его руки; 4) большая карта Святой земли, начерченная самимъ Жуковскимъ, съ замѣтками его же руки; 5) двѣ печатныхъ таблицы: Synchronistische Uebersicht der Weltgeschichte von August Arnold; 6) наклеенныя на большомъ листѣ четыре историческія таблицы, составленныя Жуковскимъ; 7) составленная имъ же таблица историческихъ происшествій въ главнѣйшихъ греческихъ колоніяхъ (съ картами этихъ послѣднихъ, наклеенными на той же таблицѣ); 8) семь историческихъ таблицъ, по не руки Жуковскаго, и пять таблицъ, разграфленныхъ и разрисованныхъ красками, но въ которыя не занесено никакихъ событій, выраженныхъ извѣстными условными знаками; 9) наклеенное на картонѣ печатное росписаніе уроковъ Наслѣдника Цесаревича въ 1834 году; и 6) три большія таблицы Живописной азбуки.

130) Папка, въ которой содержится семь таблицъ по русской грамматикѣ. Только 2 первыя таблицы и об. таблицы 7-й писаны рукою Жуковскаго. Всѣ же остальныя таблицы писаны тѣмъ же лицомъ, которое переписывало Жуковскому его сочиненія за границею въ концѣ сороковыхъ и началѣ пятидесятыхъ годовъ. Форматъ таблицъ въ листъ.

131) Папка, въ которой заключаются одиннадцать, составленныхъ Жуковскимъ, таблицъ «Живописной священной исторіи». Форматъ таблицъ въ листъ.

132) Папка, въ которой заключается тринадцать, составленныхъ Жуковскимъ, таблицъ, какъ кажется, относящихся къ задуманному имъ практическому курсу первоначальнаго ученія. Форматъ таблицъ въ листъ.

133) Папка, озаглавленная Жуковскимъ: «Мнемоника». Въ ней восемь разграфленныхъ таблицъ, въ 4-ю д. л., съ замѣтками, писанными рукою Жуковскаго, частью карандашемъ, частью чернилами, и заключающими въ себѣ, по всему вѣроятію, наброски черновой его работы по «Мнемоникѣ».

Переложеніе „Слова о полку Игоревѣ“.

Не прилично ли будетъ намъ, братія,
Начать древнимъ складомъ
Печальную повѣсть о битвахъ Игоря [1]),
Игоря Святославича!
Начаться же сей пѣсни
По былинамъ сего времени,
А не по вымысламъ Бояновымъ.
Вѣщій Боянъ,
Если пѣснь кому сотворить хотѣлъ,
Растекался мыслію по древу,
Сѣрымъ волкомъ по землѣ,
Сизымъ орломъ подъ облаками.
Вамъ памятно, какъ пѣли о браняхъ первыхъ временъ:
Тогда пускались 10 соколовъ на стадо лебедей;
Чей соколъ долеталъ, тотъ первую пѣснь пѣлъ:
Старому ли Ярославу, храброму ли Мстиславу,
Сразившему Редедю передъ полками касожскими,
Красному ли Роману Святославичу.
Боянъ же, братія, не 10 соколовъ на стадо лебедей пускалъ,
Онъ вѣщіе персты свои на живыя струны вскладывалъ,
И сами онѣ славу князьямъ рокотали [2]).

---

[1]) Противъ этого стиха Жуковскимъ написано: «Спр. у Кар» (т. е. спросить или справиться у Карамзина).

[2]) Подлѣ слова «рокотали» въ скобкахъ поставлено: «звучали». Затѣмъ Жуковскимъ была сдѣлана слѣдующая замѣтка, зачеркнутая потомъ карандашемъ: «Сіе мѣсто изображаетъ великое дарованіе Бояна, о коемъ мы не имѣемъ никакого понятія: онъ былъ богатъ вымыслами,

Начнемъ же, братія, повѣсть сію
Отъ стараго Владимира до нынѣшняго Игоря.
Натянулъ онъ умъ свой крѣпостью,
Изострилъ онъ мужествомъ сердце,
Ратнымъ духомъ исполнился,
И навелъ храбрые полки свои
На землю Половецкую за землю Русскую.
Тогда Игорь воззрѣлъ на свѣтлое солнце,
Увидѣлъ онъ воевъ своихъ, тмою отъ него прикрытыхъ,
И рекъ Игорь дружинѣ своей:
«Братія и дружина!
«Лучше намъ быть порубленнымъ, чѣмъ даться въ полонъ.
«Сядемъ же, други, на борзыхъ коней,
«Да посмотримъ синяго Дона».
Вспала князю на умъ охота,
Знаменье заступило ему желаніе
Отвѣдать Дона великаго.
«Хочу, онъ рекъ, преломить копье
«Конецъ поля Половецкаго съ вами, люди русскіе!
«Хочу положить свою голову
«Или испить шеломомъ Дона».
О Боянъ, соловей стараго времени!
Какъ бы воспѣлъ ты битвы сіи,
Скача соловьемъ по мыслену древу,
Взлетая умомъ подъ облаки,
Свивая всѣ славы сего времени,
Рыща тропою Трояновой черезъ поля на горы!
Тебѣ бы пѣснь гласить Игорю, того Олега внуку!

не слѣдовалъ однимъ простымъ былямъ, но украшалъ ихъ воображеніемъ. Оно показываетъ любовь нашихъ предковъ къ пѣснямъ и даетъ думать, что мы имѣли своихъ бардовъ, прославл(явшихъ) героевъ, и что сіи пѣсни, пѣтыя предъ войсками или въ собраніяхъ, пѣлись по очереди, и здѣсь означается, въ чемъ состоялъ этотъ жеребій. Боянъ же не входилъ въ жеребій, а струны его сами знали и пѣли. Какая похвала!»

Не буря соколовъ занесла чрезъ поля широкія,
Галки стадами бѣгутъ къ Дону великому!
Тебѣ бы пѣть, вѣщій Боянъ, внукъ Велесовъ!
Ржутъ кони за Сулою,
Звенитъ слава въ Кіевѣ,
Трубы трубятъ въ Новѣградѣ,
Стоятъ знамена въ Путивлѣ,
Игорь ждетъ милаго брата Всеволода.
И рекъ ему буй-туръ Всеволодъ:
«Одинъ мнѣ братъ, одинъ свѣтъ свѣтлый ты, Игорь!
«Оба мы Святославичи!
«Сѣдлай, братъ, борзыхъ коней своихъ,
«А мои тебѣ готовы,
«Осѣдланы передъ Курскомъ.
«А куряне мои бодрые кмети,
«Подъ трубами повиты,
«Подъ шеломами взлелѣяны,
«Концемъ копья вскормлены,
«Пути имъ всѣ вѣдомы,
«Овраги имъ знаемы,
«Луки у нихъ натянуты,
«Тулы отворены,
«Сабли отпущены,
«Сами скачутъ, какъ сѣрые волки въ полѣ,
«Ища себѣ чести, а князю славы».
Тогда вступилъ князь Игорь въ златое стремя
И поѣхалъ по чистому полю.
Солнце дорогу ему тмой заступило;
Ночь, грозой шумя на него, птицъ пробудила;
Ревъ въ стадахъ звѣриныхъ;
Дивъ кличетъ на верху древа,
Велитъ прислушать землѣ незнаемой,
Волгѣ, Поморію и Посулію,
И Сурожу и Корсуню,

И тебѣ, истукапъ тьмутаракапскій!
И половцы неготовыми дорогами побѣжали къ Дону великому:
Кричатъ въ полночь телѣги, словпо распущены лебеди.
Игорь ратныхъ къ Дону ведетъ.
Уже бѣда его птицъ окликаетъ,
И волки угрозою воютъ по оврагамъ,
Клектомъ орлы па кости звѣрей зовутъ,
Лисицы брешутъ на червленые щиты....
О Русская земля! Ужъ ты за горами
Далеко!
Ночь меркнетъ,
Свѣтъ-заря запала,
Мгла поля покрыла,
Щекотъ соловьиный заспулъ,
Галичій говоръ затихъ.
Русскіе поле великое червленными щитами огородили,
Ища себѣ чести, а князю славы.
Въ пятницу на зарѣ потоптали они нечестивые полки половецкіе,
И, разсѣясь стрѣлами по полю, помчали красныхъ дѣвъ
половецкихъ,
А съ ними и злато, и паволоки, и драгія оксамиты;
Ортмами, епончицами, и мѣхами, и разными узорочьями половецкими
По болотамъ и грязнымъ мѣстамъ пачали мосты мостить.
А стягъ червленый съ бѣлой хоругвію,
А чолка червленая со древкомъ серебрянымъ
Храброму Святославичу!
Дремлетъ въ полѣ Олегово храброе гнѣздо—
Далеко залетѣло!
Не родилось оно па обиду
Ни соколу, ни кречету,
Ни тебѣ черный воронъ, невѣрный половчанинъ!
Гзакъ бѣжитъ сѣрымъ волкомъ,
А Кончакъ ему слѣдъ прокладываетъ къ Дону великому.
И рано на другой день кровавыя зори свѣтъ повѣдаютъ;

Черныя тучи съ моря идутъ,
Хотятъ прикрыть четыре солнца,
И въ нихъ трепещутъ синія молніи.
Быть грому великому!
Итти дождю стрѣлами съ Дону великаго!
Ту-то копьямъ поломаться,
Ту-то саблямъ притупиться
О шеломы половецкіе
На рѣкѣ на Каялѣ, у Дона великаго!
О Русская земля, далеко ужъ ты за горами!
Ужъ вѣтры, Стрибоговы внуки,
Вѣютъ съ моря стрѣлами
На храбрые полки Игоревы.
Земля гремитъ,
Рѣки текутъ мутно,
Прахи поля покрываютъ,
Стяги глаголютъ;
Половцы идутъ отъ Дона, и отъ моря, и отъ всѣхъ странъ.
Русскіе полки отступили.
Бѣсовы дѣти кликомъ поля прегородили,
А храбрые русичи щитами червленными.
Ярый туръ Всеволодъ!
Стоишь на оборонѣ,
Прыщешь на ратныхъ стрѣлами,
Гремишь по шеломамъ мечемъ харалужнымъ!
Гдѣ ты, туръ, ни проскачешь, шеломомъ златымъ посвѣчивая,
Тамъ лежатъ нечестивыя головы половецкія!
Порублены каленными саблями шлемы аварскіе
Отъ тебя, ярый туръ Всеволодъ!
Какою раною подорожитъ онъ, братья,
Онъ, позабывшій о жизни и почестяхъ,
О градѣ Черниговѣ, златомъ престолѣ родительскомъ,
О красной Глѣбовнѣ, миломъ своемъ желаніи, свычаѣ и обычаѣ?
Были сѣчи Трояновы,

Миновались лѣта Ярославовы;
Были походы Олеговы,
Олега Святославича.
Тотъ Олегъ мечемъ крамолу ковалъ
И стрѣлы онъ по землѣ сѣялъ.
Ступалъ онъ въ златое стремя въ градѣ Тьмотораканѣ.
Молву объ немъ слышалъ давній великій Ярославъ, сынъ Всеволодовъ;
А князь Владиміръ всякое утро уши затыкалъ въ Черниговѣ.
Бориса же Вячеславича слава на судъ привела
И на конскую зеленую попону положила
За обиду Олега, храбраго юнаго князя.
Съ той же Каялы Святополкъ послѣ сѣчи взялъ отца своего
Межъ угорскою конницей ко святой Софіи въ Кіевъ.
Тогда при Олегѣ Гориславичѣ сѣялось и выростало междоусобіемъ,
Погибала жизнь Дажь-божіихъ внуковъ,
Въ крамолахъ княжескихъ вѣкъ человѣческій сокращался.
Тогда по Русской землѣ рѣдко оратаи распѣвали,
Но часто враны кричали,
Трупы дѣля межъ собою;
А галки рѣчь свою говорили,
Сбираясь летѣть на обѣдъ.
То было въ тѣхъ ратяхъ и тѣхъ походахъ,
Но битвы такой и не слыхано!
Отъ утра до вечера,
Отъ вечера до свѣта
Летаютъ стрѣлы каленыя,
Гремятъ мечи о шеломы,
Трещатъ харалужныя копья
Въ полѣ незнаемомъ
Среди земли Половецкія.
Черна-земля подъ копытами
Костьми была посѣяна,
Полита была кровію,

И по Русской землѣ взошло бѣдой.
Что мнѣ шумитъ,
Что мнѣ звенитъ
Такъ за долго рано передъ зарею?
Игорь полки заворачиваетъ:
Жаль ему милаго брата Всеволода.
Бился день,
Бились другой,
На третій день къ полдню
Пали знамена Игоревы.
Тутъ разлучилися братья на брегѣ быстрой Каялы;
Тутъ кроваваго вина не достало;
Тутъ пиръ докончили храбрые воины русскіе:
Сватовъ попоили,
А сами легли за Русскую землю.
Поникаетъ трава отъ жалости,
А древо печалію
Къ землѣ приклонилось.
Уже не веселое время, братья, настало;
Уже пустыня силу прикрыла;
И встала обида въ силахъ Дажь-божіихъ внуковъ,
Дѣвой ступя на Троянову землю,
Встрепенула крыльями лебедиными,
На синемъ морѣ у Дону плескаяся.
Прошли времена благоденствія,
Миновалися брани князей на невѣрныхъ
Братъ сказалъ брату: то мое, а это мое же!
И стали князи про малое спорить, какъ бы про великое,
И сами на себя крамолу ковать —
А невѣрные со всѣхъ странъ набѣжали съ побѣдами на землю Русскую!...
О! далеко залетѣлъ ты, соколъ, сбивая птицъ къ морю!
А безстрашному полку Игореву уже не воскреснуть!
Вслѣдъ за нимъ крикнули Карна и Жля, и по Русской землѣ поскакали,

Мча разореніе въ пламенномъ рогѣ.
Жены русскія всплакали, приговаривая:
«Ужъ намъ своихъ милыхъ ладъ
«Ни мыслію смыслить,
«Ни думою сдумать,
«Ни очами сглядать,
«А злата-сребра много потратить!»
И застоналъ, друзья, Кіевъ печалію,
Чернигова напастію,
Тоска разлилася по Русской землѣ,
Обильна печаль потекла среди земли Русской.
Князи сами на себя крамолу ковали,
А невѣрные сами съ побѣдами врывались въ землю Русскую,
Дань собирали по бѣлкѣ съ двора.
Такъ то сіи два храбрые Святославича,
Игорь и Всеволодъ, пробудили коварство [1]);
Едва усыпилъ его мощный отецъ ихъ,
Святославъ грозный, великій князь кіевскій.
Гроза Святославъ!
Притрепеталъ онъ враговъ своими сильными ратями
И мечами булатными;
Наступилъ онъ на землю Половецкую,
Притопталъ холмы и овраги,
Возмутилъ озера и рѣки,
Изсушилъ потоки-болота;
А Кобяка невѣрнаго изъ луки моря
Отъ желѣзныхъ великихъ полковъ половецкихъ
Вихремъ исторгнулъ [2]),
И Кобякъ очутился въ городѣ Кіевѣ

---

[1]) Остался не зачеркнутымъ и первоначальный конецъ стиха: «раздоръ пробудили».

[2]) Осталась не зачеркнутою и первоначальная редакція стиха: «Вырвалъ, какъ вихорь».

Въ гридницѣ Святославовой.
Нѣмцы и Венеды,
Греки и Моравы
Славу поютъ Святославову,
Каютъ [1]) Игоря князя,
Погрузившаго силу на днѣ Каялы, рѣки половецкія,
Насыпавъ ее золотомъ русскимъ.
Тамъ Игорь князь изъ златаго сѣдла пересѣлъ въ сѣдло Кощеево;

Уныли въ градахъ забралы,
И веселіе поникло.
И Святославу мутный сонъ привидѣлся:
«Въ Кіевѣ на горахъ въ ночь сію съ вечера
«Одѣвали меня, рекъ онъ, чернымъ покровомъ на кровати тесовой;

«Черпали мнѣ синее вино, съ горечью смѣшанное;
«Сыпали мнѣ пустыми колчанами
«Жемчугъ великой въ нечистыхъ раковинахъ на лоно,
«И меня нѣжили.
«А кровля безъ князя была на теремѣ моемъ златоверхомъ.
«И съ вечера цѣлую ночь граяли враны зловѣщіе,
«Слетѣвшись на склонъ у Пленьска въ дебри Кисановой...
«Ужъ не послать ли мнѣ къ синему морю?»
И бояре князю въ отвѣтъ рекли:
«Печаль намъ, князь, умы полонила;
«Слетѣли два сокола съ золотаго престола отцовскаго
«Поискать города Тьмутараканя
«Иль выпить шеломомъ изъ Дону.
«Ужъ соколамъ и крылья невѣрныхъ саблями подрублены,
«Сами жъ запутаны въ желѣзныхъ опутинахъ.»
Въ третій день тма наступила,
Два солнца померкли,

---

[1]) Послѣ слова «каютъ» въ скобкахъ написано Жуковскимъ: корятъ.

Два багряныхъ столпа угасли,
А съ ними и два молодые мѣсяца, Олегъ и Святославъ,
Тмою подернулись.
На рѣкѣ на Каялѣ свѣтъ темнотою покрылся.
Гнѣздомъ леопардовъ простерлись половцы по Русской землѣ
И въ море ее погрузили,
И въ хана вселилось буйство великое.
Нашла хула на хвалу,
Неволя ударила на волю,
Вергнулся Дивъ на землю.
Вотъ ужъ и готскія красныя дѣвы
Вспѣли на брегѣ синяго моря;
Звоня золотомъ русскимъ,
Поютъ онѣ время Бусово,
Величаютъ месть Шураканову.
А наши дружины гладны веселіемъ.
Тогда изронилъ Святославъ великій слово златое, съ слезами смѣшанное:
«О сыновья мои, Игорь и Всеволодъ!
«Рано вы стали мечами разить Половецкую землю,
«А себѣ искать славы!
«Не съ честію вы побѣдили,
«Съ нечестіемъ пролили кровь невѣрную!
«Ваше храброе сердце въ жестокомъ булатѣ заковано
«И въ буйствѣ закалено!
«То ль сотворили вы моей серебряной сѣдинѣ!
«Уже не вижу могущества моего сильнаго, богатаго, многовойнаго брата Ярослава,
«Съ его Черниговскими племенами [1]),
«Съ Монгутами, Татринами и Шельбирами,
«Съ Топчаками, Ревутами и Ольберами.
«Они безъ щитовъ съ кинжалами засапожными

---

[1]) Рядомъ со словомъ: «племенами» написано: «поселенцами».

«Кликомъ полки побѣждали,
«Звеня славою прадѣдовъ.
«Вы же рекли: „мы одни постоимъ за себя,
«Славу переднюю сами похитимъ,
«Заднюю славу сами подѣлимъ!“
«И не диво бы, братья, старому стать молодымъ.
«Соколъ ученый
«Птицъ высоко взбиваетъ,
«Не дастъ онъ въ обиду гнѣзда своего.
«Но горе, горе! князья мнѣ не въ помощь!
«Времена обратились на низкое!
«Вотъ и Романъ кричитъ подъ саблями половецкими,
«А князь Владимиръ подъ ранами.
«Горе и бѣда сыну Глѣбову!
«Гдѣ жъ ты, великій князь Всеволодъ?
«Иль не помыслишь прилетѣть издалеча отцовскій златой престолъ защитить?
«Силенъ ты веслами Волгу разбрызгать,
«А Донъ шеломами вычерпать.
«Будь ты съ ними, и была бы чага по ногатѣ,
«А кощей по резанѣ.
«Ты же по суху можешь съ чадами Глѣба удалыми
«Стрѣлять живыми самострѣлами.
«А вы, безстрашны, Рюрикъ съ Давыдомъ,
«Не ваши ль позлащенные шеломы въ крови плавали?
«Не ваша ль храбрая дружина рыкаетъ,
«Словно какъ туры, каленными саблями ранены, въ полѣ незнаемомъ?
«Вступите, вступите въ стремя златое
«За честь сего времени, за Русскую землю
«За раны Игоря, буйнаго Святославича!
«Ты, галицкій князь Осмомыслъ Ярославъ,
«Высоко ты сидишь на престолѣ своемъ златоковашномъ!
«Подперъ угорскія горы полками желѣзными,

«Заступилъ ты путь королю,
«Затворилъ Дунаю вороты,
«Бремена черезъ облаки мечешь,
«Суды рядишь до Дуная,
«Гроза твоя по землямъ течетъ,
«Ворота отворяешь ты Кіеву,
«Стрѣляешь въ султановъ съ златаго престола отцевска черезъ далекія земли.
«Стрѣляй же, князь, въ Кончака, невѣрнаго кощея, за Русскую землю,
«За раны Игоря, буйнаго Святославича!
«А ты, Мстиславъ, и смѣлый Романъ!
«Храбрая мысль носитъ вашъ умъ на подвиги,
«Высоко взлетаете вы на дѣло отважное,
«Словно какъ соколъ на вѣтрахъ ширяется,
«Птицъ одолѣть замышляя въ отважности!
«Шеломы у васъ латинскіе, подъ ними желѣзные панцыри!
«Дрогну(ли) ими многія земли и области хановы,
«Литва, Деремела, Ятвяги,
«И Половцы, копья свои повергнувъ,
«Главы подклонили
«Подъ ваши мечи харалужные.
«Но уже для Игоря князя солнце свѣтъ свой утратило,
«И древо свой листъ не добромъ сронило;
«По Роси, по Сулѣ грады подѣлены,
«А храброму полку Игоря уже не воскреснуть.
«Донъ тебя, князя, кличетъ,
«Донъ зоветъ князей на побѣду.
«Ольговичи, храбрые князи, доспѣли на бой.
«Вы же, Ингварь, и Всеволодъ, и всѣ три Мстиславича,
«Не худаго гнѣзда шестокрильцы,
«Не по жеребью ли побѣды власть себѣ вы похитили?
«На что вамъ златые ваши шеломы,
«Ваши польскія копья, щиты?

«За градите въ поле врата своими острыми стрѣлами
«За землю Русскую, за раны Игоря, смѣлаго Святославича!
«Не течетъ уже Сула струею серебряной
«Ко граду Переяславлю;
«Ужъ и Двина болотомъ течетъ
«Къ онымъ грознымъ полочанамъ подъ кликомъ невѣрныхъ.
«Одинъ Изяславъ, сынъ Васильковъ,
«Позвенѣлъ своими острыми мечами о шлемы литовскіе,
«Утратилъ онъ славу дѣда своего Всеслава,
«А самъ подъ червленими щитами на кровавой травѣ
«Положенъ мечами литовскими,
«И на семъ одрѣ возгласилъ онъ:
«„Дружину твою, князь Изяславъ,
«Крылья птицъ пріодѣли,
«И звѣри кровь полизали!“
«Не было тутъ брата Брячислава, ни другаго Всеволода.
«Одинъ изронилъ ты жемчужную душу
«Изъ храбраго тѣла
«Черезъ златое ожереліе!
«Голоса пріуныли,
«Поникло веселіе,
«Трубятъ городенскія трубы.
«Ты, Ярославъ, и вы, внуки Всеславли,
«Пришло преклонить вамъ стяги свои,
«Пришло вамъ въ пожны вонзить мечи поврежденные!
«Отскочили вы отъ дѣдовской славы,
«Навели нечестивыхъ крамолами
«На Русскую землю, на жизнь Всеславову!
«Бывало намъ прежде какое насиліе отъ земли Половецкія!
«На седьмомъ вѣкѣ Трояновомъ
«Бросилъ жребій Всеславъ о дѣвицѣ милой.
«Онъ, подпершись клюками, сѣлъ на коня,
«Поскакалъ ко граду Кіеву
«И коснулся древкомъ копья до златаго престола Кіевскаго,

«Лютымъ звѣремъ въ полночь поскакалъ онъ изъ Бѣлграда,
«Синею мглою обвѣшенный,
«По утру же, стрикузы водрузивши, раздвинулъ врата Новугороду,
«Славу расшибъ Ярославову,
«Волкомъ помчался съ Дудутокъ къ Немигѣ.
«На Немигѣ стелютъ сноны головами,
«Молотятъ цѣпами булатными,
«Жизнь на току кладутъ,
«Вѣютъ душу отъ тѣла.
«Кровавые бреги Немиги не добромъ были посѣяны,
«Посѣяны костями русскихъ сыновъ.
«Князь Всеславъ людей судилъ,
«Князьямъ онъ рядилъ города,
«А самъ въ ночи волкомъ рыскалъ;
«До пѣтуховъ онъ изъ Кіева успѣвалъ къ Тьмутараканю,
«Къ Херсоню великому волкомъ онъ путь перерыскивалъ.
«Ему въ Полоцкѣ рано къ заутрени зазвонили
«Въ колокола у святыя Софіи,
«А онъ въ Кіевѣ звонъ слышалъ.
«Пу(с)ть и вѣщая душа была въ крѣпкомъ его тѣлѣ,
«Но часто страдалъ онъ отъ бѣдъ.
«Ему и вѣщій Боянъ древней припѣвкой предрекъ:
«„Будь хитеръ, будь смышленъ,
«Будь но птичью гораздъ,
«А Божьяго суда не минуешь!“
«О, стонать тебѣ, земля Русская,
«Вспоминая времена первыя и первыхъ князей!
«Нельзя было стараго Владимира пригвоздить къ горамъ кіевскимъ!
«Стяги его стали нынѣ Рюриковы,
«А другіе Давыдовы;
«Нося на рогахъ ихъ, волы нынѣ землю пашутъ.
«А копья поютъ на Дунаѣ».
Голосъ Ярославнинъ слышится, на зарѣ одинокой чечоткою кличетъ:

«Полечу, говоритъ, кукушкою по Дунаю,
«Омочу бобровый рукавъ въ Каялѣ рѣкѣ,
«Оботру князю кровавыя раны на отвердѣвшемъ тѣлѣ его».
Ярославна по утру плачетъ въ Путивлѣ на стѣнѣ, приговаривая:
«О вѣтеръ, ты вѣтеръ!
«Къ чему же такъ сильно вѣешь?
«На что же наносишь ты стрѣлы хапскія
«Своими легковѣйными крыльями
«На воиновъ лады моей?
«Мало ль подоблачныхъ горъ твоему вѣянью?
«Мало ль кораблей на синемъ морѣ твоему лелѣянью?
«На что жъ, какъ ковыль-траву, ты развѣялъ мое весселіе?»
Ярославна по утру плачетъ во Путивлѣ на стѣпѣ, припѣваючи:
«О ты Днѣпръ, ты Днѣпръ, ты слава-рѣка!
«Ты пробилъ горы каменны
«Сквозь землю Половецкую;
«Ты, лелѣя, несъ суда Святославовы къ рати Кобяковой:
«Прилелѣй же ко мнѣ ты ладу мою,
«Чтобъ не слала къ нему по утрамъ по зарямъ слезъ я на море!»
Ярославна по утру плачетъ на стѣнѣ городской, припѣваючи:
«Ты свѣтлое, ты пресвѣтлое солнышко!
«Ты для всѣхъ тепло, ты для всѣхъ красно!
«Что жъ такъ простерло ты свой горячій лучъ на воиновъ
лады моей,
«Что въ безводной степи луки имъ сжало жаждой
«И заточило [1]) имъ тулы печалію?»
Ирысн(ул)о море ко полуночи;
Идутъ мглою туманы;
Игорю князю Богъ путь указываетъ
Изъ земли Половецкой въ Русскую землю,
Къ златому престолу отцовскому.

---

[1]) Осталось не зачеркнутымъ первоначально написанное слово: «заткало».

Пріугасла заря вечерняя.
Игорь князь спитъ не спитъ,
Игорь мыслію поле мѣряетъ
Отъ великаго Дона
До малаго Донца.
Копь къ полуночи;
Овлуръ свиснулъ за рѣкою,
Чтобъ князь догадался.
Не быть князю Игорю!
Кликнула, стукнула земля;
Зашумѣла трава:
Половецкія вежи подвигнулись.
Прянулъ князь Игорь горностаемъ въ тростникъ,
Бѣлымъ гоголемъ на воду;
Взвернулся князь на быстра копя,
Соскочилъ съ него бѣсомъ-волкомъ,
И помчался онъ къ лугу Донца;
Полетѣлъ онъ, какъ соколъ подъ мглами,
Избивая гусей-лебедей къ завтраку, и обѣду, и ужину.
Когда Игорь князь соколомъ полетѣлъ,
Тогда Овлуръ волкомъ потекъ за нимъ,
Сбивая съ травы студеную росу:
Притомили они своихъ борзыхъ копей.
Донецъ говоритъ: «Ты, Игорь князь!
«Не мало тебѣ величія,
«Кончаку нелюбія,
«Русской землѣ веселія!»
Игорь въ отвѣтъ: «Ты, Донецъ рѣка!
«И тебѣ славы не мало,
«Лелѣявшему на волнахъ князя,
«Подстилавшему ему зелену траву
«На своихъ берегахъ серебряныхъ,
«Одѣвавшему его теплыми мглами
«Подъ навѣсомъ зеленаго дерева,

«Охранявшаго его на водѣ гоголемъ,
«Чайками на струяхъ,
«Чернядьми на вѣтрахъ.
«Не такова, примолвилъ онъ, Стугна рѣка:
«Худая про нее слава!
«Пожираетъ она чужіе ручьи,
«Струги межъ кустовъ раздираетъ.
«А юношѣ князю Ростиславу
«Днѣпръ затворилъ брега темные.
«Плачетъ мать Ростиславова
«По юношѣ князѣ Ростиславѣ.
«Увянулъ цвѣтъ жалобою,
«А деревья печалію къ землѣ преклонило».
Не сороки застрекотали—
Вслѣдъ за Игоремъ ѣдутъ Гзакъ и Кончакъ.
Тогда враны не граяли,
Галки замолкли,
Сороки не стрекотали,
Ползкомъ только ползали,
Дятлы стукомъ путь къ рѣкѣ кажутъ,
Соловьи веселыми пѣснями свѣтъ пророкаютъ.
Молвилъ Гзакъ Кончаку:
«Если соколъ къ гнѣзду долетитъ,
«Соколенка мы разстрѣляемъ стрѣлами злаченымъ!»
Гзакъ въ отвѣтъ Кончаку: (sic):
«Если соколъ къ гнѣзду долетитъ,
«Соколенка опутаемъ красною дѣвицей!»
И сказалъ опять Гзакъ Кончаку:
«Если опутаемъ красною дѣвицей,
«То соколенка не будетъ у насъ,
«Не будетъ и красныя дѣвицы,
«И начнутъ насъ бить птицы въ полѣ половецкомъ!»
Пѣлъ Боянъ, пѣснотворецъ стараго времени,
Пѣлъ онъ походы на Святослава,

Правнука Ярославова, сына Олгова, супруга дщери Когановой:
«Тяжко—сказалъ онъ—быть головѣ безъ плечъ,
«Худо тѣлу, какъ нѣтъ головы!»
Худо Русской землѣ безъ Игоря!
Солнце свѣтитъ на небѣ—
Игорь князь въ Русской землѣ!
Дѣвы поютъ на Дунаѣ,
Голоса долетаютъ черезъ море до Кіева,
Игорь ѣдетъ по Боричеву
Къ святой Богородицѣ Пирогощей.
Радуются земли,
Веселы грады.
Пѣснь мы спѣли старымъ князьямъ,
Пѣснь мы спѣли князьямъ молодымъ:
Слава Игорю Святославичу!
Слава буйному туру Всеволоду!
Слава Владимиру Игоревичу!
Здравствуйте, князья и дружина,
Поборая за христіанъ полки невѣрные!
Слава князьямъ, а дружинѣ аминь! [1])

---

[1]) Считаемъ нелишнимъ замѣтить, въ дополненіе къ стр. 80-й, что при переложеніи «Слова о полку Игоревѣ» Жуковскій руководствовался текстомъ «Слова», изданнымъ графомъ Мусинымъ-Пушкинымъ. Этотъ текстъ написанъ поэтомъ въ той же тетради (№ 27), при чемъ раздѣленъ имъ на стихи: очевидно, Жуковскій замѣчалъ въ подлинникѣ «Слова» извѣстный стихотворный размѣръ. Раздѣленіе на тѣ же стихи сохранено имъ и въ переложеніи.

Лен. Гос. Ун-т
НАУЧНАЯ БИБЛИОТЕКА
им. Горького

писать мне учил,
(Я много уписал)
~~И дружбой пламенною~~
~~И дружбы вдохновеньем~~
Мне дружба заменит
Умершую любовь!
Пусть жизнь пела исполнит;
Что было — будет вновь

4 Сентября 1817
С. Село.

Вяземскому.

пишущие: Жуковский. Батюшков.
Пушкин. Плещеев

Зачем забывши славу
Пускаешься в Варшаву?
Сердца твои пленники
Любви и дружбы нежной
И резвости небрежной!
Но ты все так же мил…
Все мил — и непостоянен…
В душе твоей живет
Все то что в цвете лет
Столь было нам бесценно